



حکومەتی هەرێمی کوردستان
وهزارەتی خوێندنی باڵا و توێژینهوهی زانستی
دهستەێ کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و توێژینهوهی زانستی



گۆڤاری کوردستانی بۆ لیکۆلینەوهی ستراتیجی

ژماره (٧) بهفرانبار ٢٧٢١ کانوونی یه‌که‌م ٢٠٢٢

JKSS

Journal of Kurdistan for Strategic Studies

No. 7 December 2022

DOI: <https://doi.org/10.54809/jkss.vi7>

E-ISSN: 2790525-X

P-ISSN: 27905268

Copyright © Open access article with CC BY-NC-ND 4.0

گۆقارى كوردستانى بۆ لىكۆلىينەوهى ستراتىيجى



حکومهتی هه‌ریمی کوردستان
وهزارهتی خویندنی بالا و توێژینهوهی زانستی
دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجی و توێژینهوهی زانستی

گۆفاری کوردستانی بۆ لیکۆلیینهوهی ستراتیجی (JKSS)
(گۆفاری زانسته کۆمه‌لایه‌تییه‌کان)

Journal of Kurdistan Strategic for Strategic Studies
(Social Science Journal)



گۆڤاری کوردستانی بۆ ئیکۆلۆیینه وهی ستراتییجی (JKSS)
(گۆڤاری زانسته کۆمه لایه تییه کان)



دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتییجی و توێژینه وهی زانستی

ژماره: ۷ کانونی یه کهم سائی: ۲۰۲۲

سه رنوسهر

پرۆفیسۆر پۆلا نازاد خانه قا

سکرتیری نووسیین

پرۆفیسۆری یاریده ده ر

دکتۆر رزگار ناغا

دهستهی نووسهران	دهستگای کارکردن	دهستهی راویژکاری	دهستگای کارکردن
پ طه صالح امین ناغا	زانکۆی سلیمانی	پ سلمان جوده الشمري	زانکۆی تکریت
پ عزالدین جمعة دهرویش	زانکۆی گهرمیان	پ ایاد علي فارس بیک	زانکۆی موسته نسریه
پ هۆشهنگ فاروق جهواد	زانکۆی سلیمانی	پ نعمان حسین الجبوری	زانکۆی موسته نسریه
پ هیرش رسول موراد	پۆلیته کنیکی سلیمانی	پ ی د موفق خالد ابراهیم	زانکۆی رابه رین
پ ی د نهوزاد جمال حمه فرج	دهستهی کوردستانی	پ ی د شیروان عمر رشید	زانکۆی سلیمانی
پ ی د بریار حسن احمد	دهستهی کوردستانی	پ ی د پافقی جمیل احمد	زانکۆی سلیمانی
پ ی م محمد کریم بابۆلی	دهستهی کوردستانی	پ ی د خدیجه قادر سمایل	زانکۆی سه لاهه دین
پ ی د هیمن عبدالله محمد	زانکۆی هه له بهجه	پ ی د علي سعد طه	زانکۆی موسته نسریه
پ ی د سازان ظاهر سعید	زانکۆی سلیمانی	پ ی د هیوا کریم حسین	زانکۆی سلیمانی
پ ی د مار دین محسوم فرج	زانکۆی سلیمانی	پ ی د عدنان سه جادی	زانکۆی سلیمانی
پ ی د سه میره محمد سألج	زانکۆی سلیمانی	پ ی د حسین شفیق شوانی	زانکۆی سلیمانی
پ ی د هه ریم حسن بابان	زانکۆی رابه رین	پ ی د به ختیار سه جادی	زانکۆی کوردستان-سنه
پ ی د ئومید رفیق فتاح	زانکۆی جیهان	پ ی د هیوا عزیز سعید	زانکۆی سلیمانی
پ ی د رزگار عبدالله جاف	زانکۆی سه لاهه دین		

دهستهی به رنوه بردن له دهستهی کوردستانی

م ی شوخان عبدالله

م ی تریفه محمد احمد

پ ی د بریار حسن احمد

هه لکه وت حمید

زانست حمه علي عمر

ته حسین توفیق

ئاو نیشان: دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتییجی و توێژینه وهی زانستی - سلیمانی - قرگه -
شه قامی گولان - نزیک نه خوشخانهی شو ریش

ئیمهیل: journals@kissredu.iq

ویب سایت: /https://kissredu.iq/english/academic-journals/



له م ژمارهیه دا:

- وتهی ئەم ژمارهیه..... پ ی د رزگار ئاغا سکریتیری نووسین.....(۱۱)
۱- چه مکی پارامیتهر له زمان دا (پارامیتهری بکه رخراو به نمونه)
م. هه ژار حسین والی - پ. عه بدولجه بار مسته فا مه عرووف (۱۳)
۲- کاریگه ریی به ریزی و نزمی له سه ر دابه شبوونی پشتینه کانی پۆشه ری رووه کی سرووشتی له قه زای قه ره داغ کاروان ابوبکر سلیمان - پ. سوژان حه مه أمين (۳۷)
۳- تیپرامنیک له فه لسه فه ی په روهرده لای رو سو (په روهرده ی سرووشتیانه ی مندال)
م. ی دیار عبدالباقی خه لیل..... (۶۱)
۴- الحجاجیه فی شعر ادونیس
م. م شیماء علی جواد - أ. ظاهر لطیف کریم (۷۵)
۵- مشکله السکن ودور القطاع الخاص فی معالجتها خلال سنوات (۲۰۰۹-۲۰۱۸)
م. م. امید محمد حسین (۸۹)
۶ - قیاس أثر الإيرادات النفطية على الناتج المحلي الإجمالي في العراق للمدة (۲۰۰۵-۲۰۲۰)
م. م. سمیه محمود نجم الدین (۱۱۷)

7- Impact of Non-Oil Export on Economic Growth in Iraq: An Application of the Bound Test Approach

Asst.Lect.Hawnaz Omer Muhammad(141)

8- The Effect of Export on Economic Growth in Iraq for the period of (20042019-).

Lect.Ranj Tahir Abdullah - Prof. Ali Jalal Husain.....(157)

9- Application of (SCS-CN) Method in Runoff Estimation in Qoratu Watershed Using (GIS & RS) Techniques

Hemin Nasraddin M.Amim - Prof. Azzadeen Jumaa Darwish(173)

10- Investigating Anxiety in Speaking Skills among Kurdish EFL Basic School Students: A Case Study of 7th, 8th and 9th Grades

Asst.Lect.Rabar Azad Mahmood(185)



چەمکی پارامیتر لە زمان دا (پارامیتری بکەرخواو بە نموونه)

پ. عەبدولجەبار مستەفا مەرروف

بەشی کوردیی، کۆلیژی زمان، زانکۆی سلێمانی

abduljabar.marooof@univsul.edu.iq

م. هەژار حسین والی

بەشی کوردیی، کۆلیژی پەرەزە، زانکۆی چەرموو

hazhar.wali@charmouniversity.org

پوختە:

زمان لە بنەڕەتدا بریتیە لە بنەما و پارامیتر. بنەما لایەنی بایۆلۆژیی زمان و لایەنە ھاوبەشەکانی رژمان لە ئێوان زمانەکاندا دەگێتەوه. هەرچی پارامیترە ئەو تاییە ئەندێیە رژمانیانە لەخۆدەگرێت، کە لە زمانیکەوه بۆ زمانیکە تر دەگۆرێن. ئەم توێژینەوهیە بۆ قسەکردن لەسەر چەمکی پارامیتر بە شێوەیەکی گشتیی و پارامیتری بکەرخواو بە تاییەتیی تەرخانکراوه، بەلام بەو پێیە بەبۆنە ھاوونی زانیاری پێشوخە دەربارەی چەمکی بنەما، ناتوانین بە تەواوەتیی لە چەمکی پارامیتر تێبگهین، بۆیە توێژینەوهی بەر لە باسکردنی چەمکی پارامیتر، چەمکی بنەما لە زمانە سروشتییەکاندا روونئەکاتەوه، دواتریش وەک تەواوکەری چەمکی بنەما، لەبارەی پارامیترەوه ئەدوێت. سەبارەت بە بنەما، مەبەست لە پارامیتر هەموو ئەو جیاوازییە رژمانیانەیه، کە منال لە پرۆسەی زمانوهرگرتندا فێرمانەبێت. ئەمەش بەخشکەبی ئەوه ئەگەپەنیت، کە پارامیتر پەيوهسته بهو ئەزموونه زمانییەوه، کە مرۆفەکان لە ژینگەیی کەلتووریی و کۆمەلایەتی جیاوازدا ئەیانبێت. ئەوه ئەزموونه زمانییە کەیه، کە رژمانیکە دیاریکراو، لەو سنوورە، کە رژمانی جیهانیی ریگەپێیداوه، بۆ زمانیکە دیاریکراو دەستنیشان ئەکات. شایەنی وتە جیاوازییە رژمانییەکانی ئێوان زمانەکان زۆر و فرەلایەنن، کە لە چوارچێوهی چەشنە جیاوازهکانی پارامیتردا لیکۆلینەوهیان لەسەر کراوه، بەلام لایەنی کارەکیی ئەم توێژینەوهیە، تەنها بانگەشەیی بەکیک لە چەشنەکانی پارامیتر، کە ئەویش پارامیترە بکەرخواوییە ئەکات و ئەو لیکدانەوه جیاوازانە دەخاتەپوو، کە بۆ پەسنکردنی بکەرخواویی زمانەکان (بە تاییەت زمانی کوردیی) پێشنيانزکراون.

کلیلە وشەکان: بنەما، پارامیتر، پارامیتری بکەرخواو، رێککەوتن، قورسایبخیستەسەر، درووستەیی زانیاری

Recieved: 29/10/2022

Accepted: 30/11/2022



پېشەكىي:

ئەم توپژىنەوهى، كە بە ناونىشانى (چەمكى پارامپتەر لە زماندا «پارامپتەرى بىكەرخراو بە نموونە») يە، لە چوارچىوۋى تىۋرى بنەما و پارامپتەر و بەپىي رېيازى پەسنى شىكارىي، شىۋقەى چەمكى پارامپتەر و پارامپتەرى بىكەرخراو لە زماندا ئەكات. ھۆى ھەلبۇزاردى ناونىشانە كە بۇ ئەو ئەگەرپتەو، كە لەگەل ئەوئە و ناونىشانە پەيوستە بە بابەتپكى گىنگى سىنتاكسىيەو، بەلام لە زمانى كوردىي دا بەدەر لە پارامپتەرى سەرى رېزمانىي، ھىيچ كارپكى سەربەخۆى تر دەربارەى چەمكى پارامپتەر بە گشتىي و پارامپتەرى بىكەرخراو يىش ھەك چەشنىكى پارامپتەر، بەجى نەھىنراو. ئەمەش ھۆ و پاساوپكى بەجىيە بۇئەوئە توپژىنەوئەك بۇ ناونىشانىكى لەو جۆرە تەرخانبكىرپت. ئەگەرچىي كەرەستە و داتاكانى توپژىنەوئەكە لە (زارى كرمانجىي ناوەرەست_شپۆەزارى سلىمانى) پەو وەرگىراون، بەلام بۇ پالپشتىكردى راقە و لىكدانەوئەكان، ھەك بەلگەى دەرەكىي، نموونە لە (زارى كرمانجىي ژووروو، زمانى ئىنگلىزىي و چىنىي) يىش ھىنراونەتەو. ئەوئە پەيوئەدىي بە ناوەرۆكى توپژىنەوئەكەوئە بىت، دوو بەش لەخۆدەگرپت، كە دابەشكردى پار و ھەچەپارەكان تپايدا بەم شپۆەپەيە:

(۱/۱) تىۋرى بنەما و پارامپتەر

(۱-۱/۱) بنەما لە زمانە سروشتىيەكاندا

(۲-۱/۱) پارامپتەر ھەك تەواوئەرى بنەما

(۱-۲-۱/۱) پارامپتەر، پەسنىكردى و لىكدانەوئە

(۲-۲-۱/۱) پارامپتەر لە ئپوان فەرھەنگ و رېزماندا

(۱/۲) پارامپتەرى بىكەرخراو

(۱-۱/۲) پارامپتەرى بىكەرخراو لە زماندا بە گشتىي

(۲-۱/۲) پارامپتەرى بىكەرخراو لە زمانى كوردىي دا

لە دواى كۆتا ھەچەپارى بەشى دووھەم، ئەو ئەنجامانەى، كە توپژىنەوئەكە پىيانگەشپتوو، لە چەند خالپىكدا خراونەتەروو. پاشان پوختەى توپژىنەوئەكە بە زمانى ەرەبىي و ئىنگلىزىي پىشكەشكراون و دواترىش لىستى ئەو سەرچاوانەى، كە لە توپژىنەوئەكەدا بەكارھىنراون، ياخود ئاماژەيانپىدراو، رىزبەندكراون.

(۱/۱) تىۋرى بنەما و پارامپتەر

تىۋرى بنەما و پارامپتەر، كە وادادەنرپت ناوپكى تىرى تىۋرى ھوكومكردى و بەستەوئە بىت، دوو چەمكى سەرەكىي لەخۆدەگرپت، كە ئەوانىش بنەما و پارامپتەرن. سەرەتاي ناساندنى ئەم دوو چەمكە ئەگەرپتەوئە بۇ (Chomsky, ۱۹۸۱a), دواتر بە شپۆەپەكى بەرچاوا لە بەرھەمى (Knowledge of language) ى (Chomsky, ۱۹۸۱a) دا قسەيان لەسەركراو و خراونەتەروو. ھەرچەندە ناوى تىۋرى ھوكومكردى و بەستەوئە، ناوپكى ديار و ناسراو بۇ ئەو مۆدپلە سىنتاكسىيەى، كە لە (Chomsky, ۱۹۸۱a) دا پىشكەشكر، بەلام چۆمسكى خۆيشى پىپوايە، كە ناوى تىۋرەكە ناوپكى ھەلخەلەتپنەرە، چۆنكە لە ناوى تىۋرەكەدا تەنھا تىشكخراوئەسەر دوو



لەو تىۋرانەي، كە تىۋرى حوكومكردن و بەستنهۋە پىكدهھىنن، لەبەرئەۋە ناۋى تىۋرى بنەما و پارامىتەر ۋەك ناۋىكى گونجاوتر بۇ مۆدىلە سىنتاكسىيە كە پىشنىيازكرا، ئەمە لە لايەكەۋە. لە لايەكى ترەۋە، ناۋە نوپىە كە پىداچوننەۋە كانى چۆمىكى بەسەر تىۋرەكەدا، كە لە (Chomsky, ۱۹۹۳) و (Chomsky, ۱۹۹۵b) دا پىشكەشكران و لەژىر ناۋى مېنىمال پىروگرام (Minimalist Program) دا خرانەپروو، دەگرىتەۋە. پروانە: (Cook, V. & Newson, M., ۱۹۹۷: ۴۱). ھەلبەت گىرنگە ئامازە بەۋە بدەين، كە ئەم توپىنەۋەيەي ئىمە، تەنھا لە چوارچىۋەي تىۋرى حوكومكردن و بەستنهۋەدا ئەبىت و ناچىتە سنوورى ئەو مۆدىلە سىنتاكسىيەۋە، كە بە مېنىمال پىروگرام ناسراۋە.

۱-۱/۱) بنەما لە زمانە سرووشىيەكاندا

ئەو زمانە سرووشىيەنەي، كە لە جىھاندا ھەن و قسەيان پى ئەكرىت، لە يەكتر جىاوازن و ژمارەيان بە چەند ھەزارىك دائەنرىن، بەلام لە نىۋانىندا ناۋكۆيى ھەيە و لە گەلىك شتدا لەيەكتر ئەچن. تىۋرى بنەما و پارامىتەر مەبەستىي لايەنە ھاۋبەش و جىاوازه كانى نىۋان زمانە سرووشىيەكان روونبكاتەۋە، ئەمەش لە رىگەي خستنهپروۋى ھەردوۋ چەمكى بنەما (Principle) و پارامىتەر (Parameter) ھە. بنەماكان ئەو ئەدگارە گشتىيانەن، كە بە شىۋەيەكى باۋ لە ھەموو زمانەكاندا ھەن، كە ئەمەش بەھۆى بوۋنى رىزمانى جىھانىي (Universal grammar) ھەيە. پروانە: (Ouhalla, J., ۱۹۹۱: ۱۵۴)، (Trask, R., ۱۹۹۳: ۲۱۸).

قوتابخانەي بەرھەمھىنن و گواستنهۋە، بە تايبەت تىۋرى بنەما و پارامىتەر، جەخت لەسەر ئەۋە ئەكاتەۋە، كە لە بنەپەتدا (۱) زمان توانستىكى بايۋلۆژىيە، (ب) منال دەستگايەكى زمانەرگرتنى ھەيە، كە برىتيە لە بنەما و ياسا و بە رىزمانى جىھانىي ناسراۋە. پروانە: (Chomsky, N., ۱۹۸۶a: ۲۲)، (Katamba, F., ۱۹۹۳: ۸)، (محەمدى مەھويى، ۲۰۰۱: ۱۶). كەۋاتە كۆزانيارىي مرۆف لەبارەي زمانەكەيەۋە زگماكيە و بە بۆماۋەي بۆي ئەگوازىتەۋە. ئەمە بۇ ھەموو زمانەكان ھەمان شتە. سەرچاۋەي كۆزانيارىيە زمانىيە كە رىزمانى جىھانىيە، كە ئەمىش ۋەك چۆمىكى خۆي ئەيلىت: «رىزمانى جىھانىي ئەكرىت ۋەك سىستەمى بنەماكان سەيربكرىت/ بىرى لى بكرىتەۋە، كە لە نىۋان پۆلە زمانە جىاوازه كاندا ھاۋبەشە و پىش قۇناغى ئەزموونكردن، لە ھەر تاكىكدا بەردەستە». (Haegeman, L., ۱۹۹۸: ۱۳).

بنەماكان، كە پەيوەستن بە نەخشەي بۆماۋەيى زمانەۋە، منال لە لەدايكبوۋنىيەۋە پىي بەخشاۋە و پىويست بەۋە ناكات لە ژىنگە و دەۋرۋبەرەۋە ۋە رىبىگرىت. ئەمەش ئەۋە ئەگەيەنيت، كە منال پىشۋەختە پىروگرامكراۋە بە كۆزانيارىيەكى بنچىنەيى زمان (رىزمانى جىھانىي)، كە سىستەمىكى ئاۋەزىي دىيارىكراۋى جىتەتىكىيە، لە لەدايكبوۋنەۋە بە شىۋەيەكى بايۋلۆژىي لە مېشكى ھەموو مرۆفكىدا ھەيە و، بەھۆيەۋە مرۆف ئەتوانىت لە ماۋەيەكى دىيارىكراۋدا ھەر زمانىكى سرووشىيى/ رىزمانىي ئالۋى ھەر زمانىك، ۋە رىبىگرىت و فېرېبىت. پروانە: (Radford, A., ۱۹۹۷: ۱۱)، (Aitchison, J., ۱۹۹۹: ۲۸)، (Fromkin, V. & et al., ۱- لىرەدا مەبەست لە زمانى سرووشىيى تەنھا زمانى مرۆف، چونكە زمانە سرووشىيەكان زمانى مرۆف و زمانى سىما و دەست و دەمچاۋبەكارھىنن و زمانى ھەنگ و ھەندىك زمانى تر ئەگرنەۋە. پروانە: (محەمدى مەھويى، ۲۰۰۱: ۸).



۲۰۰۰: ۷۱۸). له بهلگه بههیزهکانی بایۆلۆژییوونی زمان ئهوهیه، که: (ا) منال له قۆناغه سه رهتاییهکانی ژیانیدا له باریدایه و له توانیدایه ئهوه دهربراوانه بهرهمبهیت، که لهوهوپیش به هیچ جوریک نه بیستوون. (محهمدی مه حویی، ۲۰۰۱: ۴۰). (ب) منالان له سه رانسهری جیهاندا تا رادهیهکی زۆر به هه مان شیوه و ریگه زمان وهرته گرن، سه رهرای ئهوهی ژینگه و بارودۆخی زمانیان جیاوازه. چاودیریکردنی منالان له قۆناغهکانی وهرگرتنی زمانه جیاوازهکان له بارودۆخه کۆمه لایه تییه جیاوازهکاندا، ئهوه دهرته خات، که قۆناغهکانی وهرگرتنی زمان له لای منالان، هاوشیوهن و به ئه گهریکی زۆروه جیهانیین. (Fromkin, V. & Rodman, R. & Hyams, N., ۲۰۱۱: ۳۲۹-۳۳۰). (پ) سنوورداریی زهمه نی زمانه رگرتن له لای منال، (لینیرگ) له کتیه کهیدا (بنه ما سرووشتییهکانی زمان) به لگه یه کی زۆر ده خاته روو، که دهرته خات قۆناغی زمانه رگرتن له نیوان (۲-۱۲) سالییدا سنوورداربووه، واته منال پیش دوو سالی، ناتوانیت لایه نه سه رهکیهکانی زمان فیربییت، ئه گهر به ههر هۆکاریکیش تا وه کوو دوانزه سالیی زمان فیرنه بییت، ئهوا بۆ هه تاهه تایه ئه گهری فیربوونی زمان له ده ست ته دات. وادیاره ئه م سنوورداربوونه په یوه ندییه به پیکهاته و گه شه ی میشکه وه هه بییت^۲ ۳. پروانه: (محهمد رهزا باتنی، ۲۰۱۵: ۱۶۹).

بنه ماکان به شیکن له پیکهاته ی ئاوه زای مرۆف، که به پیری زمانه کان هه مه چه شن نین و ناگۆرین، به لکو جیهانیین و به شیوه یه کی بایۆلۆژیی له مرۆفدا هه ن و په یوه ستن به فاکه لتییه زمان (Language Faculty) هوه. مرۆف به هۆی ئه وه فاکه لتییه ی، که له میشکیدا یه (به مه رجیک گرفت و که موکوپیری نه بییت)، ئه توانیت فیری ههر زمانیک بییت، چونکه توانستی زمانی، به ته نها بۆ زمانیکی دیاریکراو نییه، هییه هه موو زمانه سرووشتییه کانه. له م روانگه یه وه بیرکردنه وه یه کی لۆژیکیا نه نییه ئه گهر وادابنیت، که هه ندییک له تاکه کان (بۆ نموونه ئه وانیه ی ئه بن به قسه که ری ره سه نی زمانی ئینگلیزی) به ریزمانیکی تاییه تی زمانی ئینگلیزییه وه له دایکبووبن، که پیشه وه خته له میشکیاندا گه نجکرا بییت. پروانه: (Haegeman, L., ۱۹۹۸: ۱۲). هه لبه ت ئه مه بۆ زمانهکانی تریش هه مان شته. ئه ی که واته بۆچییه زمانه کان خاوه نی ریزمانی جیاوازن؟ بۆ وه لامی ئه م پرسیاره، پروانه پار و وه چه پاره کان دواتری ئه م به شه.

گرنگه ئاماژه به وه بدرییت، که توانسته زمانییه زگماکیه که (UG) تاییه ته به مرۆف، پیره وهکانی تر (بۆ نموونه پیره وی زمانی سه گ) ئه م توانسته یان پینه دراوه، هه ربۆیه ناتوانن زمانی مرۆف فیربن. پروانه: (Haegeman, L., ۱۹۹۸: ۱۳)، (Cook, V. & Newson, M., ۲۰۰۷: ۴۷). له م رووه وه، چۆمسیکی پیتیوایه توانای قسه کردن و وهرگرتنی زمان، ته نها هییه مرۆفه و له نیو زمانه سرووشتییهکاندا، بنه ماکان تاییه تن به زمانی مرۆف و ره نگدانه وه ی سرووشتییه میشکی مرۆفن. وهرگرتنی زمان توانایه که هه موو مرۆفه کان هه یانه، به بی ره چاوکردن و گه راندنه وه بۆ ئاستی زیره کیی گشتییان. له م باره یه وه زانیاریی زیاتر له: (Radford, A., ۲۰۰۹: ۷) ته بینریت.

۲- لیره دا مه به ست له زمانی سرووشتییه ته نها زمانی مرۆفه، چونکه زمانه سرووشتییه کان زمانی مرۆف و زمانی سیما و ده ست و ده موچاوبه کاره یان و زمانی هه نگ و هه ندییک زمانی تر ئه گرنه وه. پروانه: (محهمدی مه حویی، ۲۰۰۱: ۸).



٢-١/١) پارامېتەر وهك ته واو كه رى بنه ما

وهك له (١-١/١) دا قسهى له سه ر كرا، مرؤف كۆزانياربييه كى زگماكى ههيه، كه لايه نى بايؤلوژيى زمان ئه گه يه نييت و به بنه ما ناوئه برييت، به لام بنه ما بۆ وه رگرتنى زمان به ته نها به س نيبه، چونكه ئه گه ر وه رگرتن و فيربوونى زمان ته نها په يوه ست بووايه به بنه ماوه، ئه وه ئه بوو مرؤف له هه ر شوئيىك و له هه ر كاتيكا له داىكببووايه و له هه ر بارودؤختيكيشدا بؤيايه، بيتوانيايه به هه ر زمانىك، كه خوئى بيه وئيت، قسه بكات. درووستر بلين له جيھاندا ئه وه هه موو زمانه جياوازانه نه ئه بوون، هه موو مرؤفه كان به يه ك زمان قسه يان ئه كرد، ئه وكاته يش پيوستى به وه نه ئه كرد، كه مرؤف هه ولى دروستكردنى زمانى ده ستردى جيھانىي بدات.

له كاتيكا چەند بنه ما يه كى ريزمانىي، جيھانىي و درووسته ي بنچينه يى ريزمانىي زمان ديارئيه كەن، به هه مانشيوه ژماره يه كى زور جياوازيى و هه مه چه شنىي (پارامېتەر) هەن، كه منال ئه ييت له پرؤسه ي زمانه رگرتندا فيريانبئييت. كاتيكا، كه ئه وترييت بنه ما كان درووسته ي ريزمانىي زمان ده ستنيشان ئه كەن، ئه مه به و مانايه نايه ت، كه هه موو لايه نه كانى درووسته ي ريزمانىي زمان، له لايه ن بنه ما كانه وه ديارىكريين، چونكه ئه گه ر وا بووايه، ئه وه ئه بوو هه موو زمانه كان هه مان درووسته ي ريزمانىي هه بووايه و، فيربوونى زمانيش ته نها پيوستى به فيربوونى وشه ئه بوو، به بى ئه وه ي فيربوونى درووسته يي، به شيك بووايه له پرؤسه ي فيربوونى زمانه كه. پروانه: (Radford, A., ٢٠٠٤: ١٦). بۆ نمونه وه چه پيكه ئينه ره خورتيه كانى رسته له هه ر زمانىكا ييت، برىتيين له: (بكه ر، به ركار، كردار). ئه مه بنه مايه، به لام چؤنيه تىي سه ره وريزبوونيان له زمانىكه وه بۆ زمانىكى تر جياوازه و ئه گورپيت. ئه مه يان پارامېتەر، كه به پارامېتهرى سه ره وريزبوونى وشه (word-order parameter) ناوئه برييت.

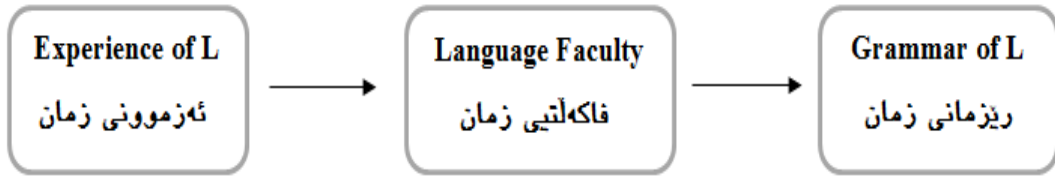
١-٢-١/١) پارامېتەر، په سنكردن و ليكدا نه وه

تيورى بنه ما و پارامېتەر ته نها ئه وه بنه مايانه ناگرېته وه، كه له نيوان زمانه كاندا هاوبه شن، به لكو ئه و تايبه تمه ندييه ريزمانىيانه يش له خو ده گرپيت، كه له زمانىكه وه بۆ زمانىكى تر ئه گورپين و به پارامېتەر ناوئه بريين. به م پيه پارامېتەر له تيورى (P&P/GB) دا، ئاماژه بۆ ئه و جورانه ي هه مه چه شنىي ئه كات، كه له نيوان زمانه جياوازه كاندا هەن. پروانه: (Crystal, D., ٢٠٠٨: ٣٤٩). له پيناسه يه كى تر دا هاتوه: «پارامېتەر كان سىتيك له بژارده ي تايبه تىي زمانن، كه وا دانراوه له گه ل بنه ما جيھانىيه كاندا بۆ پيكه ئينانى ريزمانى زمانىكى ديارىكراو، يه كنه گرن / كارليكه كنه كەن». (Jaeggli, O. & Safir, K., ١٩٨٩: ٢).

پارامېتەر په يوه سته به و ئه زمونانه وه، كه مرؤفه كان له ژينگه ي كه لتوورىي و كۆمه لايه تىي جياوازا هه يانه. ئه زموونى زمانىي مرؤفه كان به پيى زمانه جياوازه كان ئه گورپيت، چونكه مرؤف له هه ر كۆمه لگايه كدا، به ركه وتنى له گه ل ديارده و داتاي زمانىي جياوازا ئه ييت. ئه مه ش ئه ييت به هوئى ئه وه ي ريزمانىي جياوازا دروستىيت. پروانه: (Smith, N., ٢٠٠٤: ١٥٧). فاكه لتيى زمان له سه ر بنه ماي ئه و تيكرده ئاخوتيه ي، كه



منال (مروّف) له ژینگه و دەوروپەرەۋە ۋە رېئەگرېت / لەسەر بنەماي ئەزموونى زمانى، رېزمانى زمانىك / رېزمانىكى ديارىكراۋ بە منال ئەبەخشىت. ئەكرېت پروسەكە ۋەك ئەم نەخشەيەي خوارەۋە ۋىنابكرېت.



نەخشەي(۱)۳

منال له قۇناغى زمانوهرگرتندا، سەرنجى بەكارهېناني زمان لەلايەن كەسانى دەوروپەريەۋە ئەدات، ئەۋ دەربراۋە زمانىيانەي، كە ئەيانىستىت، ئەزموونى زمانىي منالەكە پىكئەهېنن. ئەم ئەزموونە ئەبىت بە تىكرە (Input) بۇ فاكەلتىي زمانى منالەكە ۋە دەر كەردە (Output) ي پروسەكەيش، رېزمانى زمانىكى ديارىكراۋ ئەبىت. پروانە: (Radford, A, ۲۰۰۹: ۶-۷). كەۋاتە جياۋازىيەكاني نيوان رېزمانى زمانە جياۋازەكان، بۇ ئەۋ ئەزموونە زمانىيە ئەگەرپتەۋە، كە منالان لە ژینگەيەكى كۆمەلەيەتتى ديارىكراۋدا، بەركەۋتتيان لەگەلدا ئەبىت. ئەۋە ئەزموونە زمانىيەكەيە، كە رېزمانىكى ديارىكراۋ، لەۋ سنوورەي، كە رېزمانى جىهانىي رېگەي پىيداۋە، بۇ زمانىكى ديارىكراۋ دەستىشانئەكات.

پارامېتەرەكان خاۋەنى تايەتمەندىيەكى گشتىن، كە ئەۋيش تايەتمەندىيە (دوۋانەي / دوۋلايەني) يە. ئەم تايەتمەندىيە چەندىتتى ئەۋ ھەمەچەشنيە درووستەيەي، كە لە نيوان زمانەكاندا ھەن، سنووردارئەكات. لەم روۋەۋە، ھەر پارامېتەرەيك دوۋ بژاردەي لەبەردەستدا ئەبىت، كە ئەمەش ئەبىتەھۆي دروستبوونى جياۋازى لە نيوان زمانەكاندا. بەپىي ئەم تايەتمەندىيە، ھەر پارامېتەرەيك دوۋ بەھا لەخۆئەگرېت، زمانىك ئەتوانىت يەكىك لەۋ دوۋ بەھايە ھەلبژىرت، نەك ھەردوۋكيان. بەم پىيە ئەكرېت بوترىت، سنوورداركردىكى جىهانىي بۇ ھەمەچەشنيە پارامېتەرەكان ھەيە. رېزمانى جىهانىي بۇ ھەر پارامېتەرەيك بژاردەي دوۋلايەني بەھاكان ديارىئەكات، زمانەكان ئەبىت يەكىك لەۋ بژاردانە ھەلبژىرن، كە رېزمانى جىهانىي رېگەپىداۋن. بۇ مۇونە لە پارامېتەرى سەردا، زمانىك ئەبىت يان سەر-سەرەتايەت، يان سەر-كۆتا. لە پارامېتەرى بكَرخراۋدا، زمانىك ئەبىت يان لەۋ زمانانە بىت، كە رېگە بە دەرئەبىنى بكَر ئەدەن، يان بە پىچەۋانەۋە. پروانە: (Radford, A, ۱۹۹۷: ۱۷)، (Radford, A, ۲۰۰۴: ۲۰). پىويستە ئەۋە بوترىت، كە ئەگەرچىي تايەتمەندىيە دوۋانەي / دوۋلايەني ۋەك تايەتمەندىيەكى گشتىي ۋ جىهانىي بۇ پارامېتەرەكان دانراۋە، بەلام لەراستىيدا مەرج نىيە لە ھەموۋ چەشئەكاني پارامېتەردا، ئەم تايەتمەندىيە ۋەكخۆي / بە تەۋاۋەتتى لە زمانىكدا جىيەجىيىت.

۳- ئەم نەخشەيە بە دەستكارىيەكى كەمەۋە لە: (Radford, A, ۲۰۰۹: ۷) ۋە ۋەرگىراۋە.



ئەوهى، كه له (۱-۱/۱) و (۲-۱/۱) و (۱-۲-۱/۱) دا خرايه روو، به وه مان ئەگه يه نيت، كه بلىين: زمان له بنه پره تا برىتييه له بنه ما و پاراميتهر. ئەمه ش له راستيدا ديد و تپروانىنى چۆمىسكى خۆيه ق له باره ي زمانه وه، كه له (Chomsky, 1981a), (Chomsky, 1987a), و (Chomsky, 1987b) دا بانگه شه ي بۆ كر دووه. له و به ره مانه دا چۆمىسكى واى دائه نيت، كه بنچينه ي زمانى مرؤف ئەبيت هه ردوو پىكه اته ي بنه ما و پاراميتهر له خۆبگرىت. بنه ما پىشنياز كراوه كانى چۆمىسكى هه مه چه شن نيين و، به سه ر هه موو زمانه سرووشتويه كاندا جىبه جى ئەبن. له به رامبه ردا پاراميتهره كان ژماره يه كى ديارى كراو به هاى كراوه يان هه يه، كه جياوازيى نيوان زمانه كان پيشانته دهن. بروانه: (Mitchell, R. & Myles, F. & Marsden, E., 2013: 62). ئەو هاوبه شىي و جياوازيانته ي، كه له نيوان زمانه كاندا هه ن، بىرى چۆمىسكىيان بۆ ئەوه بردوو، كه زمانه كان به مرؤف به راورد بكات. له م رووه وه ئەليت: «زمانه كان له مرؤف ئەچن، به وه ي كه هه رچه نده هه ريه كه يان تايبه تمه ندىي خۆيانيان هه يه، كه له وانى تر جيايان ئەكاته وه، به لام له هه مان كاتدا هه ندىك كواليتىي له هه مووياندا هاوبه شه.» (Chomsky, N., 1965: 5).

ئەگه رچى ئاماژه دان به هه ردوو چه مكى بنه ما و پاراميتهر وه ك دوو به شى سه ره كىي زمان له لايه ن چۆمىسكىيه وه، بۆ يه كه مجار ئەگه رپته وه بۆ به ره مى (Lectures on Government and Binding, 1981)، پاشانىش له به ره مه مه كانى دواتريدا زياتر له سه ريان دواوه، به لام ئەكرىت بوتريت ئەم دوو چه مكه په يوه ندىي راسته وخۆيان به دوو تيرمى تره وه هه يه، كه چۆمىسكى له سالى (1965) له به ره مى (Aspects of the theory of syntax) دا، كه به تيؤرى ستاندارد (Standard Theory) ناسراوه، ئاماژه يپيداون، كه ئەوانيش توانست (competence) و توانا (performance) ن. له باره ي ئەم دوو زاراوه يه وه چۆمىسكى ئەليت: توانست كۆزانيارىي قسه كهر و گوپگره له سه ر زمانه كه يان. توانايش به كاره ينانى راسته قينه ي زمانه له بارودوخه به رجسته كاندا/ كۆنكرىتويه كاندا. (Chomsky, N., 1965: 4). به م شپوه يه ئەبينن توانست هه ر لايه نه بايؤلوژىيه كه ي زمان ئەگرپته وه، كه وه ك ياسا و بنه ما به شپوه يه كى ئەبستراكت له ئاوه زى هه ر مرؤفئىكدا هه يه و، به هۆيه وه ئەتوانيت بى سنوور رسته به ره مه مبه يت و لىيان تىيگات، ته نانه ت له و رستانه يش بگات، كه پيشتر به كارى نه هيناون و نه ييستوون. هه رچىي توانايه؛ به رجسته كه رى توانسته، واته به ره مه مه ينانى رسته و ده براره زمانىيه كانه به شپوه يه كى كاره كىي و راسته قينه له سه ر بناغه ي توانسته زگماكييه كه. ئەمه ش ئەوه ناگه يه نيت، كه توانا ره نكدانه وه ي ته واوى توانست بيت، له راستيدا هىيچ كات توانست و توانا په يكالى يه كتر نابن به ته واوه تىي، به لام بۆته وه ي توانا له توانست نزيك بكه ينه وه، ئەبيت: (ا) رسته ي بىگه رد و بى كه موكوورپى وه ك داتا وه ربگرين، (ب) وه رگرتنى داتا كه له كه سى ره سه نى زمانه كه بيت، كه توانايه كى زؤرى بۆ زالبوون و ده سه لاتشكاندن به سه ر زمانه كه دا هه بيت، كه چۆمىسكى خۆى به (كه سى نموونه يى) ناوى ئەبات. له گه ل ئەمه شدا له به ره وه ي توانست ناوه كىيه و به شپوه يه كى ئەبستراكت له ميشكدايه، بۆيه رسته بىگه رد و كه سه نموونه ييه كانيش ناتوانن گوزارشتى ته واو له توانست بكه ن. بۆ زانبارىي زياتر ده باره ي (توانست) و (توانا)، بروانه: (Chomsky, N., 1965). به م جوړه ئەبينن زاراوه كانى بنه ما له گه ل توانست و پاراميتهر له گه ل توانا، لىك نزيكييه كى زؤريان له گه ل يه كتردا هه يه. ئەو واتا و چه مكه ي، كه بنه ما له رووى بۆماوه يى زمانه وه ده يگه يه نيت، بۆ توانستيش هه مان شته. ئەوه ي په يوه ندىي به پاراميتهر و توانا شه وه هه بيت،



پارامېتەر بە واتاپەكى سادە برىتتية له جياوازىي نيوان زمانەكان، تواناش بەكارهيتانى زمانە له بارودۆخە دەروونىي و كۆمەلايه تىيه جياوازه كاندا. ئەمەش بەخشكەي ئەوه ئەگەيه نيت، كه جياوازىي نيوان زمانەكان له هەر پىكهاته و ئاستىكدا بىت، راستەوخۆ پەيوەندىي بە بەكارهيتانى زمانەوه هەيه.

١/١-٢-٢) پارامېتەر له نيوان فەرهنهنگ و رېزمان دا

فەرهنهنگ / فەرهنهنگى ئاوهزىي (Mental Lexicon) بە وشەنامەي ناو مېشكى مرؤف، يان كۆگاي وشە و يەكە زمانىيه كان پىناسەكراوه. پروانه: (Aitchison, J., 1990: 9), (Carnie, A., 2013: 241), (Estivalet, G., 2016: 40). ئەمەش ئەوه ئەگەيه نيت، كه فەرهنهنگ مەلەبەندى هەموو ئەو زانبارىيه زمانىيانەيه، كه له ناواخنى توخمە فەرهنهنگىيه كاندا هەن. زانبارىيه زمانىيه كان له ناو توخمە فەرهنهنگىيه كاندا بە شىوهي ئەبستراكت هەلگىراون و له رېزماندا ئەنوېزىن. هەريەك له توخمە فەرهنهنگىيه كان هەلگىر جۆرېكى جياوازي زانبارىي زمانىين، فۆتيمەكان زانبارىي فۆنۆلۆژىي و مۆرفىمەكانى دارشتن زانبارىي مۆرفۆلۆژىي و ... تىياندا گەنجكراوه. پروانه: (سازان زاھير سەعيد، ٢٠٢٠: ٢٣-٤٧). لەبەر رۆشنايى ئەو زانبارىيانەي سەرەوه، پرسىارى گرنه لىرەدا ئەوهيه: ئايا پارامېتەر هاوشىوهي زانبارىيه زمانىيه كانى تر زانبارىيه كى فەرهنهنگىيه و نواندەكەي له رېزماندايه؟ ئەگەر وههيايه، ئايا تايهتە بە توخمىكى ديارىكراوى فەرهنهنگىي، يان زانبارىيه كى زمانىي هاوبەشە له نيوانياندا؟

بۇ زاننىي وهلامى ئەو پرسىارهي، كه ناخۆ پارامېتەر زانبارىيه كى فەرهنهنگىيه ياخود نا، وهه پىويست ئەكات، كه له ديد و تىروانىي چۆمسكىيه وه، پەيوەست بە بنەما و پارامېتەرەوه، باس له پىواژۆي زمانپزان بكهين. چۆمسكى كاتىك قسە له سەر زمانپزانى منال ئەكات، تىورى ماركه (Theory of markedness) و تىورى كرۆكه رېزمان (Theory of core grammar) دەهيتتە ناو تىورى زمانپزانەوه. لەم روانگەيه شەوه جهخت لەسەر ئەوه ئەكاتەوه، كه منال ئەبىت دەستگايە كى / پرۆگرامىكى تايهتە هەبىت، بۆئەوهي يارمەتى بدات، ئەو ياسا ماركه لىنەدراوانە بدۆزىتەوه، كه له زمانە سروشتىيه كاندا هەن. ياسا ماركه لىنەدراوه كان <كرۆكه رېزمان> پىكتههين. بە يارمەتى ئەو دەستگايە (رېزمانى جيهانىي) منال كرۆكه رېزمان فىرئەبىت و، بە خىرايە كى زۆر ياسا ماركه لىنەدراوه كان وەرەگرىت. بۇ ياسا ماركه لىدراوه كان (ياسا ناوازه كان) سەرچاوهيه كى يارمەتيدانى لهو جۆره نييه، بۆيه منال درەنگتر وەرئانته گرىت و فىريان ئەبىت. پروانه: (محەمەدى مەحويى و نەرمىين عومەر ئەحمەد، ٢٠٠٤: ٢).

رېزمانى جيهانىي، كه بە قۆناغى بهرايى (Initial state)، يان قۆناغى سفر (Zero state) ئەناسرىت، له مېشكى منالدا وهك سيستەمى بنەما و پارامېتەرەكان بوونى هەيه، كه زانبارىي زمانىي منالە له سەرەتاي لەدايكبوونىيه وه. «بەپىي تىورى رېزمانى جيهانىي، هەموو مرؤفېك له لەدايكبوونىيه وه گورزەيهك بنەما و پارامېتەرى ئەبستراكتى پىبەخشاوه، كه شىوهي زمانەكان سنووردارنەكەن / ديارىنەكەن، ئەمەش ئەبىتە هۆي ئەوهي زمانەكانى مرؤف له يەكتر بچن». (Mitchell, R. & Myles, F. & Marsden, E., 2013: 62). ئەمە ئەو

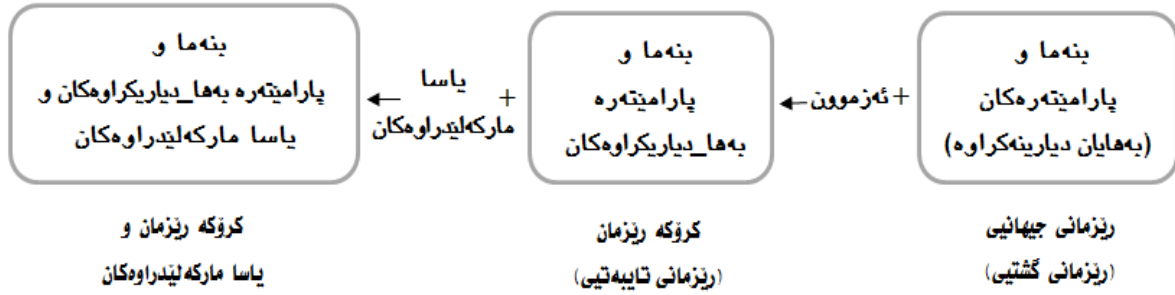


قۇناغەيە، كە ھېشتا منال رووبەروۋى زمانىكى دىيارىكراۋ نەبوۋەتەۋە، زانىارىيەكانى ئەم قۇناغەي منال بنەما و پارامىتەرەكانە. لەم قۇناغەدا پارامىتەرەكان ھېشتا بەھايان دىارينەكراۋە، منال بەھاي پارامىتەرەكان لەسەر بنەماي ئەزموون (ھەبوۋى زمانىك، كە لە دەۋرۋەرى منالەكە قسەي پى ئەكرىت)، دىارينەكات، واتە منال بەپىي ئەو ژىنگەيەي، كە تىدايە، بەھا بە پارامىتەرەكان ئەدات و جىگىريان ئەكات. ئەمەش قۇناغەي پىكھپىناتى كرۆكە رىزمان (Core grammar) / ۵/ زمانى ناۋەكىي (The internal language) يە، كە بە قۇناغەي جىگىر (Steady state) ناسراۋە. بىروانە: (Cook, V. & Newson, M), ۲۰۰۷: ۴۹-۵۰). پەيوەست بە دىيارىكردنى بەھا بۇ پارامىتەرەكان، بۇ ھوۋنە ئەگەر مناللىك ئەزموونەكەي زمانى ئىنگىلىزىيى بىت، لە پارامىتەرە سەردا، ياساى (سەر + تەۋاۋكەر) پەپرەۋ ئەكات، نەك پىچەۋانەكەي^۴.

مىشكى منال سەرەتا بە روۋى ھەر زمانىكى سىروشتىي (ھەر زمانىكى مەۋق) دا كراۋەيە، ئەم كراۋەيەي مىشك بە ۋەرگرتنى زمانىكى دىيارىكراۋ نامىنپىت. ئەۋەي منال پىۋىستە بىكات، ئەۋەيە، كە لەسەر بنەماي ئەزموونە زمانىيەكەي، ئەۋە بدۆزىتەۋە، كە زمانەكەي لە ھەموۋ خالىكى ھەلپژارندە، چ بژاردهيەكى ھەلپژاردوۋە. مەبەست لەۋەيە، كە منال لە كاتى زمانپژاندا، بەگۆپرەي ئەزموونە زمانىيەكەي / بەپىي زمانى دايكى، بەھاي پارامىتەرەكان دەستىنشانئەكات، چونكە ۋەرگرتنى زمانىك بە واتاي رىكخستنى ھەموۋ پارامىتەرەكانى رىزمانى جىھانىي دىت، بە شىۋەيەكى گونجاۋ. پارامىتەرەكان لە ژمارەدا سىنووردان، بەلام لە ۋەرگرتنى زماندا كارىگەرىيەكى گەۋرە و بەھىزىيان ھەيە. بە جۆرىك، كە دەتۋانرىت بوترىت، ۋەرگرتنى ھەر زمانىكى دىيارىكراۋ، لەسەر دەستىنشانكردنى بەھاي پارامىتەرەكانى ئەو زمانە ۋەستاۋە. بىروانە: (Cook, V. & Newson, M), ۲۰۰۷: ۵۹.

لە دۋاي ئەۋەي، كە منال بەھاي پارامىتەرەكان دىارينەكات و كرۆكە رىزمان پىكدىت، قۇناغەي ۋەرگرتن و فىرۋوۋى ياسا ماركەلپدراۋەكان دەستىنشانئەكات. ياسا ماركەلپدراۋەكان ئەۋانەن، كە بە پىچەۋانەي مەيلى گىشتىيەۋەن و ياسابەدەرن، واتە پەپرەۋى لە ياساى گىشتىي زمانەكە ناكەن و ناۋازەن، ۋەك كىردارە ناۋازەكان. بۇ ھوۋنە رىژەي فەرمانىي كىردارى /ھات/، كە /ۋەرە/يە، ياسابەند نىيە، چونكە ۋەك كىردارە فەرمانىيەكانى تىرى زمانى كوردىي، بەپىي ئەو ياسايە دروست نەبوۋە، كە رىژەي فەرمانىي پى سازئەكرىت، بەلكو بە پىچەۋانەي ئەو كىردارەۋە، فۆرمىكى ناۋازەي ھەيە. ھەر ياسايەكى ماركەلپدراۋ و لە ياسابەدەر، كە پەپرەۋى ياساى گىشتىي نەكات، كرۆكە ياسا نىيە و دەچىتە چۋارچىۋەي تىۋرى ماركەۋە. بىروانە: (مەمەدى مەھۋىي و نەرمىن عومەر ئەمەد، ۲۰۰۴: ۷-۸). ھەرۋەھا بىروانە: (Cook, V. & Newson, M), ۲۰۰۷: ۴۹-۵۹)، (محمد دىبىر مەقدىم، ۱۳۹۳ / ۲۰۱۴: ۴۲۴-۴۲۵). نەخشەي (۲) پىۋاژۋى زمانپژان پەيوەست بە بنەما و پارامىتەرەكانەۋە، لە روانگەي ئەو زانىارىيەكانەي، كە خرانەپروۋ، پىشانئەدات.

۴- ۋەك زانىارىي سەربار و زىادە، دەربارەي رىكخستنى پارامىتەرە سەر (Head Parameter Setting) لە فرىزە فەرھەنگىيەكانى زمانى تۋركىيدا، بەپىي قۇناغەكانى زمانپژاننى مندال لە تەمەنى (۱۶) مانگىيەۋە، دەتۋانرىت بىروانپتە ئەم تۋژىنەۋەيە: (Ekmecki, F. & Can, C), ۲۰۰۰).



نەخشەى (۲)°

كەواتە پىواژۆى زمانپژان بەو شىۆەيەيە، كە منال لە لەدايكبوونىيە وه بە خۆرسكى دەستگاي زمانى ھەيە و خاوەنى ياسا و ريساي گشتىي زمانە، پاشان بە زمانى داىكى، كە ئەكاتە زمانىكى تايپەت و ديارىكراو، پىرى ئەكاتە وه. ئەمەش ئەو ئەگەيەتت، كە زمانپژان پىواژۆيەكە، تىيدا رېزمانى تايپەتئى (كروكە رېزمان) لەبەر رېزمانى گشتىي (رېزمانى جىھانىي) پىر ئەبىتە وه. بۆ نمونە پەيۆەست بە زمانى كوردىيە وه، لە ئەنجامى ئەو وهى، كە كەرەستە و داتاكانى زمانى كوردىي ئەبن بە تىكردە بۆ رېزمانە گشتىيەكە، منالى كورد زانپاربيە فۆنۆلۆژىي و مۆرفۆلۆژىي و سىنتاكسىي و سىماتىكىيەكانى زمانى كوردىي وەرئەگرىت، لە دواى وەرگرتنەكە ئاوەز و بىركردنە وه و دونياىيىي و زمانى منالەكە ئەبن بە كوردىي. بەم پىپە پەيۆەست بە نەخشەى (۲) ھو، بنەماكان بە پارامېتەرى زمانى كوردىي ئەنەخشىن، واتە پارامېتەرەكان ئەبن بە كوردىي. بروانە: (عەبدولجەبار مستەفا مەعروف، ۲۰۲۰: ۸۲-۸۸).

روونكردەنە وهكان ئەو ئەنجامە دەستئەخەن، كە پارامېتەر لە بنەپەتدا زانپاربيەكى فەرھەنگىيە، بەلام بەھاكەى لە رېزماندا دەرئەكەوئت. ئىستا وەھا پىويست ئەكات، كە بە دواى وەلامى ئەو پىسارەدا بچىن، ئاخۆ پارامېتەر زانپاربيەكى زمانى ديارىكراو، يان زانپاربيەكى گشتىيە و، پەيۆەستە بە ھەموو توخمە فەرھەنگىيەكانە وه؟

ئەگەرچى ھەريەك لە پىكھاتەكانى رېزمان پارامېتەرى تايپەت بە خۇيانيان ھەيە و لەم روو ھو پارامېتەرى فۆنۆلۆژىيانە و پارامېتەرى مۆرفۆلۆژىيانە و پارامېتەرى سىنتاكسىيانە لە يەكتر جياكرانەتە وه، بەلام لە راستىدا پارامېتەر ئەدگارىكە زياتر تايپەتە بە پىكھاتەى سىنتاكس، چونكە لە قوتابخانەى بەرھەمھىتان و گواستەنە وه بە شىۆەيەكى گشتىي و لە تىۆرى بنەما و پارامېتەر بە شىۆەيەكى تايپەتئى، سىنتاكس بە سەنتەر دانراو، واتە بە پىپى قوتابخانەكە/ تىۆرەكە سىنتاكس دلئى زمان پىكدەھىنئت. زياتر لەو ھوش نواندى دىوى دەروەى زانپاربيە كانى ناو توخمە فەرھەنگىيەكان بۆ بونياتنانى درووستەى بىرگە و فۆرمى مۆرفۆلۆژىي ناسادە و فرىز، لە پىكھاتەى فۆنۆلۆژىي و مۆرفۆلۆژىي و سىنتاكسدا، لە رىگەى تىۆرى (X-bar) ھو ئەبىت. تىۆرى (X-bar) ىش لە بنەپەتدا تىۆرىكى رېزمانىيە بۆ درووستەى فرىز، كە توخمە پىكھىنەرەكانى فرىز لە نواندىكى ھەرەمىدا بۆ گشت زمانە سروشتىيەكان دەخاتەر وو، بەلام لەبەرئەو ھى بىرگە و فۆرمە مۆرفۆلۆژىيە ناسادەكانىش پىرۆژەى سەرە رېزمانىيەكانن، واتە ئەوانىش وەك فرىز بە رەچاكردى بنەماى دووپەلكىي لە

0- بىرۆكەى ئەم نەخشەيە لە: (Cook, V. & Newson, M), ۲۰۰۷: ۵۰. (محمد دبیر مقدم، ۱۳۹۳/ ۲۰۱۴: ۴۲۵) ھو وەرگىراو.



سەر و تەواوگەر يېكدين، بۆيە سنوورى كارکردنى تيۆرەكە بە جۆرېك فراوانگرا، كە فۆنۆلۆژيى و مۆرفۆلۆژيىش بگرېتەوہ. بۇ چۆنيەتیی چالاكکردنى تيۆرەكە بۇ يېكھاتەى فۆنۆلۆژيى، پروانہ: (Ritter, N, ۲۰۰۶: ۱۰۶-۱۱۳). بۇ كاراکردنى بۇ يېكھاتەى مۆرفۆلۆژيىش، پروانہ: (Scalise, S, ۱۹۸۶: ۱۸۶-۱۹۱). بەرمەبنای ئەوہى، كە گوترا، ئەكرېت بليين: پارامېتەر لە بنەرەتدا زانيارىيەكى ديارىكراوى يېكھاتەى سينتاكسە، بەلام بەهۆى بەكارھينانى بۇ يېكھاتەكانى تری رېزمانيش، لە زانيارىيەكى زمانىي ديارىكراوہوہ/ لە زانيارىيەكى سينتاكسىيەوہ، بوو بە زانيارىيەكى زمانىي ھاوبەش لە نيوان توخمە فەرھەنگيەكاندا.

۱/۲) پارامېتەرى بکەرخواو

۱-۱/۲) پارامېتەرى بکەرخواو لە زماندا بە گشتی

ئەگەرچى بەپيى بنەماى پرۆژەسازدانی فراوانگراو، ھەموو رستەيەك ئەپيىت بکەرى ھەپيىت، پروانہ: (Haegeman, L, ۱۹۹۸: ۶۸)، (Crystal, D, ۲۰۰۸: ۳۹۰-۳۹۱)، بەلام بەشېك لە زمانەكان رېگەئەدەن بکەرى رستەكانيان بە شېوہيەكى سەرپشكيايە دەرنەبدرېت و جيکەوتەكەى (جيکەوتەى بکەرە دەرنەبدراوہكە) بە كەتيگۆريەكى بەتال (Empty Category) پربكرېتەوہ، كە پيى ئەوتريىت (pro) ى بچووك. ئەم كەتيگۆريە بەتالە (pro) بچووك) تەنھا لە درووستەى قوولى رستەدا بوونی ھەيە و لە درووستەى رووكەشدا بە شېوہيەكى فۆنەتيكى دەرنەكەوېت.

پارامېتەرى بکەرخواو ئەو چەشنەى پارامېتەرە، كە باس لەوہ ئەكات، ئەشپت بکەر بوونتيكى بەرجەستە و ئاشكرای لە رستەدا نەپيىت. بە واتايەكى تر ئەو پارامېتەرەيە، كە لەو بارەيەوہ دەدوېت، ئاخۆ لە زمانتيكدا رېگە بە گۆنەکردنى بکەرى رستە ئەدرېت، ياخود نا. ئەو زمانانەى، كە رېگە بە گۆنەکردنى بکەرى رستەكانيان ئەدەن، بە زمانە بکەرخواوہكان (null-subject languages/ pro-drop languages) ناسراون. ھەرچى ئەو زمانانەى، كە رېگە بە دەرنەبدرېنى بکەرى رستەكانيان نادەن، پييان ئەوتريىت زمانە بکەرخواوہكان (non-null-subject languages /non-pro-drop languages). زمانەكانى وەك ئيتاليى و ئيسپانىي و گريكى، ئوونەن بۇ زمانە بکەرخواوہكان. لە بەرامبەردا زمانەكانى وەك ئينگليزىي و فەرەنسىي، لە چەشنى زمانە بکەرخواوہكانن. پروانہ: (Chomsky, N, ۱۹۸۸: ۲۴۰)، (Biberauer, Th. & et al, ۲۰۱۰: ۴). بەم پيە زمانەكان لەرووى پارامېتەرى بکەرخواويەوہ جياوازن. زمانەكانى وەك ئينگليزىي و فەرەنسىي و ... تاد، كە بکەرخواو نيين، بنەماى پرۆژەسازدانی فراوانگراو ھاندەر و وروژينەرى بەدەرکەوتنى بکەرە ھيژدەرپرە بۆشەكان (Expletives) ى وەك (It, There) يە بۆيان. ئەم بکەرخواو داواى رۆلى واتايى ناکەن، يان نيانە. پروانہ: (حاتەم وليا محەمەد، ۲۰۰۹: ۱۰۹). با لە (۱) پروانين.

۱) a- It's snowing

b- There are three children playing



له رسته كاني (1)دا، كه نموونه ن بۆ زمانى ئينگليزىي، ئهرك و رۆلى (It, There) تهنه ئه وهيه، كه له پرووى ريزمانيه وه جيكه وتهى بكه ريان پر كرووه ته وه، ئه گينا له پرووى لۆژيكيه وه بكه ر نيين و هيين رۆليكى واتايشيان بۆ تهرخان نه كراوه.¹

زمانه كان له پرووى بكه رخراويه وه ره چاوى تايه ته ندىي دووانه يي ئه كهن. مه به ست له م تايه ته ندىي ئه وهيه، كه زمانىك ئه بيت يان ريگه به رسته ي ئاشكرائى بى بكه ر بدات، يان ريگه ي پى نه دات. گرمانه ي ئه وه ئه كرئيت، هيين زمانىك نه بيت، كه ريگه به هه ندىك كردارى كات و كه سدار (Finite verb) بدات، كه بكه رخراو بن و ريگه به هه ندىكى تر نه دات²

8. پروانه: (Radford, A), 1993: 2009.

له تيورى بنه ما و پاراميتره دا ژماره يه ك ليكدانه وهى جياواز بۆ په سنكردنى پاراميتره ي بكه رخراو خراونه ته پروو. يه كيك له ليكدانه وه دياره كان، كه له لايه ن (L, Rizzi, 1982) وه پيشكه شكراوه و دواتر له (L, Rizzi, 1986) دا كه شه يپدراوه، پيوايه ديارده ي بكه رخراويه په يوه سته به بوونى پيره ويكى مۆرفۆلۆژيى شكاندنه وهى ده وله مهنده وه له زماندا. زمانه بكه رخراوه كان پيره ويكى شكاندنه وهى ده وله مهنديان هه يه، له كاتيكدا زمانه بكه رنه خراوه كان پيره وي شكاندنه وهيان هه ژاره. له و زمانانه ي، كه پيره ويكى شكاندنه وهى ده وله مهنديان هه يه، كرده ره كان له پرووى ريژه و رووكار و تاف و كه س و ژماره و ... تاد ئه شكينه وه. له م روانگه يه وه بوونى نيشانه ي ريككه وتن له سه ر كردار، وه ك يه كيك له مۆرفيمه كاني شكاندنه وه، كه ئاماژه يه بۆ تايه ته ندىي كاني بكه رى رسته له پرووى كه س و ژماره وه (ره نكه توخميش)، ريگه پيدانى ده ركه وتننى (pro) له جيكه وتهى بكه ره_ده رنه براره وه، ده سته به رنه كات.

ئه وهى گرنگه بوترئيت، ئه وهيه كه ناتوانرئيت تهنه پشت به ده وله مهندىي پيره وي مۆرفۆلۆژيى شكاندنه وه به سترئيت و، بكرئيت به پيره ويك و، له ريگه يه وه بريار له سه ر بكه رخراويه و بكه رنه خراويه زمانىك بدرئيت، له به رنه وهى زمانى وه ها هه يه، مۆرفۆلۆژيى شكاندنه وهى نيه، هه ربۆيه هيين نيشانه يه كى ريككه وتن له سه ر كرده ره كاني ده رناكه وئيت، كه ئاماژه بيت بۆ بكه ره_ده رنه براره وه، به لام هيشتا هه ر زمانىكى بكه رخراوه، وه ك زمانى چينيى³

9. پروانه (4).

(Cook, V. & Newson, M (4) (pro Shuo, 1997: 286)

1- له گه ل ئه وهى زمانى ئينگليزىي به زمانىكى بكه رنه خراو داده نرئيت، به لام ديسان ئه م زمانه يش له ريژه ي فه رمانيدا ريگه به گۆنه كردن و ده رنه برينى بكه ر ئه دات. ئه مه ش په يوه ندىي به وه وه هه يه، كه له ريژه ي فه رمانيدا هه ميشه كه سى يه كه م داوا له كه سى دووم (تاك، يان كۆ) ئه كات، كه كاريك به جن به ئينئيت، ياخود به جئى نه هئينئيت. ئه مه له كاتيكدا يه ده رنه برينى بكه ر له ريژه كاني ديكه ي زمانه كه دا، ناپيزمانىي رسته كه ي لئ ئه كه وئته وه. پروانه (2)، پاشان به (3) به راوردى بكه.

(2) pro open the door.

(3) * pro opened the door

7- پروانه (Holmberg, A. & Nayudu, A. & Sheehan, H), 2009, (Holmberg, A., 2010), كه باس له وه ئه كهن، كه زمانه سلافيكيه كان نيمچه بكه رخراون، واته نه به ته وياوه ي بكه رخراون و نه به ته واهه تيش بكه رنه خراون!

8- زمانىكى وه ك (Brazilian Portuguese) يش پيره ويكى شكاندنه وهى هه ژارى هه يه و بكه رخراويه شه. زمانه كه به بن ئه وهى مۆرفيمى ريككه وتن هه بيت، كه نوينه رايه تي بكه ره_ده رنه براره وه كه بكات، له هه ندىك باردا ريگه به گۆنه كردنى بكه ر ئه دات. پروانه: (Modesto, M), 2000.



(۴) رسته يه كى بكه رخراوى زمانى چينييه، بۇ هه ر شه ش كه سه كه هه ر ئه و فۆر مه ي هه يه. ئه مه ش ئه وه ئه گه يه ئيت، له زمانى چينيى دا نيشانه ي ريككه وتتى جياواز نييه، كه بچيته سه ر كرده كه و به پيى كه سه كان بگۆرپت، هه ربؤيه ئه و رسته يه ي زمانى چينيى، په يكاللى هه موو ئه و رستانه ي زمانى كوردىي ئه ييت، كه له (۵) دا پيشان دراون.

- pro قسه ئه كه م. pro قسه ئه كه ين.
- pro قسه ئه كه يت. pro قسه ئه كه ن.
- pro قسه ئه كه ات. pro قسه ئه كه ن.

ئه مه وا يكر د تپرو انيني ترى جياواز بۇ پارامپته رى بكه رخراو له و تپرو انينه ي، كه بكه رخراوى به سته بو وه به بوونى پپره ويكى ده ولله مه ندى ريككه وتته وه، بخريته پروو. (Huang, 1984) پيشنيازى ئه وه ي كرد، كه ناسينه وه ي (pro) ده كه ويته سه ر بابته ي قسه له سه ركراو. ئه گه ر له ريگه ي شكان دنه وه كانه وه نه توانين، كه بزائين ده ر باره ي كئ قسه كراوه، سه يري بابته ي گفتوگۆ كه ئه كه ين. به م شيويه بابته ي قسه له سه ركراو/ بابته ي گفتوگۆ ئه وه روون ئه كاته وه، كه بكه ره_ ده ر نه برراوه كه كييه. له راستييدا ئه م بۆچوونه په يوه ندىي نيوان بكه رخراوى و شكان دنه وه لاواز ئه كات، يان هه ر نايه يي ليت.

(Jaeggli, O. & Safir, K). 1989 له روانگه يه كى تروه ئه پرواننه بكه رخراوى زمانه كان و، پييانوايه ديارده ي بكه رخراوى له به راورد كردنى ئه و فۆر مه مؤرفؤلؤژييه جياوازانه ي، كه كردار له تافى رانه بور دوودا هه يه تي، ده ر ئه كه وييت. له م رووه وه واى دائه نين بكه رخراوى ته نها له و زمانه دا ريگه ي پئ ئه درييت، كه په رادى گمى شكان دنه وه (Inflectional paradigm) ي هاوشيوه ي مؤرفؤلؤژييانه يان هه يه. زمانىك به هاوشيوه ي مؤرفؤلؤژييانه هه ژمار نه كرييت، ئه گه ر فۆر مه كانى له تافى رانه بور دوودا بۇ هه ر شه ش كه سه كه بشكيته وه، يا خود بۇ هه يچ كاميان نه شكيتته وه. به م پييه زمانه بكه رخراوه كان له پرووى مؤرفؤلؤژيى شكان دنه وه وه هاوشيوه ئه بن، له كاتىكدا زمانه بكه رنه خراوه كان هاوشيوه نابن.

ليروه دوو باره پيئاسه ي پارامپته رى بكه رخراو له ريگه ي دوو به هاوه، كراوه: (ا) زمانه كه به هاى (+) هاوشيوه ي) بۇ هه موو كه سه كان هه يه، واته يان كرده كه له تافى رانه بور دوودا بۇ هه ر شه ش كه سه كه ئه شكيتته وه، يان بۇ هه يچ كه سيكيان ناشكيته وه. له ئه نجاميشدا ريگه به (pro) ئه درييت، واته ريگه به بكه رخراوى زمانه كه ئه درييت. (ب) زمانه كه به هاى (-) هاوشيوه ي) بۇ هه ندىك له كه سه كان هه يه، واته كرده كه بۇ هه ندىك له كه سه كان ئه شكيتته وه و بۇ هه ندىكى تريان ناشكيته وه. له ئه نجاميشدا ريگه به (pro) نادرييت، واته ريگه به بكه رخراوى زمانه كه نادرييت. پروانه: (Cook, V. & Newson, M). 1997: 288.

په يوه ست به و پيئاسه يه ي، كه له روانگه ي دوو به هاوه بۇ پارامپته رى بكه رخراو كرا، پرسيارنىك دروستته بييت، كه ئه ويش ئه وه يه: بۆچيى زمانه كانى وه ك چينيى و ئيسپانيى، كه له يه كه مياندا كرده كه بۇ



هیچ کام له شهش کهسه که ناشکیتتهوه و له دووه میشیاندا بۆ ههر شهش کهسه که ئەشکیتتهوه، بکهرخراون، بهلام زمانی ئەلمانی، که بههه مانشیوهی زمانی ئیسپانی، شکاندنهوهی بۆ هه موو کهسه کان ههیه، زمانی بکهرنه خراوه؟

Jaeggli, O. & Safir, K) ده لاین: (pro) ئەکریت له زمانی ئەلمانی دا ریگه پیدریت، بهلام ناتوانریت بناسریتتهوه، له بهرتهوهی جوولیهی دووه می کردار (Verb-second)^۹ له زمانه که دا، تاف و ریگه وتن بۆ دوو نوودی جیاواز له به کتر جیا که کاته وه. ئەو راستیهی، که (pro) له زمانی ئەلمانی دا ریگه ی پئ ئەدریت، ئەوه ئەگه یه نیت، که بکه ره هیزده ربه بۆ شه کان، ئەوانریت له زمانه که دا دهرنه بررین. ئەمهش پیچه وانیهی زمانی ئینگلیزیه، چونکه له زمانی ئینگلیزی دا دهرنه برینی بکه ره هیزده ربه بۆ شه کان ریگه پینه دراوه.

یهوه سترکردنی دیاردهی بکهرخراوی زمانه کان به بابتهی هاوشیوهی مؤرفۆلۆژیانیهوه، رهنگه چهند ریگه یه ک بیت بۆ چاره سه رکردنی کیشه کانی بکهرخراوی نیوان زمانه کان، به هه مان ئەندازه یهش گرفت بۆ دیارده که دروست بکات. زمانه کان هه تا راده یه ک مامه له یه کی جیاواز له گه ل دیاردهی بکهرخراوییدا ئەکن، هه ربویه ئاسان نابیت له ریگه ی هۆکاریکی دیاریکراوه وه، دیارده که له هه موو زمانه کاندایه سن بکریت. زانیاری و ورده کاری زیاتر ده باره ی پارامیته ری بکهرخراو له زمانه جیاوازه کاندایه، له م سه رچاوانه دا ده بیتریت: (Jaeggli, O. & Safir, K), (Cook, V. & Newson, M), (۱۹۹۷: ۵۵-۶۱, ۲۸۴-۲۹۱), (Kato, M.), (Negrão, E. & et al), (۲۰۰۰), (Biberauer, Th. & et al), ۲۰۱۰

۲-۱/۲ پارامیته ری بکهرخراو له زمانی کوردی دا

له وه چه پاری پيشوودا ئاماژه به وه درا، که زمانه کان له پرووی بکهرخراوییه وه به سه ر دوو جوړدا دابهش ئەبن، که ئەوانیش زمانه بکهرخراوه کان و زمانه بکهرنه خراوه کاندان. به واتایه کی تر زمانه کان له پرووی بکهرخراوییه وه پابه ندی تاییه ته ندیه ک ئەبن، که ئەویش ئەوه یه زمانی که ئەبیت یان به ته واوه تی بکهرخراو بیت، یان به پیچه وانیه وه. له راستیدا تیبینی ئەوه ئەکریت، که له چوارچیوهی یه ک زماندا، ئەشیت زاریک بکهرخراو بیت و زاریکی تر بکهرخراو نه بیت. ئەمهش ئەوه ئەگه یه نیت، که له هه ندیک زماندا تاییه ته ندیه که وه ک خۆی جیه جینابیت، چونکه له پرووی بکهرخراوییه وه جیاوازی له نیوان زاره کانی ئەو زمانانه دا هه یه. له م رووه وه زمانی کوردی نموونه یه کی دیار و به رچاوه، چونکه له گه ل ئەوهی زمانی کوردی به زمانی بکهرخراو دانراوه، به لام کرمانجی ژوووو، که زاریکی زمانه که یه، بکهرخراو نییه. پروانه (۶) و (۷).

۹- (Verb-second), که کورتکراوه که ی (۷۲)ه، یه کیکه له و جۆلانه ی / پارامیته رانه ی، که له به شیک له زمانه کانی کۆمه له ی جیرمه نیک دا، به تاییه ت له زمانی ئەلمانی و هۆله ندی دا، هه یه. له (۷۲) دا کۆت و به ندی سه ره کیی له سه ر ریزبه ندی که ره سه ته کان به و شیوه یه یه، که له کله وه سه ره کییه کاندایه چه پیکه پنه ره کانی رسته ده کریت له هه ر ریزبه ندیه کدا ده ریکه ون، به لام کرداره که ئەبیت بکه و تته جیکه وته ی دووه م (Second position) هوه له رسته که دا. بۆ زانیاری زیاتر، پروانه: (Ouhalla, J), (۱۹۹۴: ۲۸۴-۲۹۰), (Cook, V. & Newson, M), (۱۹۹۷: ۲۱۸-۲۲۲, Fromkin, V. & et al, ۲۰۰۰: ۳۴۵-۳۴۶), (Wenzlaff, M. & Clahsen, H), ۲۰۰۵, (Wetta, A), (۲۰۱۱: ۲۴۸-۲۶۸), (Carnie, A), (۲۰۱۳: ۳۲۰-۳۲۱).



(٦) ا- من سيوم خوارد.

ب- pro سيوم خوارد.

(٧) ا- من سيث خوار.

ب- * pro سيث خوار

له زمانى كوردىي (زارى كرمانجىي ناوه راست) دا كاتيک بمانه ويئت ليكدانه وه بۇ پاراميتهرى بكه رخراويى بكهين، ئه وا ئه توانين په يوه ست به سى لابه نه وه ئه م كاره به جي بهينيي، كه ئه وانيش برىتين له:

(١) بكه رخراويى په يوه ست به ريككه وتنه وه

زمانى كوردىي به بوونى پيره ويكى زه نكيي و ده وله مند بۇ مورفولؤژيى شكاندنه وهى كردار به ناوبانگه، هه ربويه ده بينين «ناسينه وه يه كي مورفولؤجىي ئاشكرا له نيوان فرىزي ناويى بكه ر (فرىزي ديارخه ريى بكه ر_تويژه ر) و مورفيمه گه ردا نيبه كه ي كه س (ريككه وتن Agreement) له كرداره كات و كه سداره كاندا هه يه». (حاته م وليا محمه د، ٢٠٠٩: ١٧٤). ئه مه ش واى كر دووه، كه له زمانى كوردىي دا بتوانرئت ئاره زوومه ندانه بكه ر ده رنه برپرئت و (pro) يه كي بچووك له جي كه وته كه يدا دابنرئت. (pro) يه كه له ريگه ي مورفيمه كانى ريككه وتنه وه، بۇ زؤر به ي كه سه كان ده زانرئت، كه ئاماژه بۇ كي ئه كات/ بۇ كي ئه گه رپته وه. به مه ش بكه ره_ده رنه برپراوه كه له رووى كه س و ژماره وه ئه ناسرئته وه. بروانه نمونه كانى خواره وه.

(٨) pro رويشتم. pro رويشتين.

pro رويشتيت. pro رويشتن.

pro رويشت pro. Ø رويشتن.

(٩) pro ژووره كه م بويه كرد. pro ژووره كه مان بويه كرد.

pro ژووره كه ت بويه كرد. pro ژووره كه تان بويه كرد.

pro ژووره كه ي بويه كرد. pro ژووره كه يان بويه كرد.

شايه ني وتنه، كه پيواژؤي ريككه وتن له زمانى كوردىي دا (له و زمانانه يش، كه سيسته ميكي ريككه وتنى ده وله مند يان هه يه) كراوه به بنه ما و پيوه ريكي گشتي و، به هويه وه برپار له سه ر بكه رخراويى زمانى كوردىي دراوه، به لام بشروانه خالى (ب) و (پ).

(ب) بكه رخراويى په يوه ست به قورساييخستنه سه ره وه

قورساييخستنه سه ر (Stress) وه ك نواندنيكي ناكه رتبي فؤنؤلؤژييانه، ته رزيكي فه ره نكيي و ريزماني هه يه. بروانه: (محمه دى مه حويى، ٢٠١٦: ١٤٣-١٤٦). له نواندنه فه ره نكييه كه يدا ته رزي قورساييخستنه سه ر نيشانه كراوه، به لام له به ريزمانبوون/ به سينتاكسبوونى توخمه فه ره نكييه كاندا، قورسايى ئازادانه و به پيى



خواستى قسەكەر ئەنوئىرئىت. ھەرچەندە لە نواندىنى سىنتاكسىيى زمانى كوردىيى دا (بە تايىبەت لە رستەدا)، قورسايى سەرەككى (Primary Stress) بۇ بەركارە و ئەۋەيش واىكردوۋە، كە زمانەكە بەركارخراۋ نەبئىت، بەلام گۆرپىنى تاكلايەنانەى قورسايى بۇ سەر بىكەر لەلايەن قسەكەرەۋە، واجئەكات لەپروۋى فۇنۇلۇژىيەۋە بىكەرەكەيش سەرەراي ئامادەيى مۆرفىمى رىككەۋەتن، ئەگەرى خستنى جىيەجى نەبئىت. پروانە نمونەى (۱۰-ب)، كە بەھۆى ئەۋ قورسايىيە دەخريئە سەر بىكەرەكەى /ھەردى/، رستەكە ئەبئىتە ۋەلام بۇ پرسىياري (۱۰-ا)، بەۋەش گۆكردنى بىكەرى (۱۰-ب) بە خورتىيى ئەبئىت.

(۱۰) ا- كى ياربيەكەى بردهۋە؟

ب- ھەردى ياربيەكەى بردهۋە.

بە ھەمان شىۋەى نمونەكەى سەرەۋە، ئەۋ رستانەى زمانى كوردىيى، كە فرىزە ديارخەرييە بىكەرييەكەيان لە «ناۋىكى گشتىيى، بە مەرجى قورسايىخستنەسەر» پىكھاتوۋە، بىكەرخراۋ نىن. بە دەرپرئىكى تر ئەۋ ناۋە گشتىيانەى، كە لە رستەدا بەھۆى قورسايىخستنەسەرەۋە گۆكردنى فرىزى ديارخەرييان ئەبئىت و جىكەۋتەى بىكەر پئەكەنەۋە، ناتوانرئىت سەرپشكىيانە دەرنەبررئىن، چونكە قورسايىخستنەسەر ۋەك جىگەرەۋەى فۇنۇلۇژىيانەى ديارخەر، نىشانەى واتايى [+ ديارىكراۋىيى و جياكردنەۋە] بە ناۋە گشتىيەكان ئەدات، نەك نىشانەى [+ ناسراۋىيى]، بۆيە بە دەرنەبرپىنى بىكەر، لە رىگەى مۆرفىمى رىككەۋتەۋە ئەۋ (pro) يە ناسرئىتەۋە، كە لە جىكەۋتەى بىكەرەكە دائەنرئىت. بەمەش رستەكە (ئەۋ رستەيەى، كە بىكەرەكەى دەرنابررئىت) لەپروۋى واتاۋە ناروون ئەبئىت. پروانە (۱۱) و (۱۲).

(۱۱) ا- كور ھەلگىرى رەچەلەكى بنەمالەيە.

ب- pro ؟ ھەلگىرى رەچەلەكى بنەمالەيە

پ- ؟ كورەكە ھەلگىرى رەچەلەكى بنەمالەيە

ت- كور ھەلگىرى رەچەلەكى بنەمالەيە، نەك كچ.

(۱۲) ا- گەنج داھاتوۋى ھەر ۋلاتىكە.

ب- pro ؟ داھاتوۋى ھەر ۋلاتىكە

پ- ؟ گەنجەكە داھاتوۋى ھەر ۋلاتىكە

ت- گەنج داھاتوۋى ھەر ۋلاتىكە، نەك پىر/ كەسى بەتەمەن.

لە (۱۱-ا) و (۱۲-ا) دا قورسايىخستنەسەر ناۋى /كور/ و /گەنج/ى ناسراۋ نەكردوۋە، بەلكو لەپروۋى توخم و تەمەنەۋە جياىكردوۋنەتەۋە، ھەربۆيە (۱۱-پ) و (۱۲-پ)، كە لەپروۋى واتاۋە جىيى گومانن و نىشانەى پرسىياريان لەسەرە، نابن بە ھاۋواتاي (۱۱-ا) و (۱۲-ا)، بەلكو (۱۱-ا) ئەۋ واتايە ئەگەيەنئىت، كە لە (۱۱-ت) دا ئامازەپىكراۋە و (۱۲-ا) يش ئەۋ مانايەى ھەيە، كە لە (۱۲-ت) دا خراۋتەپروۋ.



سەربارەت بە ئمۇنەكانى (۱۱، ۱۲) و ئەو روونكردنهۋانەي، كە لە بارەيانەۋە پىشكەشكرا، پروانە رستەكانى (۱۳)، كە فرىزە ديارخەرىيە بكَرىيەكەيان بەرھەمى سەرى پىرۆژەسازدەرى /_هكە/يە، پاشان لەپرووى بكَرخراۋىيەۋە بەۋانەي (۱۴) بەراوردىان بكَه.

(۱۳) ا- پياۋەكە كارەكەي جىبەجىن كىرد.

ب- منالەكە رقى لە باۋەژنىهقى.

(۱۴) ا- پياۋ كارى ۋەھا ناكات.

ب- منال رقى لە دل ناگرىت.

پ) بكَرخراۋىي پەيوەست بە درووستەي زانىارىيەۋە

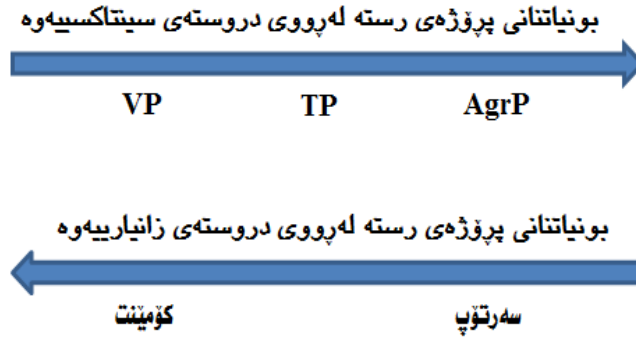
درووستەي زانىارىي (Information Structure) «ئاستى رىكخستنى رستەيە، ئەۋە دەخاتەپروو، كە قسەكەر چۆن دەرپىنەكانى لە كۆنتىكستدا پىكدەھىپىت، بە جۆرىك كە ئاسانكارىي بۇ ئالوگۆرى زانىارىي بكات».

(Dalrymple, M. & Nikolaeva, I., ۲۰۱۱: ۴۵). لە پىناسەيەكى تردا ھاتوۋە، كە «درووستەي زانىارىي ئەۋە مىكانزمەيە، كە ھەۋلئەدات درووستىن فۆرم بۇ ئاخوتن و پەيامەكان ھەلپىزىت، مەبەستىش لە درووستىن فۆرم ئەۋەيە، كە گوگىر لەھەر بارىكدا بىت بتوانىت بە راستى و درووستى لە پەيامى قسەكەر تىبگات». (گۆنا عومەر عەبدوللا، ۲۰۱۳: ۱۷).

درووستەي زانىارىي لە دوو بەش پىكدىت، كە ئەۋانىش برىتىن لە: (ا) زانىارىي زانراۋ (سەرتۆپ Topic): ئەۋە بەشەي زانىارىيە، كە لە ئاۋەزى قسەكەردا پىشپىنىلىكراۋ و زانراۋ، ئەگەر ۋەھا نەبىت، ئەۋە ئەبىت بە بەرەست لە بەردەم سوودمەندبوون لە زانىارىي دواتر، (ب) زانىارىي نوئى (كۆمىنت Comment): ئەۋە بەشەي زانىارىيە، كە لەبارەي سەرتۆپەۋە ئەدوئىت، ياخود يەكەيەكى روونكەرەۋەيە بۇ زانىارىي زانراۋ، كە توخمى تىشكۆ (Focus) لەخۇئەگرىت. پروانە: (كاروان عومەر قادر، ۲۰۰۸: ۱۲۵-۱۲۷)، (عەبدولجەبار مستەفا مەعروف و كاروان عومەر قادر، ۲۰۱۱: ۴۰۴).

لە زمانى كوردىي دا بونىاتنانى پىرۆژەي رستە لەپرووى درووستەي سىنتاكسىيەۋە لە لاي چەپەۋە بۇ لاي راست نەبىت، بە جۆرىك پىرۆژەكە لە (VP) يەۋە بۇ (TP) و لەۋىشەۋە بۇ (AgrP) دەچىت، بەلام لەپرووى درووستەي زانىارىيەۋە پىرۆسەكە بە پىچەۋانەۋەيە (لە لاي راستەۋە بۇ لاي چەپە)، چونكە بەپىي درووستەي زانىارىي، رستە لە سەرتۆپەۋە دەستپىئەكات، جىكەۋتەي سەرتۆپىش لە رستەي ئاسايدا (رستەيەكى ھەۋالىي، كە ئاۋازىكى ئاساىي ھەبىت) لە سەرەتاي رستەدايە. پروانە ھىلكارىي (۱).

۱۰- لە درووستەي زانىارىيدا، ئەشپت چەمكى تىشكۆ و چەمكى كۆمىنت پەيكالى بەكتر بن. ھاۋكات ئەشپت تىشكۆ ئەۋە چەپىكەتەيەي ناۋ كۆمىنت بىت، كە زەقراۋەتەۋە و جەختى خراۋەتەسەر. بۇ زانىارىي زياتر دەربارەي تىشكۆ و بابەت و بوارەكانى پەيوەست بە تىشكۆۋە، پروانە: (كاروان عومەر قادر، ۲۰۰۸: ۱۲۸-۱۵۷)، (گۆنا عومەر عەبدوللا، ۲۰۱۳)، لەكەل ئەۋە سەرچاۋانەي، كە ئەۋان ئاماژەيان پىداۋن.



ھىلكارىي (۱)

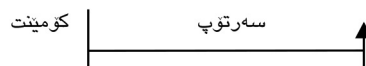
ئەوهى ھەتا ئىرە دەربارەى درووستەى زانىارىيى وترا و پەيوەست بە پارامىتەرى بکەر خراوييەوه بۆ ئىمە جىگەى بايەخە، ئەوه يە كە: (ا) سەرتۆپ زانىارىيەكى زانراو و پىشبينىيلىكراو، (ب) سەرتۆپ لە رستەى ئاسايىدا لە جىكەوتەى بکەردايە. ئىستا لە روانگەى خالى (ا) و (ب) ھوہ گرنگە بېرسىن: ئايا پەيوەند بە درووستەى زانىارىيەوه، دەرنەبېرىنى سەرتۆپ لە رستەدا رىگەپىدراو؟ بە و پىيەى، كە كۆمىنت زانىارىيەكى نوپىيە و بەھۆى سەرتۆپەوه، كە زانىارىيەكى زانراو، ئەبىت بە زانىارىيەكى سوودبەخش بۆ گوگىگر، ئامادەى سەرتۆپ لە رستەدا پىويستە، بەلام ھەبوونى مۆرفىمى رىككەوتن ھەك نوپنەرى سەرتۆپەكە لە نىو بەشى كۆمىنتدا، واى لە ھەندىك لىكۆلەر كەردووه، كە باوہ پىان واىت ئەكرىت سەرتۆپ لە رستەدا دەرنەبېرىت، چونكە زانىارىيى زانراو ئەتوانرىت بە مۆرفىمى رىككەوتن ئاماژەى بۆ بكرىت. بېوانە (گۇنا عومەر عەبدولا، ۲۰۱۳: ۶۸). لە راستىدا ئەم بۆچوونە ئەگەر بۆ ئەو رستانەش راست بىت، كە كەردارەكانىان تەنھا واتايەكى پىكھاتەبىيان ھەيە، ئەوا بۆ ئەو رستانە راست نىيە، كە كەردارەكانىان سەربارى واتا پىكھاتەبىيەكە، ئەتوانن بە واتايەكى ناپىكھاتەبىيشەوہ بەكارىين. با لە (۱۵) و (۱۶) بېوانىن.

(۱۵) - ا [ژنەكە] [پياوہكەى خواردووه].



ب- pro پياوہكەى خواردووه.

(۱۶) - ا [پاترى كۆنترۆلەكە] [تۆپيوہ∅].



ب- pro تۆپيوہ.

نمۇونەكانى (۱۵-ب) و (۱۶-ب) لە پرووى سىنتاكسىيەوه درووستەى رىگەپىدراون، بەلام لە پرووى درووستەى زانىارىيەوه كە موکووپىيان ھەيە، چونكە دەرنەبېرىنى سەرتۆپ لە ھەريەك لە ھو رستەيەدا، واىكەردووه،



كە كۆمىنتە كە بە تەنھا خۆى نەتوانىت درووستەيەكى زانيارىي تەواو و پراوپر پىكبهيتت، بەلكو درووستە بەرھەمھاتووہ كان واتايەكى ناروونيان ھەيە و بە ساناي تىگەيشتن ناھيتنە ئاراوہ.

لە ئومونە كانى سەرھوہدا سەرتۆپ لە جيگەوتەي بەكەردا ھاتووہ، بەلام مەرج نيبە ھەميشە ئەو جيگەوتەيە لەلايەن سەرتۆپەوہ پربكرتەوہ، بەلكو ئەشپت كە تيگۆري تيشكۆيش لەو جيگەوتەيەدا بيت. دەرکەوتنى تيشكۆ لە جيگەوتەي بەكەر ئەوہ ئەگەيەنيت، كە بەكەرە كە ئەبيت بە ھەلگري زانيارىي نوئ و ئەو توخمە ئەبيت، كە لە رستەدا قسەكەر جەختى لەسەر ئەكاتەوہ. لەو روانگەيەوہ، كە بەپيى درووستەي زانيارىي، زانيارىي نوئ لە ھيىچ بارىكدا ناكريت بە مۆرفيمي رىككەوتن دەرپرييت، بۆيە ھەر وەچەپىكھاتەيەكى رستە، كە زانيارىي نوئ بگەيەنيت، بوونى لە رستەكەدا بە خورتىيە. بەم پيىە ئەگەر بەكەر تيشكۆى لەسەر بيت، ئەوا لەرووى درووستەي زانيارىيەوہ ناتوانريت دەرئەپرييت، جا ئەگەر دەرئەپرينى لەرووى سينتاكسييەوہ ريگەپيدراو بيت، ياخود نا. بپوانە ئومونە كانى (۱۷) و (۱۸) و لە ھەردوو لايەنى درووستەي سينتاكسيى و درووستەي زانيارىيەوہ لىيان وردبەرەوہ.

(۱۷) ا- [خپرخوزان] [مژگەوتە كەيان درووستكرد].

تيشكو سەرتۆپ

ب- pro مژگەوتە كەيان درووستكرد.

(۱۸) ا- [من] [يارمە تيم دايت، نەك ئەو]!

تيشكو سەرتۆپ

ب- pro ؟ يارمە تيم دايت، نەك ئەو

ئەنجام:

ئەنجامە كانى تويزينەوہ كە لەم چوار خالەي خوارەوہدا ئەخەينەروو:

۱- چەمكى پاراميتەر بە تەواوہتى وابەستەي چەمكى بنەمايە، بۆيە بۆ تىگەيشتن لە چەمكى پاراميتەر، تىگەيشتنى پيشوہختە لە چەمكى بنەما، مەرجيكي بنەپەتييە.

۲- پاراميتەر بەھەمان شپوہى زانيارىيە زمانىيە كانى تر زانيارىيە كى فەرھەنگىيە، بەلام بەھاكەي لە رىزماندا دەرئەكەويت. ئەم زانيارىيە فەرھەنگىيە (پاراميتەر) لە بنەپەتدا تايبەتە بە پىكھاتەي سينتاكس، واتە زانيارىيە كى سينتاكسييە، بەلام بەكارھينانى بۆ پىكھاتە كانى فۆنۆلۆژيى و مۆرفۆلۆژييش واىكرد، كە بيت بە زانيارىيە كى زمانىي ھاوبەش لە نيوان توخمە فەرھەنگىيە كاندا.

۳- ناتوانريت لە ريگەي ھۆكارىكى ديارىكراوہوہ راقەي پاراميتەرى بەخراويى لە ھەموو زمانە كاندا بكرىت،



بۆيه چەند لىكدانهوهيهكى جياواز بۆ په سنكردنى پارامىتتهره كه خراونه ته پروو، كه ديارترينيان په يوه ستركردنى پارامىتتهرى بكه خراوييه به بوونى پيره ويكى مؤرفۆلۆژيى شكاندنه وهى دهوله مه نده وه له زماندا.

٤- له زمانى كوردى دا، ده توانىت په يوه ست به سى لايه نى جياوازه وه شى كرده وه بۆ پارامىتتهرى بكه خراويى بكرىت، كه ئه وانىش برىتئين له: (ا) بكه خراويى په يوه ست به رىككه وتنه وه، (ب) بكه خراويى په يوه ست به قورسايى خستنه سه ره وه، (پ) بكه خراويى په يوه ست به درووسته ي زانباريه وه.

مفهوم الباراميتر في اللغة

(باراميتر اسقاط الفاعل كنموذج)

الخلاصة:

تتكون اللغة أساساً من مبادئ وباراميترات. تشمل المبادئ الجانب البايولوجي للغة إضافة الى الجوانب النحوية المشتركة بين اللغات. أما الباراميترات فهي تغطي الخصائص النحوية التي تختلف باختلاف اللغات. إن هذا البحث يخصص لدراسة مفهوم الباراميتر عموماً وبالأخص باراميتر اسقاط الفاعل. إلا انه يوضح مفهوم المبادئ في اللغات الطبيعية قبل التطرق لمفهوم الباراميتر، بما أنه يصعب استيعاب تام لمفهوم هذا الاخير إن لم تتوفر معرفة مسبقة عن المفهوم الاول، ومن ثم يتناول هذا البحث دراسة الباراميتر على نحو يكمل مفهوم المبادئ. وبالمقابل، تقصد بالباراميترات جميع الفروقات النحوية التي يتعلمها الطفل في أثناء عملية اكتساب اللغة. ومن هذا نستنتج أن الباراميترات مرتبطة بالتجارب اللغوية التي تتكون للانسان في البيئات الاجتماعية والثقافية المختلفة. وإن هذه التجارب اللغوية هي التي تحدد قواعد نحوية خاصة بلغة معينة، وذلك في الحدود التي تميزها القواعد النحوية العالمية. والجدير بالذكر، أن الأختلافات النحوية بين اللغات كثيرة ومتعددة الابعاد، حيث تم دراستها من خلال تناول الانواع المختلفة للباراميترات، ولكن الجانب التطبيقي لهذا البحث ينصب فقط على أحد هذه الانواع وهو باراميتر اسقاط الفاعل، ومن ثم يبين هذا البحث التحليلات المختلفة التي اقترحت لوصف اسقاط الفاعل في اللغات (وبالأخص اللغة الكوردية).

الكلمات المفتاحية: المبادئ، الباراميتر، باراميتر اسقاط الفاعل، التوافق، النبرة، هيكل المعلومات.



Concept of Parameters in language (Pro-drop parameter as an example)

Abstract:

Languages consist basically of principles and parameters. The principles cover the biological aspect of language as well as the grammatical aspects common to all languages. While the parameters include those grammatical characteristics that differ between languages. This article is devoted to study the concept of parameters in general, and specifically that of the Pro-drop parameter. However, since understanding the concept of parameters thoroughly without having prior information about the concept of principles is unattainable, the study therefore, clarifies the concept of the latter in the natural languages before addressing the former. In addition, its discussion of the concept of parameters would be as the complement to the concept of principles. In return, it's meant by parameters all the grammatical divergences that a child learns during the language acquisition process. This implies that the parameters are correlated to the linguistic experiences of humans in different cultural and social environments. It is then the linguistic experiences which determine a specific grammar for a specific language, within the limits of universal grammar. It is also worth mentioning that the grammatical varieties in languages, which have been studied in the context of various types of parameters, are plenty and multi-dimensional, yet, the practical aspect of this study, discusses only one sort of parameters, which is Pro-drop parameter. This article finally demonstrates the different analyses proposed for the discription of the null subjectivity of languages (Kurdish language in particular).

Key words: Principle, Parameter, Pro-drop parameter, Agreement, Stress, Information Structure.

سه رچاوه کان:

یه کهم: به زمانی کوردیی:

۱. حاتم و لیا محمهد (۲۰۰۹)، په یوه نندییه رۆنانیییه کانی نواندنه سینتاکسییه کان، چاپی یه کهم، چاپخانه ی خانی، دهۆک.

۲. سازان زاهیر سه عید (۲۰۲۰)، نواندنی سینتاکسیی له زمانی کوردیی دا، چاپی یه کهم، چاپخانه ی ناوه نندی سارا بۆ چاپ و بلاوکردنه وه، سلیمانی.

۳. عه بدولجه بار مسته فا مه عروف (۲۰۲۰)، لیکۆلیننه وه له فرهه ننگ و سینتاکسی کوردیی، بهرگی یه کهم، چاپی یه کهم، چاپخانه ی سارا، سلیمانی.



٤. عهبدولجهبار مستهفا مه‌عروف و کاروان عومه‌ر قادر (٢٠١١)، کاریگه‌ریی فه‌ره‌نگ له بنیاتی دروسته‌سینتاکسییه‌کاندا، گۆڤاری الأستاذ، ژماره (١٨٦).
٥. کاروان عومه‌ر قادر (٢٠٠٨)، رسته‌ی باسه‌مند له زمانی کوردیی دا، له بلاوکراوه‌کانی مه‌ل‌به‌ندی کوردۆلۆجی، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی تیشک، سلێمانی.
٦. گۆنا عومه‌ر عه‌بدوڵا (٢٠١٣)، درووسته‌ی زانیاریی له زمانی کوردیی دا (به‌که‌ره‌سته‌ی دیالیکتی کرمانجیی ناوه‌راست)، نامه‌ی ماسته‌ر، سکۆلی زمان، زانکۆی سلێمانی.
٧. محه‌مه‌د ره‌زا باتنی (٢٠١٥)، ده‌رباره‌ی زمان، و: ئاکۆ عه‌بدوڵا که‌ریم، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی په‌نجه‌ره، سلێمانی.
٨. محه‌مه‌دی مه‌حویی (٢٠٠١)، زمان و زانستی زمان، به‌رگی یه‌که‌م، ده‌ستگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م، سلێمانی.
٩. محه‌مه‌دی مه‌حویی و نه‌رمیی عومه‌ر ئەحمه‌د (٢٠٠٤)، مۆدێلی رێزمانی کوردیی، چاپخانه‌ی ژیر، سلێمانی.
١٠. محه‌مه‌دی مه‌حویی (٢٠١٦)، مه‌نامه (به‌ستانداردکردنی زمانی کوردیی)، چاپی یه‌که‌م، چاپخانه‌ی ئەندیشه، سلێمانی.

دووهم: به‌ زمانی فارسیی:

١١. محمد دیبر مقدم (١٣٩٣)، زبانشناسی نظری (پیدایش و تکوین دستور زایشی)، ویراست دوم، چاپ هفتم، سمت، تهران.

سێیه‌م: به‌ زمانی ئینگلیزیی:

12. Aitchison, J. (1990), *Words in the Mind: An Introduction to the Mental Lexicon*, Basil Blackwell, Cambridge.
13. Aitchison, J. (1999), *Linguistics*, Fifth edition, London: Hodder Headline Plc.
14. Biberauer, Th. & et al (2010), *Parametric Variation: Null Subjects in Minimalist Theory*, Cambridge: Cambridge University Press.
15. Carnie, A. (2013), *Syntax: A Generative Introduction*, Third Edition, Blackwell Publishing.
16. Chomsky, N. (1965), *Aspects of the Theory of Syntax*, Cambridge: MIT Press.
17. Chomsky, N. (1981a), *Lectures on Government and Binding*, Dordrecht: Foris.
18. Chomsky, N. (1986a), *Knowledge of Language: Its Nature, Origin and Use*, New York: Praeger.
19. Chomsky, N. (1986b), *Barriers*, Cambridge, Mass.: MIT Press.
20. Chomsky, N. (1988), *Lectures on Government and Binding (The Pisa Lectures)*, Fifth edition, Foris Publications Holland.



21. Cook, V. & Newson, M. (1997), Chomsky's Universal Grammar, Second edition, Blackwell Publishers.
22. Cook, V. & Newson, M. (2007), Chomsky's Universal Grammar, Third edition, Blackwell Publishing.
23. Crystal, D. (2008), A Dictionary of Linguistics and Phonetics, Sixth edition, Oxford: Blackwell Publishing.
24. Dalrymple, M. & Nikolaeva, I. (2011), Objects and Information Structure, Cambridge University Press.
25. Ekmekci, F. & Can, C. (2000), Head Parameter Setting in the Acquisition of Turkish as a First Language, Çukurova University, Adana.
26. Estivalet, G. (2016), Mental Lexicon Architecture and Morphological Processing of French Verbs, Université de Lyon.
27. Fromkin, V. & et al (2000), Linguistics: An Introduction to Linguistic Theory, Oxford: Blackwell Publishers.
28. Fromkin, V. & Rodman, R. & Hyams, N. (2011), An Introduction to Language, Ninth Edition, Wadsworth, Cengage Learning.
29. Haegeman, L. (1998), Introduction to Government and Binding Theory, Second edition, Oxford: Blackwell.
30. Holmberg, A. & Nayudu, A. & Sheehan, H. (2009). 'Three partial null-subject languages: A comparison of Brazilian Portuguese, Finnish and Marathi, Studia Linguistica, vol. 63. Special issue: Partial pro- drop, edited by A. Holmberg.
31. Holmberg, A. (2010), Null Subject Parameters, in Theresa Biberauer, Anders Holmberg, Ian Roberts, and Michelle Sheehan Parametric variation: Null subjects in Minimalist theory, vol., 88-124, Cambridge: Cambridge University Press.
32. Huang, C-T. J. (1984), On the distribution and reference of empty pronouns, Linguistic Inquiry, vol. 15, pp. 531– 574.
33. Jaeggli, O. & Safir, K. (1989), The null subject parameter, Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.
34. Katamba, F. (1993), Morphology, New York: St. Martin's Press.
35. Kato, M. & Negrão, E. (2000), Brazilian Portuguese and the null subject parameter, Frankfurt: Vervuert.
36. Mitchell, R. & Myles, F. & Marsden, E. (2013), Second Language Learning Theories, Third



edition, London: Routledge.

37. Modesto, M. (2000), Null Subjects without 'Rich' Agreement, In M. Kato and E. Negrão (eds.), Brazilian Portuguese and the null subject parameter, Frankfurt: Vervuert, 147–174.

38. Ouhalla, J. (1991), Functional Categories and Parametric Variation, London: Routledge.

39. Ouhalla, J. (1994), Introducing Transformational Grammar: From Rules to Principles and Parameters, London: Edward Arnold.

40. Radford, A. (1997), Syntax: A minimalist Introduction, Cambridge: Cambridge University Press.

41. Radford, A. (2004), Minimalist Syntax: Exploring the Structure of English, Cambridge: Cambridge University Press.

42. Radford, A. (2009), English Syntax: An Introduction, Sixth printing, Cambridge: Cambridge University Press.

43. Ritter, N. A. (2006), Government Phonology, In: Keith Brown, (Editor-in-Chief), Encyclopedia of Language & Linguistics, Second Edition, volume 5, PP. 106113-, Oxford: Elsevier.

44. Rizzi, L. (1982), Issues in Italian Syntax, Dordrecht: Foris.

45. Rizzi, L. (1986), Null objects in Italian and the theory of pro, Linguistic Inquiry, vol. 17, pp. 501– 557.

46. Scalise, S. (1986), Generative Morphology, Second edition, U.S.A.: Foris Publications Holland.

47. Smith, N. (2004), Chomsky Ideas and Ideals, Second edition, Cambridge: Cambridge University Press.

48. Trask, R. L. (1993), A Dictionary of Grammatical Terms in Linguistics, London: Routledge.

49. Wenzlaff, M. & Clahsen, H. (2005), Finiteness and Verb-Second in German Agrammatism, Published in: Brain & Language 92: 3344-.

50. Wetta, A. C. (2011), A Construction-based Cross-linguistic Analysis of V2 Word Order, In Müller, Stefan (Ed.), Proceedings of the 18th International Conference on Head-Driven Phrase Structure Grammar, University of Washington, 248–268, Stanford, CA: CSLI Publications.



کارێگهریی بهرزیی و نزمیی لهسهر دابهشبوونی پشتینهکانی پۆشهری رووهکی سرووشتی

پ. سۆران همه أمين

soran.amen@univsul.edu.iq

کاروان ابوبکر سلیمان

karwan.sleman@univsul.edu.iq

بهشی جوگرافیا، کۆلیجی زانسته مرؤفایهتییهکان، زانکۆی سلیمانی، ههریمی کوردستان- عیراق

پوخته:

ئهم توێژینهوهیه ههولێکی زانستییه، که ئامانجی سههرهکی بریتییه له جیاکردنهوهی تابهتهندی پشتینهکانی پۆشهری رووهکی سرووشتی بهپێی بهرزیی و نزمیی، ههروهها دهرخستنی کارێگهریی بهرزیی و نزمییه لهسهر پشتینهکانی پۆشهری رووهکی سرووشتی، ئهمهش له ریگهی شیکردنهوهی وینیه مانگه دهستکردهکان و زانیارییه ئامارییهکانی ئاووهوای ناوچهکه، که تییدا زانیارییه شوئینی و شهبهنگیهکان کۆکراونهتهوه له پیناوی گهیشتن به ئامانجی توێژینهوهکه بهشیوهیهکی درووست و ورد، لهم توێژینهوهیهدا، سوود له میتۆدی وهسفیی و شیکاری و تافیکاری وهرگیروه، به بهکارهینانی ئامراز و کههرستهکانی کۆکردنهوهی زانیاری، وهک سهردانی مهیدانی و داتا و زانیارییه فهرمییهکان، پالپشت به بهکارهینانی ریگا کارێگهره زانستییهکان، که بریتیین له پشتبهستن به زانستی ههستکردن له دوورهوه (Remote Sensing)، ههروهها کۆکردنهوهی لهگهڵ سیستهمی زانیاری جوگرافیايي (Geographic Information System)، ئهمهش سههرپای بهکارهینانی بهزنامهی (Excel)، بۆ درووستکردنی نهخسه و خسته. توێژینهوهکه بهسهر پێشهکی و چوار باسدا دابهشکراوه، ئهوانیش بهرزیی و نزمیی، تابهتهندی لێژی، دابهشبوونی پشتینهکانی رووهکی سرووشتی ناوچهکه، گۆرانکارییه کاتی و شوئینییهکان. دهڕکوت که ناوچهکه سن پشتینهی رووهکی سرووشتی تێدایه، که بریتیین له پشتینهی دارستانی چر، پشتینهی دارستانی چر و دارستانی مامناوهند و کراوه، پشتینهی گژوگی و درهخت و دهوون. توێژینهوهکه گهیشتووته ئهو ئهجمامه، که نزمترین خاڵ دهگاته (440م)، بۆ گهشهکردنی پشتینهی گژوگی و درهخت و دهوون گونجاوله، بهرزترین خاڵ دهگاته (1840م) له ئاستی رووی دهریاوه، بۆ پهڕهسهندنی دارستانی داربهپوو گونجاوله. ئهجمامهکانی ئهم توێژینهوهیه، دهکریت بییت به بنچینهیهکی گرنگ بۆئهو له داهاوویدا له سهرحهم رووبهری ههریمی کوردستاندا جیبهجییکریت، بۆئهو لایهنی پهيوهندیدار و پلاندانهرانی، سوود له ئهجمامی توێژینهوهکه بیهنن بۆ دانانی پلانی زانستی به باشترین شیوه، بۆ پاراستن و بهکارهینانی ئهم دهرامهته سرووشتییه.

کلیله وشهکان/ Gis & Rs & Excel, بهرزیی و نزمیی، لێژی، رووهکی سرووشتی، فهردهاغ.

Received: 7/9/2022

Accepted: 2/10/2022



پێشهکی

رووی زهویی له رووی پیکهاتن و دابه‌شبوونی جوگرافی و به‌رزیمان و درووستبوونیان و کاریگه‌رییان، به‌شیکه له زانستی جوگرافیای سرووشتیی، له‌به‌رئه‌وه‌ی به‌رزیی و نزمیی، خۆی له‌خۆیدا دیاردیه‌که‌ی سرووشتیه، ده‌گه‌رێته‌وه‌ بۆ هۆکاره‌کانی وه‌ک جوولێه‌ی ته‌کتۆنیی و چه‌مانه‌وه‌ و شکان و قلیشانی زهویی، هه‌روه‌ها کرداره‌کانی که‌شکاری و رامالین و نیشته‌نی، به‌رزیی و نزمیی کاریگه‌ریی له‌سه‌ر درووستبوونی ژینگه‌ جیاوازه‌کان هه‌یه، (محهممه‌دئه‌مین. ۲۰۱۴. ل ۵۷)، وه‌ک (ئاووه‌وا، خاک، رێپه‌وی ئاویی، رووه‌کی سرووشتیی، چالاکیی مرۆیی). هه‌رئیمێ کوردستان و ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌ له‌م بواره‌دا هه‌وونه‌یه‌کی دیار و ناشکرایه. به‌رزیی و نزمیی له‌ ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌ به‌رپه‌سه‌ له‌ په‌یدا‌بوون و بڵا‌بوونه‌وه‌ی جووری رووه‌کی سرووشتی و دابه‌شبوونی جوگرافییان به‌ دوو شێوه:

یه‌که‌م: به‌رزیی له‌ ئاستی رووی ده‌ریا و پله‌ی لێژی و ئاراسته‌ی لێژی، فاکته‌ریکه‌ بۆ روواندنێ جوور و بپری رووه‌کی سرووشتیی، به‌شێوه‌یه‌کی ئاراسته‌وخۆ کارده‌کاته‌ سه‌ر خاسیه‌ته‌ کیمیایی و فیزیاییه‌کانی خاک، هه‌روه‌ها ئاراسته‌ی باشووری لێژی چیاکان که‌متر دره‌ختیی لێده‌روپێت له‌ ناوچه‌ی چیا پێچ ساده‌کان، به‌هۆی ئه‌وه‌ی رووه‌ و خۆره‌ و پله‌ی گه‌رمیی به‌رزتره‌، ئه‌مه‌ش واده‌کات خاک و شکر بپێت له‌ ئاراسته‌ی باکوور، بۆ هه‌وونه‌ زنجیره‌ چیا سگه‌رمه‌ له‌ ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌ ئاراسته‌ی باکووری ده‌وله‌مه‌نده‌ به‌ پشتینه‌کانی رووه‌کی سرووشتیی به‌راورد به‌ ئاراسته‌ی باشوور.

دووه‌م: به‌رزیی له‌ ئاستی رووی ده‌ریاوه‌ کاریگه‌ریی له‌سه‌ر ره‌گه‌زه‌کانی ئاووه‌وا هه‌یه، وه‌ک (پله‌ی گه‌رمی و راده‌ی شێ و رووناکی و با)، ئه‌مه‌ش کاردانه‌وه‌ی راسته‌وخۆی له‌سه‌ر گه‌شه‌کردن و دابه‌شبوونی رووه‌کی سرووشتیی و جووری رووه‌که‌که‌ ده‌پێت، (محهممه‌دئه‌مین. ۲۰۱۴. ل ۵۷، ۱۳۶، ۱۳۷)، بۆ هه‌وونه‌ دارستانی چپ له‌ ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌ له‌ به‌رزیی نیوان (۱۵۷۱-۱۸۴۰م) * له‌ ئاستی رووی ده‌ریاوه‌ هه‌یه.

ئه‌و کێشه‌ و گرفتانه‌ی له‌ توێژینه‌وه‌که‌دا هاتوونه‌ته‌ پێش، بریتین له‌وه‌ی، که‌ ئایا پشتینه‌کانی رووه‌کی سرووشتیی به‌گۆپه‌ری تایبه‌مه‌ندیی به‌رزیی و نزمیی ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌ ده‌گۆرپێت، یان ئایا هه‌تا چهند به‌رزیی و نزمیی کاریگه‌ریی له‌سه‌ر دابه‌شبوونی پشتینه‌کانی پۆشه‌ری رووه‌کی سرووشتیی هه‌یه، ئایا ئالۆژی له‌ نیوان فاکته‌ری به‌رزیی و نزمیی و پشتینه‌کانی پۆشه‌ری رووه‌کی سرووشتیدا هه‌یه.

گرنگیی و بایه‌خی توێژینه‌وه‌که‌ خۆی ده‌بینێته‌وه‌ له‌وه‌ی، که‌ رووه‌کی سرووشتیی، یه‌کێکه‌ له‌ ده‌رامه‌ته‌ سرووشتیه‌ گه‌رنه‌کان، که‌ بایه‌خی ئابووری و ژینگه‌یی هه‌یه، راسته‌وخۆ کاریگه‌ریی له‌سه‌ر دانێشتوان هه‌یه، هه‌روه‌ها توێژینه‌وه‌که‌ به‌شێوه‌یه‌کی پراکتیکی پشتینه‌کانی پۆشه‌ری رووه‌کی سرووشتیی جیاکردووه‌ته‌وه‌، به‌پێی به‌رزیی و نزمیی ناوچه‌ی توێژینه‌وه‌.

گرنگترین ئامانجه‌کانی ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ بریتین له‌ جیاکردنه‌وه‌ی پشتینه‌کانی پۆشه‌ری رووه‌کی سرووشتیی به‌ پێی به‌رزیی و نزمیی، هه‌روه‌ها ده‌رخستنی رووبه‌ر و رێژه‌ی سه‌دی پشتینه‌کانی پۆشه‌ری رووه‌کی سرووشتیی. بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ و گه‌یشتن به‌ چاره‌سه‌ری کێشه‌ی توێژینه‌وه‌که‌، پێویسته‌مان به‌ گریمانیه‌ی زانستی هه‌یه، له‌وانه‌:

ئایا پشتینه‌کانی پۆشه‌ری رووه‌کی سرووشتیی به‌پێی تایبه‌مه‌ندیی به‌رزیی و نزمیی ده‌گۆرپێت، یان ئایا هه‌تا



چهند خهسلهتی بهرزیی و نزمیی په یوه نندیی ئالۆزی درووستکردوو له سههر پشتینه کانی رووه کی سرووشتی له ناوچهی توێژینهوه.

بۆ گه یشتن به ئامانجی توێژینهوه که، میتۆده کانی وه سفیی و شیکاریی و تاقیکاریی به کارهاتوون، بۆ ناساندنی ناوچهی توێژینهوه و شیکردنه وهی داتا کان و پاشان کۆکردنه وهی داتا و زانیاریی تایهت به بابه ته که له ریگای پشتبه ست به کتیب و سه رچاوه فرمییه کان، ئامار و داتا کانی فرمانگه حکومییه کان، ههروه ها سهردانی راسته وخۆی توێژهر بۆ ناوچهی توێژینهوه، ههروه ها به کارهینانی پێوه و هاوکیشه و ریگای ئاماریی و شیکردنه وهی داتا و زانیارییه کان. ههروه ها به کارهینانی (GIS, RS). ههروه ها نیشاندانی داتا و زانیاریی و ئاماره کان له سههر کۆمه لیک خسته و نه خشه و وینه، به مه به ستی شیکاریی و به راوردکاریی و ده رخستی لایه نه جیاوازه کانی توێژینهوه که.

به شیوه به کی گشتیی، توێژینهوه که له پیشه کیی و چوار باس پیکهاتوو، باسی یه که م تایه تکراره به بهرزیی و نزمیی، باسی دووم بۆ تایه ته نندیی پلهی لیژیی و ئاراسته ی لیژیی، باسی سییه م بۆ دابه شبوونی پشتینه کانی رووه کی سرووشتی له قهزای قه ره داغ، باسی چواره م تایه تکراره به گۆرانکاریی کاتیی و شوینی پشتینه کانی پۆشه ری رووه کی سرووشتی به به کارهینانی (GIS, RS). له کۆتایی ئه م توێژینه وه یه دا، له بهر رۆشنایی ئه و ئه ناجمانه ی، که به ده سه تها توون، کۆمه لیک راسپارده خراونه ته روو.

سه بارهت به ناساندنی ناوچهی توێژینهوه، به م جوړه ی خواره وه خاله به نندیی کراوه:

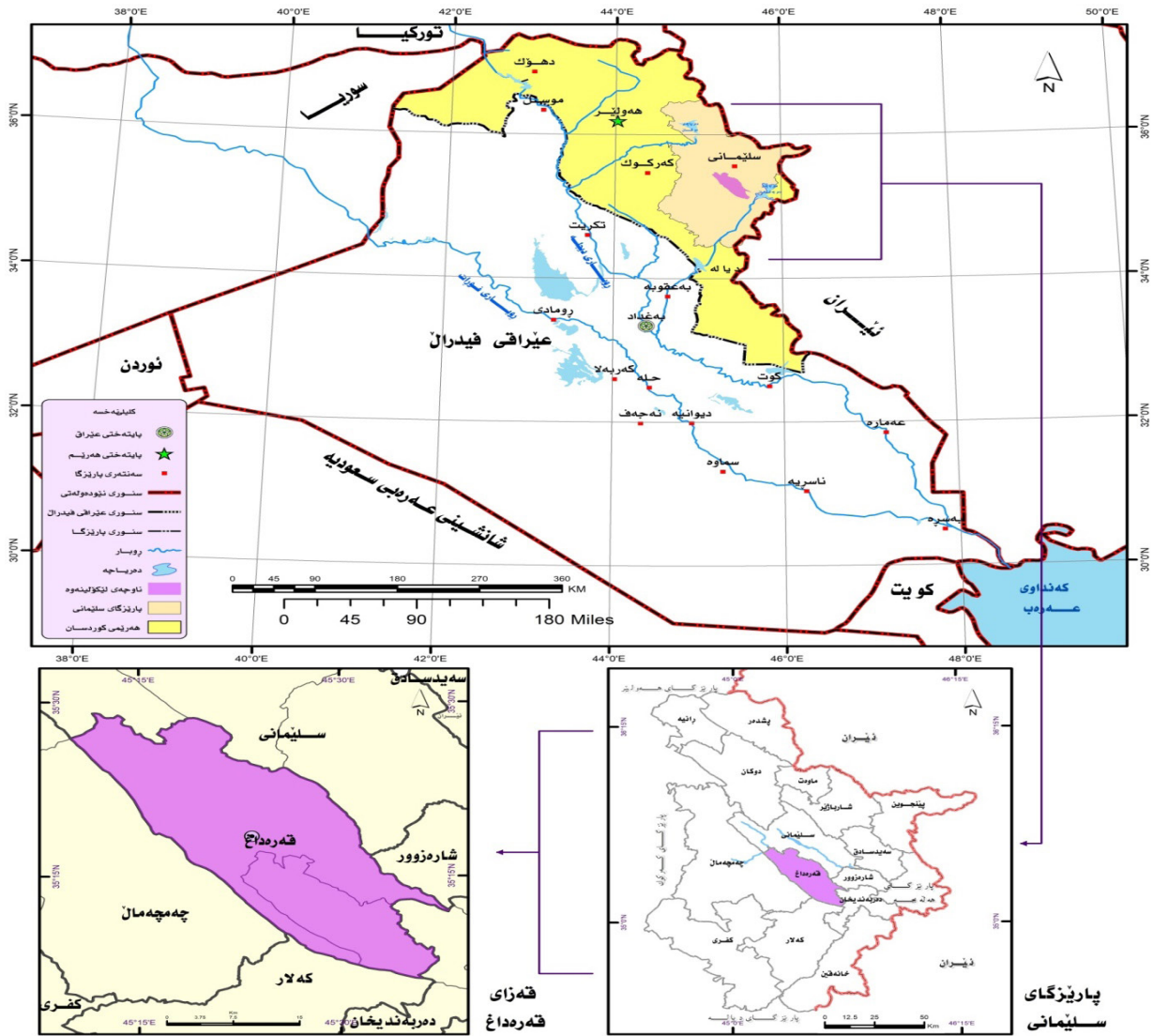
۱- شوینی ئه سترۆنۆمیی ناوچهی توێژینهوه:

قهزای قه ره داغ ده که ویته نیوان بازنه ی پانیی (۵۷ = ۲۸ - ۳۵ - ۱۵ = ۰۶ - ۳۵) ی باکوورو هیلی درێژیی (۱۳ = ۳۸ - ۴۵ - ۰۹ = ۵۱ - ۴۵) ی خۆره لات، نه خشه ی (۱)، ئه م شوینه ش ده که ویته باکووری ناوچه ی مامناوه ندی نیوه گو ی باکووری زه ویی، که کاریگه ری له سه ره گهزه کانی ئاوه وه واو تایه ته نندییه کانی درووسته کات. ۲- شوینی جوگرافی ناوچهی توێژینهوه:

قهزاکه ده که ویته خۆره لات ی عیراق و خۆره لات ی هه ری می کوردستان، باشووری خۆرئاوا ی، پارێزگای سلیمانیه، له باشووری خۆره لات هوه، قهزای چه مچه ماله، له باشوور، قهزای ده ره بندیخانه، له باکووری خۆره لات هوه، قهزای شاره زووره، له باشووری خۆرئاوا، قهزای که لاره، نه خشه ی (۱)، رووبه ری قهزا ده گاته (۲۴.۷۱۷ کم).

۳- سنووری سرووشتی ناوچهی توێژینهوه:

له رووی سنووری سرووشتی هوه، ناوچهی توێژینهوه، بریتییه له درێژه کیشانی زنجیره چیای به رانان له به شی خۆره لات و باکووری هه تا ده گاته به شی باشووری خۆره لات، که له ئاوه زیلی تانجه رو ی جیا ده کاته وه، زنجیره چیای سه گرمه له به شی باکووری خۆرئاوا هه تا ده گاته به شی باشووری خۆرئاوا، که له ئاوه زیلی چه مچه مالی جیا ده کاته وه.



شۈيىنى قەزى قەرەداغ بە گوڭرەى عىراق و ھەرئىمى كوردستان و پارىژگاى سەلتەنىيى

سەرچاۋە/ كارى توڭزەر پىشتەبەست بە:- ۱- فاىلى (MT Dem30) بە بەكارھىتەنى بەرنامەى . GIS ۱۰,۸,۱.

۲- ھۆكۈمەتى ھەرئىمى كوردستان، ۋەزارەتى پلاندانان، بەرپۆبەرايەتى ئامارى سەلتەنىيى، بەشى نەخشەدانان .Gis، ۲۰۲۱.

لەم توڭزىنەۋەيەدا ئاماژەكراۋە بەۋەى، كە ھۆكارى كارىگەر لەسەر دابەشېۋونى پىشتىنەكانى روۋەكى سرووشتىيى ھەيە، ئەو ھۆكارانەى كارىگەرىيان لەسەر ژبانى روۋەك ھەيە، لە روۋى گەشەكردن و چىرى و مردنەۋە، يان جۇراۋجۇرىيەۋە، برىتىين لە دابەشېۋون و گۇرانى دابارىن و دابەشېۋونى ۋەرزىيى بۇ پلەى گەرمىيى بەپىيى بەرزىيى و نزمىيى ھەرىكە لە ھۆكارانە خراۋەتەرۋو. كە كارىگەرىيى لەسەر دابەشېۋونى پىشتىنەى روۋەكى سرووشتىيى ھەيە، لەسەر روۋى زەۋىيى، لە گرنگترىن ئەو ھۆكارانە، كە كارىگەرىيى چالاكىان ھەيە، برىتىين لە (بەرزىيى و نزمىيى، تايپەتەندىيەكانى پلەى لىژىيى، ئاراستەى لىژىيى)..



باسى يەكەم: بەرزىي و نزمىي قەزاي قەرەداغ

رووي زەۋىي، خاۋەنى بەرزىي و نزمىي جىاۋازە، (عمر. ۲۰۱۶. ل. ۱۴۷)، ئەمە جگە لەۋەي يەككە لەۋ ھۆكارانەي، كە كارىگەرىي لەسەر جىاۋازى تايبەتمەندىي و رىژەي پىشتىنەي پۆشەرى روۋەكى سرووشتىي و پلەي لىژىي و ئاراستەي لىژىي و خاك و ئاۋوھەۋاي خۆجىي درووستدەكات، (قادر. ۲۰۱۷. ل. ۱۰۵)، پىكھاتەي بەرزىي و نزمىي ناۋچەي توپژىنەۋە و ايكردوۋە چەندىن چىا و دۆل و چەم و روبار درووستبىت، كە كارىگەرىي ئاۋوھەۋاي درووستكردوۋە، بە كىردارىي كارىكردوۋەتە سەر پۆشەرى روۋەكى سرووشتىي (رجب. ۲۰۱۴. ص ۳)، ئەگەر وردبىنەۋە لە راستى و درووستىي ئەم ھۆكارە، ۋەكو رەگەزىكى ئاۋوھەۋايە، لەبەرئەۋەي ناۋچە بەرزەكان سرووشتيان وايە ساردترن لە ناۋچە نزمەكان، لەسەر ئەم بنەمايە ئەۋ روۋەكانەي لەم ناۋچەدا گەشەيانكردوۋە، بەشىۋەيەكى پىشتىنەي درىژبوۋنەۋەتەۋە لە دامىنى چىاكانەۋە بۇ بەرزىي چىاكان، ئەمەش بۇ جىاۋازىي پلەي گەرمى دەگەرپتەۋە، كە روۋبەرووي ئەم ناۋچانە بوۋەتەۋە، (نېهان. ۲۰۱۴. ص ۱۵۷)، جىي ئاماژەيە بەرزىي و نزمىي لە ناۋچەي توپژىنەۋە رۆلچىكى گىرنگى ھەيە لە دىارىكردنى تايبەتمەندىيەكانى پىشتىنەي پۆشەرى روۋەكى سرووشتىي لە رووي چىي و جۆرەكەي، بە بەرزبوۋنەۋە لە رووي زەۋىي پلەي گەرمى دادەبەزىت بە تىكراي ۶۰، پلەي سەدى بۇ ۱۰۰ مەتر، خىشتەي (۱)، بە نزمبوۋنەۋەي پلەي گەرمىي، كاردەكاتە سەر گەشەي روۋەكەكان، بەرزىي و نزمىي كارىگەرە لەسەر ئەۋ روۋانەي لىژىي بەرچاۋيان ھەيە، بەگوپەرەي ئاراستەي باكوور درىژبوۋنەۋەتەۋە، كە برىكى زۆر تىشكيان دەگاتى بە شىۋەي راستەۋخۆ، ھەربۆيە روۋەكى سرووشتىي تىادا زۆرتەرە بەراورد بەۋ روۋەي بەرەۋ باشوورە، كە كارىگەرى لەسەر جۆرۋ برى دابارىن ھەيە، بەجۆرىك ھەتا بەرزبىنەۋە، برى دابارىن زياتر دەبىت، خىشتەي (۲)، ئەمەش دەبىتەھۆي دابىنكردنى برى ئاۋي پىۋىستى روۋەكى سرووشتىي، چونكە بە بەرزبوۋنەۋە لە ئاستى رووي دەريا، دىاردەي بوون بەھەلمىش كەم دەبىت، ھەرۋەھا برى دابارىنىش زياتر دەبىت، ئەمە جگە لەۋەي پلەي گەرمىش دادەبەزىت، جۆرى روۋەكەكانىش لە گۆگىاۋە بۇ درەخت و بنچك دەگۆرپت لە ناۋچەي توپژىنەۋە، جىي ئاماژەيە دۋاي چەندىن سەردانى مەيدانىي دەركەۋت، كە لوتكەي قۆپپەكانى زنجىرە چىاي سەگرەمە بە ھۆكارى لىژىي سەخت و كارىگەرىي فاكترەي ئاۋوھەۋا توشى گرفتى رامالين بوۋە، ئەمەش رەنگدانەۋەي لەسەر پۆشەرى روۋەكى سرووشتىي ھەبوۋە، بوۋە بەھۆي روۋتانەۋەي لوتكەي چىاكان، بۆيە مەرج نىيە لە ھەموو بەرزىيەكدا روۋەك گەشەيكردىت، يان ھەبىت، ھۆكارى كەمكردنى بۇ فاكترەي بەرزىي و نزمىي دەگەرپتەۋە، دىاردەي بەرزىي و نزمىي لە قەزاي قەرەداغ كارىگەرىي جىاۋازى لەسەر پىشتىنەكانى پۆشەرى روۋەكى سرووشتىي درووستكردوۋە، بەجۆرىك ناۋچەي دەشتايى بە گۆگىا و دەۋەن دەۋلەمەندە، بەلام ناۋچەي چىايى بەھۆي تايبەتمەندىي بەرزىي و نزمىي و جۆرى خاكەكەي، بە دارستان و گۆگىاي شىدار دەۋلەمەندە، كەۋاتە تايبەتمەندىيەكانى بەرزىي و نزمىي، يارمەتىدەرە لە دىارىكردنى پىشتىنەي روۋەكى سرووشتىي لە قەزاي قەرەداغ. (*).



بەرزى/م	كۈ	شەبەت	ئازار	نېسان	مايس	حزيران	تموز	ئاب	ئايول	1ت	2ت	كۈ	تېكرا
900.0	6.9	8.7	12.9	17.8	24.0	30.1	33.6	33.5	28.7	22.6	13.7	9.0	20.1
1000.0	6.2	8.0	12.3	17.2	23.3	29.5	32.9	32.8	28.0	21.9	13.1	8.3	19.5
1100.0	5.6	7.4	11.6	16.5	22.7	28.8	32.3	32.2	27.4	21.3	12.4	7.7	18.8
1200.0	4.9	6.7	11.0	15.9	22.0	28.2	31.6	31.5	26.7	20.6	11.8	7.0	18.2
1300.0	4.3	6.1	10.3	15.2	21.4	27.5	31.0	30.9	26.1	20.0	11.1	6.4	17.5
1400.0	3.6	5.4	9.7	14.6	20.7	26.9	30.3	30.2	25.4	19.3	10.5	5.7	16.9
1500.0	3.0	4.8	9.0	13.9	20.1	26.2	29.7	29.6	24.8	18.7	9.8	5.1	16.2
1600.0	2.3	4.1	8.4	13.3	19.4	25.6	29.0	28.9	24.1	18.0	9.2	4.4	15.6
1700.0	1.7	3.5	7.7	12.6	18.8	24.9	28.4	28.3	23.5	17.4	8.5	3.8	14.9
1800.0	1.0	2.8	7.1	12.0	18.1	24.3	27.7	27.6	22.8	16.7	7.9	3.1	14.3

خىستەي (۱)

دابهزىنى پلەي گەرمىيى بە بەرزبۇنەۋە لە ئاستى رووي زهويى لە ويستگەي سلىمانى

سەرچاۋە: لە كارى تويژەر پشتبەست بە ۱- حكومەتى ھەرىمى كوردستان، ۋەزارەتى گواستەۋەو گەياندىن، بەرپۆبەرايەتتى كەشناسىي سلىمانى، داتاۋ زانىيارىيى بلانۋەكراۋە، بە بەكارھىتەنى ھاۋكىشەي پلەي گەرمىيى دادەبەزىت بە تىكراي ۰،۶۰ پلەي سەدىيى بۇ ھەر ۱۰۰مەتر.

بەرزى/م	كۈ	شەبەت	ئازار	نېسان	مايس	حزيران	تموز	ئاب	ئايول	1ت	2ت	كۈ	كۆ
900.0	146.2	151.3	110.8	95.6	33.8					48.5	108.1	136.1	832.6
1000.0	153.4	158.5	118.0	102.8	41.0					55.7	115.3	143.3	919.0
1100.0	160.6	165.7	125.2	110.0	48.2					62.9	122.5	150.5	1005.4
1200.0	167.8	172.9	132.4	117.2	55.4					70.1	129.7	157.7	1091.8
1300.0	175.0	180.1	139.6	124.4	62.6					77.3	136.9	164.9	1178.2
1400.0	182.2	187.3	146.8	131.6	69.8					84.5	144.1	172.1	1264.6
1500.0	189.4	194.5	154.0	138.8	77.0					91.7	151.3	179.3	1351.0
1600.0	196.6	201.7	161.2	146.0	84.2					98.9	158.5	186.5	1437.4
1700.0	203.8	208.9	168.4	153.2	91.4					106.1	165.7	193.7	1523.8
1800.0	211.0	216.1	175.6	160.4	98.6					113.3	172.9	200.9	1610.2

خىستەي (۲)

زىادبۇونى برى باران بە بەرزبۇنەۋە لە ئاستى رووي زهويى لە ويستگەي قەرەداغ

سەرچاۋە لە كارى تويژەر پشتبەست بە: ۱- بەرپۆبەرايەتتى كشتوكالى قەرەداغ، ھۆبەي كەشناسى و پلاندىنان، داتاۋ زانىيارىيى بلانۋەكراۋە. ۲- ھاۋكىشەي كۆي باران لە بەرزىي جىاۋاز = ۰،۰۷۲ جىاۋازىي لە بەرزىي نىۋان بەرزىي دىيارىكراۋ و ويستگەكە + كۆي باران لە ويستگەكە.

سەرچاۋە: على حسن شلش و اخرون، جغرافية الاقاليم المناخية، مديرية متبعة جامعة صلاح الدين، اربيل، ص ۶۴، ۶۳.

بەم شىۋەيە پىكھاتەي تۆپۆگرافىي ناۋچەي تويژىنەۋە دابەشەبن:-

۱- زنجىرە چىكان

أ- زنجىرە چىاي سەگرەمە:- ئەم زنجىرە چىايە دىژكۆلەيە و دەكەۋىتە بەشى (باكوورى خۇرئاۋا- خۇرئاۋا- باشوورى خۇرئاۋا) ناۋچەي تويژىنەۋە، دىژىيەكەي (۵۳كم) و تىكراي پانىيەكەي (۳،۰كم). ھۆي درووستبۇونى



بۇ چەمانەۋە تويۇلۇش زەۋىيى لەم شوپنە دەگەرپتەۋە، گرنگترىن قۇببەكانى ئەم چىايە برىتتىن لە (دارى زەرد، جافەران، سەگرمە، گۆشان، وشك، ئەستىل، گاۋر، تەكىە، بەرەۋرى)، ھەرۋەھا دەربەندەكانىش ھەمان ناويان ھەيە.

ب- زنجىرە چىاي كۆلۆش بەشى ناۋەپراستى باشوورى ناۋچە تويۇنەۋە دەگرپتەۋە، رووبەروۋى دووبارە چەمانەۋە بوۋە، درىژىي ئەم چەماۋەيە (۱۵كم)ھ، تىكپراي پانىيەكەي (۴كم)ھ.
ج- زنجىرە چىاي بەرانان لە ئەنجامى شكانى تويۇلۇش زەۋىيى لە بەشى خۆرھەلاتى چەماۋەكە خۆى درووستبوۋە، بەشىۋە لىۋارى بەردىنىي خۆيدەنوئىت، درىژدەبىتەۋە، لە بەشى باكوورى خۆرھەلاتى ھەتا دەگاتە بەشى باشوورى خۆرھەلات، بە درىژايى (۵،۵۷كم) و پانىيەكەي (۲كم)، ناۋچە چىاي بەرزىيەكەي دەكەۋىتە نيوان (۱،۱۹۱-۱،۸۴۰م) لە ئاستى روۋى دەرياۋە، رووبەرەكەي دەگاتە (۱۰۰كم۲)، رىژەي (۱۳.۹٪)ھ.

۲- پىدەشتى چىاكان

پىدەشتى چىاكانى ناۋچە تويۇنەۋە، بەتايىبەت پىدەشتى چىاكانى سەگرمە و كۆلۆش و بەرانان دەگرپتەۋە، ئەم ناۋچەيە بە بوۋى چەند گەردو گەردەلۆكەيەكى نزم دەناسرىت، لەسەر نىشتوۋەكانى (فەتخە و ئىنجانە). ھۆى بوۋىيان دەگەرپتەۋە بۇ بەھىزىي بەشى سەرەۋەي ئەم نىشتوانە و بەرگرىكردىيان بۇ پرۆسەكانى رامالين و دەركەۋتىيان بەشىۋە گەردۆلكە، سەمتەكانىيان بەھۆى ئەو لقە روبارانە براون، كە لە ناۋچە بەرزايىەكانى چىاكانەۋە ھاتوونەتە خوارەۋە، بەمەش ناۋچەكە دابەشبوۋە بەسەر چەند رووبەرىكى بچوكى دەشتەكانى باۋەشىنە لىتەيىەكان و دەشتى باۋەشىنە چەۋىيەكان، ئەم دەشتە بچوكانە ئاورپىژى ئاۋىي ئەو ناۋچەيە دەكەن بۆسەر ئاۋەزىلە سەرەككىيەكان، زۆربەيان ۋەرزىن، دەرنەنجام چالاكىي پرۆسە رامالين زۆر دەبىت، كە دەبىتەھۆى سەرھەلدانى زەۋىي ھەرەت، ھەرۋەھا تاشە بەردى گەۋرە پارچەپارچە بوۋن و ھەرەسيانھىتاۋە بۇ ناۋچەي دەشتەكان (صابر.۲۰۱۴. ج. ۲۰)، بەلام ناۋچەي پىدەشتى چىاكان بەرزىيان دەكەۋىتە نيوان (۱،۱۹۰-۸۰۱م) لە ئاستى روۋى دەرياۋە، رووبەرەكەي دەگاتە (۵۹۴كم۲)، رىژەي (۸۲.۸٪) قەزاي قەرەداغە.

۳- ناۋچەي دەشتەكان

رووبەرىكى زۆر بچوك دەگرپتەۋە، دەكەۋىتە باكوورى چىاي كۆلۆش و درىژدەبىتەۋە ھەتا دەگاتە باشوورى چىاي بەرزىي دۆلان و باكوورى خۆرئاۋاي ناۋچەي تويۇنەۋە، زۆربەيان لە دەشتە رامالندراۋەكانن، ھەرۋەھا لە بەشى باشوور چەند دەشتىكى رووبەر بچوك بەدىاردەكەۋىت، بەتايىبەتى لەنيوان چىاي كۆلۆش و سەگرمە و ئاورپىژى چەمەكانى رووبارى ديوانە بەرەۋ ناۋچەي دەربەندىخان (باۋەخۆشىن) درىژدەبىتەۋە، بەمجۆرە ناۋچەي دەشتايى بەرزىي لە ئاستى روۋى دەرياۋە لەنيوان (۴۴۵-۸۰۰م)ھ، رووبەرەكەي دەگاتە (۲۳.۳كم۲)، رىژەي (۳.۳٪)ھ، (نەخشەي تۆپۇگرافىيا، پىۋەرى ۱/۱۰۰۰۰۰سم) (*). لە كۆى رووبەرى قەزاي قەرەداغ، كە برىتتىيە لە (۷۱۷.۲۴كم۲)، نەخشەي (۲)، خشتەي (۳)، ۋىنەي (۱).



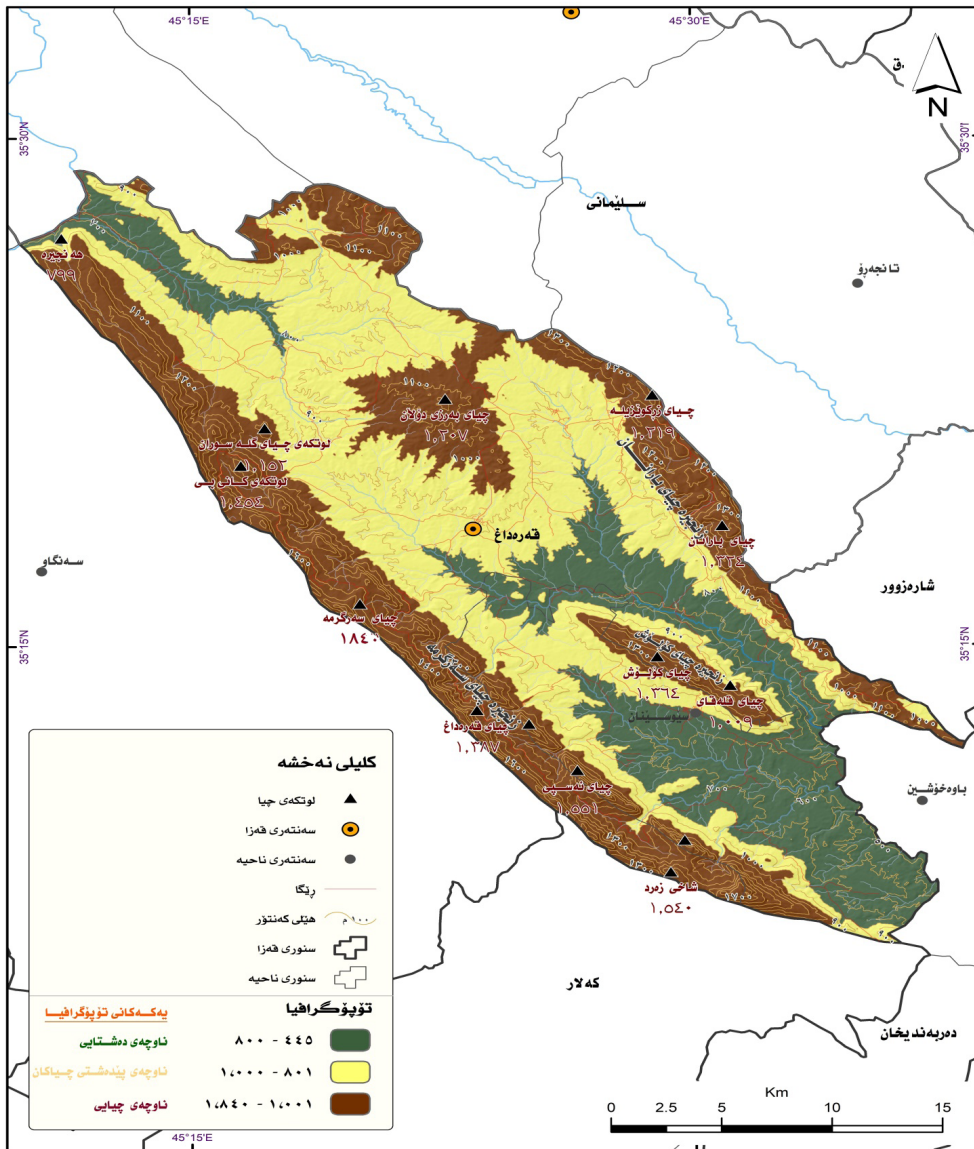
خشتهى (۳)

يەكەكانى بەرزىي و نزمىي قەزاي قەرەداغ

پۆلىنى پەنگ	يەكەكانى تۆپۆگرافيا	بەرزىي بە مەتر	رووبەر كم ۲	رېژەي سەدىي
	ناوچەي دەشتايى	۸۰۰-۴۴۵	۲۳.۲۴	۳.۳
	ناوچەي پىدەشتى چياكان	۱،۱۹۰-۸۰۱	۵۹۴.۰	۸۲.۸
	ناوچەي چيايى	۱،۸۴۰-۱،۱۹۱	۱۰۰.۰	۱۳.۹
كۆ	۷۱۷.۲۴	۱۰۰		

سەرچاوھ/كارى تويژەر پشتبەست بە: ۱- بەكارھيئانى سۆفتويرى ۱،۸،۱ Arc Gis

۲- نەخشەي تۆپۆگرافياي ناوچەي تويژينەوھ بە پيؤەرى (۱/۱۰۰۰۰۰سم).



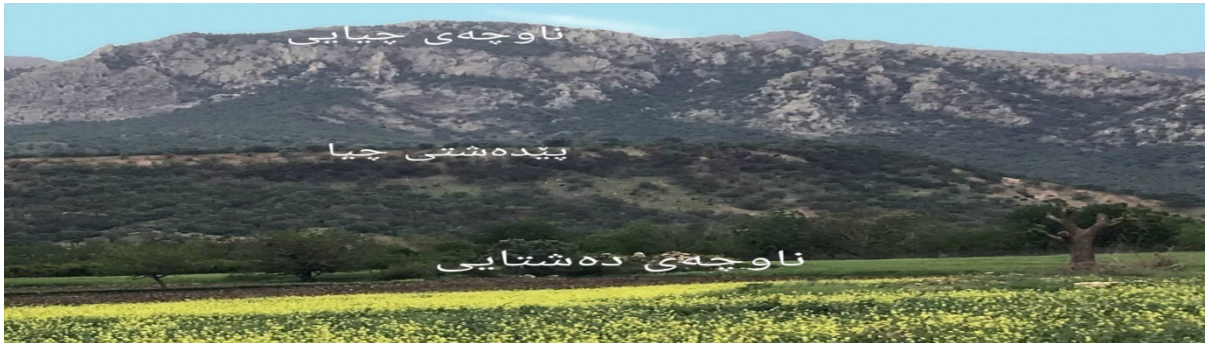
نەخشەي (۲)

نەخشەي تۆپۆگرافياي قەزاي قەرەداغ



سەرچاۋە: كارى توپۇزەر

پشتبەست بە فایلى (۳۰MT DEM) بە بەكارھېتئانى سۆفتوئېرى Arc Gis ۱۰,۸,۱. لە وېبسايتى <https://portal.opentopography.org/datasets> ۋە رېگراۋە.



ۋېنە (۱)

پېكھاتەي بەرزىي و نزمى قەزاي قەرەداغ

سەرچاۋە/ ۋېنەكە لە لايەن توپۇزەر ۋە گىراۋە لە بەراۋارى ۲۰۲۲/۴/۲۰ لە سەر رېگاي گوندى گۆشان

باسى دوۋەم: لېژىي لە قەزاي قەرەداغ

لېژىي، لادانە لە روۋىيەكى ئاسۆيى، يان لارىي زەۋىيەكە لە ئاستى ئاسۆيى، ھەرچەندە ئەم لادانە، يان ئەم لارىيە بەرزىيەت، ئەۋا لېژىيەكەي زىاد دەبېت، (سابىر، ۲۰۰۶، ل ۸)، دەتۈنېن بلىن پۆشەرى روۋەكى سىرووشىي و لېژىي لە پەيۋەندىيەكى ئالۆزدان، لەم روانگەيەۋە پۆشەرى روۋەكى ۋەك بەرگىكى سىرووشىي، ھېزى باران بارىن لە سەر لېژىيەكان كەمدەكاتەۋە، ھەرۋەھا دزەكردنى ئاۋىي كەمدەكاتەۋە، زىانى كىردارى رامالېن كەمدەكاتەۋە، روۋەكەكان كېشى زىادە دەدەنە سەر لېژىي بەتايىيەتى ئەگەر گۆگيا بېت، ئەمەش بۆ كۋالېتىي رەگە ناسكەكانى و نىبىكى لە روۋى زەۋىيەكەۋە، تۈنای ھېشتەۋە ئاۋ كېشىكى زىادە دەخاتە سەر لېژىي، بەپېچەۋانەي ئەۋ شوپانەي بە درەخت داپۆشراۋن، بەشېۋەيەكى كىردارىي لە سەر لېژىي جېگىر، دەبېتەھۆي كەمكىردنەۋەي بېرى بەھەلمبۈۋن و زىادبۈۋنى شېي خاك، لەگەل ئەۋەي رەگى دارەكان توشى خراپىۋون دەبن، بەلام جگە لە داربەرۋو، كە تۈنای ھەيە دوۋبارە پېكھاتەي خاك پېكەۋەبەستېتەۋە، (المحسن، ۲۰۱۳، ص ۱۰۷).

أ- تايىيەتمەندىي لېژىي و كارىگەرىيەكەي لە قەزاي قەرەداغ

ناۋچەي توپۇزىنەۋە دياردەكانى بەرزىي چىايى و پېدەشتى چىاكان و دەشتايى ھەيە، بېرى لېژىي لە ناۋچەيەكەۋە بۆ ناۋچەيەكى تر جىاۋاز دەبېت، بە شېۋەي پلەي لېژىي دەردەكەۋېت، كە بەرزىي بېرى لېژىي، ھاورپىكى ناۋچەي بەرزىيەكانە، كە بەھاي دەگاتە زىاتر لە (۳۰) پلە، نزمىنېن دەگاتە (۰-۱.۹) پلە، جېي ئاماژەيە ئەمە دوۋپاتى بوۋنى ناۋچەي بەرزىي و ناۋچەي نزمىي و دەشتايى دەكاتەۋە، نەخشەي (۳) و خشتەي (۳)، جېي ئاماژەيە ناۋچە بەرزەكان گونجاۋن بۆ گەشەي دارستان و گۆگىي شېدار تا ئاستىكى بەرزىي ديارىكراۋ، بەلام ناۋچەي دەشتەكان بۆ گۆگىي كورت و درىژ لە ناۋچەي توپۇزىنەۋە، لېژىي رۆلى گىرنگى ھەيە لە سەر روۋەك و سەرچاۋەي ئاۋىي و خاك و گۆشەي تېشكى خۆر، ناۋچەي توپۇزىنەۋە لە روۋى تايىيەتمەندىي لېژىيەۋە جىاۋازىي



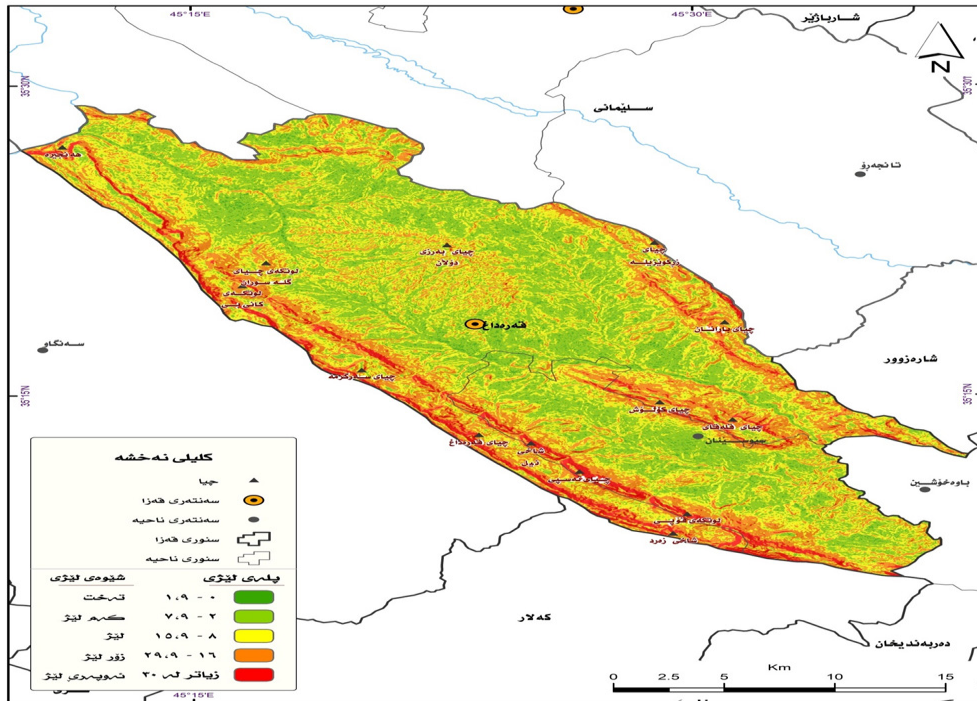
ھەيە بەيى پۆلىنى زىنك، ئەمەش دەيىتە ھۆكاری گۆرانكارىي لە رىژەي پۆشەرى رووھكى سرووشتىي بەيى ئەنجامى پۆلىنكردنەكە ناوچەي توپىزىنەوھە دابەشبووھە لەنيوان نزمترین ئاستى پلەي لىژىي (۰-۱.۹) و بەرزترین ئاستى پلەي لىژىي (۳۰+), كە ھەر پلەيەكيش بەشيك لە كۆي رووبەرى گشتىي ناوچەي توپىزىنەوھە پىكديئىت، خشتەي (۴), لە ئەنجامدا پەيوەندىي نيوان لىژىي و پۆشەرى رووھكى سرووشتىي، دوولايەنەيە، ھەردووكيان كاريگەرييان لەسەر يەكتر ھەيە، بەجۆرىكى تر پەيوەندىيەكەيان كاريگەرە، بەلام نەرىنيە.

خشتەي (۴)

پلەي لىژىي قەزاي قەرەداغ بەگوپرەي پۆلىنى ZINK

پۆلىنى رەنگ	پلەي لىژىي	جۆرى لىژىي	رووبەركم ۲	رىژەي %
سەيىر	۱.۹-۰	تەخت	۲۸.۲۴	۳.۹
سەيىر	۷.۹-۲	كەم لىژ	۱۹۰	۲۶.۴
سەيىر	۱۵-۸.۹	لىژ	۲۰۱	۲۸.۲
سەيىر	۲۹.۹-۱۶	زۆر لىژ	۱۹۸	۲۷.۶
سەيىر	زىاتر لە ۳۰	ئەو پەرى لىژىي	۱۰۰	۱۳.۹۴

سەرچاوه: كاری توپىزەر پشتبەست بە ۱- فاىلى (۳۰MT DEM) و بە كاريھىنانى سۆفوتوپرى Arc Gis ۱۰.۸,۱
 ۲- أمير محمد خلف عبد الدلمى، تحليل جيومورفولوجى للمنحدرات الأرضية فى قضاء شقلاوه واثرها على النشاط البشرى باستخدام تقنيات الاستعشار عن بعد و نظم المعلومات الجغرافية، أطروحة دكتوراه (غير منشورة)، جامعة الانبار، كلية التربية للعلوم الانسانية، قسم الجغرافيا، ۲۰۱۸، ص ۱۲۳.



نەخشەي (۳)

پلەي لىژىي قەزاي قەرەداغ بەگوپرەي پۆلىنى زىنك



سەرچاۋە: كارى تويژەر پشتبەست بە فابىلى (30MT DEM) و بە بەكارهيتاننى سۆفتويىرى Arc Gis 10,8,1 لە وئىسايىتى <https://asterweb.jpl.nasa.gov/gdem.asp>. ۋەرگىراۋە.

ب- ئاراستە لىژىي و كارىگەرىيەكە لى قەزاي قەرەداغ

برىتتىيە لە ئاراستە لىژىي بەرەۋ روۋىيەكى دىارىكراۋ، دەستىشانى ئەۋ لايە دەكات، كە كەرەستەكان روۋىيىدەكەن. لە كاتى جوۋلە كوردنپان لەسەر لىۋارى چىاكان. بەھۆى كارىگەرىيە ھىزى پاكىشانى و نەمانى ھىزى بەرگەگرتتى تەنەكان بۇ ئەم جوۋلانەى، كە روۋبەرۋويان دەبىتەۋە، (سابىر. ۲۰۰۶. ۹)، ئاراستەكانى ناۋچەى تويژىنەۋە، ھەرۋەك لە نەخشەى (۵) دا ديارە، ئەۋ بەشانەى تەختن، پلەى (-۱) ۋەردەگرن لە ناۋچەى تويژىنەۋە، لە بەرامبەردا، پلەى (۲۲.۵-۳۳۷.۵-۳۶۰) دەكەۋىتە باكوورى ناۋچەى لىكۆلينيەۋە، پاشان ئاراستەى باكوورى خۆرەلآت و خۆرەلآت و باشوورى خۆرەلآت، ئاراستەى باشوور پلەكەى لەنپوان (۱۵۷.۵-۲۰۲.۵) ناۋچەى لىكۆلينيەۋە دەگرىتەۋە، ئاراستەكانى تر، كە چىاي سەگرمە لە بەشى باكوورى خۆرئاۋا ھەتا باشوورى خۆرئاۋا لە ناۋچەى تويژىنەۋە دەگرىتەۋە، كە بەپىي پۆلىنى زىنك زياتر لە سى رەنگى سەرەكىي ۋەرگرتوۋە، ھەرۋەھا پلەكانى ترى ئاراستەى لىژىي لە ناۋچەى تويژىنەۋە ھەرىكەيان بە روۋبەرۋو رىژەى جىاۋاز بەشەكانى روۋى زەۋىي ناۋچەى تويژىنەۋە پىكدىنن، جىي ئاماژەيە ئەۋ ئاراستانەى، كە زۇرتىن رەنگى ۋەرگرتوۋە، دەكەۋىتە ناۋچەى چىايى، كە شوئىنى گەشەكردنى پشتىنەى پۆشەرى روۋەكى سرووشتىيە بەتايبەت لە جوۋرى دارستان و گۆگىيە بەھارە، جىي ئاماژەيە ئاراستەى درىژبوۋنەۋەى چىا كارىگەرىيە لەسەر برى شى و سىستىمى باران ھەيە، ئەۋ ناۋچانەى بەرامبەر باى باراناۋىن بەرامبەر بەۋ ئاراستانەى دەكەۋنە سىبەرى بارانەۋە، زياتر پۆشەرى روۋەكىان چىرە، بەلام ناۋچەكانى تر پۆشەرى روۋەكىان كەمتەر، زياتر ھەندىك دارودرەخت دەبىنرەت، بىگومان ئاراستەى درىژبوۋنەۋەى چىاكان كارىگەرىيە لەسەر تىشكى خۆرىش درووستدەكات، ئەمەش كارىگەرىيە لەسەر پلەى گەرمىي و خاك و ھەۋا و شىي رىژەيى و زياتر بوۋنى برى بەھەلەمبوۋن درووستدەكات، دەبىتە ھۆى درووستبوۋنى ماۋەى وشكى ئەۋ ناۋچانەى بەمجۆرە تايبەتمەندىيە كارىگەرن بە تىشكى خۆر پۆشەرى روۋەكىان پەرشوبلاۋە لە ناۋچەى تويژىنەۋە، ئەم جىاۋازىيە لەنپوان باكوورى باشوور پۆرئاۋا و خۆرەلآت دەردەكەۋىت، نەخشەى (۴)، خشتەى (۵)، وئىنەى (۲، ۳، ۴، ۵).



ۋئىنەى (۲)

دارستانى چىر / ئاراستەى باكوور

سەرچاۋە / ۋئىنەكە لەلايەن تويژەرەۋە لە بەروارى ۲۰/۵/۲۰ دەربەندى گۆشان- زنجىرە چىاي سەگرمە، گىراۋە.



خىشەى (۵)

ئاراستەى لىژى قەزاي قەرەداغ

پۆلىنى رەنگ	گروپ	رووبەر كم ^۲	رېژەى سەدىي%
	تەخت (۱-)	۶.۲۴	۰.۸۷
	باكوور (۳۶۰-۳۳۷.۵-۲۲.۵)	۸۰	۱۱.۱۵
	باكوورى خۆرەلات (۶۷.۵-۲۲.۵)	۱۰۰	۱۳.۹۴
	خۆرەلات (۱۱۲.۵-۶۷.۵)	۶۶	۹.۲۰
	باشوورى خۆرەلات (۱۵۷.۵-۱۱۲.۵)	۷۷	۱۰.۷۳
	باشوور (۲۰۲.۵-۱۵۷.۵)	۹۵	۱۳.۲۴
	باشوورى خۆرئاۋا (۲۴۷.۵-۲۰۲.۵)	۹۹	۱۳.۸۰
	خۆرئاۋا (۲۹۲.۵-۲۴۷.۵)	۱۱۳	۱۵.۷۵
	باكوورى خۆرئاۋا (۳۳۷.۵-۲۹۲.۵)	۸۱	۱۱.۲۹
ك		۷۱۷.۲۴	۱۰۰
ۆ			

سەرچاۋە: كارى توپزەر پىشەستىن بە:- ۱- فاىلى (۳۰MT DEM) و بە كارھىتانى سۆفتوېرى Arc Gis ۱۰,۸,۱.



۱۱۱۱۱۱۱۱ (۳) ۱۱۱۱۱۱۱۱ (۴)

پىشەستىنەى گزۇگىاو درەخت و دەۋەن پىشەستىنەى دارستان

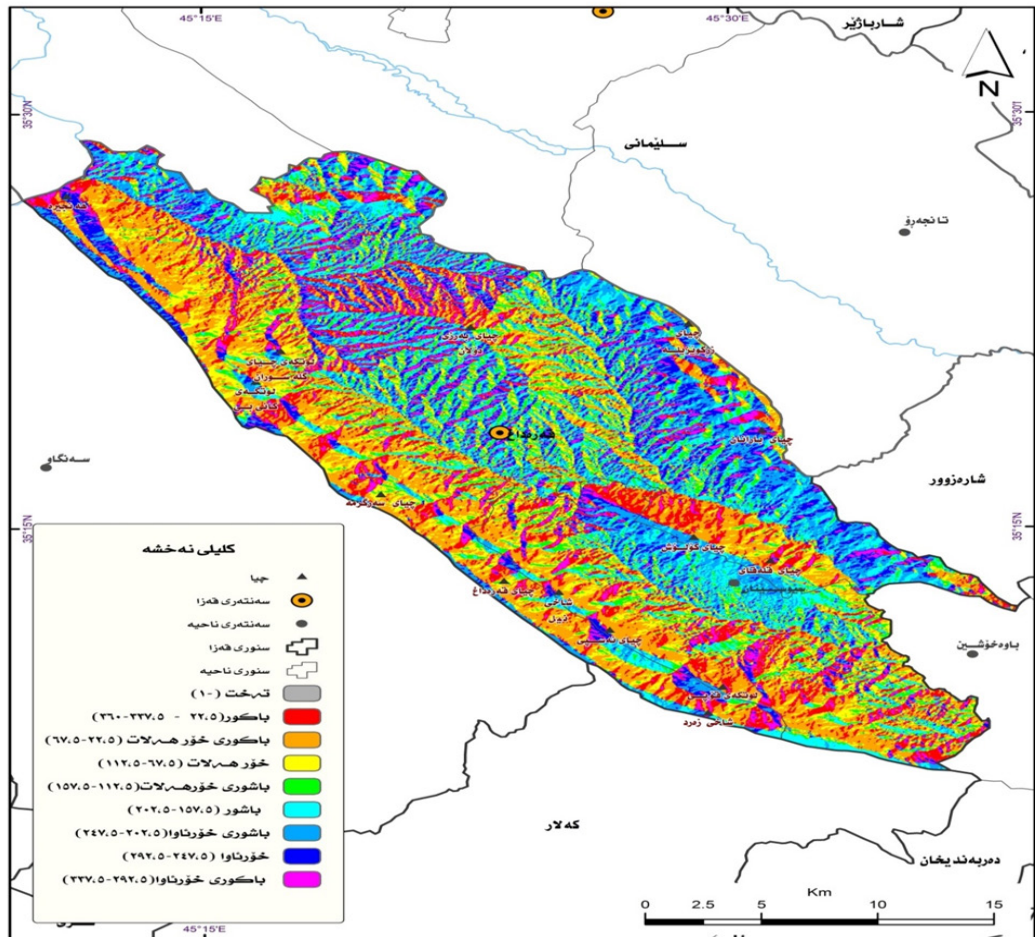
گوندى سوپرئاۋا/ باكوورى خۆرئاۋا باشوورى خۆرەلات/ چىاي بەرانان

سەرچاۋە/ ۱۱۱۱۱۱۱۱ كە لەلايەن توپزەرەۋە لە بەروارى ۲۰۲۲/۴/۱، ۲۰۲۲/۸/۱۰ گىراۋە.



وینەى (۵)

پشتینەى دارستان/ باكوورى خۆرههلات/ كاریگهرىی بهرزىی و نزمىی لهسەر درهختهكان له قهزای قهرداغ سهراوه/ وینهكه لهلايهن توپژهرهوه له بهروارى ۲۰۲۲/۸/۱۰ له زنجیره چىای سهگرمه گىراوه.



نهخشهى (۴)

ئاراستهى لىژىي قهزای قهرداغ

سهراوه: كاری توپژهر پشتبهست به: فايلى (۳۰MT DEM) و به بهكارهينانى سۆفتوئيرى Arc Gis ۱۰,۸,۱ له



باسى سېيەم: دابەشبوونى پىشتىنەكانى روۋەكى سرووشتىى لە قەزاي قەرەداغ

مەبەست لە دابەشبوونى روۋەكى سرووشتىى برىتتىيە لە بۆلۈبۈنۈۋەۋە بەرزىي ستونىي پۆشەرى روۋەكى سرووشتىى بەپىي بەرزىي و نزمىي لە نزمترىن خال، كە ۴۴۵ مەترە، بەرزترىن خال، كە ۱۸۴۰ مەترە لە ئاستى روۋى دەرياۋە لە قەزاي قەرەداغ. فاكترى بەرزىي و نزمىي، كاريگەرىي بەھىز و ئەرىنىي لەسەر جۆرى روۋەكە سرووشتىيەكان درووستدەكات، بەجۆرىك ناۋچەي دەشتاي دەۋلەمەندە بە گۆگىاي بەھارەي كورت و درىژ و دەۋەن، بەلام پىدەشتى چىكان و ناۋچەي چىاي ناۋچەي توپژىنەۋەۋە دەۋلەمەندە بە روۋەكى سرووشتىى دارستانى چىر و دارستانى چىر مامناۋەندو كراۋە و گۆگىاي شىدار. تاييەتمەندىي روۋەكى سرووشتىى لە لوتهكەي چىكانەۋە بۇ پىدەشتى چىكان و ناۋچەي دەشتاي دەگۆرىت، بەگۆرىي يەكەكانى بەرزىي و نزمىي و پلەي لىژىي و ئاراستەي لىژىي (*)، بەلام مەبەست لە روۋەكى سرووشتىى ئەۋەيە، كە مرۆف كاريگەرىي نەبوۋە لە گەشەكردن و چاندنى، بەپىچەۋانەۋە تاييەتمەندىي سرووشتىى رەنگدانەۋەۋە ھەبوۋە لەسەر گەشەكردن و نەشوفاي ژيانى پۆشەرى روۋەكى سرووشتىى (الزوام. ۱۹۸۴. ص ۸۷)، پىشتىنەكانى روۋەكى سرووشتىى، پىكھاتەيەكى گرنگن لە سىستەمى ژىنگەيى (M.A.Zahran, A.J.Willis. ۲۰۰۹ P.۳۴۴)، لە ژىر كۆمەلىك فاكترى باۋو خۆجىي سرووشتىى نەشوفا دەكەن، لەۋانە بەرزىي و نزمىي و پلەي لىژىي و ئاراستەي لىژىي، كە كاريگەرىي لەسەر تاييەتمەندىي رەگەزكانى ئاۋوھەۋا درووستدەكەن، روۋبەرى ناۋچەكە بە پىشتىنەكانى پۆشەرى روۋەكى جۆراۋجۆرى سرووشتىى دەۋلەمەندە، ھەتا ئاستىك تىكەلە، كە جياۋازىكردن لەنپوانياندا ئاستەمە، ھۆكارى راستەۋخۆي ئەم وىنە جياۋازە لە دابەشبوونى روۋەكى سرووشتىى، كە شوھەۋاي ناۋچەكەيە لە روۋى مامناۋەندىي گەرمىي زستان و ھەرۋەھا جۆر و برى باران و ماۋەي وشكىي لە ۋەرزى ھاۋىندا، ھەموۋى بەھۆي جياۋازىي بەرزو نزمىيەۋەيىيە (خىباك. ۱۹۷۳. ص ۷۹)، دەرکەۋتنى روۋەكى سرووشتىى لەسەر روۋى زەۋىي ھۆكار بوۋە بۆئەۋەي، كە مرۆف بەر لە ھەرشتىك ھەستىپىكات، ھەۋلېدات ۋەك دەرەمەتتىكى سرووشتىى سادە سوۋدى لىۋەربگرىت لە پىداۋىستىيە سەرەتاييەكانى ژيانىدا، لە خۆراك و كارى پزىشكىي و بۇ سوتاندن بەكاربېتىناۋە، جگە لەۋەش جوانىي و دلگىرىي بە سرووشت دەبەخشىت، كە ئەمانە ھەموۋى پىكەۋە ھۆكاربوون بۆئەۋەي مرۆف ھەر لە كۆنەۋە ھەۋلېدات زانىارىي لەبارەيەۋە بزائىت، وردبوۋنەۋەۋە لەسەر بىكات. (رەشىد. ۲۰۱۷. ۵۵)، جىگەي ئاماژەيە پۆشەرى روۋەكى سرووشتىى ناۋچەي توپژىنەۋە، بەشىكە لە سىستەمى ژىنگەيى خۆجىي ناۋچەكە، ھەرۋەھا دەۋلەمەندە بەچەندىن جۆرى جياۋازى گۆگىاي دارودرەختى جۆراۋجۆرى سەر بە ھەرىمى ئاۋوھەۋاي دەرياي ناۋەپراست، ۋەك لە نەخشەي (۵، ۶، ۷)، خىشتەي (۶) دا شىكردنەۋەۋە بۇ كراۋە. بەمجۆرەي خوارەۋە پىشتىنەكانى پۆشەرى روۋەكى سرووشتىى لە قەزاي قەرەداغ دابەشبوون.

۱- دارستان: دارستان بەشىۋەي جيا جيا بۆلۈبۈۋەتەۋە لە نيۋەگۆي باكوورى زەۋىي و نيۋەگۆي باشوورى زەۋىي، كە سەرچاۋەي سەرەكىي ماددەي خاۋە، كە لە جىھاندا بەكاردەھىتتت، دارستان يەككىكە لە سەرچاۋە گرنگەكان و دەپىت لە لەناۋچون بپارىزىن، لە زۆر ناۋچەي جىھان بەتاييەت ۋلاتانى گەشەسەندوۋ، دارستان روۋبەروۋى لەناۋچوون و سووتان بوۋەتەۋە، بۇ پىكردنەۋەۋە مەبەستە جياۋازەكانى مرۆف (العلاف. ۲۰۱۴. ص ۱۰۵). ناۋچەي توپژىنەۋە، دەۋلەمەندە بە پىشتىنەكانى پۆشەرى روۋەكى سرووشتىى، بەتاييەت دارستان، كە



بەھۆى كارىگەرئىيەكانى ئاۋوھەۋاي باۋى ناۋچەكە پۆشەرى دارستان گەشەيكردوۋە، (الجبورى. ۲۰۲۱. ص ۴)، بەرزىي و نزمىي و رەگەزەكانى ئاۋوھەۋا رۆلى گرنىگان لە گەشەكردنى پۆشەرى روۋەكى سرووشتىي لە ناۋچەي توپۇزىنەۋە ھەبوۋە، بەتايىبەت دارستانى داربەرۋو بە پلەي يەكەم و دارستانى تىكەلەۋ بە پلەي دوۋەم، دارستان لە ناۋچەكە دەكەۋىتتە بەرزىي نىۋان (۱۰۰۱-۱۸۴۰م) لە ئاستى روۋى دەرياۋە، بەلام چرىيەكەي بەپىي بەرزىي و نزمىي دەگۆرپىت، بەجۆرپىك دارستانى سرووشتىي لە ناۋچەي توپۇزىنەۋە بۆ چەند پىشتىنەيەك دابەشبوۋە، بەپىي تايىبەتمەندىي پۆشەرى روۋەكى سرووشتىي و تايىبەتمەندىي بەرزىي و نزمىي و خاك و روۋبەرە ئاۋىيەكان و لىژىي و ئاراستەي لىژىي و رەگەزى ئاۋوھەۋاي ناۋچەكە و پىكاهەتە بەردىنپىيەكان.

پىشتىنەي پۆشەرى روۋەكى سرووشتىي لە ناۋچەي توپۇزىنەۋە، بەمجۆرە دابەشبوۋن:-

۱- پىشتىنەي دارستانى گەلەلەۋەرەيوەكان: ۋەك لە نەخشەي (۵، ۶، ۷)، خىشتەي (۶، ۷) دا دەردەكەۋىت، روۋەكى سرووشتىي ناۋچەي توپۇزىنەۋە، دابەشبوۋە بۆ چەند پىشتىنەيەك بەگۆپرەي چرىيان بەمجۆرەي خوارەۋە:-
 أ- پىشتىنەي دارستانى چرى:

ئەم پىشتىنە سرووشتىيە بەشىۋەيەكى پچرى پچرى لە ناۋچەي لىكۆلينيەۋە دەردەكەۋىت، بەتايىبەت دەكەۋىتتە زنجىرە چىاي سەگرمە، كە روۋبەرەكەي (۳۱.۲كم)ھ، رىژەي (۰.۰۴%) دەكەۋىتتە بەرزىي نىۋان (۱۵۷۱-۱۸۴۰م) لە ئاستى روۋى دەرياۋە.

ب- پىشتىنەي دارستانى چرى مامناۋەند و كراۋە:

ئەم پىشتىنەيە دابەشبوۋە لە ناۋچەي توپۇزىنەۋە بەتايىبەت لە زنجىرە چىاي سەگرمە و كۆلۆش و بەرانان، بەلام زىاتر لە زنجىرە چىاي سەگرمە روۋبەرەكەي دەگاتە (۶۳كم)۲، رىژەي (۹%) دەكەۋىتتە بەرزىي نىۋان (۱۰۰۱-۱۵۷۰م) لە ئاستى روۋى دەرياۋە.

۲- پىشتىنەي گۆگيا و درەخت و دەۋەن:

قەزاي قەرەداغ بەگۆپرەي خەسلەتە سرووشتىيەكەي، ئەم پىشتىنەيەي تىدا دەردەكەۋىت، بەتايىبەت لە نىۋان زنجىرە چىاي بەرانان و سەنتەرى قەزا بەشىۋەي پىشتىنەيەك درىژبوۋەتەۋە، پىشتىنەي گۆگيا و درەخت و دەۋەن سەرجەم ئەو روۋەكە سرووشتىيانە دەگرتتەۋە، كە بە بى دەستى مرۆڧى راۋان و گەشەيانكردوۋە. گۆگياي درىژو كورت و درەختى پەرشوبلاۋ و دەۋەن لە جۆرى قەرەقاج و چەقالە، سىماي سرووشتىي قەزاكەن، روۋبەرى ئەم پىشتىنەيە دەگاتە (۲۷۴كم)۲، رىژەي (۳۸%) دەكەۋىتتە بەرزىي نىۋان (۴۴۵-۱۰۰۰م) لە ئاستى روۋى دەرياۋە.

جىي ئامازەيە كۆي روۋبەرى پۆشەرى روۋەكى سرووشتىي قەزاي قەرەداغ، برىتپىيە لە (۳۳۷.۲۹كم)۲، رىژەي (۴۷.۰۴%) لە كۆي روۋبەرى (۷۱۷.۲۴كم)۲، قەزاي قەرەداغ، خىشتەي (۶، ۷)، نەخشەي (۵، ۶، ۷)



خىشەى (۶)

جۆرى پىشەنەكان بە رۇبەر ۲م و رىژەى سەدىى لە قەزای قەرەداغ بۇ مانگى مایس سالى (۲۰۲۱)

ژمارە	جۆرى پىشەنەكان	رۇبەر بە ۲م	رىژە %
۱	دارستانى چىر	۰.۳۱	۰.۰۴
۲	دارستانى چىرى مامناۋەندو كراۋە	۶۹	۹
۳	گژوگيا و درەخت و دەۋەن	۲۷۴	۳۸
۴	زەۋىى بى رۇۋەك	۵	۱
۵	شۋىنى نىشەنەجىبوون	۱۶۲	۲۲
۶	رۇبەرى ئاۋىى	۲۱۲	۲۹

سەرچاۋە/ كارى تۇيژەر پىشەنەست بە: بە كارھىنانى وىنەى مانگى دەستكرد بە وردىى ۳۰ مەتر (LANDSAT)

(۸)

بە بە كارھىنانى سۇفتۇيژەكانى (ARC GIS, ۱۰, ۸, ۱, ENVI, ۰.۵, ۲).

خىشەى (۷)

ناساندنى جۆرى پىشەنەكانى پۇشەرى رۇۋەكى سىرووشىتىى و بە كارھىنانى زەۋىى لە قەزای قەرەداغ.

دارستانى چىر	ئەو دارستانە دەگرىتەۋە، كە چىرىيان زۇر زياترە لە پىشەنەكانى تر، خاكەكەى بەتەۋاۋى داپۇشراۋە بە درەخت
دارستانى چىرى مامناۋەند و كراۋە	ئەو دارستانە دەگرىتەۋە، كە چىرىيان كەمتەرە لە جۆرى يەكەم و كراۋەترن درەختەكانى پەرش و بلاون
گژوگيا و درەخت و دەۋەن	ئەو ناۋچانە دەگرىتەۋە، كە داپۇشراۋە بە گژوگياى كورت و درىژ و دەۋەن و دارەخت
زەۋىى بى رۇۋەك	سەرچەم ئەو زەۋىيانە دەگرىتەۋە، كە بى رۇۋەكن بەھۆى رامالين و لىژىى توند و سوتان و لەناۋىردنى لەلايەن مرقۇقەۋە
شۋىنى نىشەنەجىبوون	گوند و شارۋچكە دەگرىتەۋە
رۇبەرى ئاۋىى	چەم و رۇبار و پۇندەكان دەگرىتەۋە

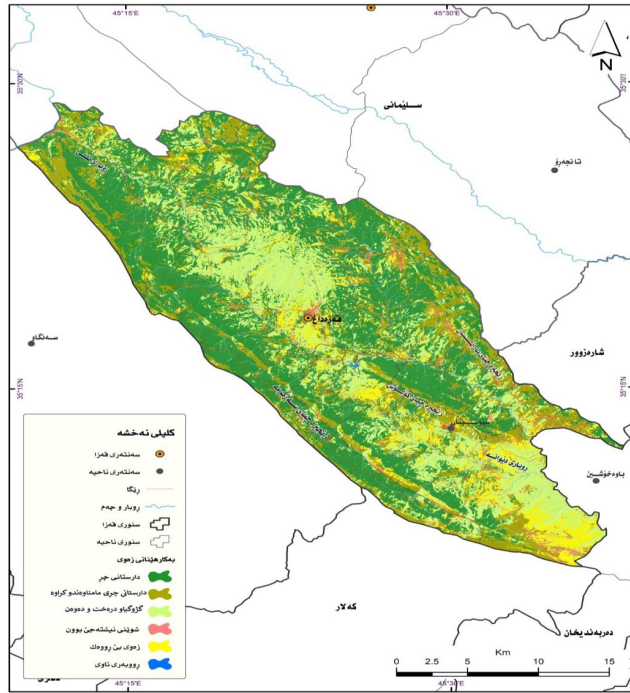
سەرچاۋە/ كارى تۇيژەر پىشەنەست بە خىشەى (۶) و نەخشەى (۵، ۶، ۷)*.

باسى چۈارەم: گۇرپانكارىى كاتىى و شۋىنىى پىشەنەكانى رۇۋەكى سىرووشىتىى لە قەزای قەرەداغ بە بە كارھىنانى (GIS, RS).

بە گۆيىرەى ئەو داتاۋ زانىارىيانەى لە وىنەى سەتەلايتەۋە لە تۇيژنەۋەكەدا بە كارھاتوون، بەھۆى ماددەى سەۋىى رۇۋەك، كە ناسراۋە بە كلۇرۇفيل، واتا تىشك و سەۋىى ئەو ماددەبە گىراون لە رىگەى تىشكى ژىر

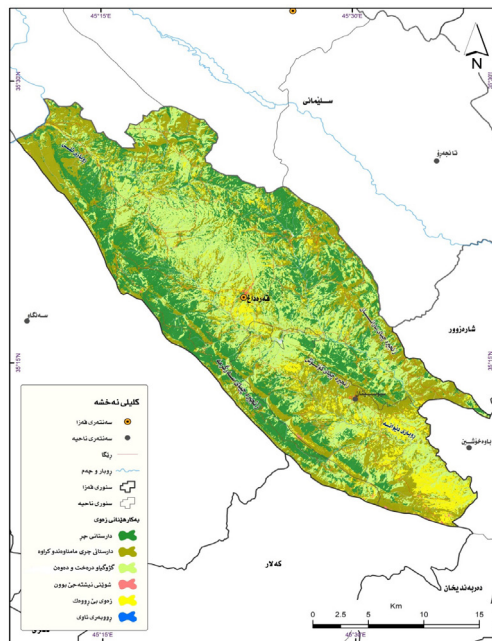


سور، پىشتىنە كانى پۆشەرى روۋەكى سرووشتىيى بەگوپىرەي خەسلەتى سرووشتىيى قەزاي قەرەداغ جياكراۋنەتەۋە بۇ ديارىكردنى پىشتىنە كان، وىنەي (Landsat8)، بە كارھىتانى سۆفتوپىرە كانى ARC GIS ۱، ۸، ۱۰، ENVI ۵، ۲، بەگوپىرەي خىشتەي (۸)، بۇ مانگى مایس لە ساللە كانى (۲۰۱۶، ۲۰۱۷، ۲۰۱۸، ۲۰۱۹، ۲۰۲۰، ۲۰۲۱)، بە كارھىتانى زەۋىي و پىشتىنە كانى پۆشەرى روۋەكى سرووشتىيى بە روۋبەر و رېژەي سەدىي خراۋتەپروو، پىشتىنە ي دارستانى چىر لە مانگى مایس بۇ ساللى ۲۰۱۶ روۋبەر كەي دەگاتە (۲.۳۱ كم)، رېژەي (%۰.۰۴)، بە لام پىشتىنە ي گۆڭگياۋ درەخت و دەۋەن بۇ ساللى ۲۰۱۶ روۋبەر كەي دەگاتە (۱۸۸ كم)، رېژە كەي (%۲۶)، پىشتىنە ي دارستانى چىرى مامناۋەند و كراۋە لە ساللى ۲۰۱۶ روۋبەر كەي دەگاتە (۵۳ كم)، رېژە كەي (%۷) لە ساللى (۲۰۱۷). گۆڭراناكارىيە كان لە پىشتىنە كانى روۋەكى سرووشتىيى بەمجۆرەن، دارستانى چىر و دارستانى چىرى مامناۋەند و كراۋە و گۆڭگياۋ درەخت و دەۋەن بە رىزبەندىيى بە دوایيە كدا بە روۋبەر بە ۲ كم برىتییە لە (۰.۳۳، ۰.۴۹، ۱۹۸)، رېژەي (%۰.۰۵، ۰.۰۷، ۲۸)، بۇ ساللى (۲۰۱۸)، گۆڭراناكارىيە كان لە پىشتىنە كانى پۆشەرى روۋەكى سرووشتىيى بەم ئاراستە يەدا رۆشتون، روۋبەرى ھەرىكە لە دارستانى چىر و دارستانى چىرى مامناۋەند و كراۋە و گۆڭگياۋ و درەخت و دەۋەن برىتییە لە (۰.۳۲، ۰.۸۰، ۱۹۰ كم)، رېژەي (%۰.۰۴، ۱۱، ۲۶)، واتە تەنيا دارستانى چىر، (۲ كم) كەمىكردوۋە، لە بەرامبەردا ھەردوۋ پىشتىنە كەي تر زيادىان كوردوۋە، بۇ ساللى (۲۰۱۹)، پىشتىنە ي دارستانى چىر ۋەك خۆي ماۋەتەۋە، پىشتىنە ي دارستانى چىرى مامناۋەندو كراۋە روۋبەر كەي برىتییە لە (۴۹ كم)، رېژەي (%۷) ناۋچەي توپىزىنەۋە پىكدينىت، بە لام پىشتىنە ي گۆڭگياۋ و درەخت و دەۋەن روۋبەر كەي دەگاتە (۲۴۷ كم)، رېژەي (%۳۴) قەزا پىكدينىت، دابە شېۋونى روۋبەر رېژەي سەدىي پىشتىنە ي پۆشەرى روۋەكى سرووشتىيى بۇ ساللى (۲۰۲۰) بەمجۆرە گۆڭراناۋە، دارستانى چىر روۋبەر كەي دەگاتە (۰.۳۹ كم)، رېژەي (%۰.۰۵)، بە لام دارستانى چىرى مامناۋەندو كراۋە روۋبەر كەي دەگاتە (۶۰ كم)، رېژەي (%۸)، قەزا كە پىكدينىت، ئەمە لە كاتىكدا پىشتىنە ي گۆڭگياۋ و درەخت و دەۋەن روۋبەر كەي دەگاتە (۲۹۴ كم)، رېژەي (%۴۱)، ناۋچەي توپىزىنەۋە پىكدينىت، بە لام لە ساللى (۲۰۲۱) دابە شېۋونى روۋبەر رېژەي سەدىي پىشتىنە ي پۆشەرى روۋەكى سرووشتىيى بەمجۆرە گۆڭراناۋە، دارستانى چىر روۋبەر كەي دەگاتە (۰.۲۹ كم)، رېژەي (%۰.۰۴)، بە لام پىشتىنە ي گۆڭگياۋ و درەخت و دەۋەن روۋبەر كەي دەگاتە (۲۷۴ كم)، رېژە كەي (%۳۹)، دارستانى چىرى مامناۋەندو كراۋە روۋبەر كەي دەگاتە (۶۳ كم)، رېژەي (%۹)، واتە روۋبەرى پىشتىنە ي پۆشەرى روۋەكى سرووشتىيى گۆڭگياۋ و درەخت و دەۋەن لە ناۋچەي توپىزىنەۋە زيادىكردوۋە، بە لام دارستانى چىرى مامناۋەند و كراۋە بە روۋبەرى (۳۰ كم) بەروارد بە ساللى (۲۰۲۰) كەمىكردوۋە، ھەروەھا دارستانى چىر ۲ كم كەمىكردوۋە، واتە كەمبونەۋەي رېژەروۋبەر لەم دوۋ پىشتىنە درووستبوۋە، بۇ زانبارىيى زياتر لەسەر پىشتىنە كان بۇ مانگى مایس بۇ ساللە كانى (۲۰۱۷، ۲۰۱۸، ۲۰۱۹، ۲۰۲۰)، خىشتەي (۸)، نەخشەي (۵، ۶، ۷).



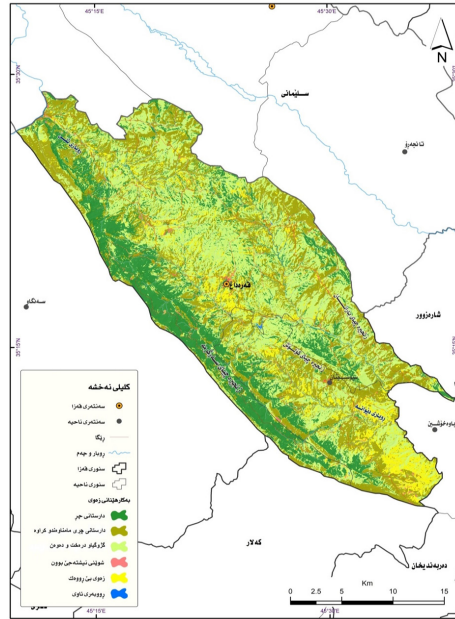
نەخشەى (۵)

بەكارهيتانى زهويى و جوړى پشتينه كان له قهزاي قهره داغ بۇ مانگى مایس سالى (۲۰۱۶) سەرچاوه/ كارى توپژهر پشتبه ست به سەرچاوه: به كارهيتانى وپنهى مانگى ده ستركرد به وردى (MT) Dem^{۳۰} ENV۵,۲, ۱۰,۸,۱ ARC GIS. بۇ مانگى مایس به به كارهيتانى سوڤتوپړى (LANDSAT ۸)،



نەخشەى (۶)

بەكارهيتانى زهويى و جوړى پشتينه كان له قهزاي قهره داغ بۇ مانگى مایس سالى (۲۰۱۹) سەرچاوه/ كارى توپژهر پشتبه ست به: سەرچاوه: به كارهيتانى وپنهى مانگى ده ستركرد به وردى (MT) Dem^{۳۰} ENV۵,۲, ۱۰,۸,۱ ARC GIS. بۇ مانگى مایس به به كارهيتانى سوڤتوپړى (LANDSAT ۸)،



نه خشه ی (V)

به کارهینانی زهویی و جوۆری پشتینه کان له قهزای قهره داغ بۆ مانگی مایس سالی (۲۰۲۱) سه رچاوه / کاری توێژه ر پشتبه ست به: به کارهینانی وینهی مانگی ده سترکرد به وردی (MT) (LANDSAT Dem30) (۸)، بۆ مانگی مایس به به کارهینانی سوڤتویری .ENV0,2,10,8,1 ARC GIS.

خشته ی (۸)

پشتینه ی پۆشهری رووه کی سرووشتی به گویره ی رووهر و ریزه ی سه دی بۆ مانگی مایس له قهزای قهره داغ

سال	۲۰۱۶	ریزه ی سه دی	۲۰۱۷	ریزه ی سه دی	۲۰۱۸	ریزه ی سه دی	۲۰۱۹	ریزه ی سه دی	۲۰۲۰	ریزه ی سه دی	۲۰۲۱	ریزه ی سه دی
پشتینه کان	۲ کم	%	۲ کم	%	۲ کم	%	۲ کم	%	۲ کم	%	۲ کم	%
دارستانی چری	۰.۳۱	۰.۰۴	۰.۳۳	۰.۰۵	۰.۳۲	۰.۰۴	۰.۳۲	۰.۰۴	۰.۳۹	۰.۰۵	۰.۲۹	۰.۰۴
دارستانی چری مامناوهند و کراوه	۵۳	۷	۴۹	۷	۸۰	۱۱	۴۹	۷	۶۰	۸	۶۳	۹
گژوگیاو درهخت و دهوهن	۱۸۸	۲۶	۱۹۸	۲۸	۱۹۰	۲۶	۲۴۷	۳۴	۲۹۴	۴۱	۲۷۴	۳۸
شوینی نیشه جیوون	۳۲۰	۴۵	۱۶۲	۲۳	۲۲۸	۳۲	۲۰۹	۲۹	۱۷۴	۲۴	۱۶۲	۲۳
زهویی بی رووهک	۱۵	۲	۲۰	۳	۲۱	۳	۲	۰	۵	۱	۵	۱
رووهری ئاویی	۱۴۲	۲۰	۲۸۷	۴۰	۱۹۹	۲۸	۲۱۰	۲۹	۱۸۴	۲۶	۲۱۲	۳۰
سه رجهم	۷۱۷.۲۴	۱۰۰	۷۱۷.۲۴	۱۰۰	۷۱۷.۲۴	۱۰۰	۷۱۷.۲۴	۱۰۰	۷۱۷.۲۴	۱۰۰	۷۱۷.۲۴	۱۰۰



سەرچاۋە: كارى تويژەر پشتبەستىن بە مانگى دەستكردى ئاسمانىي بە وردى (۳۰) مەتر (LANDSAT ۸)، بەكارهيتنانى سۆفتويژه كانى (ARC GIS ۱۰،۸،۱ .ENV۵،۲) ۋە رىگىراۋە لە ۋىسايىتى فەرمىي:

<https://earthexplorer.usgs.gov> - <https://sterweb.jpl.nasa.gov/gdem.asp>

تېيىنىي / جىاۋازىي لە ژمارە كان بە پۆينت لە بايەخى تويژىنەۋەكە كەمناكاتەۋە، ھۆكارەكەي برىنى دىمە كانە كاتىك نەخشەيەك درووستدەكەيت ۋ پۆلئىنيدەكەيت، ژمارە كان بە پۆينت جىاۋاز دەردەچىت.

ئەنجام

۱- نزمترىن خال دەگاتە (۴۴۵) م لە ئاستى روۋى دەرياۋە، كە بۇ گەشەكردنى پشتىنەي گژوگىا ۋ درەخت ۋ دەۋەن گونجاۋە، ھەرۋەھا بەرزترىن خال دەگاتە (۱۸۴۰) م كە گونجاۋە بۇ پەرەسەندى دارستانى بەروو لە ئاستى روۋى دەرياۋە.

۲- ناۋچەي تويژىنەۋە سى پشتىنەي روۋەكى سرووشتىي تىادا دەردەكەۋىت، كە برىتتىن لە پشتىنەي دارستانى چى، پشتىنەي دارستانى چى مامناۋەندو كراۋە، پشتىنەي گژوگىا ۋ درەخت ۋ دەۋەن.

۳- بەرزىي ۋ نزمىي، كارىگەرىيان لەسەر دابەشبوۋنى پشتىنەكانى پۆشەرى روۋكى سرووشتىي درووستكردوۋە، بەجۆرىك ھەر پشتىنەيەك تايبەتمەندىي خۇي ھەيە لە روۋى جۆرى روۋەكە سرووشتىيەكانەۋە، بەجۆرىك كارىكردوۋەتە سەر درىژىي ۋ كورتىي جۆرى روۋەك ۋ درەختەكان، بەجۆرىك تاۋەكو لىژىي زىادبكات، جۆرى درەختەكان كورتدەبنەۋە، ياخود جۆرى گژوگىا دەگۆرىت، بۇ نمونە لە ناۋچە بەرزەكانى جۆرى روۋەكى كمالو گەشەدەكات، بەلام لە دەشتايى گەشەناكات.

۴- قەزاي قەرەداغ تايبەتمەندىي ھەيە لە درىژبوۋنەۋەي پشتىنەي گژوگىاۋ درەخت ۋ دەۋەن، بەجۆرىك دەۋەنى قەرەقاج ۋ بايۋى كىۋى ۋ چەقالە، سىماي سرووشتىي ناۋچەي تويژىنەۋەيە.

۵- ژمارەيەك لە جۆرى درەخت ۋ دەۋەن ھاۋبەشن لەنىۋان ھەرىمى ئاۋۋەھەۋاي دەرياي ناۋەپاست ۋ ھەرىمى ئىرانىي ۋەكو (ترش، كەوت).

۶- پشتىنەي پۆشەرى روۋەكى سرووشتىي بەپىي ئاراستەي لىژىي، چىپىەكەي دەگۆرىت لە قەزاي قەرەداغ، بەجۆرىك ئاراستەي باشوور روۋەكى كەمترە بەراۋرد بە ئاراستەكانى تر.

۷- پەيوەندىي نىۋان يەكەكانى تۆپۆگرافىا ۋ روۋەكى سرووشتىي، كارىگەرە، بەلام نەرىنىيە، چونكە بە گۆرانى يەكەكانى تۆپۆگرافىا، پۆشەرى روۋەكى سرووشتىي دەگۆرىت، بەجۆرىك ھەر پشتىنەيەك دەكەۋىتە بەرزىيەكى دىارىكراۋەۋە.

۸- زۆرترىن گۆرانكارىي لە پشتىنەي گژوگىا ۋ درەخت ۋ دەۋەندا درووستبوۋە، چونكە دانىشتوان ۋ گەشتىاران بە ئاسانى دەتۋانن بەكارىبھىتن.

پىشپازەكان

- ۱- بايەخبدرىت بە درووستكردنى دارستانى سرووشتىي ۋ تايبەت ۋ مىرىي.
- ۲- قۆبىيەكانى زنجىرە چىاي سەگرەمە بكرىت بە ناۋچەي پارىزگارىي سرووشتىي.
- ۳- پىۋىستە ۋىستگەي كەشناسىي تىدا داھەزرىت بۇ كۆكردنەۋەي داتاۋ زانىارىي بۇ مەبەستى تويژىنەۋەي



زانستىي و گۆرانكارىيە ئاۋوھەۋايىيە كان.

- ۴- قەزاي قەرەداغ دەۋلەمەندە بە روۋەكى سرووشتىي ۋەك (بەرۋو، مازوو، خرنووك)، دەكرىت ۋەك سەرچاۋەى ئابوورىي و دەرمانى پزىشكىي ۋەبەرھىننى تىادا بكەن.
- ۵- قەدەغەكردنى بەكارھىننى ئەو زەۋىيانەى بە دارستان داپۆشراون بۆ مەبەستى كشتوكالىي.
- ۶- قەدەغەكردنى تەلبەند و سىمكردن و درووستنەكردنى پەز و باخ لە ناۋچەى دارستانى سرووشتىي.
- ۷- سزادانى خاۋەن پزۆژەكان لە كاتى برىنەۋەى درەختى دارستان و تىكدانى سىماى سرووشتىي.

سەرچاۋەكان

يەكەم:- سەرچاۋە كوردىيەكان

أ- نامەى ماستەر و تىزى دكتۇرا

- ۱- رزگار محەمد عوسمان ھەنارەيى، توانستە جوگرافىيەكانى درووستكردنى پارىزراۋە سرووشتىيەكان لە ھەرئىمى چىايى پارىزگاي ھەۋلپرو گرنىگان لە بەدەھىننى گەشەپىدنى بەردەۋام، نامەى ماستەر (بلاۋنەكراۋە)، زانكۆى سەلەھەددىن، كۆلپىزى ئەدەبىيات، جوگرافيا، ھەۋلپرو، ۲۰۱۱.
 - ۲- سايە سلام سابىر، خەسلەتەكانى لىزىي چىاي ھەبەت سولتان و مۇرفۇمىترى ئاۋەزىلەكانى، نامەى ماستەر (بلاۋنەكراۋە)، زانكۆى كۆيە، كۆلپىزى پەرۋەردە، بەشى جوگرافيا، ۲۰۰۶.
 - ۳- مقەداد عمر عبداللە، كارىگەرىي ئاۋوھەۋا لەسەر بەرھەمھىننى سەۋزەى ھاۋىنە لە پارىزگاي ھەلبجە، نامەى ماستەر (بلاۋنەكراۋە)، زانكۆى سلىمانى، سكولى زانستە مرفۇقاىەتەكان، جوگرافيا، ۲۰۱۵.
 - ۴- شەپۇل بەھمەن رەشىد، كارىگەرى رەگەزە ئاۋوھەۋايىيەكان لەسەر دابەشبوونى جوگرافى روۋەكى سرووشتى لە پارىزگاي سلىمانى، ماستەر (بلاۋنەكراۋە)، زانكۆى راپەرىن، كۆلپىجى زانستە مرفۇقاىەتەكان، جوگرافيا، ۲۰۱۷.
 - ۵- سايە سەلام صابر، روومالكردننى شىۋەكانى سەر روۋى زەۋىي ناۋچەى قەرەداغ و كارىگەرىان لەسەر پەرەپىدنى كشتووكال، تىزى دكتۇرا، بلاۋنەكراۋە، زانستە مرفۇقاىەتەكان، جوگرافيا، زانكۆى سلىمانى، ۲۰۱۴.
- ب- گۆڧارى زانستىي

- ۱- لقمان وسو عمر، ئاشتى سەلام سەدىق، تايبەتەندىي ئاۋوھەۋاى زۆنى چىاكانى ھەرئىمى كوردستان، گۆڧارى زانكۆى كۆيە، ژمارە ۳۲، بەرگى ۲۰۱۶.
- ۲- مەريوان احمد قادىر، رۆستم سلام عزيز، كارىگەرى خەسلەتەكانى تۆبۇگرافيا لەسەر روپۆشى زەۋىي لە دۆلى سماقولى بەبەكارھىننى ھەستكردن لەدوورو سىستىمى زانبارىيە جوگرافىيەكان، گۆڧارى زانكۆى گەرمىان، ژمارە ۴، بەرگى ۴، ۲۰۱۷.

دوۋەم:- سەرچاۋەى ەرەبىي

أ- كىتپ

- ۱- خطاب صكار العانى، جغرافية العراق ارضا- وسكانا- و موارد اقتصاديه، كلية التربية، جامعة بغداد، ۱۹۸۸.
- ۲- سالم محمد الزوام، الجبل الأخضر، دراسة فى الجغرافيا الطبيعية، الطبعة الأولى، المنشأة العامة للنشر و التوزيع والاعلان، طرابلس، ۱۹۸۴.
- ۳- سباهية يونس المحسن، الجيومورفولوجيا - أشكال سطح الأرض، الطبعة الأولى، العلا للطباعة والنشر، الموصل، ۲۰۱۳.



- ٤- شاکر خصباک، العراق الشمالى دراسة لنواحىة الطبیعیة و البشریة، مطبعة شفیق، بغداد، ١٩٧٣.
- ٥- صفاء مجید المظفر، جغرافیة التربة، جامعة الكوفة، كلية الاداب، قسم الجغرافیا، بدون طبع، بدون سنة.
- ٦- یحیی نبهان، الأقالیم المناخیة، الطبعة الأولى، دار جلیس الزمان، عمان، المملكة الاردنیة الهاشمیة، ٢٠١٤.
- ب- نامهى ماستهرو تیزی دکتورا
- ١- أمیر محمد خلف عبد الدیمی، تحلیل جیومورفولوجی للمنحدرات الأرضیة فى قضاء شقلاوه و اثرها على النشاط البشرى باستخدام تقنیات الاستعشار عن بعد و نظم المعلومات الجغرافیة، أطروحة دکتوراه (غیر منشورة)، جامعة الانبار، كلية التریبة للعلوم الانسانیة، قسم الجغرافیا، ٢٠١٨.
- ٢- وفاء رجب، أثر التشجیر الحراجی والتغیرات المناخیة على التنوع الحیوى النباتى فى موقعى الکبیر والمیدان المحرقین من غابات اللازیة، أطروحة دکتوراه (غیر منشورة)، جامعة تشرین، كلية العلوم، قسم علم الحیاة النباتیة، ٢٠١٤.
- ج- گۆقاری زانستی
- ١- عاید جاسم زاملی و اخرون، التباين المکانى لخصائص التربة و النبات الطبیعى فى قضاء المسیب، جامعة کوفة، كلية الاداب، مجلة كلية التریبة الاساسیة للعلوم التربویة و الانسانیة، المجلد ١، العدد ١٥، جامعة بابل، ٢٠١٥.
- ٢- عدنان کریم گهاری الجبورى، صالح عاتى الموسوى، تنوع النباتات الطبیعى فى المحافظات السلیمانیة و کرکوک و المثنى، مجلة الاداب، جامعة القادسیة، كلية الاداب، البحوث المنشورة، مارس ٢٩ / ٢٠٢١، على الموقع، <https://qu.edu.iq/repository/?m=202103>
- ٣- محمد یونس سلیم العلاف، نرمن عبد الجلیل ابراهیم، استخدام تقنیات التحسس النانى فى ادارة الموارد الطبیعیة فى غابات زاویتا، مجلة زراعة الرافیدین، المجلد ٤٢، العدد ١، جامعة الموصل، كلية الزراعة و الغابات، قسم الغابات، ٢٠١٤.
- سئیهم:- سهراوهی ئینگیزی
- أ- کتیب
- ١- M.A.Zahran, A.J.Willis, plant and vegetation. The vegetation of Egypt, ٢ and edition, voulm ٢, springer, ٢٠٠٩, Egypt.
- چواره م:- بینین و سهردانى مهیدانى توئژه:-
- ١- بهروارى ١، ٢٠/٤/٢٢
- ٢- ٢٠/٥/٢٢
- ٣- ١٠/٨/٢٢
- پینجه م:- دهستگا حکومیه کان
- ١- حکومه تى هه ریمی کوردستان، وه زاره تى پلاندانان، بهر پۆبه رایه تى ئامارى سلیمانى، به شى نه خشه دانان، Gis، ٢٠٢١.
- ٢- بهر پۆبه رایه تى کشتوکالی قه ره داغ، هۆبه ی که شناسی و پلاندانان، داتا و زانیاری بلاونه کراوه.
- ٣- حکومه تى هه ریمی کوردستان، وه زاره تى گواستننه وه و گه یاندن، بهر پۆبه رایه تى که شناسی سلیمانى، داتا و زانیاری



بلاونه كراوه.

شه شه م:- سه رچاوهى ئىنته رنىتىي

1- asterweb.jpl.nasa.gov/gdem.asp

2- /https://earthexplorer.usgs.gov-

3- .https://portal.opentopography.org/datasets

التضاريس و اثرها على توزيع احزمة الغطاء الطبيعي في قضاء قرداغ

الملخص

يهدف هذا البحث الى تحليل العلاقة بين التضاريس و النبات الطبيعي في قضاء قرداغ، بما ان التضاريس له تاثير المباشر على عناصر المناخ و خاضة التساقط و درجات الحرارة و هي بالتالي يحدد كثافة و نوع النبات الطبيعي، و تمتاز منطقة الدراسة بتنوعها التضاريسي من سلاسل الجبلية و الوديان و تلال و سهول الضيقة و بالتالي تختلف درجات الحرارة و كمية الامطار بين مناطقها المختلفة و التي ادت الى تنوع النبات الطبيعي و لاجل وصول الى اهداف البحث قسمنا البحث الى اربعة المباحث ففي مبحث الاول درسنا طبيعة تضاريس منطقة الدراسة و توزيع سلاسلها الجبلية و في مبحث الثاني درسنا خصائص الانحدار و تاثيره على النبات الطبيعي اما في مبحث الثالث و الرابع درسنا انواع النبات الطبيعي و احزمة النبات الطبيعي حسب الارتفاع عن سطح الارض و في الختام توصلنا الى ان احزمة النبات الطبيعي يختلف مع اختلاف تضاريس من حيث الكم و النوع، و استخدمنا في هذا البحث برامجيات اكسل (GIS &RS)

Topography and its impact on the distribution of cover belts of natural intentions in the Qardagh region

Abstract

This page researches to analyze the relationship between the topography and the natural vegetation in the Qardagh region, since the topography has a direct impact on the elements of climate, precipitation and temperatures. this determines the density and type of natural vegetation. The narrow plains and therefore the temperatures and the amount of rain differ between its different regions, which led to the diversity of the natural vegetation and in order to reach the objectives of the research, we divided the research into four sections. Natural vegetation. In the third and fourth sections, we studied the types of natural vegetation and natural vegetation belts according to the height from the surface of the earth. In conclusion, we concluded that the natural vegetation belts differ with different terrain in terms of quantity and type, and we used in this research Excel software (GIS & RS).



تېرامانىك له فەلسەفەى پەروەردە لای رۆسۆ (پەروەردەى سروشتىيانەى مندال)

م.ى. ديار عبدالباقي خەليل

بەشى فەلسەفە، كۆلىژى ئاداب، زانكۆى سەلاحەدىن، ھەولېر، ھەرىمى كوردستان، عىراق،

. diyar.khalil@su.edu.krd

پوختە

ئەم توپۇنەوھى ھەولدانىكە بۆ وردبۇونەوھ دەربارەى فەلسەفەى پەروەردە لە دىد و گۆشەنىگای رۆسۆ بە شىۆەبىيەكى شىكارىيانە. لە سەرەتادا پىنناسەى رۆسۆ دەربارەى پەروەردە تاوتوئىكراوھ و، دواتر جەخت لەو بنەما سەرەكىيانە كراوھتەوھ، كە پەروەردەى رۆسۆى لەسەر بونىاد نراون. ئازادى لە نواندى كىردارەكان، خۆسەرپىشكانە و پراكىتىكىيانە بەشدارىيەكىردنى مندالان لە كاپەى پەروەردە و فېركردن، ئەو كارە نوئ و ناوازەبەيە، كە رۆسۆ دەپھىنئەتەدى، واتە دامەزراندنى پەروەردەى ئەزمونىيانە لە بەرئەنجامى بىرۆكەكانى ئەوھوھ دېتەدى و دەرووناسىي پەروەردەى و بنەماكانى پەروەردەى ھاوچەرخ قەرزارى بىرۆكەكانى ئەون. پاشان تىشك خراوھتەسەر خودى تىكستەكانى و، لە زمانى خۆيەوھ شىۆفە و رافەى سىستەمە پەروەردەبىيەكەى كراوھ، كە چۆن مندالنى گرىمانەكراوى بە ناوى (ئىمپل) لە سەرەتاوھ ھەنگا و بە ھەنگا و پەروەردەبەكى سروشتىيانەى دەكات. لە كۆتايىدا ئەنجامىك لە خويندەنەوھبىيەكى شىكارىيانە لەبارەى ئەو تېرامانەى ئەو خراوھتەروو، كە بەدىارخەرى نوئىخووزى و مەزنى رۆسۆبە لە كاپە و پاوانى پەروەردە و فېركردن.

كىلە ۋەشەكان: جان جاك رۆسۆ، ئىمپل، پەروەردە، مندال، سروشت، پراكىتىك، فېركردن.

Recieved: 20/8/2022

Accepted: 16/9/2022



پېشەكىي:

ئەگەر مرۆف دوا ئامانجى گەيىشتن بىت بە بەختەۋەرىي، ئەۋە بىگومان دەتۋانين بلىين خودى بەختەۋەرىي گەرەۋى پەرۋەردەيە. لەم سەردەمەدا، كە تەكنۆلۇجيا بالى بەسەر ھەموو شتىكدا كىشاۋە، يەككە لە پىرسىارەكانى مرۆفايەتسى ئەۋەيە چۆن تاك بە جۆرىك پەرۋەردە بىرئىت، كە لەگەل رەۋتى پىشكەۋتندا بگۈنجىت و لەسەر رىي راست رابھىزىت. بە لەبەرچاۋگرتنى پىكھاتەي كەسىتتى تاكەكان لە سالانى سەرەتايى ژيانان، دەتۋانرىت بوترىت مندال لە لووتكەي سىستەمى پەرۋەردە دادەنرىت. جان جاك رۆسو، گەرە فەيلەسوفى فەرەنساىي بە تەۋاۋەتسى دركى بە گىنگى ئەم بۋارە كىردۋە، جەختى لە رۆلى پەرۋەردەيى مندال كىردۋتەۋە. كە چۆن و لەسەر چ بىنەمايەك سىستەمى پەرۋەردە دادەنرىت؟ ھەنگاۋە سەرەككەكانى پەرۋەردەيى مندال چىن؟ چ خويىندەۋەيەكى بۇ سىستەمى مرۆف ھەيە؟ گىرتەبەرى رىيازى ئەزمۋونىي و پىراكتىكى، گەرەنەۋە بۇ سىستەمى پەرۋەردەيى مندال لە ھەر ئەگەرئىكى بەلارئىدبەر، بىنەماي پەرۋەردەيى رۆسوئى لەسەر بۋونىدانراۋە. بەم شىۋەيە پىرسىارى سەرەكىي توئىزىنەۋەكە بىرتىيە لە: (بىنەما سەرەككەكانى فەلسەفەي پەرۋەردە لاي رۆسو چىن؟). بىرۆكەي ئەم توئىزىنەۋەيە لە بۋونى گىرتى پەرۋەردەيى لە سەردەمى ئىستا و كۆمەلگەي كوردستان كەۋتۆتەۋە، ۋاقىكى تال، كە بە تەۋاۋى ھەستى پىدەكرىت. گىمانەي ئەۋە كراۋە ئايا دەتۋانرىت تىپرامانەكانى رۆسو بىنە رىنۋومايكەر لە چارەسەر كىردنى گىرتەكان؟! پەرۋەردەيى سىستەمىيەنە و ئەزمۋونىيەنە رۆسو لەگەل ھەلگەۋتى لە ئارادابۋو دەگۈنجىت؟!

بىنەماي تىپرامانەكانى ئەۋ دەربارەي ئەم بابەتە لە كىتپى (ئىمپىل) خراۋەتەرۋو، كە ھەتا ئىستاش جىي سەرنج و گىنگىن. رەنگە ئەمەش بۇ قوۋلىي تىپىزىنەكانى سەبارەت بە بۋنىادى مرۆف و خويىندەۋەيەكى درۋوست بۇ سىستەمى پەرۋەردە بگەرپتەۋە. لەم توئىزىنەۋەيەدا مېتۇدىكى شىكارىانە بەكارھىزراۋە بۇ دەرخستنى ئەۋ شىۋازە تايەت و سەرەككەي رۆسو لەم كايە و پاۋانەدا كە گىرتۋىتەيەبەر، شىۋازى پەرۋەردەيى سىستەمىيەنە، ۋاتە گەرەنەۋە بۇ ژيانىكى سىستەمىيەنە بى دەستكارىي و كارىگەرىي كۆمەلەيەتسى. گىنگى ئەم توئىزىنەۋەيە خۆي لەۋەدا دەبىنئىتەۋە لە لىكەۋتى، ۋەھا پەرۋەردەيەك بەدىدئىت، كە مندال تىيدا ئازادانە ھەنگاۋ دەنئىت و رۆلى سەرەكى دەگىرىت، ۋەھا رەۋشكى بۇ دەرەخسىزىت، بەھرە و لىھاتۋىيەكانى تىدا بدۆزىتەۋە و پەرەيان پىدات، ۋەھا پارىزگارى لىن دەكرىت دۋورىت لە ھەرچۆرە دەستپۋەردان و ئاراستە كىردنىكى نىگەتىفانە و خۋ و سىستەمى لە بىنەپەت باشى مرۆف بەردەۋامى پىدەدرىت. لە راستىدا دۆخىك، كە لە سىستەمى پەرۋەردەيى ھەنۋوكەيىدا فەرامۇشكراۋە و زياتر لە ھەرشىتىكى دىكە لە ئىستادا گىنگە. دەرئەنجامى ۋەھا سىستەمىيەكى پەرۋەردە و فىركىردن، كە رۆسو دايدەرىت گەر بىرئىت و شايانى جىتەجىكردن بىت، مرۆفكى كاملە، كە ھارمۇنى دەروونىي و بەھىزى جەستەيى ھەيە و ھاۋلاتىيەكى مۋونەيە لە نىو كۆمەلگەدا، ئەۋ ھاۋلاتىيەكى ئىستا كۆمەلگەي مرۆبى پىۋىستى پىيەتسى. بەم جۆرە، ئامانج لەم توئىزىنەۋەيە دەرخستنى گىنگى بىرۆكەكانى رۆسوئى لە كايەي پەرۋەردە بۇ رەۋش و بارودۇخى ئىستاي پەرۋەردەيىمىرۆفايەتسى و سوۋدۋەرگرتن لىي بۇ چاكسازىي لە سىستەمى پەرۋەردەيى لە ئارادابۋو كۆمەلگەكەمان.



تەۋەرى يەكەم:

شېۋازى ئەزمونىيى و پراكتىكى رۇسۇ:

شېۋازى روانىنى رۇسۇ لەبارەى پەرورەدەۋە، لىكەۋتى فەلسەفەى رۇشنگەرىيە و لەم سۆنگەيەۋە رەخنەگرى شېۋازە كلاسكى و كۆنەپەرستانەيە. رۇسۇ دەربارەى پىناسەى پەرورەدە دەلىت: «گەشەسەندى مندالە لە رىيى خۆيەۋە» (Kumar and Ahmad, ۲۰۰۸. P: ۲). ئەو جەخت لە پەرورەدەى سرووشتيانە دەكاتەۋە، بە واتاى ئەۋەى مرۇف لە سرووشتى خۆيىدا باشە و پىيوستە دووربخىتەۋە لە ھەموو جۆرە كاريگەرىيەكى دەرەكى، ۋەكو كۆمەلگە، كلتور و نەرىت و ئايىن... ھتد بۇ ئەۋەى بتواتىت خۆسەرپىشكانە بە ويست و ئىرادەى خۆى گەشە بە بەھرەكانى بدات و بەلاريدا نەبرىت.

خالىك كە نايىت فەرامۇش بكرىت (مندال) بەرھەم و نامرازى كايە و پاۋانى پەرورەدەيە. پىيوستە ناماژە بەۋە بدەين و بزانيىن ئەو كائىنەى پەرورەدە دەكرىت كىيە؟ دەتوانرىت بوترىت «بونەۋەرئىكى سرووشتيە، چونكە ھىشتا بە قۇناغى بە كۆمەلەيەتپىبوندا نەرۇيشتوۋە. ئەو قۇناغە گرنگەيە لە تەمەنى مرۇف، كە لەگەل حەز و ئارەزوۋەكانى گەۋرە دەبىت و پاشان بە قۇناغەكانى بەكۆمەلەيەتپىبوندا دەروات و دەبىت بە بونەۋەرئىكى كۆمەلەيەتسى» (سعید، ۲۰۰۲، لا: ۴). لىرەۋە دەتوانىن بلىين پەرورەدە و مندال لە پەيوەندىەكى توندوتۇلدا پىكەۋە بەستراۋنەتەۋە و تەۋاۋكەرى يەكترن؛ چونكە مندال ئەو كەسەيە لە دۋاى لەدايكبوۋنىيەۋە لاۋازىن بونەۋەرە، كە ژيان و مانەۋەى پەيوەستە بە خزمەتگوزارى و كەسانى چۈر دەور و لە توانايدا نىيە پىيوستىيەكانى خۆى دابىن بكات و لە مەترسىيە و ھەرەشەكانى ژيان خۆى رزگار بكات. (فەرەچەتانى، ۱۹۹۸، لا: ۴). كەۋاتە ئاشكرابە لەۋتەى مرۇف وشياربۆتەۋە جا لەھەر كۆمەلگا و سەردەمىكدا بوۋىت، جۆرىك لە پەرورەدەيى پىادەكردوۋە. بە واتاپەكى تر ھۆكارى گۇرانىيى بەردەۋام لە ھەر كۆمەلگەيەكدا پەيوەستە بەو سىستەم و تىروانىنانەى لە چۈرچىۋەى پەرورەدەيى رۆلەكانى پىادەدەكرىت. بۇ ئومونە ئەگەر برونىنە سەدە كلاسكىكەكان و تىروانىنە پەرورەدەيىيەكانى ئەو سەردەمانە، دەبىنن نامانج لە پەرورەدە بەكۆمەلەيەتپىكردنى تاكەكان بوۋە، واتە گونجانىان لەگەل دەۋرۋوبەر و ئەو شارستانىيە و كلتورەى لە ئارادا بوۋە، دۋاجار گۈاستنەۋەيان بۇ ۋەچەى دۋاى خۆيان. لە كاتىكدا لەگەل بەرپابوۋنى شۆرشى پىشەسازى ئەم رەۋشەيى پەرورەدەش گۇرپانى بەسەرداھات، ئەم جارە رۆلى پەرورەدە لە بەكۆمەلەيەتپىكردنى تاكەۋە گۇرا بۇ بە پىسپۇرايەتپىكردنى تاك بۇ نامانچىكى ديارىكراۋ.

بۇ دەستنىشانكردنى بنەما سەرەككەكانى فېربوون، دەتوانرىت باس لە پالئەر، خواست و ويست و چالاكى تاكەكى بكرىت. لەراستىدا ئەم بابەتانە رەگەزە سەرەككەكانى فېربوون، كە رۇسۇ و زۆرىك لە شارەزايانى سەدەيى بىستەمىش لىكۆلىنەنەۋەيان دەربارەۋە كردوۋە. رۇسۇ لە پەيمانى كۆمەلەيەتپىدا دەلىت: «مرۇف بە ئازادى لەدايكدەبىت و لە ھەموو شوئىتلىك لە كۆت و بەندايە» (ۋابرتون، ۱۳۹۱، ص: ۱۶۱) واتا مرۇف لە سرووشتى خۆى خاۋەن ئازادىيە، بەلام بەھۆى كەلتور، نەرىت و باۋان، پەرورەدە و كۆمەلگا بەگشتى ئەو سروشتە دەشپۆئىزىت و ئازادىيەكانى لەدەستدەچىت. ھەر ئەمەشە ۋا دەكات ئەو جەخت لە گەرانەۋە بۇ سروشتى مرۇيى بكاتەۋە. لەلەيەكى دىكەۋە بىرۆكەكانى لە ئاست تىۋرى پەيوەست بە پەرورەدە و فېربوون، لە كىتپى (ئىمىل) دايە، كە ھەتا ئىستا جىي ناماژە و گرنگىيە. «ئەم تىۋرە لە دوو سەدە لەمەۋبەرەۋە رىگا خۆشكەر بوۋە بۇ توۋزىنەۋە لە زەمىنە و كايەى پەرورەدە و فېربوون لە سەدەى بىستەمد» (مۇگو، ۱۹۹۰، لا: ۴۵۱)

يەكلىك لەو شېۋاز و مېتۇدانەى پەرورەدە و فېرکردن، كە لە ئىمىلدا خراۋەتەروو شېۋازى ئەزمونىيە. دەتوانرىت



بگوتوتريت له سەدەى ھەژدەھەم و بەر له كتيى ئيميل ناتوانريت باس له شيواز و ميتؤدى ئەزموونى پەرورەدەىيى بكرىت. (دانايى، اردبىلى، ۱۳۹۵، ص: ۲۴) له سەدەى ھەژدەھەم له قوتابخانەكاندا سيستەمى پەرورەدە و فيركردن لەسەر بنەماى تپروانىنى تيؤرى و پەتى و دوور له ئەزموون بوونىاد نرابوون، بىركردنەۋە، بەھرە، تپروانىن و خووليايى تاكەكەسى لەم نيۋەندەدا ھىچ رۆلتيكى نەدەگىپرا. بە تپەربوونى كات، شيوازي ئەزموونى وردەۋورده شيؤينى خؤى كردهۋە. له ديد و گۆشەنىگاي (مؤرنە) «تەنھا له دواى بەلاوبوونەۋەى ئيميلەۋە ئەۋە ھاتۆتەدى». (مؤرنە، ۱۹۵۰، لا: ۱۳۰). ئەو لەم بارەيەۋە دەلييت: «له كردار و چالآكي پەرورەدە و فيركردن بەر له رۆسؤ پشت بە رەوانىيؤى دەبەسترا، كە تەنھا رەوانىيؤى بە زمانى فەرەنسى و لاتىنى دەگرتەخؤ». (مؤرنە، ۱۹۵۰، لا: ۱۳۰)

له راستيدا ھەرۋەك دەردەكەۋييت، رۆسؤ يەكئەكە له رابەرانى شيواز و ميتؤدى ئەزموونى سەدەى ھەژدەھەم، ئەو دؤى وانەى تيؤرى و پەتى بوو، جەخت لەۋە دەكاتەۋە پيويستە فيرخوازان وانە پراكتيكيەكان له ريگاي ئەزموون و تاقىكردنەۋەۋە فيرېبن. «ئەۋە له ياد مەكەن، كە له ھەموو بوارەكاندا پيويستە وانەكان زياتر پراكتيكي بن، نەك تيؤرى و قسەكردن». (رۆسؤ، ۱۹۶۴، لا: ۹۲). تەنانەت بؤ ئەۋەى مندالان ويئاپەكيان دەربارەى واتا و چەمكى پەتى (خاۋەندارپىتى) ھەپييت، رۆسؤ پشت بە ئەزموون دەبەستيت. ئەو دەرەفەت دەدات بە ئيميل دەنكە لؤبياكان له زەوييەك، كە پىشتەر كىلراۋە بچىتيت، ئاويان بدات، چيؤر له گەشەى ئەم دەنكە لؤبىانە ۋەربگريت. لپرەدا ئەمە بؤ ئيميل رووندەكاتەۋە، كە ئەمە ھى ئەۋە و تپيدەگەيىنەيت، «كاتى خؤى، ھەۋل و تپكؤشانى خؤى، ماندوونى خؤى، له كؤتاييدا بوونى خؤى خستۆتە ئەۋ زەوييەۋە و ئەۋە شتيكە، كە ھى ئەۋە له زەوييەكەدايە». (رۆسؤ، ۱۹۶۴، لا: ۲۰)

له ديدى رۆسؤ بيسوودە بؤ مندال دەربارەى ئەو شتانەى ھەيەتى بدويين بەبى ئەۋەى مندال بە پراكتيكي بيزانيت، لەبەرچى و چؤن خاۋەنى ئەو شتانەيە. ناتوانين بە مندال بلين، ئەو خاۋەنى ئەۋانەيە، چونكە ئەۋانەمان پيداۋە. لپرەدا بابەتى خاۋەندارپىتى دەروونى دپتەدى، خاۋەندارپىتى و ھەبوون پيداويستىيەكانى بەخشين؛ كەۋاتە پيويستە لەگەل مندال دەربارەى بەخشين بدويين، كە جؤرپكە له ريككەوتن، له كاتيكدا مندال ھىچ جؤرە تپگەيشتتيكى نيىە دەربارەى پەيمان و ريككەوتن. له راستيدا بؤ ئەۋەى مندال له واتا و چەمك گەلتيكى پەتى، ۋەكو (خاۋەندارپىتەت) تپگات، ھىچ دەرەفەت و ريگايەك نيىە جگە له ئەزموون. (دانايى، اردبىلى، ۱۳۹۵، ص: ۲۴) (ريشبالآف) ىش ھاۋراپە لەگەل رۆسؤ و دەلييت، ئيمە ھپندەى پيويست، ھونەرى چؤنيىەى مامەمەلەكردن فيرى مندالان ناكەين و تەنھا ھزرى ئەۋان پىر دەكەين له زانستە تيؤريەكان. ئەو تەنانەت دەلييت: «لەم رؤژگارەدا پيويستە بە باشى و قولى بروانىنە تپروانىنەكانى رۆسؤ». (دانايى، اردبىلى، ۱۳۹۵، ص: ۲۲۵)

له راستيدا له شيوازي پەرورەدە و فيركردنى ئەزموونيانەى رۆسؤ، شيواز و ميتؤدە نوپيەكانى پەرورەدە و فيركردنى چالاکانە و كرداريانە دەخريئەروو، كە «دەيەۋييت له مندال تەكنيك كاريك بپنيتەدى، كە پشتى بە ئەزموون و ليھاتوويەكانى خؤى بەستوۋە» (سيؤتارد، ۱۹۹۴، لا: ۸)

له ئيستادا شيواز و پەرورەدەىيى پراكتيكيانە، كە (ديوى) بە «فيركردن له ريگاي كارکردن» ناوى دەبات و (مؤريس دېس) بە ناوى «بەكارھپنانى ميتؤدى چالاکانە» دەيناسپنيت، بە شيواز و ميتؤديكى گونجاۋ دادەنريت بؤ پەرورەدەكردنى مندالان له تەمەنى چوونە قوتابخانەيان. (مؤريس دېس) لەۋ باۋەرپەدايە فيرخواز ھەز و ويستتيكى دەروونى ھەيە بؤ بەكارھپنانى شيوازي كردارى و چالاکانە، چونكە له سروشتى خؤيدا پيويستى بە



چالاکىيه، سه ره راي ئه وه شىواز و ميتۆده كردارى و به ره ههسته كان ريگرى ده كه ن له وهى مندال بى تىگه يشتن شته كان ده رخ بكات. (دبس، ۱۹۵۶، لا: ۸۵-۸۶).

ههروه ها رۆسو له و باوه رهدايه و جهخت له وه ده كاته وه. كه هه رگيز ناييت مندال فير بكريت، به لكو پيوسته رينوومايى بكرىت. پيوسته مندال بخريته چوارچيوه يه كى سنوور بو دانراو، بو ئه وهى خوى بتوانيت وانه گه ليك بدؤزىته وه، كه پيوسته فيرى بييت، به بى ئه وهى ئيمه ئه و وانانه بخه ينه به رده ستى، واته هاوكات له گه ل ئه وهى رينوومايى ده كه يين پيوسته ده رفه تى ئه وهى بو بره خسيين، كه خوى حه قيقه تى شته كان بدؤزىته وه. «مامؤستا زياتر له وهى بيه وييت فير كه ر بييت، پيوسته رينوومايى كه ر بييت، ئه و به هيج شيوه يه ك ناييت حه قيقه ته كان ده برىت، به لكو پيوسته ريگاي گه يشتن به حه قيقه ته كان پيشكه ش بكات». (رۆسو، ۱۹۶۴، لا: ۲۶) ئه وه روون و ئاشكرايه هه ر وه ك (ويسه ر) يش ئامازه ي پنده دات، «رۆسو دژى شىوازي په روه رده و فير كر دنيكه، كه له سه ر بنه ماي گواسته نه وهى زانياريه كه ن بوونيا دهنرىت» (ويسه ر، ۲۰۰۴، لا: ۹).

ته وه ره دووهم:

هه نگاوه كانى په روه رده يى سروشتيانه ي مندال :

رۆسو له سيسته مه په روه رده يه كه ييدا به شيوه يه كى گشتى داكوكى له په روه رده يه كى سروشتيانه كر دۆته وه، گه رانه وه بو سروشتى كر دووه به بناغه ي ده ستى كر دنى په روه رده كردن. جا بو ئه وهى له ده قى خويه وه له چيه تى په يامه په روه رده يه كه ي تىبگه يين، پيوسته به پى ئه و قوناغانه ي ئه و خستوو به تيه پرو هه نگا و بنين. ره خه له بنه ماکان په روه رده ي تيوورى و تراديشال:

ههروه ك پيشتر ئامازه مان پيدا (رۆسو) له شاكاره به ناوبانگه كه ي (ئيميل) دا باس له په روه رده كردنى مندالنى ساوا به ناوى (ئيميل) ده كات، تا پىنگه يشتن و گه ياندنى به ئاستى گه نجىكى به هيزى حه قيقه تران، كه له ته واوى ئه و گه نده لئانه دووره داميتى مرويان گرتوو. به بۆچوونى ئه و شىوازي په روه رده يى ئيمه بو منداله كامان هه له يه، چونكه «كاتيك مندال له دايكده بيت بيكه موو كورپيه، به لام هه ر گه يشته ده ستى وه چه ي مروف ده سته دكات به گورينى فۆرمى سه ره كى ئه و منداله و له شىوازه بنه په تيه كه ي ده يگورئ و فۆرمى سروشتى ئه و ده شيوينى؛ وه كو ئه وهى بيه وييت منداله كه ي له شيوه ي به چه كه ئه سپىك په روه رده بكات بو ئه وهى كه لكى غار غار ينى هه بيت، چۆن خوى پى باشه و هه زى ليه وه ها ده رچيت. جا بويه په روه رده پيوسته له به رئه وهى گه ر نه بيت ره وش و بارودؤخمان زور له وه خراپتر ده بيت كه هيه. ئه گه ر مندالنىك په روه رده و چاودپرى نه كه يين و راده ستى ره وش و بارودؤخى بكه يين، بى هيج به رچاوؤشنى و هاوكارى و رينووماييه ك، به لارىدا ده برىت، بيگومان له هه مووان چاره ره شتر ده بيت؛ چونكه بيروباوه رى كو نه په رستى، لاسايى كر دنه وه و رۆل و كارى گه رى ئه و دابوونه ريتانه ي تيدا نوقم بووينه ته وه، بنه ما و سته ره كچه ره سروشتيه كانى ئه و له ناوده بن». (رۆسو، ۲۰۰۸، لا: ۳۰) چونكه مندال كاتيك له دايك ده بيت له هه موو روويه كه وه بيته زه، ته نانه ت له بيچوى گيانله به ره كانى تريش بيته زتره، بويه پيوستى به يارمه تيه كى له راده به دهر هيه. (فه رهادى، ۲۰۰۶، لا: ۶۹).

ئه وه روون و ئاشكرايه مه به ستى رۆسو له په روه رده كردنى سروشتيانه وازهيان و بيخه مبوون لى نيه، به لكو به پيچه وانه وه له نيو سيسته ميكى پاراو و ريكوپيىك پيوسته چاودپرى هه موو هه نگاوه كانى مندال بكرىت، به لام به له به رچاوگرتنى سروشتى منداله كه و هه ولدان بو ره خساندى زه مينه و ده رفه تيك، كه بتوانيت خوى



تىدا رۆل بگىرئىت. ھەرۋەكو خۇدى رۆسۆ ئاماژەى پىدەكات «ئەگەر دەتانەۋىت مرۆف فۆرمى سەرەكى خۇى لەدەستەنەدات، ھەر لە يەكەم ساتى لە دايكبوونەۋە ئەو فۆرمەى پارىزن، ھەر لە سەرەتايى لەدايكبوونىيەۋە چاۋتان بەسەر مندالەكەۋە بىت و لىى خافل مەبن. ھەتا ئەو دەمەى پوختە دەبىت، بىجگە لەمە رىگەيەكى دىكە نىيە بۇ سەرکەۋەتن. ھەرۋەھا باشتىن دايەن دايكە و باشتىن مامۆستاش باوكە، ئەم دوانەش دەبىت لە دابەشكردى كارو شىۋەى بەرپوۋەبردنىدا رىككەۋن، مندال راستەۋخۇ دەبىت لە مامۆستاكەيەۋە بدرىتە مامۆستايى دوۋەم. باۋكى ژىر، بەلام بىزانيارى لە باشتىن و كارامەترىن مامۆستاكەن باشتىر مندال پەرۋەردە دەكات، چونكە خۇشەۋىستى و ھۆگرى ئەو قەرەبۋى نەبۋى زانستەكەبى دەكاتەۋە، لە كاتىكدا زانست ناتۋانئ جىگەى خۇشەۋىستى و ھۆگرى پرىكاتەۋە» (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۵۴-۵۴)

رۆسۆ زۆر ورد دەروانىتە سروشت و بوونىدى مروف، لەۋە زۆر باش تىگەىشتۋە بئەماكانى خراپە و گەندەلى نىو كۆمەلگا لە پەرۋەردەى نائەندرووستەۋە سەرچاۋە دەگرىت. ئەگەر مەبەست و ئامانجى چاكسازى لە ۋەھا سىستەمىك ھەبىت، بى دوو دلى پىۋىستە لە ھەنگاۋى يەكەمەۋە چاك بكرىتەۋە، واتە پەرۋەردەى مندال بەردى بناغەى بوونىدانى كۆمەلگا و داھاتۋە. ھەر ۋەكو لەنىو ئىمەى كورددا باۋە «بەردى يەكەم، كە دايىنا ۋەستا لار..... تا ئاسمان دەپروا ديوار خوار»؛ كەۋاتە پەرۋەردەكردى مندال بەشىكى گىنگ و پىرپايەخى ژيانى مرۆف پىكدەھىنىت و منالان بوونىدەنەرانى دوۋارۋى ۋلاتن. بۇيە ئەو كەسانەى بەرپىسيارن لە پەرۋەردەى مندالان دەبىت ئاگادارى رۆلەكانىان بن، چونكە ئەگەر مندال خراپ پەرۋەردە كرا، ئەۋا دوۋبارە پەرۋەردەكردى تارادەيەك ئەستەم دەبىت (مكارنىكۆ، ۲۰۰۶، لا: ۱۰)

رۆسۆ ھاۋكات داۋا لە دايك و باۋكان دەكات لە پەرۋەردەكردى مندالەكانىان ئاگادارى ھەندى بىروباۋەر و نەرىتى كۆنەپەرستانە بن و خۇيان لى بەدوۋر بگىرن. لەۋانە ھەرکە مندال لە دايكدەبىت ئەۋا خىرا زۆر بەتوندى لە پارچە ئاورىشمىك دەبىچىن. يان ھەندى لە مامانەكان سەرى مندال دەگوۋوشن بۇ ئەۋەى فۆرمىكى پىكتر ۋەرگرى، ۋەك ئەۋەى خولقىنەرى كەۋن سەرى ئىمەى بە باش دروست نەكردىت. كاتى مندال لەدايكدەبىت پىۋىستى بە جولەيە، چونكە دەمىكە ئەۋ لە زكى دايكىدا گرمۆلە بوۋە، بەلام ۋەكو ئەۋەى ئىمە بترسىن يان نەمانەۋى مندالەكەمان بە زىندوۋىى بىنىن خىرا دەيان پىچىن، بى ئەۋەى بىر لەۋە بكەينەۋە بەم پىچانەۋەيەى رەنگە نەھىللىن خۋىن بە جوانى جولەى خۇى بكات، ناھىللىن بۇخۇى ھەلبدۋا گەشە بكات زىان بە بوونىدى جەستەى ئەۋ دەگەيەنىن . يان دايك ئامادە نىيە شىربدا بە كۆرپەكەى بۇ ئەم مەبەستە دايەن بەكرى دەگرى (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۵۴-۵۴).

گومانى تىدا نىيە پەرۋەردەى دروست پىۋىستى بە پەرۋەردەكەرى دروستىش ھەيە، ھەر ئەمەشە ۋاى كىدوۋە رۆسۆ روۋى گوفتارى بكاتە خىزان، ئاماژە بەۋە بدات كۆمەللىك لەۋ خورەۋوشت و نەرىت و كەلتوۋرەى باۋن لە نىو كۆمەلگا ھىچ بئەمايەكى زانستى و ئەقلانى نىيە و تەنھا كۆمەللىك خورافە و كىردارى ھەلەن، كە پىۋىستە دوۋربخىنەۋە. رۆسۆ لە درىژەى قسەكانىدا ئاماژە بەۋ ھۆگرى و ھەستە خۇنەۋىستانەيە دەكات، كە باۋان ھەيانە لە بەرامبەر رۆلەكانىان، «ئەۋ كەسەى خۇى لە ئەركى پەرۋەردەى رۆلەكانى دەدزىتەۋە دۋاجار ھەر خۇيەتى فرمىسكى پەشىمانى دەبارىنى و بە ھىچ شتىك سووكنايى نايەت» (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۵۵-۵۶).

پەرۋەردەى سروشتىانە:

رۆسۆ لەۋ باۋەرەدايە پىش دەست پىكى پەرۋەردەى مندال، دەبىت سروشتى مندال و ئەۋەى خواۋەند لە



ناخيدا چاندويەتى بە باشى بناسين. ھەر تەمەنىك پىۋىستىيەكى ھەيە و ھەر كەسىكىش كارامەيەكى تايەتى ھەيە. ھەر مۇقۇكىش ھەماھەنگ لەگەل ئەو تايەتەندىيە سىروشتىانەيى ھەيەتى پىۋىستە ھەلسوكەوتى لەگەلدا بىرئىت (ھىسنى، ئايدىيا: ۲۵، لا: ۱۲۴).

گەر بە وردى پروانين ئەۋە دەبىنين پۇسۇ پۇلى سىروشت تاقتى دەكاتەۋە. سىروشت لە برى ئەۋەيە كىكەيىت لە پىرەنسىيەكان، دەبىت بە تاكە پىرەنسىپ؛ كەۋاتە لاي رۇسۇ سىروشت دەبىتە سەرچاۋە و بناغە (رەفىق، ۲۰۰۶، لا: ۳۱۷). بەلام لەگەل ئەۋەيە ئەو پۇلى سىروشتى زۇر كارا لەبۋارى پىرەۋەردە ۋەسەفكردوۋە، لەھەمان كاتدا كۆمەلگاشى ۋەكو ژىرخانىك بۇ ئەم مەبەستە تەرخان كىردوۋە؛ كەۋاتە بۇ ئەۋەيە مىندال ژيانىكى گونجاۋ بىزى و گەشەبكات و خورەۋىشتى باش فىربىت دەبى كۆمەلگايەكى چاكى ھەبىت (الھىنى، ۱۹۹۹، لا: ۶۶۸-۶۶۹).

مىندال كاتىك گەشەي جەستەيى كارابوۋ ھاۋكات دەبىت پىرەۋەردەيى پۇچى ئەو مىندالەش فەرامۇش نەكرىت، بەلام ناپىت ئەۋە لەبىرەبىرئىت، پىۋىستە مىندال تاكە شىتىك، كە خىۋى پىۋە بىرئى ئەۋە بىت، كە خوۋ بەھىچ شىتىكى تىرەۋە نەگرى. پىۋىستە مىندال چاۋكراۋە بىت و خۇي ئەزمۇنى شىتەكان بىكات، تىسىنۇك نەبىت و خۇي رابىنىت لەگەل ئەو شىتانەي لە دەۋرۋوبەرى دان. «بە مىندال تىسى لە ئازەل و لە دەمامك نەبىت، چۈنكە كەسىكى تىسىنۇكى لى دەردەچىت، بە ۋەردەۋەردە لەگەل دەنگى گەۋرە و زىل ئاشانايان بىكەيىن بۇ ئەۋەيە لى نەترىن. ھەروەھا ئەۋان پىۋىستە فىرى ئەۋە بىرئىن، كە ھەست بە گەرمى، ساردى، تەرى، قورسى، نەرمى و پەقى شىتەكان بىكەن. ھەۋل بىدەن مىندال بىگىرپن، سەيران و گەپانايان پى بىكەن، بۇ ئەۋەيە بىتۋان مەۋداكانى ھەل بىسەنگىن» (رۇسۇ، ۲۰۰۸، لا: ۷۵-۷۷).

شىتىك سەرنج رادەكىشىت باس كىردى خورەۋىشتىكى مۇقە، كە بىرئىيە لە سنوۋرەبەزاندنى ئەو رەۋش و دەرفەتەي بۇي دەردەخسىت. زۇرچار لە پارانەۋەۋە دەست پىدەكات، بەلام گەر بىزانىت بۇي دەلوپت بەردەۋام دەبىت تا رادەي فەرىماندان. ئەمە بە جۋانى لەم دەقە بەرچاۋ دەكەۋىت «پەنگە يەكەمىن گىرئانى مىندال نىشانەيى پارانەۋەي بىت، بەلام ئەگەر خۇنەپارىزن لەۋانەيە نىشانەي فەرىمانپىدان بىت.... لەگەل ئەۋەش دەبى زۇر زوۋ لەگەل ئەۋە رابىپىرئىن، كە فىرمان بەسەر كەسى تىردا نەدەن، لەبەرئەۋەي سەروەرى ئەۋان نىن، ھەروەھا فىرمان بەسەر شىتەكانىش نەدات، چۈنكە ئەۋان لى تىناگەن.... جە بۇيە پىۋىستە ئاگادارىين، لەبەرئەۋەي مىندالان، كە دەبىنن فرمىسكەكانيان ئەۋەندە كارىگەرن، بۇچى نەگرىن؟... ئەو گىرئانە بىپرانەۋەيە مىندالەك، كە نە مەلۇتكەيە و نە خۇشە و ھەموو شىتىكى دابىنە، جىا لە خوۋخەدە و لاسارى ھۇكارىكى دىكەيى نىيە. ئەۋە سىروشت نىيە بەدەپىنەرى ئەم گىرئانەيە، بەلكو داپەنەكەيەتى» (رۇسۇ، ۲۰۰۸، لا: ۸۰-۸۳).

كاتى مىندالەك زىانى پى دەگا پىۋىستە بەرگە بىرئىت، چەندە بەدەۋرى دابىي، ئەو تىسەكەي پىر دەبىت و ۋاي لى دىت، كە زىانى تىسەكەي زۇر زىاتىر بىت لە زىانى ژانەكەي. كەۋاتە ئىمە لە ھەلەدايىن بۇ مەبەستى پاراستى ئەو مىندالە ئامرازى جۇراۋجۇرى بە دەۋردا كۆبەكىنەۋە. لە راستىدا ئىمە لەبرى ئەۋەي لە مەترسى دوۋرى بىخەينەۋە، تىس دەخەينە دل و دەروۋى و تاكىكى تىسىنۇك پىرەۋەردە دەكەيىن، چۈنكە ئەم جۇرە مىندالە، كە گەۋرەبوۋ لە بەرامبەر ئازار و ژانەكاندا داماۋ دەبىت و پەكى دەكەۋىت. دەردەنجامى ئەم كارە كەسىكى لى دەكەۋىتەۋە: «نە غىرەت و نە ئەزمۇنى دەبىت، نوۋكىكى تىزىيان چىزۋىەكى بەركەۋى ۋادەزانىت دەمرى و بە بىنىنى دلۇپىك خۇي دەۋرۋىتەۋە» (رۇسۇ، ۲۰۰۸، لا: ۸۷-۸۸).

يەكەل لە خالە ھەرە گىرئەكان، كە رۇسۇ ئامازەي پى دەدات رۋانىيىكى ۋاقىئانەيە بۇ مۇقۇ، ھەندىك ھەلە



لە رەفتار و كرداره كان هەن، كە لە بەرئەنجامى خویندەنەۋەى ناواقعیانە بۆ رەوش، تەمەن و توانایی تیگەشتى مندال دەكەونەۋە. رۆسۆ ناماژە بەۋە دەدات «پېۋىستە لەگەل گەۋرە، ۋەكو گەۋرە و لەگەل مندالیش، ۋەكو مندال ھەلسوكەوت بكەيىن. بۆ بەختەۋەرى مرۆف تاكە شتېك ئېمە لە دەستمان دى ئەۋەيە، ھەر كەسە پېگەى شياۋى خۆى پى بدەيىن. با ئەۋە بكەيىن، كە دەبېتە ھۆى رېكخستنى پېداۋىستىيە جەستەيى و دەرونيەكانى. ئەمە ئەو شتەيە لە دەستى ئېمە داۋە. ئەۋەشى دەمىنېتەۋە تايبەتە بە فاكترى دەرەكى، كە لە دەستى ئېمەدا نىيە» (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۹۳).

ھەموو ئەو كار و رېتوومايانەى لە پېشتەرەۋە ناماژەيان پېدرا، گەر لە پەرۋەردەيى مندال جېبەجى بىكرى دەبېتەھۆى بەدېھىتەنى ۋەرەبەرزى لە مندالدا. «بە پېۋىستىشى دەزانىن مندالېكى ۋە بەرز بۆ جېھان و ژيان بەرھەم بېيىن. مندالېك ناچار بە ھېچ شتې نەكراۋە، ھەر كە حەزى كرد ھاۋار ئەكا چىندەرھۆ ئەكا قەلەمبازە... ئەمانەش جەستەيى بچوۋكى ئەو بەھىز دەكەن» (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۹۶).

شتېكى گەمزانەيە ئېمەى گەۋرە سالان ھەۋلەدەيىن مندالەكان ۋا رابېيىن، كە شېۋەى بېر كەندەۋەيى ئېمەيان ھەبى، چونكە ئېمە چاۋەرۋانى شتېكى لى دەكەين، كە بۆ ئەو گونجاۋ نىيە و لە دەرەۋەى تواناكانى ئەۋە. زۆربەى كات مرۆفكى كامل لە چاۋ كاملى و حەز و ئارەزۋوۋەكانى خۆى دەروانىتە مندالېك، بۆيە ھەۋلەدەيىن مندالېكى قسەگەۋرە لە شېۋەى بەتەمەنىك بېيىنە كايەۋە، كە بە تەۋاۋەتى لەگەل سروسىتى ئەۋە ناتەبايە. لە كاتىكدا پېۋىستە بەپېيى تەمەن ھەلسوكەوتى لەگەل مروقدى بىكرىت. ئەمە دەبېتە نا ھاۋسەنگى و ناتەبابى لە دەروۋنى مرۆف، ئەم دياردەيە لە نىۋو كۆمەلگەى ئېمەدا دەبېيىت. مندالېك لە برى ۋېتەكىشان و يارىكرىن، دەبېتە شۆفەكارى سىياسى و رەخنەگرى كۆمەلەيەتى، خۆى لە بابەتېك ھەلەقورتېنى، كە نە لىتى تېدەگات نە لەگەل سروسىتى مندالى ئەۋەدا گونجىت. ئەۋە مندالە گەۋرە كراۋە بى بەش دەكرىت لە چىژى مندالى. ئەۋەش بەۋاتاي ئەۋەى مندالى بۆ خۆى خاۋەنى بەھاي خۆيەتى. مندال گەۋرە سالېكى بچوك نىيە. «ھېچ شتې لەۋە خراپتر نىيە لە پەرۋەردەدا، كە مندال لە نىۋان ئەۋە شتەى خۆى دەيەۋى لەگەل ئەۋەى تۆ گەرەكتە، ۋاق ۋرماۋ و دوۋدل بىت، بۆيە تكايە بۆ ئەۋەى لە دەروۋن و حەزى مندال تېيگەين لە سروسىتى ۋەردبەۋە چاكترىنيانە» (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۱۰۹).

گەر ويستان مندال فېرى ھەندى بنەماى ئەخلاقى كۆمەلەيەتى بىكەن رېۋوشوئى تايبەتى دەۋى، چونكە ئەم بنەمايانە لە پەرۋەردەدا ئەرك و رۆلى سەرەكى دەگىرن. بۆ نمونە با مندال فېرى ئەۋە بكەيىن درۆ نەكات. مندال كاتېك فېرى درۆ دەبېت، كە ترسى ھەبېت لە گوۋتنى راستى، يان بزانت بەرژەۋەندىيەكى دەست دەكەۋى لە بەرامبەر درۆكەدا. رۆسۆ لەم بارەيەۋە دەلېت: «كاتى چاۋى تۆ ديارنىيە لە شوئىنېك كارىكى چەۋت دەكرى ھەرگىز ئەۋە مندالە تاۋانبار مەكە و لىشى مەپرسە، ئايا تۆ ئەم كارەت كىردوۋە؟ چونكە مندال بەم جۆرە لېرسىنەۋانەى تۆ فېرى ئەۋە دەبېت نكولى و حاشا لە شت بىكات» (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۱۱۹).

قۇناغەكانى پەرۋەردە و فېر كەردن:

شتېك سەرنج رادەكىشىت لەم نىۋەندا تېروانىيىكى تەۋاۋ جىاۋازى رۆسۆيە لەمەر خویندەن و زمانەۋە. ئەۋە دەلېت: «با مندال لەۋە تەمەنە بچوكەيدا فېرى زمانى تر نەكەين، چونكە لە پەرۋەردەدا كات بەفېرۇدانە و شتېكى بېمانايە، يان مندال با تا تەمەنى ۱۲ سالى فېرى خویندەن نەكەيىن، چونكە تا ئەۋە تەمەنە ئەۋەيى لە بارەى خویندەنەۋەيى كىتېب دەستى ئەكەۋى ئاكامېكى بۆ ئەۋەنييە، چونكە لەۋە تەمەنە بچوكەدا خویندەن مندال



توۋشى خەمۆكى و شەكەتى دەكات. لەجىياتى ئەۋە مندال فېرى ۋەرزىش بىكەن، ۋەرزىشكە جەستەبى ئەۋان بەھىزى بىكات، ۋەكو مەلەكردن، پاكردن و بازدان. ھەرۋەھا مندال پېۋىستى زۆر بە خەۋىشە، بەلام لە ھەمان كاتدا با جارجائى لە جىگايى ناخۆش بخەون، بۇ يارمەتى جەستەيان بۇ ئەۋەى ترسى سەرمايان نەبىت» (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۱۴۲)

ھەموو ئەۋە شتانەى ھەتا ئىستا ئامازەمان پىدان پېۋىستە لەبەرچاۋبىگرىن بۇ مندالانى خوار تەمەن ۱۲ سال، بەلام كاتى تەمەنى مندالەكامان گەشت بە تەمەنى دىايكراۋ ئەۋا تا تەمەنى ۱۵ سالى رەۋشى پەرۋەردەبى ئەۋە پېۋىستە گۆرپانى بەسەردا بىت و لەگەل سەۋىش و ھەز و ۋىستەكانى تەمەنەكەبى ھەنگاۋ بىننەن؛ بۇ ئەۋەى ھاۋكات لەگەل ئەۋە پەرۋەردە نوپىدەدا فېرپوۋنى نوپى بىتە ئاراۋە، چونكە ئەمە قۇناغى بىرکردنەۋە، خويىندن، كارکردن و فېرپوۋنە، كە ئەمەش ھەم دىسان لە ژېر كارىگەرى سەۋىشە. «لەم تەمەنەدا بابەتى دىراسى ئەۋە دەبى جۇگرافىيا و فەلەك و جەبرو سەۋىش بىت، شىۋەى ۋانە ۋتەۋە بە بەردەۋامى كارکردن بىت» (محسن، ۲۰۰۶، لا: ۱۲۶).

تەمەنى مندال لە (۱۲ تا ۱۳) سالى ۋەزى زۆر زىاد دەبى، بۇيە پېۋىستە ئەم ۋەزىش بۇ فېرپوۋن تەرخان بىكرى، بەلام ئاگاداربىن ھەموو فېرپوۋنىك نا، تەنھا ئەۋە فېرپوۋنەنەى لەۋە تەمەنەبىدا بە كەلكن تەۋاۋى فېرپوۋنەكانى تر ھەلگىرن بۇ ئەۋە كاتەى، كە ھەزرى مندال تەۋاۋە كەمال و پوختەبە. لە يەكەمىن چالاكەكانى مېشك، دەبى ھەستەكامان رېنۆپىنى كارەكامان بن. رووداۋەكان با بۇ مندال مامۇستا بن و جىھانىش بۇ ئەۋە كىتېبىك بىت. ۋابىكەن مندالەكانتان سەرنج بەدەنە گۆرپانەكانى سەۋىش و لىيان ۋردبىتەۋە بۇ ئەۋەى لەم رېگەبەۋە گورجوگۆلتىر بن.

زانستىك لەم تەمەنەدا شىاۋە مندال فېرى بىت جۇگرافىيە. پېۋىستە مندالان لە كەشۋەۋايەكى خۆش بىرپنە دەرۋە بۇ ئەۋەى تەۋاۋى دىمەنە جۋانانەكانى سەۋىش بىنن، ھىچ شىتېكىان بۇ روۋمەكەنەۋە، بېلن خۇيان لە ماناى ھەموو شىتېبىگەن و بىرېكەنەۋە، بۇ ئەۋەى مندال خوو بەۋە بىگرى، كە خۆى دەتونىت و لە تواناىبىدا ھەبە ھەقىقەت بدۆزىتەۋە. فېرپوۋنى بابەت و زانىارى زۆر لە تېرپوانىنەكانى رۆسۆ لەمەر پەرۋەردە و فېرکردن شىتېك نىبە قسەى لەسەر بىكرى و جىى گىرنگىبەكى ئەۋتۆ بىت، چونكە ئەۋە جگە لەبىرو ھەزرىكى درووست ھىچى تىر ناۋىت. ئەۋە بۇى گىرنگ نىبە قوتابىبەكەى ھىچ نەزانى، بەلام ئەۋەى گەرەكىتى ئەۋەبە، بەھەلەدا نەچىت.

ئىستا ئىتر مندال پېۋىستە لەنپو كۆمەلگادا بىزى. بۇ ئەۋەى سەرنجى بىروا بۇ لاي پىشە و ھونەرە دەستىبەكان. ئەۋەى رۆسۆ مەبەستىتى ئەۋەننىبە، كە مندال فېرى ھونەر بىكەبىن، بەلكو مەبەستى ئەۋە فېرکردن و دەستەنگىنى پىراكتىكىانەبە لە پىشەبەكدا. دەبىت كارېك بۇ گەنجان لە بەرچاۋبىگرىن، كە لەگەل رەۋش و تەمەنىان گونجاۋبىت. «ھەر كارېكمان ھەلبىزارد دەبى پاك و خاۋپنى و جۋانى لەبەرچاۋبىگرىن. نابى گوى بۇ قسەى خەلكى شل بىكەبىن. دەبىت مل بۇ زەۋقى ئىشەكەت رابىكېشى» (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۲۱۶-۲۱۷).

كاتىكە مندال تەمەنى گەبىش بە ۱۵ سال، ئىتر ئەۋە مندال نىبە، زانىارىبەكانى ئەۋە سەۋىش و تەۋاۋ ئۆبجەكتىفن، گەندەلى ئەخلاقى نىبە، تەنبا ئەۋە «گەندەلىانە نەبى كە ھىچ كامېكىان لىى بىبەش نىن، جەستەبەكى سام و تۆكمەى ھەبە ھەزرىكى جۋان و كەسېكى چووست و چالاك، دلېكى سەربەست، ئىستا ئىمە مندالېكى لەۋ جۆرەمان پەرۋەردە كىروۋە پىناۋەتە نپو تەمەنى ۱۵ سالى» (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۲۳۰-۲۳۲).



ئىستا ئىتر لاۋىك بوۋى ھەيە، بەلام پەرۋەردەيى تىرى سەرەكى ماون، كە تايىتەن بەم قۇناغە لەۋانە پەرۋەردەيى ئايىنى. لىرە بە دواۋە پەرۋەردە لەسەر ھەندى لە نەپنىيەكان لادەدرىت، جۆرى بابەت و مامەلەكردن لە مندالىكەۋە دەگۆرىت بۇ لاۋىكى تازە پىنگەيشتو، چونكە سروشتى رۆحى و جەستەيىيەكانى گۆرانىان بەسەردا ھاتوۋە، بەپىي گۆرپانى ئەم سروشتەشەۋە ھەز و ويست، ئارەزوۋەكان، شىۋەي تىروانىن و گۆشەنىگاكاني لەمەر ژيان، ھەلكەۋتى لە ئارادا بوو و مامەلەي لەگەل كەسانى تر دەگۆرىت. سەرەتا ناكرى مندال زوو لەگەل ھەندى لە نەپنىيەكانى سىكس ئاشنابكرىت، ئەگەر تەننەت پرسىيارىش بكنەن چاكتر وايە ۋەلاميان نەدرىتەۋە نەك درۆيان لەگەلدا بكرىت، چونكە ھەندى قسە و گالته، رەنگە بىنە ھۆي گەندەلى ئەخلاق. دەبى ئەو فىرى ھەستى بەزەيى و ھاۋخەمى مرقۇفايەتى بكرى. بەگشتى ئەتوانىن سى برىارى گىرنگ دەست نىشان بكنەن لەم قۇناغەدا:

• دلى مرقۇف جۆرىكە ناتوانى خۆي لە جىگاي ئەو كەسانە دابنى، كە لەخۆي بەختەۋەرتن، بەلكو خۆي لە جياتى ئەۋانە دادەنى، كە لەخۆي چارەپەشتن.

• مرقۇف لەبەرئەۋە پەرۋەردەيى ئازارەكانى خەلك دەبىت، چونكە رەنگە بەسەر خۇشيدا بىت.

• ئەو بەزەيىەي مرقۇف دەرھەق بە چارەرەشان ھەيەتى بەرادەيى ئازارەكانىان نىيە، بەلكو بەرادەي ئەو ھەستكردنەيە، كە سەبارەت بەۋان ھەيەتى (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۲۴۰).

كاتىك تىگەيشتىن، كە ھىزى دەروۋى و ھىزى ئەو لۆۋ تەۋاۋ كامل و پوۋختە، ئىنجا پىۋىستە لە پەرۋەردەيى ئايىنىشى دلىبايىنەۋە، دەربارەي شتگەلىكى ئەبستراكتى ۋەكو: رۆح، جەۋھەر و خودىتى خودا دەدوۋىن. رۆسۆ لەبارەي دواخستنى پەرۋەردەيى ئايىنى دەلىت: «لاتان سەير نەبى، ئىمە لە سەرەتاۋە باسى پەرۋەردەيى ئايىنىمان نەكردوۋە، چونكە مندال تا تەمەنى ۱۵ سالى نازانى رۆحى ھەيە، تەننەت بگرە لە ۱۸ سالىش رەنگە بۇ ئەو زوۋبى ترسى ئەۋەش ھەيە ھەر لىتى تىنەگا» (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۲۶۳). رۆسۆ دەست دەخاتە سەر خالىكى زۆر گىرنگ، كە لە شايانى ئەزموۋن و تەننەت لىكدانەۋەي ئەقلى و بەلگەيى نىن، بۇيە چىپاندنى ئەم نەپنى و بابەتە شاراۋانە پەيۋەستن بە باۋەرھىنانەۋە. باۋەرھىنانىش شتىك نىيە بكرىت بسەپىزىت، بەلكو پىۋىستە لە تەمەنى كالمى بەشىۋەيەكى خۆۋىستانە پەسند بكرىت. ئەو لەمبارەيەۋە دەلىت «ئەگەر چاۋەرىي تەمەنىكى ۋابكەين مرقۇف ھىزى ھىندە كامل بى و لەم نەپنىانە تى بگات، دەبى چاۋەرىي بكنەن تا ئەو كەسە دەمرى، لەبەر ئەۋەي نەپنىيەكان ھەندە قولن نەك ھەر مەحالە لىيان تىگەيىن، بەلكو باۋەر پىھىنانىشان ئەستەمە. دەبى مندال بۇ خۆشى ئەۋە بزانى ھەندى لە نەپنىيەكان مەحالە لىيان تىگات. مندالىك پەرۋەردە بكنەن ھىچ كات سەبارەت بە سىفەتەكانى خودا بىرى چەۋت و خراب نەكات و لە ھەمان كاتدا بە جۆرى راي بىنەن، كە گەرەبوۋ ئايىنىك ھەلبۇزىرى، كە عەقلى خۆي پەسەندى دەكات». (رۆسۆ، ۲۰۰۸، لا: ۲۶۶-۲۶۷).

ۋەك لە دەقەكانى رۆسۆۋە دەرۋەكەۋى ئەو دەيەۋىت بلىت، كەۋاتە ئەي مرقۇف! مرقۇف بە! لە سروشتى راستەقىنەي خۆت، كە لە ناخ و گەردوۋندايە لامەدە، ئەمە يەكەم فرمانى تۆيە مندالت خۆش بویت، دەرھەت بە يارىيەكانى بدە، يارمەتى ئاۋەلابوۋنى شادوۋمانى و رەمەكەكانى بدە، كى ھەيە ھەندى جار تاسەي گەرانەۋەي بۇ ئەم تەمەنە نەكردبى، كە تىيدا لىۋى مندال تەنھا بزە و دەرۋونىشى تەنھا شادى دەناسن؟ (جەلال، ۲۰۰۷،

لا: ۱۰۶)



ئەنجام:

• دوور نارۆيىن گەر بلّين ئەو سىستەمە پەرورەدەيىەى رۆسۆ بوونىادى دەنّيت كاريگەرى نوڭەريىە كاني سەردەمى رۆشنگەرى پّيوە ديارە. هاوكات نابى ئەوہ لە يادبەكەيىن پەرچە كاردارىكيشە لە بەرامبەر شيوازي پەرورەدەيى كلاسكى و تراديشنال و ئەو لايەنە خراپانەى لەو سەردەمەدا لە نەريتى باوى پەرورەدەدا ھەبوون.

• لە ديدى رۆسۆ نامانچ و مەبەستى پەرورەدە و فيركردن پاريزگارى كردنە لە سروشتى باش و ئازادى مندال، بە خورسكى مانەوہيە لە بەرامبەر خراپەى ژينگەيى كۆمەلايەتى، كە رەسەنّيتى ناخ و سروشتى مرؤف دەشيؤنّيت. ئەمە روانىنى پۆزەتيفانەى ئەو بەديار دەخات لەمەر خودىتى مرؤف.

• قوناغى مندالى گرنگترين و كاريگەرتريىن قوناغە لە پروسەى پەرورەدەدا، چۆن بنەخشينّيت ھەمان رەوت بەردەوام دەبيّت، بۆيە پّيوستە ناگامەندانە مامەلەى لەگەلدا بكرّيت.

• پّيوستە ئەو ھۆكار و پالئەرانەى دەبنە ھۆى ئەوہى مندال لە سروشتى خۆى لآبدات و بە پّيچەوانەيى مەييلە دەروونىيە كانيى ئاراستە بكرّيت، تا ئەو شوئىنەى دەتوانىّت بنەبەر بكرّين.

• ئەزموون و بەشدارى پراكتيكي كاريگەرى زياترە و بەھرە كاني فيرخواز بەدياردەخات، لە كاتىكدا وانە تيؤرييە كان جگە لە لەبەركردنّيكي كاتى ھيچتر نين و ھيچ سوودىكي ئەوتۆ بە مندال ناگەيەنن.

• مروقى كامل مرؤفّيكە لە منداليدا مندالّيتى كردىّت، لە ميّرمندالى و ھەرزەكارى كردىّت و لە گەنجى و پّينگەيشتووييش ژيرانە مامەلە بەكات. نابىّت مندال گەورە بكرّيت و گەورە بچووك، ئەمە بە پّيچەوانەى سروشتى مرؤفّەيە و قّيزەونە.

لە تيرامان بۇ فەلسەفەى پەرورەدەى رۆسۆ دەتوانىن بەشّيك لەو كەلئنانەى ھەنووكە لە سىستەمى پەرورەدەى لە ئارادا بوودا ھەن بدۆزىنەوہ و چاكسازيان تيدا بەكەيىن.

بە روانىن بۇ سىستەمى پەرورەدەيەك، كە رۆسۆ دايدەريؤى ئەوہ تيدەگەيىن، لە سىستەمى پەرورەدەيى كۆمەلگايى كوردستانى كيشەيى گەورە ھەن، چ لە ئاست پەرورەدەيى خيّرانى، چ لە ئاست پەرورەدەيى كۆمەلايەتى و چ لە پەرورەدە و فيركردن لە ئاستى پروسەى خوئىندن.

لە كۆتاييدا دەتوانىن بلّين پەرورەدەى رۆسۆ شيوازيكى ئەزموونيانەى فيركاريىە، كە ھەنگا و بە ھەنگا و ھاوتا لەگەل سروشت و خودىتى مرؤف ھەنگا و دەنّيت بۇ بەديھيتانى مرؤفّيكي كامل و ھاوالاتيەكى ژيرمەند لە كايەى كۆمەلايەتى.

Meditation concerning Russo's philosophy of education (The natural education of child)

Abstract:

This research is an attempt to contemplation the philosophy of education from Rousseau's perspective in an analytical manner. Initially, Rousseau's definition of education is discussed, and then the main principles on which Rousseau's education is based are emphasized, Freedom from the performance of the students, the optional and the active participation of children in the field of education, the new and unique work that Russo brings. That is, the establishment of empirical education is the result of



his ideas, and educational psychology and the principles of contemporary education owe his ideas. Then we have focused on his texts and explained in his own language his educational system, how an assuming child named Emile is taking natural education steps from the beginning. Finally, the results of an analytical reading of his observations are presented, which reflects Rousseau's innovation and greatness in the field of education.

Keywords: Jean-Jacques Rousseau, Emile, Education, children, nature, practice, teaching.

تاملی بر فلسفه تعلیم و تربیت نزد روسو (تربیت طبیعی کودک)

ملخص:

این تحقیق تلاشی است برای تمرکز کردن بر فلسفه تعلیم و تربیت از دیدگاه روسو بطریق تحلیلی. در ابتدا تعریف روسو از تعلیم و تربیت بررسی شده است. سپس بر اصول اساسی که سیستم پرورشی روسو بر آن استوار است تاکید شده است: آزادی عملکرد، مشارکت اختیاری و پراکتیکی کودکان در عرصه تعلیم و تربیت، ان کارهای جدید و منحصر به فردی است که روسو به ارمغان می‌آورد. می‌توان گفت تعلیم و تربیت تجربی نتایج افکار او است و روانشناسی تربیتی و اصول تعلیم و تربیت مدرن مدیون نظریات روسو است. سپس تمرکز خود را بر روی متن قرار داده‌ایم و از زبان خود روسو تحلیل سیستم آموزشی اش را توضیح داده‌ایم، که چگونه یک کودک فرضی به نام ایمیل از ابتدا مرحله به مرحله، تربیتی طبیعی را طی می‌کند. در نهایت نتیجه‌ای حاصل از قرائتی تحلیلی درباره تاملات روسو عرضه شده است، که تجلای تجدد و عظمت اوست در زمینه تعلیم و تربیت.

واژه‌های کلیدی: جان جاک روسو، ایمیل، تربیت، کودک، طبیعت، عملی، تعلیم.

سه‌چاوه‌کان:

- DEBESSE, M.(1956), Les Etapes de L'education, PUF, coll. Nouvelle encyclopedie pedagogique, Paris.
- Kumar, S. and Ahmad, S.,2008. Meaning aims and process of education.School of Open Learning, university of Delhi.
- MORNET,D. (1950) , Rousseau, l'homme et l'oeuvre, Boivin, Paris.
- MVOGO,D. (1990), La theoris de "l'apprentissage chez Jean- Jacques Rousseau" in Revue des sciences de l'education, vol.16, n 3.
- RECHEBLAVE,S. {s.d}, Lectures choisies de Jean-Jacques Rousseau, Armand Colin, Paris.
- ROUSSEAU, J,-J.(1964) Emile ou de l'education, Garnier Freres, Paris.
- SOETARD, M.(1994) "Jean-Jacques Rousseau", in perspectives, vol, xxiv, n ¾.
- WEISSER, M. (2004) Langage et apprentissage dans Emile de Jean-Jacques Rousseau, in penser L'EDUCATION, n 15.



سعید، بهیان. (۲۰۰۲)، مندال و پهروهرده کردنی نو، چاپخانه ی رهنج - چاپی یه کهم - سلیمانی. قهره چه تانی، کهریم شریف. (۱۹۹۸)، سایکۆلۆژیای مندال، به شی دووهم، هه ولیتر. رۆسو، ژان ژاک. (۲۰۰۸)، ئیمیل، و: ره سوّل سولتانی، چاپخانه ی هیقی، هه ولیتر. فهراهادی، همه صالح. (۲۰۰۶)، بابته قی پهروهرده یی، چاپخانه ی وه زاره قی پهروهرده، چاپی یه کهم، هه ولیتر. ئا. مکارنکو. (۲۰۰۶)، پهروهرده و پیگه یاندنی مندال، و: مسته فا غه فوری، ده زگای موکریانی. هه ولیتر. وبرتون، نایجل، ۱۳۹۱، اثار کلاسیک فلسفه، ترجمه: مسعود علیا، انتشارات ققنوس، چاپ پنجم، تهران. محسن، عیسی خلیل، (۲۰۰۶)، الاتجاه فلسفی فی المفهوم التربوی، دار الجریر للنشر و التوزیع، عمان. ره فیق، فاروق، (۲۰۰۶)، ناشتکردنه وی عه قّل و عیشق، چاپخانه ی رهنج، سلیمانی. الحفنی، د. عبدالمنعم. (۱۹۹۹) موسوعه الفلسفه والفلاسفه، جزء الاول، طبع الثانی، مکتبه المدبولی، القايره. دانایی، روشنک / اردبیلی، ماندانا صدرزاده. (۱۳۹۵)، کاربرد نظریه تربیت منفی ژان ژاک روسو در روانشناسی جدید، پژوهش ادبیات معاصر جهان، دوره ۲۱، شماره ۲ پاییز و زمستان، تهران. نقیب زاده، عبدالحسین، (۱۳۷۵)، نگاهی به فلسفه آموزش و پرورش، انتشارات طهوری، تهران.



الحجاجية في شعر ادونيس

Argumentation in the poetry of Adonis

بحث مستل من متطلبات دراسة الدكتوراة

أ.د. ظاهر لطيف كريم

م.م شيماء علي جواد

، جامعة السليمانية، كلية اللغات، السليمانية، اقليم كردستان، العراق.

shaim aa.jaw ad@ univsul.edu.iq

الملخص

لقد تناولنا في بحثنا هذا الحديث عن الحجاج ودوره في عملية جمع القراء وايصال الرسالة وتعددية المقصدية والانتاج، وكذلك دوره في تثقيف القارئ، وعلى الرغم من كثرة المعاني التي تدل على ماهية الحجاج إلا اننا بينا بصورة عامة إنه ذو وظيفة إقناعية وتأثيرية تسعى إلى إستمالة القارئ بصورة عقلية وذهنية وختلفة بغية إصال ماهيتها بالإضافة إلى تزويد المتلقي بمعارف جديدة أو قناعات مغايرة لقناعاته السابقة، وقد قمنا بتطبيق كل ذلك على نماذج من شعر الشاعر العربي السوري على أحمد سعيد إسبر الملقب بادونيس.

Recieved: 6/8/2022

Accepted: 18/9/2022



المقدمة

تُعد الدراسات البلاغية في العصر الحديث من الجوانب المهمة لتقييم الخطاب، فلم يُعد الاسلوب في الوقت الراهن مقترناً بالجمال والإمتاع فحسب، وإنما أصبحت طريقة إبلاغية ذات وظيفة حجاجية تسعى إلى التأثير بالمستقبل وترسيخ الفكرة المطروحة في ذهنه، وفي هذا الصدد لا بُد من الإشارة إلى أن البلاغة العربية القديمة قد تطرقت لعملية التواصل وما يتحكم بشروط نجاح وإتمام هذه العملية، لذلك يمكن وصفها بإنها الأرضية الخصبة لظهور الحجاج والإبلاغ، والدليل على ذلك اهتمام البلاغيين بمطابقة الكلام لمقتضى الحال، وقولهم (لكل مقام مقال)، والاهتمام الكبير بهذا الجانب من مختلف العلماء ومنهم السكاسي والجاحظ وغيرهم، إلا أن الحجاج في البلاغة القديمة كانت مرتبطة أكثر بالجدل ومرادفة لها، أما عند فلاسفة اليونان، فالحجاج كان أوسع فقد جمع بين الجدل والخطابة، والتاريخ يشهد بأن ارسطو كان رائداً في هذا المجال وركز على صور الاستدلال والحجج واللجوء إلى الأدلة المتناسبة مع المستوى المعرفي والعقلي والنفسي للمتلقي من خلال نصب الحجّة والإتيان بالبينة بغية الوصول إلى التأثير به وإقناعه.

وقُسم البحث على خمسة مباحث يسبقها التعريف بأصول ومفهوم الحجاج ويليهما الاستنتاجات، ثم قائمة بالمصادر والمراجع المستعملة في البحث، وتضمن التمهيد إلقاء الضوء بصورة عامة على الحجاج، وقد خُصص المبحث الأول لدراسة الحجاج من أجل جمع القارئ، وتناول المبحث الثاني الحجاج من أجل توصيل الرسالة، أما المبحث الثالث فخصص لدراسة الحجاج من أجل الوصول إلى المقصديات، أما المبحث الرابع فخصص للحديث عن الحجاج من أجل خلق النتائج، وتناول المبحث الخامس والأخير الحجاج من أجل تثقيف القارئ.

_ الحجاجية أصولها ومفاهيمها:

استعمل الانسان منذ القدم اللغة وسيلة للتواصل لإتمام عملية الاتصال بين كل الثقافات والمجتمعات المختلفة، وإن هذا لا ينفى وجود عمليات تواصل لا تعتمد على اللغة المنطوقة أو المكتوبة، كالتواصل غير اللغوي الذي يعتمد على الإيماءات والإشارات، ولكنها تشكل جزءاً من هذه العملية وتستعمل في مواقف محددة أو مع أشخاص معينين، فالتواصل نوع من أنواع المشاركة سواء كان تواصل لفظي أم غير لفظي، وتتضمن هذه المشاركة عملية تبادل الكثير من المعارف والمعلومات والثقافات. فاللغة من الوسائل المهمة للاحتكاك والتفاهم والإبلاغ، وتُعد وسيلة الانسان التي يستند عليها في صياغة أفكاره، فمن خلال اللغة تنتقل أي صورة أو أي فكرة من وجودها الذهني إلى وجودها الواقعي، ويختلف استعمال اللغة باختلاف الحالات والغرض من استعمالها، فهناك استعمالات للأحداث اليومية فينبغي أن تكون اللغة فيها واضحة وبسيطة بعيدة عن الغموض سهلة الفهم وتناسب مع مستوى المتلقي ومعرفته وفهمه، وهناك من يستعمل اللغة وسيلة فنية للإبداع كاستعمال الشعراء للرموز والمعاني المضمرة والانزياح في توظيف معاني الكلمات اللغوية، على الرغم من أنه في فترة من الفترات الزمنية كان هنالك من يرى أن الغاية من الشعر هو الإبلاغ والإفهام، لذلك كان على الشاعر أن يكتب القصيدة بلغة واضحة وسهلة فهذه السهولة تساعد في جعل القصيدة أكثر انتشاراً واستهلاكاً وبذلك تتحقق العملية البلاغية، وبناءً على ذلك يكون الشعر أداة للشرح والتعليم أكثر مما كونه أداة للكشف عن ذات الشاعر، وهذا لا يعني أن هذا النوع من اللغة والشعر لا يعبر عن وجهة نظر الشاعر الخاصة بالعالم والإنسان، إذن فاللغة من الوسائل المهمة في تحقيق العملية البلاغية بين المرسل والمستقبل، فهي أداة رمزية وظاهرة تداولية وإنسانية يعبرون بها عن مشاعرهم واحتياجاتهم، فالعلاقة التي تجمع بين المرسل والمستقبل هي علاقة بلاغية تعبيرية، إذن فالوظيفة الأساسية للغة هي الوظيفة البلاغية، على الرغم من أن الدراسات الحديثة تجعل من الوظيفة الحجاجية- (الوظيفة الأهم) فقد أضافت للغة



عدة وظائف، إلا أن أهمها هي التي تساعد على إتمام العملية التواصلية التي بواسطتها توجد العلاقات الإنسانية وتضمن استمرارية التفاعل بينهم، وهذا التفاعل يعتمد على مدى فهمه لمحتوى النص وحججه وأدلته، فمن المتلقين من يرى أن هناك نصوص صعبة الفهم من الناحية اللغوية، لكن يمكننا القول إن الصعوبة اللغوية لا تتولد من النص ذاته وإنما هو مرتبط بمستوى ثقافة المتلقي وكيفية القراءة ومدى وعيه لدلالة الشعر وعمليته الإبداعية، فهناك علاقة وثيقة بين الثقافة والكتابة والقراءة، فلا قيمة للثقافة من دون كتابة ولا للكتابة من دون القراءة، فلكل نص أو خطاب عالمان، عالم سطحي عام وشائع، وعالم آخر أوسع وأشمل من العالم السابق، عالم محبوب لا يصل المتلقي بالهدف الذي يسعى هذا النص لإبلاغه إلا من خلال اختراق هذا العالم وتفجيره، وهذا مرتبط بلغة الإنسان التي تقاس بمدى قدرته على إيجاد إئتلاف وانسجام بين علمه الداخلي والخارجي، فاللغة مرآة تعكس ماهيات الأشياء والظواهر، فاللغة هي العالم والمكان الحي والانهائي.

وللحجاج معاني كثيرة تختلف باختلاف مجالات وميادين استعمالها، ولكن بشكل عام الحجاج يعمل على إفحام المتلقي والتأثير عليه من خلال استعمال الحجج بأنواعها. ومنذ نهاية عقد الخمسينيات في القرن العشرين شهدت مباحث الدراسات البلاغية صحوه نوعية من خلال الدعوة لما سمي بالبلاغة الجديدة، وهي محاولة لإقامة علم عام لدراسة الخطابات بأنواعها، ومحاولة وصف الخصائص الإقناعية للنصوص، عملت اللسانيات والتداولية ونظريات التواصل على تنميتها، فالمناهج اللسانية الحديثة تنظر إلى اللغة بصفاتها نسقاً تتفاعل عناصره في إطار علائقي ترفض دراسة الكلمات في ذاتها، وقد انبثقت عن هذا كله (البلاغة البرهانية الجديدة). (حشاني، ٢٠١٤، ص: ٦٠). وغاية هذه البلاغة الجديدة دراسة كل النصوص الخطابية وتقنياتها، والتأكيد على الأدلة والبراهين والحجج التي تساعد في تغيير رأي المتلقي وإقناعه بشكل أو بآخر، وهذا لا يعني أن هذا المجال حاز على اهتمام الحقول اللسانية التداولية فحسب بل حازت على اهتمام ميادين معرفية مختلفة كالفلسفة وعلم النفس وعلم الاجتماع وغيرها من الميادين. عند الحديث عن الحجاج لا بُد أن نتطرق إلى الحديث عن الفيلسوف ورجل القضاء البلجيكي (شايم بيرلمان) (١٩١٢_١٩٨٤) الذي تعتبر آرائه نسخة مستحدثة من المنطق الأرسطي، وقد جعل (بيرلمان) المتلقي محور الحجاج الذي أصبح له دوراً ايجابياً في الخطاب على عكس المتلقي في البلاغة القديمة الذي اقتصر دوره على التلقي فحسب، وهذا ما جعله يوضع في مستوى أدنى من الخطيب، فالمتلقي (البيروماني) يتلقى الخطاب ثم يعرضه على العقل ويحاول اكتشاف مدى صدقه وزيفه ثم يبين مدى قبوله أو رفضه لحجج وبراهين هذا الخطاب ومدى استجابته العقلية لدلالته، وهذا يساعد في إرتقاء المتلقي إلى مستوى الخطيب، وبالتالي يؤدي إلى تكوثر الخطاب. (علوي، ٢٠١٠، ص: ١٠). لذا على مؤلف الخطاب أن يتميز بالقدرة على الإقناع والتأثير، وذلك من خلال توظيف أقوى تقنيات الخطاب من أجل اعطاء حجج ودلائل منطقية مقنعة متصلة بسياق موضوع الخطاب، وكذلك على متلقي الخطاب في هذه الحالة - بما أنه يرتقي إلى مستوى المرسل ويوازيه في الدرجة- أن يتمتع بسعة المعرفة والقدرة على تحليل الحجج والبراهين المطروحة في الخطاب لإتمام العملية التفاعلية، فالحجاج عند (بيرلمان) جملة من الأساليب تظلم في الخطاب بوظيفة تُقنع المتلقي بما نعرضه عليه أو زيادة إقناعه». (الديدي، ٢٠١١، ص: ٢١). إذن يمكن أن نقول: إنَّ الحجاج أداة المخاطب لاستمالة المتلقي والتأثير فيه لجعل رسالة الخطاب وتوجهاته وأدلته مقبولة ومؤثرة. ومن أهم الإضافات التي أضافها بيرلمان إلى النظرية الحجاجية يمكن وصفها بعقلنة الطرح ومنطقيته. (الأمين، ٢٠٠٠، ص: ٧١). ومن هنا فإن الحجاج هو العمل على احداث تفاعل وتفاهم وتوافق بين الجهات المتحاوره عن طريق التأثير على العقلية بعيداً عن أي اكراه واستلاب الحرية، لذا يعد (بيرلمان) رائد البلاغة الجديدة لما له من فضل في إعادة البلاغة إلى أصولها الإقناعية وساعد في اتساع فضاءها.



أما الحجاج في اللغة فهي نظرية غريبة دلالية حديثة انبثقت من داخل نظرية الأفعال اللغوية لكل من (أوستين) (١٩١١_ ١٩٦٠) و(سيرل) (١٩٣٢)، تقدم تصوراً جديداً للمعنى من حيث طبيعته ومجاله، فتندرج ضمن تيار حديث في اللسانيات، ظهرت على يد الألسني الفرنسي (أوزوالديكرو) (١٩٣٠)، بعد إضافته فعلين لغويين هما: فعل الاقتضاء وفعل الحجاج، في كتابه «الحجاج في اللغة» عام ١٩٨٣م، مفادها أن اللغة تحمل في جوهرها بعداً حجاجياً، ومن ثم فهي لا ترى بأن الوظيفة الإبلاغية الإخبارية هي الأساس والوحيدة للغة، بل إن الوظيفة الحجاجية هي أهم وظائفها. (بوقمرة، ٢٠١٩، ص: ١١٥). إذن لم تعد الوظيفة الأساسية والمهمة تتجسد في عملية التواصل، وإنما الوظيفة الحجاجية شكلت الجزء الأكبر والأهم في اللغة، لأنها حافظت على إتمام العملية التواصلية وأضافت إليها البراهين والأدلة بغية توطيد هذه العملية من خلال الإقناع والتأثير. وتجدر الإشارة إلى أن (ديكرو) ليس أول من دعا إلى هذا من اللسانيين الغربيين، فقد أشار إلى ذلك غيره من العلماء أمثال (غريماس)، وجان بياجي وغيرهم. اقترح ديكرو كذلك (منطق اللغة)، فقد لاحظ أن بعض الأقوال اللغوية المتوالية تشكل « تسلسلات استنتاجية داخل الخطاب، وبعبارة أخرى...متواليات من الأقوال، بعضها هو بمثابة الحجج اللغوية، وبعضها الآخر بمثابة النتائج التي تستنتج منها. إن كون اللغة لها وظيفة حجاجية يعني أن التسلسلات الخطابية محددة لا بوساطة الوقائع المعبر عنها داخل الأقوال فقط، ولكنها محددة أيضاً بوساطة بنية هذه الأقوال نفسها، وبوساطة المواد اللغوية التي تم توظيفها وتشغيلها « فمنطق اللغة يعني: « وجود طابع استدلاي في بنية اللغة الطبيعية، ووجود علاقات استنباطية بين مكوناتها من دون اللجوء إلى اصطلاح هذه المكونات أو صورتها» (بوقمرة، ٢٠١٨، ص: ٢٥٦). إذن الحجاج عند (ديكرو) هو حجاج يقوم على أساس جوهري وهو اللغة، إذ يعالج الحجاج في إطار لساني. فالفعل الحجاجي نوع من أنواع الأفعال الإنجازية، التي يحققها الفعل اللفظي المنطوق أو المكتوب في بعده الغرضي، كما أضيف إليه مفهوم القيمة الحجاجية التي تعني نوعاً من الإلتزام في الطريقة التي يجب سلكها لضمان استمرارية نمو الخطاب حتى يحقق غايته الإقناعية. (بولوداني، ٢٠١٤، ص: ١٠٧). وعمل الفعل الحجاجي هو تقديم الأدلة والبراهين من أجل الوصول إلى النتيجة التي كتب في سبيلها الخطاب، ويتم إنجاز ذلك عبر المتلقي من خلال التأثير والإقناع.

لقد ميز (ديكرو) بين معنيين للحجاج، هما: المعنى العادي الذي يعني طريقة عرض الحجج وتقديمها ويستهدف التأثير في السامع، فينتج بذلك خطاباً فعالاً، والمعنى الفني الذي يدل على صنف مخصص من العلاقات المؤدعة في الخطاب والمدرجة في اللسان ضمن المحتويات الدلالية. (الحباشة، ٢٠١١، ص: ٢٠٣).

المبحث الأول: الحجاجية من أجل جمع القارئ: من الممكن في هذا المجال أن نطرح عدة تساؤلات وهي:

ما الذي يجعل القارئ يعطي ثقته للنص؟

كيف يكون النص قادراً على جمع أنواع من القراء باختلاف ثقافتهم ومعارفهم؟

للإجابة عن هذه الاسئلة يمكن أن نقول طالما ان النص ظاهرة اجتماعية وسياسية فإنه في زمن النص والكتابة والسرد يحاول الكاتب أن يجمع القراء حول نفسه وإنتاجه، وهذا لا يعني أن القارئ يجب أن يكون واعياً بكل ما حدث في النص لاسيما في أبعاده الاجتماعية والفكرية والسياسية، وفاعلية هذا الجمع - جمع القراء - حول النص لا بد أن يعتمد على المبدأ الحجاجي، لأن القارئ يُمثل حالة فضولية ويريد أن يعلم أكثر عن هذا الحقل وكيف أن الأبعاد العاطفية والعفوية تستطيع أن تمثل الحجاجية، ولتوضيح الأمر بشكل أفضل سنتناول قصيدة لادونيس في الأعمال الشعرية، أغاني مهيار الدمشقي، قصيدة (مستقبل الحرية):

مستقبل الحرية



غداً، عندما بلادي تغني:

«أنا الحبُّ يُؤثِّر عَنِّي

بوجهي محوْتُ السَّوادا

وصرت لكلِّ بلادٍ بلادا-

فلم يبق في أرضنا ظلامٌ ولم يبق شرٌّ،

فقل أنا حرٌّ، وقل أنت حرٌّ. (١٩٩٦، ص: ٨٥)

لقد عمد الشاعر على جذب المتلقي وأولى خطواته لتحقيق هدفه كانت من خلال العنوان (مستقبل الحرية)، فهذا العنوان له دورٌ أساس واهمية كبيرة لجمع المتلقين حول النص، لأنه يمس القضية العربية والمواطن العربي بشكل مباشر وذو وظيفة إخبارية إبلاغية تعطي المتلقي دلالات عن مستقبل الحرية، لكن من دون تحديد كون هذه الدلالات سلبية أو ايجابية، والوسيلة الثانية المتبعة لجمع المتلقين تتجسد في اللغة المستعملة والشائعة، فهي لغة عصرية واضحة ومفهومة من قِبل العامة، ولذلك دور كبير في سرعة استقبال وانتشار القصيدة وكثرة قرائها، فضلاً عن ذلك فإن موضوع الحرية والحلم بالحرية بحد ذاته يعمل على استمالة عواطف وأحاسيس المتلقي ويساعده في عملية الفهم والإدراك فيما يتعلق بموضوع القصيدة وبنيتها الكلية، وتعمل على تجديد الآمال التي ربما وضعت في ذاكرة النسيان وإحيائها من خلال هذه الكلمات المؤثرة وجعل الأمة العربية في انتظار مستمر من دون فقدان الأمل للوصول إلى النتيجة المستهدفة، وأكثر من ذلك فإن العنوان يحمل دلالة زمنية غير محددة، على الرغم من أن الشاعر استعمل كلمة (غداً) وهي دلالة زمنية مفتوحة، ولكن في الغالب توحى بأن هذا المستقبل ليس ببعيد، كذلك نلاحظ استعمال لفظة (تغني) وهي علامة حركية صوتية تحمل في دلالتها الفرح والأمل والبهجة التي تدور حول المفهوم الوطني، واغلب الكلمات المستعملة من معجم السلام والحب، وهذه الالفاظ استطاعت أن تلعب دور الأدلة والحجج المقنعة بأنه من خلال الاستقلال والحرية سيزول السواد عن الأمة ولن يبقى في أرضنا شر وفساد وظلم، بشرط العملية السلمية، ولجأ الشاعر أيضاً لاستعمال أسلوب الأمر وتكراره، وكأنه يريد أن يقنع القارئ أن الحرية والاستقلالية آتية لامحال، فأسلوب حجاجية التكرار يعمل على تأكيد الحجة في ذهن المتلقي وترسيخها وعدم نسيانها، وكذلك وصف أسلوب توازي المقابلة، فقابل بين (أنا حر، وانت حر) ليؤكد أن لا فرق بين أنا وانت فكلنا اصحاب القضية نفسها، فالحجاج يعمل على تعزيز فكرة التحوار بين الآخرين لاستمرارية عملية التواصل والإبلاغ وربما تصحيح الآراء والأفكار، لذلك من اهداف الحجاج هو جمع القراء، لجعل المتلقي شريكاً أو مقاسماً له في قضيته أو فكرته، وبهذا استطاع الشاعر من خلال العنوان والفكرة والموضوع العام للقصيدة واللغة المستعملة والعمل على الأبعاد العاطفية، استمالة المتلقين والتأثير على أفكارهم وإقناعهم بأن الأمة العربية قادرة على تخطي كل الازمات والوصول إلى الاستقلال والحرية، وعلى وجه الخصوص بالطريقة الدبلوماسية.

المبحث الثاني: الحجاجية من أجل توصيل الرسالة: السؤال الذي يطرح نفسه في هذا المقام هو: بعد جمع القراء ما الطريقة والتقنيات التي يتبعها النص لتوصيل رسالته؟

من المفهوم جداً أن النص ظاهرة اجتماعية وسياسية وفكرية ولغوية في آن واحد، وإن أقرب لغة إلى القارئ هي اللغة المتداولة الشائعة عند عامة الناس، أي لابد لتحقيق عملية التوصيل الإعتماد على التعبير البسيط السلس وغير المعقد، لان التعقيد في كثير من الأحيان لا يرفع من مستوى القصيدة وإنما يعمل على إبعاد ونفور المتلقي، وتقليل عدد القراء، لأن النص الغامض المعقد يُعد نصاً غير مفهوم يحتاج إلى متلقٍ بارع ومبدع لا يقل مستواه عن مستوى المؤلف .



فيقول ادونيس في قصيدة (وطن) في الجزء الأول من (الأعمال الشعرية، اغاني مهيار الدمشقي):

وطن

لَلْجَوْهِ الَّتِي تَتَبَّسُّ تَحْتَ قَنَاقِ الكَابَةِ

أُنْحِنِي؛ لِدُرُوبِ نَسِيْتُ عَلَيْهَا دُمُوعِي

لَأَبٍ مَاتَ أَخْضَرًا كَالسَّحَابَةِ

وَعَلَى وَجْهِهِ شِرَاعُ

أُنْحِنِي؛ وَلِطْفَلٍ يُبَاعُ

كِي يُصَلَّ وَكِي يَمْسَحُ الأَحْذِيَةَ-

كَلْنَا فِي بِلَادِي نَصَلُّ كَلْنَا نَمْسَحُ الأَحْذِيَةَ

وَلِصَخْرٍ نَقَشْتُ عَلَيْهِ بِجُوعِي

أَنَّهُ مَطَرٌ يَتَدَحْرَجُ تَحْتَ جَفُونِي وَبَرَقُ

وَلِبَيْتٍ نَقَلْتُ مَعِي فِي ضِيَاعِي تُرَابَهُ

انحني- هذه كلها وطني، لا دِمَشقُ. (١٩٩٦، ص: ٢٥٩)

بدأ الشاعر ببنية مكانية مفتوحة (وطن) وهذه البنية تحمل عنوان القصيدة وبعض من مقاطعها، وهذا العنوان قابل للتأويل حسب ذهنية المتلقي، فهو وطن ضائع مجهول الهوية، يحاول الشاعر من خلال كلماته المستوحاة من معجم اليأس والظلم أن يظهر لنا الجانب المظلم من حياة الانسان العربي وحقيقة الاستبداد السياسي المُمارس اتجاه الانسانية والطفولة بأسم الدين والوطن، والحرمان من العدالة الاجتماعية وأبسط وسائل العيش الكريم، وكأنه يُحاول أن يجسد لنا صورة طفولته وطفولة كثير من الأولاد على الأراضي العربية التي تدعى الدين، فيرسم لنا من خلال ألفاظه صورة الطفل المحروم من حقوق الطفولة وهي معانات الأكثرية الغالبة، فالقصيدة تنقل للمتلقي معناها من خلال الصور التي برع الشاعر في تصويرها، فيحاول أن يؤثر على كل حاسةٍ من حواس المتلقي من خلال هذه الصور الفنية المعبرة التي تعد بمثابة دلالات وحجج تعمل على الناحية العاطفية والنفسية والفكرية في أن واحد لتستميل المتلقي وتحرك عقله وكيانه.

يخاطب ادونيس من خلال قصيدته ذاته الممزقة وعناصر متعددة أخرى منها الأب والوطن والطفولة، فالشاعر بعد نجاحه في جمع القراء وتوجيه رسالة واضحة وصریحة لاصحاب السلطة والقرار والحكام عامةً، خلق نوعاً من الربط بين ذاتيته وبين النص والمتلقي، كأنهم حلقة متصلة ذات علاقة تكاملية تساعد في تعدد نتائج النص بتعدد القراء، فجمعه بين ذاتيته والذاتية الاجتماعية تجسده من خلال الجمع بين صور ذكرياته وصور الواقع المعاش للمجتمع، فهو ينقل لنا آلام الفقراء من خلال عدد من الشخصيات لكل شخصية منها رسالة معينة : (الأب) الذي مات أخضر للدلالة على عمره وشبابه وشبهه بالسحابة، ولا بد أن يكون الأب سحابة تحمل مطر الخير لأولاده، لكن (على وجهه شرع) شرع الهم والتعب أو ربما دل على قناع يخفي تحته آمالة الضائعة، وشخصية الطفل وجميع الذوات التي تقوم بمسح الأحذية للدلالة على بلاد ينتشر فيه التشرذم وينتشر فيه الدين وتنعدم فيه الرحمة والسلام، فهو دين القول لا دين الفعل، ويعبر عن آلامه في ظل الظلم السائد في البلاد بسبب الاعدالة والجوع في بلاد المسلمين ويؤدي هذا كله إلى كسر القيمة الذاتية للإنسان والإنسانية، لقد كرر الشاعر ألفاظاً مختلفة منها: (نصل، وأنحني، وشمس...) ونلاحظ أنها افعال مضارعة للدلالة على دوام الحال على ما هو عليه واستمرار ذلك الواقع المرير، فضلاً عن أن ذلك التكرار يعطي إيقاعاً موسيقياً يعمل على جذب المتلقي، وفقدان الأمل هو



واقع ووعي قائم في القصيدة.

كذلك كرر ادونيس لفظة (دموعي) ولكن بأسلوب مختلف، أي أنه عمد إلى تكرار المعنى من دون اللفظ وذلك من خلال (مطر يتدحرج تحت جفوني) للعمل على زيادة تعظيم الواقعة أو الحدث وجعلها حجة قوية لإقناع المتلقي، وفي المقطع الأخير نجد أسلوب استنكار (لا دمشق) وكأنه يستنكر كل ما تقدم، هل فعلاً هذه دمشق؟ هل حقاً هذه بلادي؟ كذلك نلاحظ إنه لا يعمل على مخاطبة مجموعة من القراء ذوي معرفة واسعة (قارئ نموذجي)، بل يحاول أن يجعل قراء نصه من مختلف الفئات والثقافات، وذلك لتحقيق تعدد نتائج قصيدته، لأن الموضوع يتعلق بالكل وليس بالخاص.

إذن مهما كانت الفكرة المطروحة أو التي يحملها النص ذات أهمية كبيرة، لا تتحقق عملية التوصيل إلى أكبر عدد ممكن من القراء إلا من خلال اللغة السهلة البسيطة والواضحة والمتداولة (السهل الممتنع) التي بمقدور عامة الناس فهم ما هيتهما، من هنا تتحقق العملية الإرسالية والتوصيلية الإبلغية وبالتالي يؤدي إلى التأثير على المتلقي وإقناعه بقضية النص، وهذا لا يعني إن القصور في توصيل الرسالة يقع على عاتق اللغة بالكامل، بل قد يكون القصور تكمن في النظرة المعرفية للمتلقي ومدى فهمه وقدرته على التفسير والتأويل.

المبحث الثالث: الحجاجية من أجل الوصول إلى القصديات: وسؤالنا هنا: هل لكل نص قصيدة محددة ومعنى واحد؟

هل على جميع القراء الوصول إلى قصيدة النص؟

إن جميع النصوص سواء كانت معقدة أم بسيطة تنتمي إلى مبدأ النص المفتوح، والنص المفتوح يعطي مقصديات مختلفة ومتعددة، وينتج ذلك من خلال تفسير النص وتأويله، بمعنى إن تأويلية النص وانفتاحيته نوع من أنواع المبدأ الحجاجي، وكل نص ممكن أن يكون نصاً مفتوحاً اعتماداً على عقلية المتلقي ومدى كفاءته العلمية وثقافته الاجتماعية والفكرية التي تساعده في عملية التقييم النصي، فالصعوبة في فتح النص على دلالات متعددة ومختلفة راجعة إلى جهل المتلقي بعلمها، ومن المستحيل أن يستطيع المتلقي القبض على معنى كلي وموحد للنص الشعري، فالنص منفتح قابل للتعددية التأويلية من خلال تعدد عملية التلقي وبالتالي فإنه يؤدي إلى التعددية النصية، فيصبح كل متلقي منتج لنص ذو مقصدية خاصة ومختلفة عن المتلقي السابق واللاحق، يقول ادونيس في قصيدة له بعنوان (أول الشعر) في ديوانه الاعمال الشعرية، أغاني مهيار الدمشقي:

أول الشعر

أجمل ما تكون أن تُخلخل المدى

والآخرون- بعضهم يظنك النداء

بعضهم يظنك الصدى

أجمل ما تكون أن تكون حجة

للنور والظلام

يكون فيك آخر الكلام أول الكلام

والآخرون- بعضهم يرى إليك زبداً

بعضهم يرى إليك خالقاً.

أجمل ما تكون أن تكون هدفاً-

مفترقاً



للصمت والكلام. (١٩٩٦، ص: ٥٠٢)

لقد استعمل الشاعر عنواناً ذو دلالة ووظيفة تأويلية قابلة لتعدد الدلالات باختلاف القراء والمتلقين، وبما إن ادونيس من الدعاة إلى التغيير، ورفض الثبات والجمود (بمعنى لا يرى وجوداً للثوابت في هذه الحياة) وإن الكونية قائمة على مبدأ التغيير، لذلك يرى إن الذوات غير ثابتة، بل يجب أن تأخذ موقفاً من الثبات وتسعى إلى التغيير والتطور من حال إلى آخر أفضل وأحسن، لقد استعمل أسلوب التضاد فجمع بين أشياء متناقضة وهذه الثنائيات الضدية تتجلى في (النور، الظلام، الصمت، والكلام...)، وكأنه من خلال الجمع بين هذه الأشياء المتضادة يدعو إلى الثورة على العادات والتقاليد الجامدة وكل ما يجعل الإنسان متقوقع في بيئة محددة، مما تعمل على تحجيم العقل وتحجيره، لذا نجده يدعو إلى عدم الثبات، وتتجلى في هذه الدعوى علامة حركية تتميز بالاستمرارية، فإنه يرى أن آراء الآخرين غير مهمة، فالكل ينظر من عين نفسه فهذه الآراء عامل مهم في استمرارية الثبات وعدم التقدم، لأنها تُعيق عملية التحرك سواء أ كانت سلبية أم ايجابية، فالسلبية منها تحطم الذات وتبطئ نموها فترة طويلة، أما الإيجابية فمن الممكن أن يكون لها الوقع نفسه عندما لا تكون في محلها فتجعل الذات غير السوية تشعر بالتفاخر وتضن أنها قد أدت دورها بالكامل ووصلت إلى القمة، فلا داعي للحراك مما يجعلها ثابتة تتراوح في محيطها الضيق.

الواضح من الأبيات السابقة اعتماد ادونيس وبنسبة كبيرة على أسلوب حجاجية التكرار في عرض موضوع النص منذ بداية القصيدة حتى نهايتها (أجمل ما تكون، الآخرون، بعضهم يظنك، أن تكون...)، للتأكيد على رسالة، بغية إقناع المتلقي والتأثير فيه وكأنه يدعو إلى طريق جديد بعيد عن كل شيء قديم، ويدعو إلى الاستحداث الذاتي، وقد عمد إلى هذا التكرار من أجل تغيير سلوك المتلقي ولتأكيد الفكرة المطروحة في النص، نستنتج إن توظيف التكرار على طول هيكلية القصيدة تعمل على ربط سلسلة أفكار المتلقي وجذب انتباهه وزيادة في تقبله للقضية المطروحة وتجذرها في ذهنه، ممكن أن نعد كل ما تقدم مقصدية للقراءة وتأويلاً أحاديًا من سلسلة مقصديات مختلفة، فعملية القراءة يمكن وصفها بالفعل المتشابك المعقد الذي يعمل على اخراج العمل الأدبي إلى حالة الانجاز ونطاق التحقيق، بمعنى انتقاله من الموجود بالقوة إلى الموجود بالفعل، ويتم ذلك من خلال تلاقي القراء بالنص في مستوى ما، فتعدد القراءات تعود إلى إن بعض النصوص تفرض على المتلقي نوعاً معيناً من القراءة، فإن للقراءة مستويات، كما أن للقراء أنفسهم مستويات، والنصوص المفتوحة تحتتمل أنواعاً من القراءات وبالتالي فكل قراءة تصل إلى مقصدية معينة حسب مستوى القارئ وثقافته وحتى حالته الاجتماعية والنفسية والفكرية وزمان ومكان التلقي.

فيمكن أن نقول: إن كل نص شعري من أي جنس أدبي كان لابد أن يحمل غاية ورسالة تربوية تعليمية والمشروع البيداغوجي خير ما نستدل به في هذا المجال بشكل عام. فهذا المشروع يسعى إلى تدريب المتلقي على التعلم الذاتي وإدارة التفسير والتأويل في النصوص كلها في مختلف ميادينها، وبذلك تساعد في صناعة منتج آخر إلى جانب المنتج أو النص الحقيقي، فهو مشروع قائم على التأويلات التي تساعد المتلقي على تذوق صفات النصوص ومفاهيمها الاجتماعية والنفسية، ويجعل المتلقي جزءاً من النص وقادراً على الخوض في أسرار النصية. (علي كريم، ٢٠٢١، ص: ٢١٣). وبذلك تعمل على زيادة مقصديات مختلفة للنص، وزيادة إنتاجيته وتوسع الجانب المعرفي للمتلقي وزيادة وعيه وثقافته، وبالتالي يأخذ المتلقي دور المرسل، وغياب هذه القدرة الثقافية الإدراكية تساهم في عرقلة العملية الإبداعية، ومن دون إكتمال هذه العملية التواصلية لا تكتسب النصوص قيمتها واستحقاقها الكامل، إذن فالمشروع البيداغوجي مشروع ثقافي.



المبحث الرابع: الحجاجية من أجل خلق النتائج: هل تعددية القصيدة في النص المفتوح يؤدي إلى تعددية النتائج النصية؟.

إن انفتاحية النص تؤدي إلى اتساع رقعة مجموع النتائج التي يتم التوصل إليها بعد عملية التلقي والقراءة التأويلية، وبما أن مقصدية النص كما أشرنا سابقاً هي متعددة كذلك فلا بد لنتائج النص المفتوح أن تبقى مفتوحة من دون أن تقيده حدود معينة. يقول ادونيس في قصيدة (حزمة القصب) من ديوان الأعمال الشعرية، اغاني مهيار الدمشقي:

حزمة القصب

(وجوه وأقنعة، قاعة مداخل كثيرة من طراز قديم)

بدايةً نلاحظ إن العنوان يتسم بنوع من الغموض، فهو ذو طابع تأويلي رمزي فلا يدل على شيء واضح ومحدد من دون العودة إلى تأويل ما في مضمون النص الشعري، وقبل دخول الشاعر في محتوى القصيدة حدد الشخصيات بقوله: (وجوه وأقنعة) وهو تلميح للشخصيات من دون تصريح واضح لمحتوى ومضمون هذه الشخصيات، فهي رمزية ومحددة المعالم حتى الآن، كذلك حدد مكان وقوع الاحداث بين الشخصيات في القصيدة من خلال (قاعة مداخل كثيرة من طراز قديم) فهو مكان مغلق وصفه — (طراز قديم) ومن خلال هذا الوصف نحس بوجود نوع من الطبقية والسيطرة من قبل إحدى الجهات المحاوراة على الأطراف الأخرى، وهذا يوحي لنا بهيمنة الخوف والرغبة في آن واحد من أجل الافصاح عن كل ما هو مسكوت عنه ومخزون في النفوس بقوة ثورية حادة، ولكن قد يكون هناك حواجز وضوابط، هذا سيتم إثباته أو نفيه من خلال مضمون القصيدة القائمة على أسلوب الحوار بين عدد من الشخصيات سننقل منها جزءاً محدداً لطول الحوار، ونبدأ بحوار الشخصية الأولى وهي (وجه) يقول:

أسمع أن الناس غاضبون

تتجدد الصلاة في قلوبهم والنار...

تبدأ هذه الشخصية حوارها بإسلوب الأمر (أسمع)، وليس طلب وكأنه استجمع جميع قواه ليوصل رسالته بقوة فهو يحمل رسالة واضحة وشفافة ويحاول أن ينقل من خلال كلماته قوة هذا الغضب فجمع بين متضادات تتجسد في الإتحاد السلام والإيمان في القلب بالغضب والحرب والثورة في النفوس، ونلاحظ وجود كلام محذوف ليوحي المتحدث ويوصل للمتلقي إن الغضب وصل إلى ذروته، لعل هذه الكلمات المسكوت عنها أو المحذوفة أن تؤثر على متلقي الحوار، وتعمل على الغير في فكره ورأيه. وبعد إيصال هذه الرسالة المختصرة في الكلمات والجماعة في البنية الكلية لموضوع الرسالة ينتقل الحوار إلى الطرف الآخر ألا وهو (قناع ٢) إذ يقول:

(باستهزاء)

غاضبون؟

سرعان ما يرضون، يهدأون-

السيف والذهب

يطفئان نارهم...

تبدأ شخصية القناع حوارها بأستفهام تهكمي، فالتساؤل هنا ليس لعدم وضوح الأمر أو لوجود غموض ولبس فيه، بل هو تساؤل استهزائي للسخرية وتقليل من قدر الموضوع وشعور وأحاسيس مرسلي الرسالة، ومن هنا يتضح أن (قناع ٢) يمثل السلطة والنفوذ والقوة، ثم يبين بكل بساطة إن الغضب والثورة سرعان ما يتلاشان ويمران مرور



الكرام من دون أن يتركا أثرًا، و ربما من خلال إهمال مطالبهما أو بوساطة القوة وغير ذلك، ثم ينتقل إلى استعمال أسلوب القوة والتهديد والتخويف (السيف) وكذلك أسلوب الإغراء وشراء الذوات (الذهب)، بهذه الطرق ليتم اخماد غضبهم وثورتهم، ثم نلاحظ وجود كلام محذوف ربما يدل من خلاله على طرق اخرى لإطفاء ثورتهم، وقد يحمل أسلوب الحذف هذا تهديدًا بأمر أكثر يكون وقعها وأثرها السلبي أكبر من التهديد السابق، فتتجلى في (يُطْفَأُ نارهم) علامة حركية تتحول إلى علامة سكونية بفعل القوة. ويحاول شخصية (وجه ١) إقناع شخصية (قناع ٢) بالرسالة الموجه له فيقول:

تشبُّ من جديدٍ

يتوجه (وجه ١) برد ورفض، مهما كانت العواقب أو المغريات - من خلال علامة حركية- (تشب) تدل على إندلاع الثورة مهما تم اخمادها. فيجيب (قناع ٢)

(بحماسة)

يشبُّ من جديدٍ

يلقَّهم كحزمةِ القَصَبِ

السَّيْفِ وَالذَّهَبِ،

ولَهْبِ الجَريمةِ

يجيب (قناع ٢) بشكل اندفاعي وكأنه يسأل بإستهزاء أتشبه ثورتكم مجدداً؟ فهو من خلال تكرار (يشب من جديد) يحاول إزالة ما في نفس المتكلم (وجه ١) من توهم بإندلاع الثورة ويحسسه بأنه متأكد مما يقول، ولكي يمنع تطور النقاش وينهيهِ لصالحه من خلال إقناع السامع، ثم يجيب عن سؤاله من خلال تكرار العنوان (يلقهم كحزمة قصب)، وهو تهديد واضح ودلالة على تقييد الحرية والرأي وإشارة إلى قوة المتكلم وضعف الطرف الآخر، ثم يضيف أسلوب آخر إلى تهديداته السابقة (السيف والذهب) وهي (لهب الجريمة)، وكأنه يقول إن لم يُجد السيف والذهب مفعولاً ننتقل إلى ماهو أعظم ألا وهو القتل فيشتد التهديد والحوار ثم يصمّت فترة كأنه يحدق في عيني (وجه ١) وينتظر منه ردة فعل أو جواباً كما حدث في بداية الحوار، فيلاحظ تعابير وملامح وجهه ومدى وقع كلامه عليه، ثم يتابع:

(يصمّت. يتابع كمن يحلم)

مترتخي القلوب

والرُكْبِ

تصيرُ مثلَ خرقةٍ...

ويُطْبَخُ الثَّوارُ كالفراخِ في وليمةٍ...

(يضحك). (١٩٩٦، ص: ٣٥٠، ٣٥١)

ويبدأ بالحديث عن المستقبل وكأنه يقرأ الطالع أو يعلم خباياه، وذلك من خلال الفعل (فترتخي) التي تحمل دلالات متعددة منها قد يكون القتل والموت وإنهاء الحياة، وقد تدل على القبول والرضوخ بالقوة من خلال التذليل وانتهاك الحقوق، وتحول العلامة الحركية في ترتخي بفعل الجريمة إلى (خرقة) للدلالة على تدني المستوى قد تكون مستوى الكرامة أو مستوى المعيشة أو الأوضاع الاجتماعية والسياسية ...، وينتقل إلى تهديد قوي باللهجة وكأنه يحاول أن يفرض سيطرته وقوله النهائي على (وجه ١) وذلك من خلال (ويطبخ الثوار) وقد شبه الثوار بالفراخ للدلالة على ضعفهم وللإشارة إلى مصيرهم المحتتم وانتصار مصدر السلطة والقوة، وينهي حلمه وتهديداته بعلامة



صوتية (يضحك) للدلالة على تأكده من قدرته وقوته وانتصاره وضعف الثوار وكسر إرادة الشعب. لقد وظف ادونيس أكثر من شخصية في قصيدته وكل شخصية من هذه الشخصيات التي تدير الحوار، لديها نتائج معينة ترسمها من خلال نظرتها للمستقبل، مما يعمل على خلق وزيادة عدد نتائج النص، وبما إن النص هو نص مفتوح قابل لتعدد التأويلات، لذلك فهي قابلة لتعدد النتائج بتعدد القراء، فكل متلقٍ ينظر إلى النص من بؤرته وزاويته الخاصة وحسب خلفيته المعرفية وإدراكه وكفائته وقدرته التأويلية والتفسيرية، ومن المؤكد كل نتيجة من هذه النتائج تمثل مستمسك وأدلة حجاجية تعمل على التأثير بالمتلقين، على الرغم من أن شكل هذا التأثير يختلف باختلاف المُستقبل. نلاحظ إن ادونيس في كثير من نصوصه الشعرية لجأ إلى استعمال أسلوب حجاجية التكرار لتنبيه المتلقي والعمل على ترسيخ الفكرة المطروحة وتجزرها في عقليته والتأثير به من خلال تغير فكرة أو أقنعه بأمر معين و استمالة عواطفه وتحريك أحاسيسه.

المبحث الخامس: الحجاجية من أجل تثقيف القارئ:

إن مؤلف النص لا يطالب القارئ بأن يكون فيلسوفاً أو مفكراً، ولكن بالمقابل هو مطالب بأن يشعر ويحس بما يجري حول النص ويدرك احداثياته، وكذلك تمتعه بإمكانية الفهم والتقييم والمقارنة، وهذا يعني إن مؤلف النص يطلب من المتلقي أن يكون واعياً ومحيط النص اجتماعياً وفكرياً وسياسياً، ويقول ادونيس في قصيدة (البلاد القديمة) من الديوان السابق نفسه:

البلاد القديمة

أسلمتُ للصُّخور والأصدا

رايائيَ المخنوقة النداء؛

أسلمتها لقلعة الغبارُ لكبرياء الرفض والهزيمة

لم يبقَ لي إلّاك يا بلاديَ القديمة

أيتها الأسرارُ. (١٩٩٦، ص: ٢٠٤)

يُذكرنا عنوان هذه القصيدة بقصائد الشعر الجاهلي، إذ لُبدُّ للشاعر في بداية نصه الشعري أن يقف على الأطلال ويبكي الديار، فالعنوان ذو بنية مكانية قديمة غير محددة وهي موصوفة بالقديمة، إذ تنتمي للصور المخزونة في الذاكرة، فوظيفة العنوان كانت إخبارية إبلاغية، ولكن من دون أن تعطينا دلالة سلبية أو إيجابية عن تلك البلاد القديمة.

استطاع ادونيس من خلال كلمات موجزة أن ينقل للمتلقي ذاتيته المحاطة باليأس والاستسلام وتفكيره وعقله المسجون في الذكريات القديمة، فكل ماموجود في الحاضر يوحي بل يدل على الانكسار والهزيمة وخيبة الأمل في الوصول إلى الحرية التي عاش الشعب دهرًا على أمل نيلها وتحقيقها، فالقصيدة تحمل بنية الصراع بين السلطة وإرادة الشعب، وينتهي هذا الصراع حسب تفكير الكاتب للاستسلام من خلال رؤية واقعية اجتماعية، أو قد تكون النهايات مختلفة، حسب ذهنية القراء، فبدأ ادونيس قصيدته بالاستسلام (اسلمت)، واستمر على استعمال الفعل الماضي في بنية نصه الشعري، للدلالة على وقوف الزمن الحاضر وثباته على اليأس والهروب من هذا الواقع من خلال العيش في صور الماضي، وإقناع المتلقي إن الاستسلام بات واقعاً مفروضاً، فاستعمال لفظة (الصخور) يدعم ذلك الرأي، لأنه يدل على التجر والثبات، كذلك استعمال (رايائيَ المخنوقة) تدل على رفع رايات الاستسلام والشعائر، والتي لم يعُد لها تأثير، فكأنها نداءات محبوسة، فضلاً عن توظيف (قلعة الغبار) للدلالة على السجن الروحي والوهم في نيل الحرية، بل إنها تدل على أدمار والهدم والخراب، فنلاحظ كثرة استعمال الشاعر لألفاظ تتصفُ



بالشؤم، وكأنه يمثل الوعي القائم في النص، واستناده إلى معجم الاغتراب الروحي لاستعارة ألفاظه. لقد اعتمد الكاتب على لغه واضحة وشفافة لينجح في عملية جمع القراء حول نصه، وتناول موضوعاً يلامس كل إنسان ذي مبدأ فحمل نصه رسالة قيمة على الرغم من فقدانه للأمل في إحداث التغيرات المرغوبة، وبذلك حقق مبتغاه في إيصال أفكاره ورسائله وتحريك أفكار ومخيلة المتلقي، ونقله من الوعي المنخفض والضييق إلى الوعي المستنير، ونظراً لمكانة الشعر العالية وقدرته على تغيير الأفكار، فهو يعمل من خلال رسائله إلى تفتيح ذهنية المتلقي وتثقيفه حول ماجرى في الماضي والحاضر، كالقوة والضعف والتأسيس والتهميش، وذلك باتباع أساليب متنوعة في طرح القضايا والموضوعات، وكل هذا يرتبط ببراعة وقدرة المؤلف وطريقته في توظيف اللغة توظيفاً مؤثراً قادراً على إقناع القراء من خلال الاستناد إلى حجج وأدلة منطقية تتقبلها العقول، فاللغة تحمل في طياتها صلاحيات حجاجية، بمعنى إن المؤلف قادر على تحويل اللغة إلى أداة ووسيلة فعالة تساعده في تحقيق العملية البلاغية، فهو يخلق من خلال نصه الشعري نوعاً من الحوار بين ذاته والنص، وبينه وبين المتلقي، وكذلك بين النص والقراء، وحتى بين القراء أنفسهم، وهذا يُعد طريقة من طرائق الربط والتواصل بين الأفكار والقضايا الاجتماعية، وبذلك يعمل على توسيع الدائرة المعرفية للمتلقي من خلال التفاعل وتبادل الآراء والمعلومات والأفكار. إذن فكل نص يحمل بالضرورة قيمة إخبارية، يسعى إلى إبلاغها ويمكن أن تتحد هذه الوظيفة الإبلغية من خلال المرسل أو المتلقي أو عن طريقهما معاً أو من خلال النص والسياق، والتركيز على النص في معرفة هذه الوظيفة يعني الاهتمام بالحجاج والتأويل، لأن كل نص هو إخباري يوصل المعلومات والأفكار ويعمل على تثقيف المتلقي، وبهذا يكون الجانب الحجاجي مهم في جعل الخطاب بناء.

ABSTRACT:

In our research (study), we discussed of pilgrims and their significance (role) in gathering readers, conveying the message, and the variety of purpose and production, as well as their role in educating the reader. Despite the variety of meanings that indicated the nature of pilgrims, we have demonstrated in general that it has an influential and persuasive purpose that aims to persuade the reader mentality, psychologically, and preferred ways to convey its essence in addition to providing the recipient new knowledge or different convictions from his prior convictions. We have applied all of this to the samples of poetry by the Syrian Arab poet Ali Ahmed Saeed Esbir, also known as Adonis.

پوخته:

له توێژینهوه که ماندا باسمان له زیاره تکاران و گرنگی (پۆل) یان له کوکردنهوهی خویننه ران و گه یانددنی په یامه که، و فره جووری ئامانج و بهرهمه پێتان، ههروهها پۆلی ئهوان له پهروه ده کردنی خویننه ردا کردووه. سه ره پرای ئه و مانا (زۆرانهی) جوړاو جوړانهی که ئاماژه یان به سروشتی زیاره تکاران ده کرد، به لام به گشتی نیشامان داوه که ئامانجیکی کاریگهر و قایلکه ری هه یه که ئامانجی پازیکردنی عه قلیه تی خویننه ره، له رووی فرکی و ده روونیه وه، وه پێگای په سه ندرکراو بۆ گه یانددنی جهوه ره (ناوه رۆک) ه که ی جگه له پیدانی زانیاری نوێ بۆ وه رگر یان باوه رپه



جياوازه كان له بىروبوچونه كانى پيشووترى. هه موو ئه مانه مان بۆ نمونه شيعرى شاعيرى عه ره بى سوورى عه لى
ئه حمه د سه عيد ئه سبىر، كه ناسراو به ئه دۆنيس به كار هيتاوه.

الكلمات الافتتاحية

الحجاجيه، القارئ، المقصديات، النتائجيه.

Kay words

Argumentation, Reade, Intentionalities, conclusions

الاستنتاجات

للحجاج معاني متعددة تختلف باختلاف مجالات وميادين استعمالها، ولكن بشكل عام الحجاج يعمل على إفحام
المتلقي والتأثير فيه باستعمال الحجج بأنواعها.

لقد شكلت الوظيفة الحجاجية الجزء الأكبر والأهم في اللغة، لأنها حافظت على إتمام العملية التواصلية وأضافت
إليها الأدلة والبراهين، بغية توطيد هذه العملية من خلال الإقناع والتأثير، فالحجاج هو العمل على إحداث تفاعل
وتفاهم وتوافق بين الجهات المتحاورة من خلال التأثير على العقلية بعيداً عن أي إكراه واستلاب للحرية.

تعد اللغة من الوسائل المهمة التي يعتمد عليها الكاتب في توصيل رسالته، فمهما كانت الفكرة المطروحة في النص
ذات أهمية كبيرة، لن تتحقق عملية التوصيل إلى أكبر عدد ممكن من القراء إلا بوساطة اللغة السهلة البسيطة
والواضحة والمتداولة (السهل الممتنع) التي بمقدور عامة الناس فهم ماهيتها، ومن هنا تتحقق العملية الإرسالية
والتوصيلية الإبلاغية.

إن جميع النصوص سواء كانت معقدة أم بسيطة تنتمي إلى مبدأ النص المفتوح، والنص المفتوح يعطي مقصديات
مختلفة ومتعددة، وينتج ذلك من خلال تفسيرية النص وتأويليته، بمعنى إن تأويلية النص وانفتاحيته نوع من
أنواع المبدأ الحجاجي.

إن انفتاحية النص تؤدي إلى اتساع رقعة مجموع النتائج التي يتم التوصل إليها بعد عملية التلقي والقراءة
التأويلية، وبما إن هناك نصوص كثيرة متعددة المقصدية فإن نتائج هذه النصوص المفتوحة تبقى منفتحة من دون
تقيده بحدود معينة.

إن الجانب الحجاجي من الجوانب المهمة في النصوص لجعل الخطاب بناء فكل نص يحمل قيمة إخبارية يسعى
إلى وإيصالها إلى أكبر عدد ممكن من القراء ويعمل على جمعهم من خلال وسائل مختلفة منها: أهمية الموضوع
المطروح واسناده ودعمه بالحجج والأدلة المقنعة التي تؤثر على الجانب العقلي والوجداني أيضاً، وكذلك بوساطة
اللغة المستعملة، فكل نص هو نص إخباري يقوم بإيصال المعلومات والأفكار وبالتالي يؤدي إلى تثقيف المتلقي.

المصادر والمراجع

ادونيس (١٩٩٦)، الاعمال الشعرية، أغاني مهيار الدمشقي وقصائد اخرى، دار المدى للثقافة والنشر.

حشاني، عباس (٢٠١٤)، الخطاب الحجاج والتداولية دراسة في نتاج ابن باديس الأدي، ط١، عالم الكتب الحديث، إربد. الأردن.

الدريدي، ساميه (٢٠١١)، الحجاج في الشعر العربي بنيتة واساليبه، ط٢، عالم الكتب الحديث، إربد. الأردن.

علوي، حافظ اسماعيل (٢٠١٠)، الحجاج مفهومه ومجالاته دراسة نظرية وتطبيقية في البلاغة الجديدة، ج١، عالم الكتب
الحديث، إربد. الأردن.



الرسائل والدوريات

- الأمين ، محمد سالم محمد (٢٠٠٠)، مفهوم الحجاج عند بيرلمان وتطوره في البلاغة المعاصرة، مجلة الكويت عام الفكر، المجلد الثامن والعشرون، العدد ٣، ص:١٧.
- بو قمره ، عمر (٢٠١٩)، توطین البلاغة الجديدة في الدرس العربي الحديث، مجلة امارات، جامعة حسيبة بن بو علي الشلف، المجلد ٣، العدد ١، ص:١١٥.
- بو قمره ، عمر (٢٠١٨) مصطلح الحجاج بين المنطق الآرسطي عند بيرلمان والمنطق الطبيعي للغة عند ديكرود دراسة مقارنة، مجلة الأثر، جامعة حسيبة بن بو علي الشلف، العدد ٣٠، ص:٢٥٦.
- بو لوداني، رتيبة محمده (٢٠١٤)، آليات الحجاج والتواصل في ضوء النظرية التداولية، مقاربات مجلة العلوم الإنسانية، جامعة قسنطينة - الجزائر، المجلد التاسع، العدد السابع عشر، ص:١٠٧.
- حباشة، صابر (٢٠١١)، الحجاج في التداولية: مدخل إلى الخطاب البلاغي، ثقافات دار النشر، البحرين، العدد ٢٤، ص: ٢٠٣.
- ظاهر لطيف كريم، زينو عبد لله علي (٢٠٢١)، المشروع البيداغوجي في شعر السياب، مجلة جامعة السليمانية للدراسات الإنسانية، العدد ٦٦، ٢٠٢١، ص:١٣، ٢.



مشكلة السكن ودور القطاع الخاص في معالجتها

م.م. اميد محمد حسين

كلية التجارة، جامعة السليمانية

qi.ude.lusvinu@niessuh.demo

المخلص

يحاول هذا البحث دراسة مشكلة السكن ودور القطاع الخاص في حلها في حدود مدينة السليمانية خلال سنوات ٢٠٠٩-٢٠١٨، حيث الى جانب تحليله النظري لمفهوم السكن وخصائصها، فإنه يحدد أهم عوامل ظهور أزمة السكن في مدينة السليمانية، استنادا الى الاحصائيات والمعلومات الموثوق بها، وفيما يتعلق بتوضيح نسبة مشاركة القطاع الخاص في حل أزمة السكن، استعان الباحث باستمارة الاستبيان، حيث تم توزيع ١٠٠٠ استمارة، وقد ملئت ٩١٥ منها بصورة صحيحة، وتم تحليل أجوبة المشاركين في الاستبيان من الناحية الاقتصادية والاحصائية، وكانت نتائج البحث منسجمة مع فرضياته. حدد البحث اهم عوامل ظهور أزمة السكن في مدينة السليمانية، والتي تتمثل في زيادة عدد المهجرين من مناطق العراق، واللاجئين من الدول الاخرى في السليمانية، وسوء استخدام الأراضي الموزعة من قبل البلدية، وكذلك كثرة عدد المستأجرين للدور السكنية، فضلا عن ازدياد الطلب بسبب زيادة عدد الأسر الجديدة و زيادة عدد الولادات. توصل الباحث الى استنتاج بأن دور القطاع الخاص ضعيف في حل أزمة السكن، حيث إن حجم عرض الوحدات السكنية أقل من حجم الطلب عليها، كما إن الوحدات المبنية من قبل القطاع الخاص سعرها غالٍ، وما فاقم من أزمة السكن أن المشاريع السكنية لاتنتهي في الوقت المحدد لها.

الكلمات المفتاحية: أزمة السكن، الوحدات السكنية، القطاع الخاص، المستأجرين.

Recieved: 28/8/2022

Accepted: 13/10/2022



المقدمة

تعاني مدينة السليمانية، كمركز اقتصادي وسياسي وثقافي مهم في اقليم كردستان العراق، من أزمة السكن، حيث ان حجم الطلب على الوحدات السكنية أكثر بكثير من المعروض منها، وبالرغم من الجهود المبذولة لسن قانون الاستثمار وتخصيص الأراضي المناسبة من قبل القطاع الخاص، للاستثمار في مجال المشاريع السكنية، وكذلك محاولات الحكومة للحد من هذه الأزمة، إلا أن أزمة السكن مازالت من أعقد المشاكل الاقتصادية والاجتماعية في حدود مدينة السليمانية.

ضمان محل السكن والإقامة ليس حقا قانونيا وطبيعيا للانسان فحسب، بل أضحي ذلك وحدة اقتصادية مهمة في العالم الحاضر، لأنه لا يمكن للفرد أن يكون شخصية فاعلة ومنتجة بدون توفر مأوى ملائم يسكن فيه، فالاستقرار الاجتماعي والروحي للانسان مرتبط الى حد كبير بمحل السكن المناسب، كما إنه حافز قوي للفرد لأداء دور أكثر فاعلية واستقرارا في عملية الانتاج وتقديم الخدمات، ومن هنا فإن تشخيص أزمة السكن يعتبر من جانب آخر تشخيصا للضعف في القدرة الانتاجية والنشاط الاقتصادي، فضلا عن أنه يسهم في استتباب الاستقرار الاجتماعي وإعادة حق طبيعي للأفراد والأسر في المجتمع.

تمثل مدينة السليمانية وهي جزء من اقليم كردستان العراق نموذجا حيا لمعاناة اكثر من ربع سكانها من مشكلة السكن على الرغم من سعي القطاع الخاص و دوره في تقليل حجم المشكلة المذكورة، في حين أن قانون الاستثمار مهد فرصة كبيرة و ارضية مناسبة للقطاع الخاص ان يقوم بدوره الفعال في هذا المجال، لذا نحاول في هذا البحث تسليط الضوء على طبيعة واسباب مشكلة السكن في مدينة السليمانية و دور القطاع الخاص في معالجته خلال المدة ٢٠٠٩-٢٠١٨، ومن ثم تحليل اسباب ظهور المشكلة و تقييم محاولات القطاع الخاص للحد من مشكلة السكن في تلك المدينة، ولتحقيق هدف البحث تم استخدام استمارة خاصة اعدت لهذا الغرض، خصصت للمستبئين من مختلف فئات المجتمع (كالمالكين و المستأجرين) للوحدات السكنية، وكانت للاستمارة محاور عديدة توزعت بين معلومات عن الوحدات السكنية، اضافة الى محاور اخرى تناولت مشكلة السكن، واستثمار السكن، والجوانب الخاصة بدور القطاع الخاص لمواجهة مشكلة السكن والسعي لمعالجتها خلال المدة الخاصة بالبحث.

اطار عملية البحث :

المشكلة التي يواجهها هذا البحث هي أنه يتناول أحد أكبر المشاكل التي تعاني منها مدينة السليمانية، ألا وهي أزمة السكن، إذ يحاول الاجابة عن الأسئلة الآتية: لماذا تعاني السليمانية من أزمة السكن؟ وما هي أهم العوامل التي ساهمت في بروز هذه المشكلة؟ وما هو دور القطاع الخاص في حل الأزمة؟ وما مدى رضا المواطنين عن الوحدات السكنية المشيدة من قبل القطاع الخاص؟ وهل هي ملائمة للسكن؟

تتعلق فرضية البحث من كون أن القطاع الخاص لديها دور ضعيف في معالجة مشكلة السكن في مدينة السليمانية خلال المدة (٢٠٠٩ - ٢٠١٨).

تلخص أهمية هذا البحث في:

- ١- تحليل أزمة السكن في مدينة السليمانية وتشخيص أهم أسباب نشوء هذه الأزمة.
- ٢- بيان دور القطاع الخاص في حل هذه المشكلة.



- ٣- إجراء تحليل نظري لمفهوم الإسكان وخصائصه.
- ٤- تعريف القارئ بآراء ووجهات نظر المشاركين في الاستبيان الموجود في البحث حول الوحدات السكنية المشيدة من قبل القطاع الخاص.

تهدف البحث إلى:

- ١- تحديد و تحليل مشكلة السكن كمأ و نوعاً، و اسباب حدوثها في مدينة السليمانية بالاعتماد على البيانات الموثوقة والمعتمدة من قبل الجهات الرسمية.
- ٢- توضيح دور القطاع الخاص في معالجة هذه المشكلة في مدينة السليمانية
- ٣- يهدف هذا البحث إلى ايجاد حلول جذرية لمشكلة السكن من خلال الاعتماد على استراتيجية علمية لهذا الموضوع التي ستكون كفيلة بالقضاء على مشكلة السكن.
- ٤- تحليل ادوات قطاع الخاص في الحد من مشكلة السكن وتقييمها.

تنقسم البحث من حيث الحدود المكانية ، و تتمثل بمدينة السليمانية ضمن اقليم كوردستان العراق إضافة الى الحدود الزمانية، و التي تتمثل بالسنوات الخاصة بتحليل مشكلة السكن من ٢٠٠٩ الى نهاية ٢٠١٨.

لقد اعتمد البحث على استخدام المنهجين الوصفي، و الاحصائي، تمثل الاول في استخدام الادوات الميدانية كالاستبيان و جمع البيانات بالدرجة الاولى، و يضاف الى كل ذلك الحصول على الكثير من البيانات من الدوائر ذات العلاقة ضمن احصائيات غير منشورة، اما المنهج الثاني (الاحصائي) فاستند الى استخدام المقاييس الاحصائية لجمع المعلومات و تحليلها و تفسير الارقام بصورة منطقية و علمية.

الفصل الأول

مشكلة السكن في مدينة السليمانية

إن موضوع السكن يحتل اهمية كبيرة لكل الدول العالم على الرغم من إختلاف ظروفها و أوضاعها الإقتصادية و الإجتماعية، لذا اصبح قطاع الإسكان محورياً رئيسياً للقطاعات الاخرى ومنها القطاع المالى الداعم لقطاع الإسكان، وهذا الموضوع (السكن) يمثل جزءاً اساساً في حياة الفرد و العائلة، و من الضروري أن يتوفر السكن لكل اسرة بمستوى ان يحقق حياة كريمة و امانة لأفراد الأسرة، و من اجل تسليط الضوء على جوانب معينة ذات العلاقة بهذا الموضوع سنتطرق في هذا الفصل الى المبحثين الاتيين:

المبحث الاول : السكن، مفهومه و خصائصه و مواصفاته.

المبحث الثاني : مشكلة السكن في مدينة السليمانية.

المبحث الأول: السكن، مفهومه و خصائصه و مواصفاته.

هناك الاهتمام الكبير بالسكن بصفة عامة و المشلكة السكنية بصفة خاصة من أجل معرفة التغيرات الجذرية و العميقة التي عرفتها مختلف الهياكل لمشكلة قطاع السكن التي جعلت الكثير من المفكرين و على اختلاف تخصصاتهم الاقتصادية و التقنية يولون الأهمية القصوى لمعرفة الأسباب الحقيقية لهذه النقائص حتى يتسنى لهم



في نهاية المطاف الخروج بالإقتراحات الكافية واللازمة لمعالجة هذا الموضوع. وعليه حاولنا في هذا المبحث أن نعطي صورة واضحة و مبسطة حول السكن وذلك بإعطاء مفاهيم عامة حوله في ثلاث نقاط رئيسية:

اولاً: تعريف السكن

ثانياً: خصائص السكن

ثالثاً:المواصفات الإقتصادية للسكن

اولاً: تعريف السكن

يعرف السكن على أنه البناء الذي يأوي الإنسان ويشمل هذا المأوى كل الضروريات والتسهيلات والتجهيزات والأدوات التي يحتاجها أو يرغبها الفرد لضمان تحقيق الصحة الطبيعية والعقلية والسعادة الإجتماعية له وللعائلة. كما عرفت إحدى خبرات الإسكان بمجال العلوم المنزلية Home Science بالهند Lita Bane المنزل بأنه المكان الذي يقيم فيه أفراد تربط بينهم روابط حب وتعاطف، وهو المكان الذي تنبع فيه علاقة المحبة بين الأبوين وبين كل فرد من الأسرة والتي يسعد بهما الأطفال والكبار، وهو المكان الذي تتم فيه استضافة الأهل والأصدقاء وهو المكان الذي يحمي الشخص غير السوي في الأسرة وهو المكان الذي ينعم فيه الفرد بالراحة والخصوصية ويشعر فيه بالأمان (١)

ثانياً: خصائص السكن:

ان السكن كبقية السلع الاقتصادية الأخرى لها خصائص عديدة، يمكن تلخيصها في النقاط الآتية:

(١) التنوع والتعقيد:

إن الوحدات السكنية تتنوع من حيث المساحة والشكل ونوعية البناء والملكية والموقع وغيرها، وهذا التنوع يكون ناتجاً من الخصائص المختلفة لشاغلي الوحدات السكنية اجتماعياً واقتصادياً فضلاً عن العوامل الطبوغرافية والمناخية والتكنولوجية. لذلك كله يتنوع سوق السكن تبعاً لتنوع الوحدات المذكورة. (٢)

(٢) الثبوتية (عدم قابلية النقل):

اذ ان الوحدة السكنية كيان مادي ثابت غير قابل للنقل من مكان الى اخر كباقي السلع الاقتصادية، لذلك تؤثر هذه الخاصية في ميكانيكية التوازن بين العرض والطلب. (٣)

(٣) الديمومة:

يكون المسكن أكثر ديمومة من باقي السلع، وهذه الخاصية تعطي للوحدة السكنية صفتين أساسيتين، فهي فضلاً عن كونها تقدم خدمة لشاغليها (كسلعة استهلاكية) فهي سلعة رأسمالية (استثمارية)، لكونها تبقى محافظة على قيمتها التي قد تزداد مع الزمن، وهذه الصفة المزدوجة للوحدة السكنية لها أثر مباشر في ميكانيكية عمل السوق الإسكاني.

(٤) الكلف الاقتصادية:

ان معرفة تكلفة المبنى السكني تعد من المقاييس الأساسية التي تستخدم لمعرفة مقدار التكاليف الاسكانية ، اذ إن المنزل يتألف عادة من عدد معين من الغرف وما يلحق به من الخدمات الضرورية لاستمرار الحياة فيه بشكل مريح مثل المطبخ والحمام والمخزن... الخ ، وكلما زادت اعداد المكونات الجزئية للبيت الذي يسكن فيه الانسان وفقا لارتفاع المستويات المعيشية له ازداد المصروف الاسكاني تبعاً لذلك ، اي ان اشباع الحاجات البيولوجية والنفسية



والاجتماعية التي تطرأ عليها التغيرات اليومية سرعان ما تدفع بالإنفاق الذي يتعلق بالبناء قدما الى الامام ، وهكذا تبدو لنا اولى الخصائص التي ترتبط بهذا المؤشر المالي التي تتمثل في ان مقدار التكلفة يتوقف على حجم السكن ونوعه.(٤)

ثالثا : المواصفات الاقتصادية للسكن

مفهوم الإسكان له جملة خصائص اقتصادية، وتعد محدودية العرض من أهم هذه الخصائص، والقصد منها أن نسبة العرض أقل من اللازم ومستوى الطلب عليها في ارتفاع مطرد، وذلك بسبب الزيادة في عدد السكان من جهة، والاندثار الذي يصيب الوحدات السكنية من جهة أخرى. ومن الخصائص الأخرى للإسكان، أنه يحتاج الى فترة طويلة نسبيا ولا يمكن انتاجه في أمد قصير، ولا يعود مجمل وارداته مباشرة بل قد يكون بيع الوحدات السكنية بالأقساط، ويحتاج جمع تلك الواردات بالتالي الى سنوات. فضلا عن كل ذلك فإن المشاريع السكنية تمتاز من الناحية الاقتصادية بكلفتها الكبيرة، وبالتالي فإن حجم الاستثمار في مجال السكن كبير للغاية، على العكس من العديد من مجالات الاستثمار الأخرى، التي لا تحتاج الى كلفة باهظة. (٥)

المبحث الثاني: مشكلة السكن في مدينة السليمانية

أن ظهور مشكلة السكن في مدينة السليمانية هو تعبير عن وجود أزمة ما، هذه الأزمة قد يعود سببها إلى عوامل ديموغرافية حيث تعود إلى ارتفاع وتيرة النمو السكاني والهجرة.. الخ، أو لأسباب اقتصادية أي أن الأرض و العقار و إيجار السكن و أثمانه مرتفعة تفوق إمكانات الفئات الاجتماعية.. الخ، أو للأسباب السياسية حيث طبيعة النظام و التشريع المعمول به في بعض المناطق لا يلزم قطاعاتها والتكفل ببرامج الإسكان... الخ، و لهذه الأسباب تنتشر مشكلة السكن ، حيث بعض الفئات الاجتماعية لا يمكنها الحصول على السكن الملائم بمفردها و بدون مساعدة أطراف اخرى استنادا الى ذلك يتم تحليل هذا المبحث وفقاً للآتي:

اولاً: ملحة مختصرة عن السكن في مدينة السليمانية

ثانياً: عوامل مشكلة السكن في مدينة السليمانية

اولاً: ملحة مختصرة عن السكن في مدينة السليمانية :

تأسست مدينة السليمانية على أيدي حاكم الامارة البابانية (إبراهيم باشا) عام ١٧٨٤، و حيث قصد الامير الباباني لتأسيس هذه المدينة جعلها عاصمة لإمارته بعدما اقتنع أن العاصمة القديمة(قلعة جوالان) غير مناسبة من حيث الجانب الطوبوغرافي و الجغرافي لأن تبقى عاصمة لأمارته، حيث إن موقع السليمانية الحالي يساعد على التوسع و النمو.(٦)

تتكون مدينة السليمانية من الناحية الادارية بـ(قضاء مركز السليمانية) والذي يتكون من النواحي: [المركز، بكرجو، بازيان و ناحية تانجرو] و بمساحة (١٥٤٩) كم٢، اي (١,٥٤٩,٠٠٠) م٢. (٧)

شهدت مدينة السليمانية تطوراً ملحوظاً من الناحيتين النوعية و الكمية، ففيما يتعلق بالناحية الأولى اخذ السكان يتجهون الى الاستقرار وممارسة المهن الحضرية و الوظائف الحكومية، اما من حيث الكم فيظهر من اقوال (ريج) ان السليمانية كانت سنة (١٨٢٠) تشتمل على (٢١٤٤) داراً بالإضافة الى نسبة جيدة من المرافق الدينية و



الخدمية. (٨) اما فى عملىة (الحصر و الترقىم) اللى جرت فى الاقلىم سنة (٢٠٠٩) اتضح ان قضاء (مركز السلىمانية) يتكون من (٤) نواحٍ، وهى (ناحية مركز ، ناحية بكرجو، ناحية تانجرو، ناحية بازيان) و (١١) بلديات فى حدود قضاء السلىمانية ك(مركز السلىمانية، بكرجو، طاسلوجة، رابرين، بازيان، اللاهى، برده قارمان، تىنال الجديده، تىنال القديمه، كوباله، و بلدية تانجرو) وعدد القرى التابعة للقضاء (٤٧٥) قرية، وعدد الاسر ضمن قضاء المركز حسب ذلك الحصر و الترقىم (١٥٨,٠٩٨) اسرة وعدد الوحدات السكنية العامة و الفنادق اللى استخدمت فى مجال الاسكان (١٤٧,٠٤٠) وحدة سكنية. (٩)

ثانيا: العوامل المؤثرة على مشكلة السكن فى مدينة سلىمانية:

من تلك العوامل اللى تسببت فى مشكلة السكن فى مدينة السلىمانية نذكر منها:

١- وجود عدد كثير من المؤجرين:

ان وجود عدد كثير من المؤجرين خلال مدة البحث عامل مهم فى تعميق مشكلة السكن، وهذا العدد ينمو و يتكاثر سنوياً بسبب ضعف الاستجابة من قبل المعروض السكنى المناسب من قبل منجزى الوحدات السكنية سواءً الحكومة او قطاع الخاص، ففي مدة البحث نرى الزيادة السنوية فى عدد المؤجرين من المدينة كما أوضحنا فى الجدول رقم (١):

الجدول رقم (١)	
تقدير عدد المؤجرين فى مدينة السلىمانية خلال مدة (٢٠٠٩ - ٢٠١٨)	
سنوات	عدد المؤجرين
٢٠٠٩	٣٧٧٤٨
٢٠١٠	٣٩٦٥٣
٢٠١١	٤٢٤٣١
٢٠١٢	٤٥٢٥٥
٢٠١٣	٤٦٢٧٣
٢٠١٤	٤٧٣٠٧
٢٠١٥	٤٨٣٥٦
٢٠١٦	٤٩٤١٩
٢٠١٧	٥٠٤٩٣
٢٠١٨	٥١٥٧٧
المصدر: من عمل الباحث اعتماداً على تقدير عدد المستأجرين فى اقليم كوردستان للسنوات (٢٠١٣ - ٢٠١٨) - وزارة التخطيط - هيئة الاحصاء فى اقليم كوردستان - ٢٠١٤ - ص ١٧	

يبين الجدول رقم (١) ان عدد المؤجرين فى مدينة السلىمانية يزداد بشكل ملحوظ، وهذه اشارة واضحة لضعف معروض السكنى فى المدينة خلال مدة البحث، هذا فعلى الرغم من ان الجهات المعنية فى هذه المدينة خلال مدة البحث منح الاجازة باستثمار (٢٣٧٧١) وحدة سكنية للقطاع الخاص و منح لهم اكثر من (١٣١٧,٦٤) دونم، من اراضي المدينة للمشاريع السكنية.



٢ - ارتفاع تكاليف البناء

من العوامل التي تؤثر على تعميق مشكلة السكن هو ارتفاع تكلفة بناء الوحدات السكنية ، على وجه الخصوص غالبية المواطنين لديهم دخل محدود، مما يجعلهم غير قادرين على حل مشاكلهم السكنية، و من جانب اخر إن اغلب الدول النامية لا تزال تعتمد كثيراً في عملية التشييد والبناء على استيراد المواد الإنشائية الأساسية كالحديد والأسمنت والطابوق والمواد الكهربائية والصحية وغيرها من مستلزمات البناء.(١٠) و هذا الجدول رقم (٢) يظهر لنا ارتفاع تكلفة بناء الوحدات السكنية

الجدول رقم (٢)	
كلفة المتر المربع بناء في مدينة السليمانية خلال سنوات (٢٠٠٩-٢٠١٨)	
السنوات	سعر متر مربع البناء (بالدولار امريكي)
٢٠٠٩	\$ ٢٧٥
٢٠١٠	\$ ٢٧٨
٢٠١١	\$ ٣٤٥
٢٠١٢	\$ ٣٤١
٢٠١٣	\$ ٣٧٥
٢٠١٤	\$٣٥٠
٢٠١٥	\$٣٣٠
٢٠١٦	\$٣١٥
٢٠١٧	\$٣٢٠
٢٠١٨	\$٣٣٥

المصدر: تم اعداد الجدول اعتماداً على :
- لجنة المهندسين، المديرية العامة للاستثمار في السليمانية، بيانات غير منشورة، ٢٠١٩

يتضح من الجدول رقم (٢) ارتفاع تكلفة البناء خلال السنوات (٢٠٠٩- ٢٠١٣) و هذا بسبب الطلب المتزايد على الوحدات السكنية الناجمة من تكاثر السكان و تغير الوضع المعاشي و الحركة الاستثمارية في المدينة...الخ، فان تكلفة متر مربع بناء قد زادت سنوياً في المدينة، ولكن بسبب الازدحام السياسي بين الاقليم و حكومة الاتحادية في سنوات (٢٠١٤ الى ٢٠١٧) و انخفاض الطلب على بناء الوحدات السكنية نرى انخفاض في اسعار، ولكن بطبيعة الحال هذه الاسعار يؤثر سلباً على الفئات منخفضة الدخل في بناء الوحدة السكنية الخاصة بهم.

٣ - ضعف دور قطاع الخاص في بناء الوحدات السكنية

ان حجم الاستثمار السكني له علاقة مباشرة في تضييق او توسيع مشكلة السكن، فان حجم الاستثمارات من الممكن ان يزداد او ينخفض وفقاً للدوافع الذاتية او الموضوعية سواءً من قبل المستثمر او من طالبي الوحدات السكنية، فيما يخص المستثمرين فان هامش الربح الذي يحققه اصحاب المساكن له دور كبير في توسع او تضييق حجم الاستثمارات، في حال وجود هامش الربح الكبير نرى المستثمرين يلجأون الى الاستثمار في قطاع السكن بدلاً من اي نشاط اخر.(١١)

ومن ناحية اخرى فان حجم الاستثمار ضمن سنوات البحث كان اقل مقارنةً بحجم طلب السكان على الوحدات



السكنية.

يبين الجدول رقم (٣) عدد المشاريع و الوحدات السكنية التي اكتملت في مدينة السليمانية والتي قام بها القطاع الخاص:

جدول رقم (٣)							
عدد المشاريع المنجزة من قبل المستثمرين خلال سنوات (٢٠٠٩ - ٢٠١٨)							
نسبة المنفذة	مساحة/دؤنم	موقع	عدد الوحدات			اسم المشروع شقة	رقم المشروع
				فيلا	بناء		
٩٥%	75	دهباشان	٠	٠	٢١١٦	شارى گويزهه نيشتهجن	١
١٠٠%	1.64	ئابلاخ	٠	٠	٧٢	جوان تاوهر	٢
١٠٠%	91.63	زهركهته	٠	٠	١٠١٦	پۆژ سیتی	٣
١٠٠%	89.92	فرگه	٠	٠	٦٧٢	ديلان ستى	٤
٩٦%	43.63	هۆمه ره كوێر	٠	٢٧٦	٠	سهردهم سیتی	٥
٩٥%	68	ئاوباره	٠	٣٠١	٠	كومهلگای نيشتهجی دهروازه	٦
٩٠%	17	قههه تۆغان	٠	٠	٣٨٨	شارى پۆشنییران	٧
٩٥%	44.29	زیرینۆك	٠	٠	٦١٨	گوئی شار	٨
٩٠%	48	دهباشان	٠	٠	٨٣٦	گاردن سیتی	٩
٩٢%	32	قوله ره یسی	٠	٢٢٤	٠	هیلان سیتی قوله ره یسی	١٠
٩٠%	38.8	قوله ره یسی	٠	٢١٨	٠	سایه ستی	١١
٩٥%	١٨	قوله ره یسی	٠	١٢٠	٠	لانهی ژیان	١٢
٨٣%	٢٦٩,١٤	ئاوباره	٠	٦٤٠	١٦٢	شارى چوارچرای نوئى	١٣
١٠٠%	85.31	قههه تۆغان	٠	٣٥١	٢٢٨	شارى سپی	١٤
٩٧%	77	قوله ره یسی	٠	١٣٥	٤٢٨	نالی سیتی	١٥
١٠٠%	٣٨,٩٤	قوله ره یسی	٠	١٠٣	٢٠٦	شاهین ستی	١٦
٩٦%	٨٦	قوله ره یسی	٠	٣٢٢	٣٦٠	كۆبانی ستی	١٧
٩٧%	٢٢,٩٧	قرگه	٠	٠	٧٨٠	شارى پزیشکان	١٨
٩٥%	١١٤٧,٩٧		٠	٢٦٩٠	٧٦٨٢	المجموع	١٨ مشروع

المصدر: مديرية الاستثمار السليمانية - قسم الاحصاء - بيانات غير منشورة - ٢٠١٩

يتضح من الجدول رقم (٣) ان حجم الاستثمارات في المدينة اقل من المجموع الكلى للاستثمارات، لأن عدد الوحدات السكنية المكتملة كما تمت الاشاره اليها خلال عشر سنوات البحث ما يقارب (١٠٥٠٠) وحدة سكنية من اصل (٢٣٧٧١) وحدة و التي شكلت (٤٤%) من المجموع الكلى للوحدات السكنية المجازة من قبل المديرية العامة للاستثمار ضمن منطقة البحث.



٤- عدم فعالية سياسة توزيع الاراضى

ويين الجدول رقم (٤) عدد الاراضى الموزعة و نسبة استخدامها للسكن مباشرةً خلال مدة البحث فى مدينة

السليمانية:

الجدول رقم (٤)		
توزيع الاراضى بين السنوات (٢٠٠٨-٢٠١٨) فى مدينة السليمانية		
سنوات	عدد قطع الاراضى الموزعة	نسب استخدم الاراضى للوحدات السكنية من قبل المستفيدين
٢٠٠٩	٥٣٣	٦٠%
٢٠١٠	٢٤	٤٨%
٢٠١١	٢٦	٣٠%
٢٠١٢	٢٢٧	٢٧%
٢٠١٣	٢٤٦	٣٥%
٢٠١٤	٧٠٤	٢٥%
٢٠١٥	٢٦٣	٢١%
٢٠١٦	٢٥٤	١٦%
٢٠١٧	١٣٣	٢٨%
٢٠١٨	٠	٠
المجموع	٢٤٦٨	المتوسط النسبى ٢٩%

المصدر : رئاسة بلدية السليمانية - قسم الاحصاء - بيانات غير منشورة - ٢٠١٩

يتضح من الجدول رقم (٤) ان توزيع الاراضى لم يقيم بدوره الاساسى وهو تقليل حجم مشكلة السكن الا بنسبة ضعيفة وهى (٢٩%) فى سنوات البحث، وفى المقابل نسبة (٧١%) من الاراضى الموزعة دخلت ضمن استغلال غير السكنى، وهذا يشير الى ان هذه العملية (توزيع الاراضى لحد من مشكلة السكن) يشكل امتيازاً تجارياً او منحة تمييزية تمتع بها (وارثو الشهداء، وشخصيات سياسية و فنية و اعلامية..الخ) من الحكومة على حساب مشكلة السكن بغض النظر عن المستويات المعيشية، اى اعطاهم فرصة للاستفادة وليس لمواجهة مشكلة السكن. وفى المقابل هناك مساحات واسعة من الاراضى اعطيت للمستثمرين خلال مدة البحث بغرض الأستثمار فى الوحدات السكنية ولكن اقل منهم يكملون مشاريعهم، اكدت ذلك البيانات الرسمية من مديرية الاستثمار بان أكثر من (١٣١٧,٦٤) دونم، من الاراضى الموزعة على المستثمرين ولكن اقل من (٧٠%) من المشاريع السكنية انجزت حتى نهاية مدة البحث.

٥- الزيادة السكانية و تكوين الأسر الجديدة

تعد مسألة الزيادة السكانية غير المدروسة فى الوقت الراهن تحدياً كبيراً لأي دولة سواء أكانت متقدمة أو نامية، فهناك حقائق مقلقة ودامغة لا يمكن تجاهله عن حقيقة المشكلة فى العالم هذا اليوم. (١٢) احدى العوامل لتلك الزيادة نتيجة لزيادة عدد الولادات عن الوفيات فى مدينة السليمانية ضمن مدة البحث كما اشار اليه الجدول رقم (٥).



الجدول رقم (٥)			
عدد الولادات و الوفيات في مدينة السليمانية لمدة (٢٠٠٩ - ٢٠١٨)			
السنوات	الولادات خلال السنة	الوفيات خلال السنة	صافي زيادة السنوية
٢٠٠٩	٢١٣٩٢	٢٤٥٠	١٨٩٤٢
٢٠١٠	٢١٩٣٧	٢٥٧٢	١٩٣٦٥
٢٠١١	٢٣٣٥٠	٢٦١٧	٢٠٧٣٣
٢٠١٢	٢٦٦٨٠	٢٦٣٣	٢٤٠٤٧
٢٠١٣	٢٩١٩٥	٢٦٣٨	٢٦٥٥٧
٢٠١٤	٣١٩٣١	٢٥٩٤	٢٩٣٣٧
٢٠١٥	٣٢٦٠٧	٢٤١٧	٣٠١٩٠
٢٠١٦	٢٩٣٠٢	٢٣٣٩	٢٦٩٦٣
٢٠١٧	٢٧٧٧٤	٢٠٨٢	٢٥٦٩٢
٢٠١٨	٢٦٠٣٨	٢٣٦٥	٢٣٦٧٣
المجموع	٢٧٠٢٠٦	٢٤٧٠٧	٢٤٥٤٩٩

المصدر: المديرية العامة لصحة السليمانية، مكتب تسجيل الولادات و الوفيات، بيانات غير منشورة، ٢٠١٩.

يتبين من الجدول رقم (٥) ان السكان ينمو سنوياً اعتماداً على كل من زيادة عدد الولادات و انخفاض عدد الوفيات ، على الرغم من ان نسبة الزيادة السنوية للولادات تتذبذب نسبتها ولكن بالنتيجة يتجه نحو الزيادة على سبيل المثال صافي الزيادة السنوية في سنة (٢٠١٥) وصل الى (٣٠١٩٠) اما في سنة (٢٠١٦) انخفضت تلك الزيادة الى (٢٦٩٦٣) شخص ، و صافي المجموع الكلى للزيادات الطبيعية في مدينة السليمانية خلال السنوات (٢٠١٨ - ٢٠٠٩) هو (٢٤٥٤٩٩) شخص. وهذا يعنى ان مدينة السليمانية يحتاج الى اكثر من (٢٦٠٣٩,٢٧٥) من مساحة المباني السكنية الاضافية حسب منظمة الصحة العالمية خلال مدة البحث.(١٣)

ومن جانب اخر فان تكوين الاسر الجديدة يعد نوع من انواع الذى يشكل ضغطاً اخر على الرصيد السكني، الجدول رقم (٦) يبين تكوين عدد الاسر الجديدة في مدينة السليمانية خلال سنوات البحث

الجدول رقم (٦)		
زيادة عدد الاسرة في مدينة السليمانية خلال المدة (٢٠٠٩ - ٢٠١٨)		
السنوات	عدد الاسرة	زيادة سنوية
٢٠٠٩	١٥٣٢٥١	٣١٠٠
2010	١٥٦٥٤٦	٣٢٩٥
2011	١٦١٢٤٢	٤٦٩٦
2012	١٦٦٠٧٩	٤٨٣٧
2013	١٧١٤٤٠	٥٣٦١
2014	١٧٥٢٧٢	٣٨٣٢
2015	١٨١٥٤٩	٦٢٧٧
2016	١٩٣٤٧٥	١١٩٢٦
2017	٢٠٠٧٤٨	٧٢٧٣
٢٠١٨	٢٠٩٥٩٢	٨٨٤٤



المصدر: من اعداد الباحث اعتماداً على:

مديرية احصاء السليمانية - قسم المعلومات السكانية - بيانات غير منشورة - ٢٠١٩

مديرية جنسية السليمانية - قسم الاحصاء - بيانات غير منشورة - ٢٠١٩

هيئة الاحصاء في اقليم كوردستان - عملية حصر و التقييم - بيانات منشورة - ٢٠١٦

يتضح من جدول رقم (٦) ان مدينة السليمانية خلال السنوات المبينة تزايدت فيها عدد الاسرة اكثر من (٥٩٤٤٠) اسرة، لذا يمكن القول ان حجم الطلب على الوحدات السكنية خلال عشر سنوات البحث قد ازداد في المدينة عن طريق تكوين اسر جديدة بحوالى (٥٩٤٤١) وحدة سكنية، لأن كل اسرة بطبيعة الحال ترغب في الحصول على وحدة سكنية خاصة بها تتمتع بحريتها الشخصية، وهذا يؤدي بدوره الى توسيع حجم المشكلة في المدينة.

٦- اللاجئون و النازحون في مدينة السليمانية

من العوامل التي تؤثر في تعميق مشكلة السكن هو وجود الاعداد الكبيرة من النازحين و اللاجئين في مدينة السليمانية، تتضح تلك الاعداد من خلال الجدول رقم (٧) الذي يبين عدد اللاجئين و المقيمين في نهاية مدة البحث:

جدول رقم (٧)							
مجموع النازحون و اللاجئين في مدينة السليمانية في نهاية ٢٠١٨							
نوع الضيف	عدد افراد	معدل الاسرة	عدد الاسرة	مستأجر	مالك السكن	يعيش مع مضيف بدون ايجار	وضع غير قانوني
اللاجئون	١٩٤٣٦	٤,٦٥	٤١٧٩,٧٨٤	٩٧%	٠	٣%	٠
النازحون	١٣٢٧٧٩	٥,٥١	٢٤٠٧٩,٨٢٢	٩٧%	١%	١%	١%
المجموع	١٥٢٢١٥	٥,٠٨	٢٨٢٥٩,٦٠٦	٩٧%	٠,٥%	٢%	٠,٥%

المصدر: تم اعداد الجدول اعتماداً على:

النزوح السكاني تحدى و فرصة - وزارة التخطيط - حكومة اقليم كوردستان - ٢٠١٨ - ص ١٥

مديرية الهجرة و المهجرين - بيانات غير منشورة - ٢٠١٩

يتبين الجدول رقم (٧) ارتفاع حصيلة الراغبين بالاقامة في مدينة السليمانية خلال مدة البحث بسبب الازدحام التي تمر بها سوريا و مناطق الوسط والجنوب العراق، ما يقارب (٢٨٢٦٠) اسرة لاجئة ونازحة يعيشون في مدينة السليمانية، ونسبة اكثر من (٩٧%) من تلكم الاسر المذكورة المقيمين في الوحدات المستأجرة وهذه الحالة تؤدي بطبيعة الحال إلى ضغط اخر على الوحدات السكنية وتعميق المشكلة في مدينة السليمانية.



الفصل الثاني

القطاع الخاص و دوره في معالجة مشكلة السكن خلال مدة البحث في مدينة السليمانية يعد القطاع الخاص العمود الفقري للاقتصاد المعاصر و له اثر كبير في تخصيص الموارد نحو الاستخدامات الأكثر كفاءة، يمثل القطاع الخاص احد الدعامات الأساسية لعملية التنمية المستدامة و في مختلف نظم دول العالم المتقدم والنامي على حد سواء، وموضوع مشكلة السكن و معالجته من قبل القطاع الخاص و مشاريعه من معظم دول العالم في وقتنا الحاضر، لذا يتم التطرق في هذا الفصل الى المبحثين الاتيين:

المبحث الاول : القطاع الخاص والمشاريع السكنية.

المبحث الثاني : تحليل دور القطاع الخاص في معالجة مشكلة السكن في مدينة السليمانية خلال مدة (٢٠٠٩ - ٢٠١٨).

المبحث الاول: القطاع الخاص و المشاريع السكنية

يعتبر القطاع الخاص في المجال السكني من القطاعات الرائدة التي تحظى بالأولوية ضمن السياسة الاقتصادية والاجتماعية لأغلب دول العالم سواءً أ كان متقدمة أو نامية، وذلك بالنظر لأهمية السكن في حياة الافراد، والقطاع الخاص يعد جزءاً من الاقتصاد العالمي، تعود جذوره إلى ظهور الأنظمة الرأسمالية في الدول المتقدمة ، إلا أنه كنظام اقتصادي معتمد في الدول النامية على غرار اقليم كردستان يعد ظهوره متأخراً نسبياً نتيجة ارتباطه بالظروف السياسية في العراق هذا من ناحية، ومن جانب اخر سيطر النظام الاشتراكي المركزي على مجمل النشاطات الاقتصادية والاجتماعية و الادارية حتى بداية هذا القرن، لذا كان ظهور دور القطاع الخاص في الحياة الاقتصادية و القطاع السكني بشكل خاص متأخراً و شبه ضعيفة ، وعلى هذا الأساس يتناول هذا المبحث وفقاً للفقرات التالية :

اولاً: تعريف القطاع الخاص

ثانياً: اهمية القطاع الخاص

اولاً: تعريف القطاع الخاص

يعرف القطاع الخاص بأنه : ذلك الجزء من الإقتصاد الوطني غير الخاضع لسيطرة الدولة المباشرة، يدار من اجل الربح (١٤) ،

ومن التعريفات الأخرى للقطاع الخاص:مجموعة الأنشطة الإنتاجية السلعية منها و الخدمية، ذات الصيغة الفردية أو الأسرية أو المؤسساتية التي تقوم اساساً على المبادرة الخاصة و التدبير الحر، و تخضع هذه الأنشطة الى آلية و حركة السوق. (١٥)

وبعض اخر عرف القطاع الخاص بأنه قطاع الإقتصاد القومي الذي تكون فيه الملكية الخاصة، وفيه يتم تخصيص المواد الإنتاجية من خلال قوى السوق وليس من خلال مؤسسات الدولة.(١٧)

ثانياً: اهمية القطاع الخاص:

رفع الكفاءة الاقتصادية للاقتصاد القومي

فقد تبين أن قدرات وإمكانات القطاع العام متواضعة على المستوى الإداري وعلى المستوى الفني، ومن ثم فهو عاجز عن تقديم السلعة أو الخدمة ذات النوعية العالية، يضاف إلى ذلك ما يتحمله هذا القطاع من خسائر متزايدة ناجمة عن ارتفاع التكاليف وتدني الإيرادات. وبالتالي فقد بات عبئاً على الموازنات العامة للدول بدلاً من



أن يكون مصدراً من مصادر إيراداتها. وليس بخاف على أحد ما أصبح يسببه القطاع من مشكلات مالية للدول ومن اختلالات متضخمة في موازنتها. إضافة إلى ما يمارسه من هدر للكثير من الموارد والطاقات، إن الخصخصة تقلل من النفقات العامة وتزيد من الإيرادات العامة (١٨)

٢- تسهم الخصخصة في توسيع قاعدة الملكية، كما أنها تجذب رؤوس الأموال الأجنبية وتغري بعودة رؤوس الأموال الوطنية.

٣- تفعيل المدخرات المحلية ودعم الوعي الادخاري لدى الأفراد من خلال فتح الباب أمامهم لامتلاك حصص أو أسهم في هذه المشروعات. (١٩)

٤- وهناك دافع قد لا يقل أهمية عن الدوافع الأخرى وهو الدافع الأيديولوجي، فهناك رغبة عارمة لدى دول النظام الرأسمالي بتعميم كل مبادئه وتنظيماته على كل دول العالم، سواء أكان ذلك في صالح هذه الدول أو في غير صالحها.

٥- تنوع قاعدة الاستثمار لتشمل القطاعات التنموية المختلفة كالتعليم والبحث العلمي والتطوير التقني أو التكنولوجي والصناعي والزراعي.

٦- دعم مراكز البحوث لتكون مصدر ابتكار وتطوير لعمل مؤسسات القطاع الخاص .

المبحث الثاني

تحليل دور القطاع الخاص في معالجة مشكلة السكن في مدينة السليمانية خلال المدة (٢٠٠٩ - ٢٠١٨)

أولاً: اجراءات الميدانية

يعرض الباحث في هذا المبحث النتائج العامة للبحث الميداني الخاص بمعرفة دور القطاع الخاص في معالجة مشكلة السكن في مدينة السليمانية، من خلال استمارة الاستبيان التي تضمن (١٠) اسئلة توضح دور القطاع الخاص في حد من تلك المشكلة، حيث وبغرض تقديم التحليل الأحصائي للنتائج التي تم التوصل اليها. فيما يخص استمارة الاستبيان لشاغلي الوحدات السكنية فقد تم اجراء اختبار اولي (Preliminary test) حيث توزعت (٥٠) استمارة لمعرفة مدى استجابة المشاركين، وقد تبين بعد تجميعها بأنه ليس فيها غموض او عدم ايضاح الا بعض المصطلحات،(لذا تكلف عدد من ناشطي منظمات المجتمع المدني لمساعدة المستبان في تعبئة او ملء استمارات اضافةً الى وجود الباحث نفسه في كثير من المواقع التي تم فيها توزيع الاستمارات) وبعدها تم توزيع (٩٥٠) استمارة اخرى مع الأخذ بنظر الاعتبار عدد السكان وعدد المحلات والقطاع و القرى، وقد تم توزيع الاستمارات وفقاً للجدول رقم (٨):



الجدول رقم (٨) كيفية توزيع استمارة الاستبيان					
رقم	اسم الناحية	عدد المحل	عدد القطاع او القرى	مجموع المناطق	عدد الاستمارة الموزعة
١	مركز المدينة	١٣٣	-	١٣٣	٥٥٠
٢	ناحية بكرجو	٣٤	٦١	٩٥	١٢٥
٣	ناحية بازيان	٢٨	٤٢	٧٠	١٥٠
٤	ناحية تانجرو	٦	٥٨	٦٤	١٢٥
المجموع					٩٥٠

ويجدر بالذكر هنا، لم ترجع جميع الاستمارات، بل ضاعت وتلفت (٣٥) استمارة، في حين حصلنا على (٩١٥) استمارة مجابة، و لتحليل هذه الاستمارات نقوم بالنقاط الآتية:

١- مجتمع البحث:

تألف مجتمع البحث من سكان مدينة السليمانية، حيث تم توزيع (١٠٠٠) استمارة على عينة من المواطنين من كلا الجنسين وبمختلف مستوياتهم الدخلية و الدراسية وحالاتهم الإجتماعية، وقد بلغ عدد الاستمارة المستردة والصالحة للتحليل الإحصائي (٩١٥) استبانة بنسبة (٩١,٥) %.

ومن اجل ان تكون عينة البحث ممثلة لمجتمع البحث تمثيلاً صحيحاً فقد تم اختيارها بطريقة عشوائية بسيطة وهي اساس انواع العينة الاحتمالية حيث يتاح لكل فرد أو وحدة من السكان فرصة متساوية ليتم اختياره.

٢- الخطوات التطبيقية

قام الباحث بخطوات عدة بغية تطبيق واستكمال الجانب الميداني وكما يأتي:

أ- تم الإعتماد على الأسلوب التحليلي في الجانب العملي، اذ جمعت البيانات المتعلقة بالبحث عن طريق استمارة الاستبانة التي اعدت لهذا الغرض . وتم تشخيص المتغيرات الرئيسية والمتغيرات الفرعية وقياسها، وقد وضعت العبارات الخاصة دور القطاع الخاص في معالجة مشكلة السكن في مدينة السليمانية بالاستناد إلى الجانب النظري والرجوع إلى الدراسات والأبحاث السابقة. وقد تضمنت الاستمارة بقياس دور القطاع الخاص في معالجة مشكلة السكن، يضم هذا المحور العبارات الخاصة وضع (١٠) اسئلة مختصة لبيان دور القطاع الخاص، و تم اعتماد مقياس (ليكرت الخماسي) لتحديد أوزان الاجابة (قليل جداً: ١، قليل: ٢، متوسط: ٣، درجات، كثير: ٤، درجات، كثير جداً: ٥ درجات)

ب - صدق و ثبات أدوات الاستبانة :

(١) الصدق

لقد تأكد الباحثون من الصدق الظاهري لأدوات البحث من خلال التحكم في استمارة الاستبيان من قبل الخبراء للتعرف على صدق أدوات البحث وتم عرضها على المحكمين (الخبراء الاقتصاديين).

(٢) الثبات

الثبات يعني الحصول على قياسات متساوية في حالة قياس الموضوع نفسه مرات عديدة، وإختبار الثابت هو الذي يعطي نفس النتائج المتقاربة، اذا طبق اكثر من مرة وفي ظروف متماثلة، بمعنى ان تتوافر في الاستبانة صفة الثبات في حال اذا اعيدت ثانية، ما تجعل النتائج والمعلومات .



تبىن فى أن قىمة الفا كرونباخ عالىة نسبياً و يتضح أن قىمة معامل ألفا كرونباخ الكلى لجمىع الفقرات من استمارة الاستبىان تساوى (٠,٨٨٩) ، مما يعنى أن قىم ألفا كرونباخ تشير إلى وجود علاقة اتساق وترابط عالىة بين فقرات الاستبانة، وهذا ىدل على إمكانيّة ثبات النتائج التى يمكن أن تترتب عند تطبيق الاستبانة.

(٣) المعالجات الإحصائية

بناءً على طبيعة البحث و الاهداف التى تسعى البحث الى تحقيقها ، تم ادخال بيانات البحث فى الحاسوب الالى على البرنامج الاحصائى (statistical package for social science) والتى ترمز لها اختصارا بالرمز (SPSS) مع استخدام العديد من الاساليب الاحصائية الاتية :

- (١) معيار الفا كرونباخ : لحساب قىم معامل الثبات لعينة البحث.
- (٢) التوزيعات التكرارية والنسب المئوية: التى تهدف الى التعرف على تكرار اجابات افراد عينة البحث وتحديد النسبة المئوية.
- (٣) الأوزان النسبية
- (٤) الاهمية النسبية
- (٥) مدى قبول و رفض فرضية البحث

ثانياً: تحليل دور القطاع الخاص وفقاً لاستجابة المستبان

التحليل الاقتصادى لدور القطاع الخاص وفقاً لاستجابة المستبان

بغرض التعرف على النتائج العامة للبحث المىدانى بدور القطاع الخاص فى معالجة مشكلة السكن فى مدينة السلىمانية خلال سنوات البحث و بقصد تقديم التحليل الاقتصادى لنتائج الاستبىان، التى تم التوصل إليها ويرى الباحث عرض النواحي الاتية:

أ- تأثير مشاريع القطاع الخاص على تخفيف مشكلة السكن:

ضمن سنوات البحث قام القطاع الخاص مباشرةً باستثمار الوحدات السكنية اى بناء المجمعات و الدور السكنية فى المدينة، ولكن هذه العملية ليست كما هو مطلوب لدى الجمهور حسب الجدول رقم (٩):

الجدول رقم (٩)		
تأثير مشاريع القطاع الخاص فى معالجة مشكلة السكن		
النسبة المئوية	التكرار	الاثر
48.4	443	اقل بكثير
19.9	182	اقل
12.2	112	متوسط
13.1	119	اكثر
6.4	59	اكثر بكثير
١٠٠	٩١٥	المجموع



يبين الجدول رقم (٩) ان تأثير مشاريع القطاع الخاص في معالجة مشكلة السكن عن طريق استثمار الوحدات السكنية قليلة، ما يقارب (٦٨٪) من المستبانيين يشيرون الى دور قليل لمشاريع القطاع الخاص في انتاج الوحدات السكنية لمعالجة مشكلة السكن، وبالمقابل فقط (١٩,٥٪) يرون ان هذا الدور كثير، وهذا مؤشر واضح لضعف دور المشاريع السكنية لدى القطاع الخاص في معالجة مشكلة السكن في مدينة السليمانية خلال مدة البحث.

ب- حجم المشاريع السكنية لدى القطاع الخاص مقارنة بمشكلة السكن:
حجم المشاريع السكنية لها دور كبير في زيادة المعروض السكني و من ثم معالجة مشكلة السكن، ولكن وفقاً للجدول التالي نرى حجم تلك المشاريع مقارنةً بحجم المشكلة قليلة كما تبين في الجدول رقم (١٠)

الجدول رقم (١٠)		
حجم المشاريع السكنية لدى القطاع الخاص مقارنة بمشكلة السكن		
النسبة المئوية	التكرار	الاثر
37	339	اقل بكثير
29.9	274	اقل
16.3	149	متوسط
12.4	113	اكثر
4.4	40	اكثر بكثير
١٠٠	٩١٥	المجموع

يتضح من الجدول اعلاه ان نسبة ما يقارب (٦٧٪) يرون حجم المشاريع السكنية المستثمرة من قبل القطاع الخاص خلال سنوات البحث قليلة مقارنةً بحجم مشكلة السكن في مدينة السليمانية، في حين ان نسبة (١٦,٨٪) من المستبان يشيرون إلى كثرة حجم المشاريع السكنية للقطاع الخاص مقارنةً بحجم المشكلة، وهذا يعني أن هناك عجزاً سكنياً واضحاً بين معرض السكني و طلب السكني سواء هذا الطلب فعالاً او غير فعال.

ج- المسؤولية الاجتماعية لدى المستثمرين في معالجة مشكلة السكن:
المسؤولية الاجتماعية لمؤسسات القطاع الخاص تجاه تنفيذ البرامج السكنية له تأثير واضح على تعميق او تخفيف مشكلة السكن، يمكن تبين تلك المسؤولية وفقاً للجدول رقم (١١):

الجدول رقم (١١)		
المسؤولية الاجتماعية لدى المستثمرين في معالجة مشكلة السكن		
النسبة المئوية	التكرار	الاثر
34.8	319	اقل بكثير
39.7	363	اقل
16.3	149	متوسط
5.4	49	اكثر
3.8	35	اكثر بكثير
١٠٠	٩١٥	المجموع

يبين الجدول رقم (١١) ان المسؤولية الاجتماعية لدى المستثمرين باتجاه معالجة مشكلة السكن قليلة، حيث تشير نسبة كبيرة من العينة التي تقارب (٧٤,٥٪) ان وجود هذه المسؤولية قليلة لدى مستثمري القطاع الخاص في



مواجهة مشكلة السكن، في حين فقط (٩,٢٪) يرون ان المستثمرين يحملون هموم هذه المشكلة بشكل كثير، وهذا على الرغم من قيام الحكومة باشتراك دور القطاع الخاص في تنفيذ البرامج السكنية و تعزيز دور القطاع الخاص في الأنشطة السكنية و بوساطة مجموعة من الحوافز كالحوافز الضريبية و توفير الاراضى بأسعار تشجيعية و توفير الخدمات العامة الى خارج المشاريع السكنية ... الخ، ولكن واقع الحال في مدينة السليمانية يشير الى مستوى قليل من المسؤولية الاجتماعية من قبل مستثمري الوحدات السكنية تجاه معالجة مشكلة السكن.

د- مدى ملائمة سعر الوحدات السكنية المستثمرة مع مستوى الدخل:

مستوى سعر الوحدات السكنية المستثمرة مقارنة بالمستوى المعيشية للمؤجرين او ذوى الدخل المنخفضة لها دور كبير في تحديد او تعميق مشكلة السكن، يمكن أن يبين الجدول رقم (١٢) مدى ملائمة اسعار الوحدات السكنية مع مستوى الدخل:

الجدول رقم (١٢)		
مدى ملائمة سعر الوحدات السكنية المستثمرة مع مستوى الدخل		
النسبة المئوية	التكرار	الاثر
46.2	424	اقل بكثير
36	329	اقل
13.9	128	متوسط
2.4	20	اكثر
1.5	14	اكثر بكثير
١٠٠	٩١٥	المجموع

يتضح من الجدول رقم (١٢) ان نسبة كبيرة من المستبان التي تقارب (٨٢٪) من العينة يشيرون الى ملائمة قليلة في تحديد سعر الوحدات السكنية مع مستوى دخل المؤجرين و ذوي الدخل المنخفضة، وهذا يعني ان الوحدات المنجزة من قبل مستثمري الوحدات السكنية خلال مدة البحث لن يؤثر على حجم مشكلة السكن بسبب ارتفاع اسعارها وهذا بدوره أدى الى حرمان المواطنين محدودي و منخفضي الدخل من الحصول على الوحدات السكنية.

هـ- دور قروض المصارف التجارية في الحد من مشكلة السكن:

تعتبر القروض من اهم مصادر تمويل بناء الوحدة السكنية الجديدة ، الجدول رقم (١٣) يبين دور قروض المصارف للقطاع الخاص في الحد من مشكلة السكن:

الجدول رقم (١٣)		
دور قروض المصارف التجارية في الحد من مشكلة السكن		
النسبة المئوية	التكرار	الاثر
40.5	371	اقل بكثير
29.8	273	اقل
16.6	152	متوسط
6.8	62	اكثر
6.3	57	اكثر بكثير
١٠٠	٩١٥	المجموع



يبين الجدول رقم (١٣) أن دور المصارف للقطاع الخاص في انجاز الوحدات السكنية لمعالجة مشكلة السكن قليلة، يرى اكثر من (٧٠٪) ان دور المصارف في توفير القروض للحصول على الوحدات السكنية قليلة، وبالمقابل هناك فقط (١٣,١٪) يشيرون بدور كبير للمصارف في القطاع الخاص في معالجة مشكلة السكن. يمكن القول بسبب ضعف المؤسسات التمويلية لدى القطاع الخاص في توفير القروض اللازمة للحصول على مسكن جديد، تبقى المشكلة على حالها، باعتبار ان بناء مسكن ملائم خارج امكانيات اغلب الافراد وبصفة خاصة ذوي الدخل المحدود حتى في الظروف الطبيعية لتلك المدينة.

و- توزيع الاراضي على مشاريع القطاع الخاص:

بغرض تشجيع مستثمري الوحدات السكنية، قام الجهات المختصة في الحكومة بتوزيع الاراضي على المشاريع السكنية للقطاع الخاص بسعر رمزي، يمكن توضيح دور تلك العملية في معالجة مشكلة السكن في مدينة السليمانية وفقاً للجدول رقم (١٤):

الجدول رقم (١٤)		
دور توزيع الاراضي على مشاريع القطاع الخاص		
النسبة المئوية	التكرار	الاثر
32.7	299	اقل بكثير
26.6	243	اقل
18.4	169	متوسط
16.6	152	اكثر
5.7	52	اكثر بكثير
١٠٠	٩١٥	المجموع

يتضح من الجدول اعلاه ان نسبة كبيرة من المستبان التي تقارب (٥٩٪) من العينة يشيرون الى دور قليل لعملية توزيع الاراضي على مستثمري الوحدات السكنية بغرض معالجة مشكلة السكن، في حين يرى حوالي (٢٢٪) من المستبان ان توزيع الاراضي لمشاريع القطاع الخاص لها دور كثير في معالجة مشكلة السكن، تلك النسب تبين لنا على الرغم من الأسعار الرزمية للاراضي التي تم توزيعها على المشاريع السكنية للقطاع الخاص ولكن بسبب ارتفاع اسعار الوحدات المستثمرة وعدم ملائمتها مع المستوى المعيشي للمؤجرين او ذوي الدخل المنخفضة ليس لها دور ايجابي كبير في معالجة مشكلة السكن في مدينة السليمانية خلال مدة البحث.

ز- دور مشاريع القطاع الخاص في الحفاظ على بيئة المدينة و تطوير البنية التحتية:

يقوم القطاع الخاص في الاستثمار السكني بتعميق الشراكة بين القطاعين لتأمين تطوير المناطق الحضرية و تنفيذ المشاريع الاستثمارية المشتركة من خلال خلق الشركات التقاعدية و تولى القطاع الخاص لمشاريع تطوير البنى التحتية في المناطق السكنية و بخاصة للمناطق المتدنية الخدمة و التوعية على سلامة البيئة لدى الاقامة و تنفيذ المشاريع في المحافظات عن طريق تشجيع المكاتب الهندسية الاستشارية والمقاولين بما يمكنها من خلق الشركات، الجدول رقم (١٥) يبين دور مشاريع قطاع الخاص في الحفاظ على بيئة المدينة وتطوير البنية التحتية:



الجدول رقم (١٥)		
دور مشاريع القطاع الخاص في الحفاظ على بيئة المدينة و تطوير البنية التحتية		
النسبة المؤية	التكرار	الاثر
31	284	اقل بكثير
34.1	312	اقل
24.4	223	متوسط
6.3	58	اكثر
4.2	38	اكثر بكثير
١٠٠	٩١٥	المجموع

يبين الجدول رقم (١٥) ان مشاريع القطاع الخاص لن يقوم بالاحتفاظ على سلامة البيئة وتطوير البنية التحتية للمدينة الا بشكل قليل، ان ما يقارب (٦٥٪) من المستبان يرون ان دور مشاريع القطاع الخاص في الحفاظ على بيئة المدينة وتطوير البنية التحتية قليلة، و بالمقابل فقط (١٠,٥٪) يشيرون الى دور كثير لمشاريع القطاع الخاص في الحفاظ على البيئة و تطوير البنية التحتية، وتلك النتائج تبين لنا نقطتين مهمتين، اولاً ان مستثمري الوحدات السكنية هدفهم الواحد هو الحصول على ارباح كثيرة في استثمار الوحدات السكنية، و ثانياً عدم او ضعف الجهات المختصة في مراقبة تلك المشاريع من اجل سلامة بيئة المدينة و تطوير البنية التحتية.

ح - التزام المستثمرين بالشروط المتفقة مع مشتري الوحدات السكنية:

يمكن توضيح مدى التزام مستثمري الوحدات السكنية بالتعليمات و الشروط المتفقة مع مشتري الوحدات السكنية خلال الجدول رقم (١٦):

الجدول رقم (١٦)		
مستوى التزام مستثمري الوحدات السكنية بالتعليمات و الشروط المتفقة		
النسبة المؤية	التكرار	الاثر
25.5	233	اقل بكثير
24.6	225	اقل
29.1	266	متوسط
13.4	123	اكثر
7.4	68	اكثر بكثير
١٠٠	٩١٥	المجموع

يتضح من الجدول رقم (١٦) ان حوالي نصف المستبانين يشيرون الى مستوى التزام مستثمري الوحدات السكنية بالتعليمات و الشروط المتفقة من قبل مع مشتري الوحدات السكنية قليلة، في حين بعض الاخر حوالي (٢٠٪) منهم يرون ان المستثمرين يلتزمون بالشروط والتعليمات التي قررت بينهم بمستوى كثير، ان عدم او قلة الالتزام الذي بلغت حوالي (٥١٪) يعود الى غياب قانون او تعليمات صارمة على مستثمري الوحدات السكنية في تلك الحالة، ولهذا يلعب المستثمرون في هذا المجال كما يشاؤون مثل (التأخر الزمني في انجاز المشروعات، عدم مطابقة المواصفات... الخ)



ط- توفير الخدمات العامة في المشاريع السكنية

ان وجود الخدمات العامة مثل (المستشفى ، الحدائق، الملاعب، المدارس، الحضانه...الخ) في المشاريع السكنية في وقتنا الحالي ضمن الخدمات الاساسية لساكني تلك المشاريع، من الممكن أن نبين مستوى توفير تلك الخدمات العامة في المشاريع السكنية خلال الجدول رقم (١٧):

الجدول رقم (١٧) توفير الخدمات العامة في المشاريع السكنية		
النسبة المئوية	التكرار	الاثر
26	238	اقل بكثير
21.5	197	اقل
25.4	232	متوسط
22.2	203	اكثر
4.9	45	اكثر بكثير
١٠٠	٩١٥	المجموع

يبين الجدول رقم (١٧) ان مستوى توفير الخدمات العامة في مشاريع القطاع الخاص شبة قليلة، يرى ما يقارب (٤٧,٥%) من المستبان ان مستوى الخدمات العامة قليلة، وبالمقابل حوالي (٢٧%) يشيرون الى توفير تلك الخدمات بمستوى كثير، وهذا يعني ان الاغلبية من ساكني الوحدات السكنية للحصول على الخدمات (المدارس ، المستشفى ، الحضانه، الملاعب ،...الخ) يعتمدون على الحكومة، في حين أن توفير هذه الخدمات من مسؤولية القطاع الخاص.

ي- توفير الخدمات الخاصة في الوحدات السكنية

ان توفير الخدمات الخاصة في السكن مثل (التدفئة ، التبريد ، المصعد ، ماء الشرب، الكهرباء..الخ) من المستلزمات المهمة للعيش في الوحدات السكنية، الجدول رقم (١٨) يبين مدى توفير تلك الخدمات في الوحدات السكنية المستثمرة:

الجدول رقم (١٨) توفير الخدمات الخاصة في الوحدات السكنية		
النسبة المئوية	التكرار	الاثر
10.7	98	اقل بكثير
16.9	155	اقل
19.7	180	متوسط
28.2	258	اكثر
24.5	224	اكثر بكثير
١٠٠	٩١٥	المجموع

يتضح من الجدول اعلاه ان اكثر من (٥٢%) يرون ان توفير الخدمات الخاصة بالوحدات السكنية المستثمرة بمستوى كثير، وفي المقابل فقط (٢٧,٦%) يشيرون الى الخدمات الخاصة في الوحدات السكنية المستثمرة قليلة، وهذا التحسن في توفير الخدمات الخاصة (التدفئة ، التبريد ، المصعد ، ماء الشرب، الكهرباء..الخ) في الوحدات السكنية في وقتنا الحالي يستخدم كعامل اعلاي لتلك المشاريع، ولكن في الواقع لن يستطيع ساكنو تلك المشاريع ان يستخدم كافة الخدمات كما يحتاجون بسبب ارتفاع رسوم تلك الخدمات.



التحليل الاحصائي لدور القطاع الخاص وفقاً لاستجابة المستبان
من الممكن القيام بالتحليل الاحصائي لنتائج الاستمارة على وفق الفقرات الاتية:
أ- اختبار مصداقية البيانات
ب- الاهمية النسبية
ج- اختبار فرضية البحث وهي (دور القطاع الخاص في معالجة مشكلة السكن)

أ- اختبار مصداقية وثبات البيانات :

تم تحليل مدى توفر الثبات الداخلي (المصدقية) في استبانة البحث الذي يبين قوة الترابط او التماسك بين فقرات
الاستبانة على وفق الجدول رقم (١٩):

الجدول رقم (١٩)		
اختبار مصداقية و ثبات البيانات		
إختبار الصدق و الثبات Cronbach's Alpha	وزن النسبية	الاسئلة
0.889	1914	١
	1986	٢
	1863	٣
	1616	٤
	1906	٥
	2160	٦
	1999	٧
	2313	٨
	2365	٩
	3100	١٠

يتضح من الجدول اعلاه توفر الثبات، والصدق في أسئلة البحث، الذي بلغا لجميع اسئلة الاستبانة نسبة مايقارب
الـ (٨٩ %)، مما يعني ان الاسئلة تتصف بقيمة ثبات و صدق عاليين جداً بمجموعهما، وهي كذلك في تفاصيلها وكما
تبين ضمن الجدول، وهذا يعنى ان الاجابات ضمن الاستبانة لمشكلة البحث من قبل شاغلي الوحدات السكنية
تكون قريبة مع الواقع العملي ومقبولة احصائياً.



ب- الاهمية النسبية ل فقرات الاستبيان:

من الممكن توضيح الاهمية النسبية لأسئلة الاستبيان على وفق الجدول رقم (٢٠):

الجدول رقم (٢٠)		
الاهمية النسبية لفقرات الاستبيان		
الترتيب حسب الأهمية النسبية	الأهمية النسبية	الاسئلة
7	41.83606557	١
6	43.40983607	٢
9	40.72131148	٣
10	35.32240437	٤
8	41.66120219	٥
4	47.21311475	٦
5	43.69398907	٧
3	50.55737705	٨
2	51.69398907	٩
1	67.75956284	١٠

نلاحظ من الجدول اعلاه ان الموضوع الاخير من الاستبيان الخاص بـ(توفير الخدمات الخاصة في الوحدات السكنية) لها اهمية كثيرة مقارنةً بالمواضيع اخر وفقاً لأستجابة المستبانين حيث بلغت نسبته مايقارب (٦٧,٨٦%) من المجموع الكلى، وضمن هذا الاستبيان نرى في المرتبة الثانية فقرة الخاصة بـ (توفير الخدمات العامة في المشاريع السكنية) اهمية نسبية كبيرة حيث تجاوزت (٥١%)، والفقرة التى تليها من حيث الاهمية وهى (مستوى الالتزام مستثمري الوحدات السكنية بالتعليمات و الشروط المتفقة) و التى بلغت نسبتها (٥٠,٥%) هذا من جانب، ومن جانب اخر كانت الفقرة الاقل تأثيراً (مدى ملائمة سعر الوحدات السكنية المستثمرة مع مستوى الدخل) اقل تأثيراً ضمن الاهمية في الحد من مشكلة السكن حيث بلغت نسبتها (٣٥,٣٢%)، وهذا يعنى ان هناك ضعف نسبي كبير جداً لقطاع الخاص ايضاً في دوره ضمن الاستثمار السكني لمواجهة مشكلة السكن او الحد منها في مدينة السليمانية وفق استجابة المستبان.

ج- اختبار فرضية البحث وهي (ضعف دور القطاع الخاص في معالجة مشكلة السكن) لاختبار مدى قبول او رفض فرضية البحث (ضعف دور الخاص في معالجة مشكلة السكن) فقد تم استخدام الوسط الحسابي للأهمية النسبية، من الجدول رقم (٢١) يبن الوسط الحسابي للأهمية النسبية للمحاور الاستبيان في مواجهة مشكلة السكن عن طريق مشاريع القطاع الخاص كالاتي:

الجدول رقم (٢١)	
الوسط الحسابي للأهمية النسبية	
الأهمية النسبية	الاسئلة
41.83606557	١



43.40983607	۲
40.72131148	۳
35.32240437	۴
41.66120219	۵
47.21311475	۶
43.69398907	۷
50.55737705	۸
51.69398907	۹
67.75956284	۱۰
46.38688525	الوسط الحسابى

يبين الجدول قم (۲۱) ان مستوى الوسط الحسابى للأهمية النسبية يساوي (۴۶,۳۸۶۸۸۵۲۵) ، وهو اكبر من الأهمية النسبية لـ (۶) الأسئلة الرئيسة من الاستبيان (۱,۲,۳,۴,۵,۷) و اقل من النصف ومن مستوى المعنوية الذي تم اعتماده لهدف هذه البحث وهو (۵۰%) ولذلك فيما يخص تفسير دورالقطاع الخاص في مواجهة مشكلة السكن في مدينة السليمانية خلال سنوات البحث، وهو اقل من مستوى المعنوية الذي تم اعتماده لغايات هذه البحث، لذا نقبل الفرضية العدمية (تأثير القطاع الخاص وادواته المستخدمة في مواجهة مشكلة السكن ولكن بشكل ضعيف) و رفض الفرضية البديلة (تأثير القطاع الخاص و ادواته المستخدمة في مواجهة مشكلة السكن بشكل كبير) ومما يعزز اثبات هذه الفرضية هو ان المتوسط الحسابى لاجابات عينة البحث قد بلغ (۴۶,۳۸۶۸۸۵۲۵) و مما يعني اتجاهه نحو تأثير ضعيف على مشكلة السكن عن طريق الاستثمار السكنى. ويجدر بالذكر ان دور القطاع الخاص فيما يتعلق بالسعي لمعالجة مشكلة السكن عن طريق الاستثمار السكنى هو اقل نسبياً مقارنةً بالأهمية النسبية للسؤال رقم عشرة (مستوى الخدمات الخاصة في الوحدات السكنية).

الاستنتاجات

- ۱- كلفة بناء الوحدات السكنية عامل مؤثر وأساسى في موضوع مشكلة السكن نتيجة لارتباطها بالقدرة الشرائية لكثير من الأسر لاسيما ذوي الدخل المحدود.
- ۲- حجم الاستثمارات ضمن سنوات البحث كان اقل مقارنةً بحجم طلب السكان على الوحدات السكنية و اقل من الحجم المتفق مسبقاً، ان عدد الوحدات السكنية المكتملة خلال عشر سنوات البحث ما يقارب (۱۰۵۰۰) وحدة سكنية من اصل (۲۳۷۷۱) وحدة و الذى شكلت (۴۴%) من المجموع الكلى للوحدات السكنية المجازة من قبل المديرية العامة للاستثمار ضمن منطقة البحث.
- ۳- حوالى (۱۴۷۰) وحدة سكنية من اصل (۱۷۳۷۵) وحدة سكنية مكتملة في المدة المحددة، اي ما يقارب (۸,۴۶%) من الوحدات المنجزه بشكل نهائي خلال المدة المتفق، اي هناك تأخر زمني كبير في انجاز الوحدات السكنية من قبل المستثمرين وعدم التزامهم بالوقت المطلوب، حيث ان (۹۱,۵۴%) من المشاريع السكنية لم تكتمل في الوقت المحدد.
- ۴- سعر الوحدات السكنية من المشاريع المنجزه من قبل القطاع الخاص لا يتناسب مع مستوى دخل الفرد، ۸۲%



من المشاركون في هذا البحث يعتقدون ان سعر وحدات السكنية لن يتناسب مع مستوى دخل المواطنين خصوصا فئة ذوي دخول محدودة.

5- ان توزيع الاراضى على المواطنين لم يرقم بدوره الاساسي وهو تقليل حجم مشكلة السكن الا بنسبة ضعيفة وهى (29%) خلال سنوات البحث،اي هناك ما يقارب (71%) من الاراضى الموزعة دخلت ضمن الاستغلال غير السكني، ومن جانب ان أكثر من (1317,64) دونم التي وزعت على مشاريع الاستثمار، فقط (70%) منها انجزت فيها المشاريع السكنية بشكل مكتمل حتى نهاية مدة البحث.

6- بسبب الاوضاع التي تمر بها سوريا و مناطق الوسط و الجنوب العراق، ما يقارب (28260) اسرة لاجئة ونازحة يعيشون في مدينة السليمانية، و نسبة اكثر من (97%) من تلك الاسر المقيمين في الوحدات المستأجرة وهذه الحالة تضيف بطبيعة الحال ضغطاً اخرًا على الوحدات السكنية و تعمق المشكلة في مدينة السليمانية.

7- صافي المجموع الكلى للزيادات الطبيعية في مدينة السليمانية خلال السنوات (2009 - 2018) هو (245499) شخص. وهذا يعنى ان مدينة السليمانية يحتاج الى انشاء اكثر من (2م6,039,275) من مساحة المباني السكنية الاضافية حسب منظمة الصحة العالمية خلال مدة البحث.

8- نسبة ما يقارب (67%) من العينة يرون ان حجم المشاريع السكنية المستثمرة من قبل القطاع الخاص خلال السنوات البحث قليلة مقارنةً بحجم المشكلة السكن في مدينة السليمانية.

9- ان المسؤولية الاجتماعية لدى المستثمرين باتجاه معالجة مشكلة السكن قليلة، يشير نسبة كبيرة من العينة الذى يقارب بـ(74,5%) ان وجود هذه المسؤولية قليلة لدى مستثمري القطاع الخاص في مواجهة مشكلة السكن.

10- دور المصارف قطاع الخاص في انجاز الوحدات السكنية لمعالجة مشكلة السكن قليلة، يرى اكثر من (70%) ان دور المصارف في توفير القروض للحصول على الوحدات السكنية قليلة جداً.

11- ان مشاريع القطاع الخاص لن تقوم باحتفاظ سلامة البيئة وتطوير البنية التحتية للمدينة الا بشكل نسبي قليل، ان نسبة ما يقارب (65%) من المستبان يرون ان دور مشاريع القطاع الخاص في الحفاظ على بيئة المدينة و تطوير البنية التحتية قليلة.

12- ان اكثر من (52%) يرون ان توفير الخدمات (التدفئة، التبريد، المصعد، ماء الشرب، الكهرباء.. الخ) بالوحدات السكنية المستثمرة بنسبة كثيرة، ففي وقتنا الحالي يستخدم توفير الخدمات الخاصة كعامل اعلاي لتلك المشاريع، ولكن في الواقع لن يستطيع ساكنو تلك المشاريع ان يستخدموا كافة الخدمات كما يحتاجون بسبب ارتفاع رسوم تلك الخدمات.

13- دور القطاع الخاص في مواجهة مشكلة السكن في مدينة السليمانية خلال سنوات البحث اقل من مستوى المعنوية الذي تم اعتماده لغايات هذه البحث، لذا نقبل الفرضية العدمية (تأثير القطاع الخاص وادواته المستخدمة في مواجهة مشكلة السكن بشكل ضعيف)، ونرفض الفرضية البديلة (دور القطاع الخاص وادواته في مواجهة مشكلة السكن بشكل كبير)



المقترحات

- ١- ضرورة وضع سياسة للاسكان يتم تنفيذه من خلال استراتيجيات تضم القطاع العام والقطاع الخاص والمستثمرين وعلى مديات قصيرة ومتوسطة وبعيدة، حيث يكون الهدف هو تمكين الحكومة من التوصل الى اليات لتنفيذ مشاريع الاسكان وتسليم الوحدات السكنية تحت مظلة نظام يمكن الشرائح المستهدفة والفقراء من الحصول على سكن لائق .
- ٢- دعم الحكومة لتوجهات الشركات والجمعيات نحو بناء العمارات السكنية منخفضة السعر لتوفير وحدات سكنية مناسبة لذوي الدخل المنخفضة.
- ٣- على الدولة توفير فرص قروض مصرفية تدعم شراء الوحدة السكنية ضمن المجمعات السكنية.
- ٤- على الحكومة ان تقوم بتوفير كميات من المواد الانشائية بأسعار رمزية بدلاً من سلفة العقار للمواطنين.
- ٥- زيادة فرص الاستثمار في قطاع الإسكان الريفي للاستفادة من انخفاض الكلف وسحب السكان الى المدن المكتظة بالسكان.
- ٦- من الافضل لحكومة الاقليم ان تخلق الكثير من نقاط الجذب في المدن الصغيرة التابعة لمحافظة السليمانية لتقليل الضغط السكاني الموجود في مدينة السليمانية (مثل دربندخان، كلار، بازيان ..) و هذه من خلال توسيع نطاق المراكز الإجتماعية والخدمات الصحية والتعليمية، و انشاء الطرق الرئيسية وبالتالي بناء نظام كفوء للمواصلات بين مدينة السليمانية و تلك المناطق بغرض سهولة الوصول من و الى اماكن العمل من جهة و تشجيع الاسر للأسكان في خارج المدينة من جهة ثانية.
- ٧- رفع أو تخفيض الرسوم الجمركية على السلع المستوردة المستخدمة في بناء الوحدات السكنية مما يساعد على خفض أسعار الوحدات السكنية.
- ٨- على الحكومة تغيير قانون الاستثمار لإلزام المستثمرين بتخفيض أسعار و تحسين جودة الوحدات السكنية.
- ٩- يجب على الحكومة دعم القطاع الخاص لإنشاء مصانع لانتاج المواد الانشائية من خلال تخصيص الأراضي وتقديم القروض.
- ١٠- تفعيل دور البنوك التجارية في تطوير الاستثمار العقاري.

پوخته

ئەم توێژینە وە یە هە وڵدەدات لىكۆلېنەۋە بکات لەبارەى كيشەى نيشته جيپوون و رۆلى كەرتى تايهت له چاره سه رکردنیدا له سنوورى شارى سلیمانیدا له ماوهى سالانى (٢٠٠٩-٢٠١٨)، توێژینە وە که سه ره راي شىکارکردنىكى تيورى بۆ چه مکى نيشته جيپوون و تايهت مه ندييه كانى، به پشته ستن به داتا و زانيارى باوه رپيکراو گرنگترين هۆکاره كانى دروستبوونى كيشەى نيشته جيپوونى له شارى سلیمانى روونکردۆته وه، سه بارهت ده رخستنى رادهى به شدارىيکردنى كەرتى تايهت له چاره سه رى كيشەى نيشته جيپوون، توێژهر فۆرمى راپرسى به کارهتئاوه. له م راپرسییه دا ١٠٠٠ فۆرم دابه شکاروه، پاش دابه شکردن ٩١٥ فۆرم به دروستى پرکاروهنه ته وه و له روانگه ی ئابوورى و ئاماره وه وه لأمى به شداربوووه كان شىکارکراوه، ئەنجامى توێژینه وه که ش گونجاوه له گه ل گریمانەى توێژینه وه که دا .

له توێژینه وه که دا گرنگترين هۆکاره كانى دروستبوونى كيشەى نيشته جيپوون له شارى سلیمانى روونکراوه ته وه، که ئە وه هۆکارانه ش خۆيان ده بينيته وه له زۆرى ژماره ی كرچى و زۆرى ژماره ی ئاواره ی ناوچه كانى عىراق



و په نابه‌ری ولاتانی تر له شاری سلیمانیدا و، خراپ به‌کاره‌یتانی ئه‌و زه‌ویانیه‌ی له‌لایه‌ن شاره‌وانیه‌وه دابه‌شکراون، ئه‌مه سه‌ره‌پای زۆربوونی خواست به‌هۆی زۆربوونی ژماره‌ی له‌دایکبووانه‌وه. توێژهر گه‌یشتۆته ئه‌و ئه‌نجامه‌ی که کهرتی تایه‌ت رۆلێکی لاوازی هه‌یه له چاره‌سه‌رکردنی کیشه‌ی نیشه‌جیوون، قه‌باره‌ی خسته‌نپرووی شوینی نیشه‌جیوون له قه‌باره‌ی خواست که‌متره، ئه‌و یه‌که نیشه‌جیوونان‌ه‌ی که له‌لایه‌ن کهرتی تایه‌ته‌وه ده‌سته‌به‌رده‌کری‌ن نرخیان گرانه، هه‌روه‌ها یه‌که‌کانی نیشه‌جیوون و له کاتی گونجاوی خۆیاندا ته‌واو نه‌کراون، ئه‌مانه‌ش کیشه‌ی نیشه‌جیوونی زیاتر کردووه.

Summary

This study is trying to investigate the housing problem and the role of the private sector in its solution in Sulaimani during the years (2018-2019), the study, despite a theoretical analysis of the concept of housing and characteristics, based on the most important factors. He explained in Sulaimani, The researcher used a survey form to determine the degree of private sector participation in solving the housing problem. In this survey, 1000 forms were distributed after distribution, 910 forms were filled out correctly and the answers of the participants were analyzed from an economic and statistical point of view. The results of the study are consistent with the hypothesis of the study.

The study explains the most important reasons for the housing problem in Sulaimani, which include a large number of Syrian and Iranian refugees and displaced persons from other Iraqi cities in Sulaimani, as well as misuse of land distributed by the municipality, despite increased demand due to increase marriages.

The researcher concluded that the private sector has a weak role in solving the housing problem, the amount of housing supply is less than the amount of demand. The housing units produced by the private sector are expensive, and the housing units are not completed on time, which has exacerbated the housing problem

المصادر و المراجع

- د. محمد عبدالجبار، مشكلة السكن و سياسة الاسكان في العراق، دارلكتب للنشر و التوزيع ٢٠١٢، ص ٤٣
برنار حرانوتية، العشوائيات السكنية (المشكلات و الحلول) ، ترجمة محمد علي بهجت ، الطبعة الثالثة، دار المعرفة الجامعية ، مصر ، ٢٠١٤ ص ٢٢
- Ed Land ، Me camillion ، England ، Nevitt Adam Adela ، ١٩٧٥ ،
.، p.١٨٩ ، ١٩١.
- عبد القادر بلطاس- الاقتصاد المالي و المصرفي (السياسات الحديثة في تمويل السكن)- ديوان المطبوعات الجامعية - الجزائر- ٢٠٠٣ ص ٢٩.
- د.محمد بعقوبي، خليفة عاي، الابعاد الاقتصادية و الاجتماعية لمشكل السكن،مجلة الدراسات الاقتصادية و المالية ، العدد الاول ، ٢٠٠٨ ، ص ٣٣



- ئه كره مى محمودى ساحه ره شه، شارى سليمانى ، بهرگى يه كه م ، چاپى دوه م، ده زگاي رؤشنبيرى و بلاو كرده وى كوردى، هه ولير ، ١٩٨٧، ٦
- كمال خياط ، الواقع الاقتصادى و الاجتماعى لمحافظة السليمانية، مكتب الفكر و التوعية فى الاتحاد الوطنى الكوردستانى، سليمانى، ٢٠٠٠، ص ٢٠
- عبد القادر مصطفى، رحلة ريج فى العراق عام ١٨٢٠، للمزيد:
- وزارة التخطيط، هيئة الاحصاء فى اقليم كوردستان، تخمين عدد المؤجرين فى اقليم كوردستان لسنوات (٢٠١٣-٢٠١٨)، قسم السكان و قوة العمل، بيانات منشورة، اب ٢٠١٤، ص ص ٢٠-٢٥
- مديرية احصاء السليمانية، قسم المعلومات السكانية، بيانات غير منشورة، للسنوات المبينة
- ١٠- الهام خزعل ناشور ، تحليل اتجاهات أزمة السكن فى محافظة البصرة ، مجلة دراسات البصرة ، السنة السابعة ، العدد (١٤) ، العراق ، ٢٠١٢ ، ص ٢٤٩
- ١١- للمزيد: كلثوم عبدالقادر و عبدالحمد سليمان و خليل غازى ، محددات الطلب على السكن الجديد فى مدينة دهوك لمدة (٢٠٠٥-٢٠٠٦) ، مجلة جامعة دهوك ، المجلد (١٠) ، العدد (١) ، دهوك ، ٢٠٠٧ ، ص ص ٨٢ - ٨٣
- د. قاسم محمد عبد، اثر الزيادة السكانية فى محافظة واسط على البطالة و مشاريع التنمية، مجلة لارك للفلسفة و اللسانيات و العلوم الاجتماعية، المجلد ٣، العدد ٤٢، السنة ٢٠٢١، ص ٩٤٥
- حددت منظمة الصحة العالمية معدل المساحة المناسبة لسكن أسرة مكونة من ثلاثة إلى خمسة أفراد بنحو ٢٦٠ متراً مربعاً، يعنى نصيب الفرد الواحد يقارب ٥٢ متراً مربعاً، بحيث تشكل مساحة المباني منها ما مقداره ١٢٣ متراً مربعاً، وتظل المساحة المتبقية مساحة خالية لوظائف ترفيهية ونحوه.
- هيئة المستشارين، مجلس الوزراء، جمهورية العراق، إستراتيجية تطوير القطاع الخاص، ٢٠١٣-٢٠٣٠، منشورات برنامج الانمائى للأمم المتحدة، نيسان ٢٠١٤، ص ٨
- د. هناء عبدالحسين، الخصخصة و علاقتها بالإستثمار الاجنبى المباشر، كلية الإدارة و الإقتصاد، جامعة بغداد، الجزء الأول، ٢٠٠٥، ص ١١٢
- محمد محمود امام ، محددات الاداء الإقتصادى لكلا القطاعين العام و الخاص، فى الوطن العربى، مركز دراسات الوحدة العربية، القاهرة، ١٩٩٠، ص ١٠٤
- د. احمد عبدالله، ممكنات تفعيل دور القطاع الخاص فى الاقتصاد العربى، دارلكتب للنشر و التوزيع، ٢٠١٠، ص ٢٣
- د. احمد عبدالله، ممكنات تفعيل دور القطاع الخاص فى الاقتصاد العربى، دارلكتب للنشر و التوزيع، ٢٠١٠، ص ٣١
- نفس المصدر و الصفحة

المصادر و المراجع

اولاً: الكتب العربية :

- احمد عبدالله، ممكنات تفعيل دور القطاع الخاص فى الاقتصاد العربى، دارلكتب للنشر و التوزيع، ٢٠١٠
- برنار حرانوتية، العشوائيات السكنية (المشكلات و الحلول) ، ترجمة محمد علي بهجت، الطبعة الثالثة، دار المعرفة الجامعية ، مصر ، ٢٠١٤
- بهاالدين نورى- رحلة ريج فى العراق عام ١٨٢٠- جزء الاول- بغداد- ١٩٥١
- عبد القادر بلطاس- الاقتصاد المالى و المصر فى (السياسات الحديثة فى تمويل السكن)- ديوان المطبوعات الجامعية - الجزائر- ٢٠٠١



كمال خياط - الواقع الاقتصادى و الاجتماعى لمحافظة السليمانية - مكتب الفكر و التوعية فى الاتحاد الوطنى الكوردستانى -
سليمانى- ٢٠٠٠

د. هناع عبدالحسن، الخصىة و علاقتها بالىستثمار الاجنبى المباشر، كلية الإءارة و الإقتصاد، جامعة بغداد، الجزء الأول، ٢٠٠٥
محمد عبدالجبار، مشكلة السكن و سىاسة الاسكان فى العراق، دارلكتب للنشر و التوزىع ٢٠١٢
محمد محمود امام، محءدات الاءاء الإقتصادى لكلا القطاعىن العام و الخاص، فى الوطن العربى، مركز دراسات الوحءة العربىة،
القاهرة، ١٩٩٠

ثانىا: التقارىر و الدراسات العلمىة:

الهام خزعل ناشور - تحليل اءجاهات أزمة السكن فى محافظة البصرة - مجلة دراسات البصرة - السنة السابعة -
العدد (١٤) - العراق - ٢٠١٢
كلثوم عبدالقادر و عبدالحمء سلیمان و خلیل غازى - محءدات الطلب على السكن الجءىء فى مءىنة دهوك للفترة
(٢٠٠٥-٢٠٠٦) - مجلة جامعة دهوك - المجلء (١٠) - العدد (١) - دهوك - ٢٠٠٧
هىئة المءسشارىن، مجلس الوزراء، جمهورىة العراق، إستراىجىة تطویر القطار الخاص، ٢٠١٣-٣٠٣٠، منشورات برنامج
الانمائى للأمم المءءة، نىسان ٢٠١٤
د.قاسم محمد عبء، اثر الزىاءة السكانية فى محافظة واسط على البطالة و مشارىع التنىمة، مجلة لارك للفلسفة و
اللسانىات و العلوم الاجتماعىة، المجلء ٣، العدد ٤٢، السنة ٢٠٢١

ثالثا: مصادر الكوربىة

فرمان غرب - مءىر فى مءىرىة الاستثمار السلىمانىة- مجلة التجارة و الصناعة-غرفة التجارة و الصناعة فى السلىمانىة-عءء
رقم (١٤)- سنة ٢٠١٥
ئهة كره مى محمودى سالحة رهشه، شارى سلیمانى، بةرطى بة كه م، ضائى ءوه م، ءةزطائ رؤشنىبرى و بلاوكرءنه وى كوربى، هة و لىر
١٩٨٧،
مءىرىة احصاء السلىمانىة-مسح احصائى للءوائر الحكومىة فى محافظة السلىمانىة و اءارة كرمیان لسنة ٢٠١٠ ماعءا وزارة
البىشمركة و الموظفین المءنسبىن فى المناطق المءنازع علیها-بىانات منشورة
وزارة التخطىط- هىئة الاحصاء فى اقلیم كورءستان-ءمىن عءء المؤجرىن فى اقلیم كورءستان لسنوات (٢٠١٣-٢٠١٨)- قسم
السكان و قوه العمل-بىانات منشورة- ٢٠١٤
رابعا: مواقع الكوربىة
١- السلىمانىة مءىنة الثقافة و الصموء ءءفل بءكرى ءأسىسها ٢٢٨-جرىءة الاتحاد-الصحىفة المءركبىة للءءاء الوطنى
الكورءستانى-٢٠٠٥-مءوفر على الرابط ءالى <http://www.alitthad.com>

سادساً: مصادر الاجنبىة

١- Nevitt Adam Adela ، The economic problem of housing ، Ed Land ، Me camillion ، England ، ١٩٧٥



قياس أثر الإيرادات النفطية على الناتج المحلي الإجمالي في العراق للمدة (٢٠٢٠-٢٠١٥)

م.م.سميه محمود نجم الدين

كلية التجارة- جامعة السليمانية

sumaya.najmadin@univsul.edu.iq

ملخص:

القطاع النفطي له دور مهم في الاقتصاد العراقي متمثلاً بإيراداته حيث تشكل الصادرات النفطية نحو ٩٦٪ من إجمالي الصادرات على كافة المتغيرات الاقتصادية الكلية، ومنها الدخل القومي، الناتج المحلي الإجمالي، التجارة الخارجية، الاستثمارات بكافة أشكالها، وان تحديد اتجاهات التنمية الاقتصادية يتوقف على تقلبات أسعار النفط العالمية بالإضافة إلى العوامل غير المتوقعة كالصدمات الخارجية. وتلك الصادرات لها دوراً مهماً في هيكل التجارة الخارجية في البلدان النفطية ومنها العراق والتي تواجهها تحديات كثيرة تعيق عملية التنمية الاقتصادية والمتمثلة في نقص رؤوس الأموال المعدة للاستثمار ونقص الادخارات المحلية. تكمن مشكلة البحث في معرفة هل إن الإيرادات النفطية ساهمت في زيادة الناتج المحلي الإجمالي ومقوئل الموازنة العامة أي تحسين معدلات النمو الاقتصادي.؟. ويهدف البحث بالدرجة الأولى إلى تحقيق صحة الفرضية من خلال تسليط الضوء على واقع القطاع النفطي في العراق والإمكانات المادية والمعنوية والامتيازات النفطية وتوضيح أثر القطاع النفطي ودوره في تحسين معدلات النمو الاقتصادي. ثم الاعتماد على المنهج الاستقرائي من أجل التوصل لأهداف البحث من خلال التعرف على مفهوم القطاع النفطي وأثره في تحقيق معدلات نمو اقتصادية مرغوبة باستخدام الأسلوب الكمي القياسي في قياس أثر الإيرادات النفطية على الناتج المحلي الإجمالي في العراق بالاستعانة ببرنامج (Eview٩). ولقد تم التوصل وبحسب التحليل القياسي إلى أن العلاقة بين الإيرادات النفطية والناتج المحلي الإجمالي علاقة طردية، وتعد الإيرادات النفطية هي المصدر الرئيسي لتوليد الدخل القومي والناتج المحلي الإجمالي، إذ يعتمد العراق بشكل مباشر على الإيرادات النفطية وبهذا تم إثبات صحة الفرضية من خلال الجانب التحليلي والجانب القياسي إذ إن الإيرادات النفطية تلعب دوراً رئيسياً في زيادة الناتج المحلي الإجمالي وبالتالي تحسين معدل النمو الاقتصادي.

الكلمات المفتاحية: القطاع النفطي، الإيرادات النفطية، الناتج المحلي الإجمالي، العراق.

Received: 15/8/2022

Accepted: 6/10/2022



المقدمة:

يشكل النفط مصدراً مهماً وأساسياً من مصادر الطاقة، فضلاً عن كونه المورد الرئيسي للدخل في كثير من الدول النفطية، ومع ذلك فهو المصدر الوحيد للدخل القومي لبعض البلدان كالعراق مثلاً. إن أسعار النفط الخام في السوق العالمية للنفط تتسم بالتقلبات المستمرة نتيجة الاختلالات وعدم التوازن بين عرض النفط والطلب عليه. العراق كأى بلد منتج ومصدر للنفط الخام ومعتمد بشكل أساسي على العوائد النفطية، يتأثر بصورة مباشرة بتقلبات أسعار النفط والصدمات والأزمات الاقتصادية العالمية المؤثرة على مستوى النشاط الاقتصادي العالمي. إن القطاع النفطي في العراق يحظى باهتمام واسع نظراً لموقعه المهم في الاقتصاد، فهو يمثل ثروة البلاد والرافد الرئيس للدخل القومي والتمويل مشاريع التنمية الاقتصادية والقطاع الأخرى، والممول الأول للموازنة العامة والنتائج المحلي الإجمالي، ويرتبط القطاع النفطي و الاقتصاد العراقي بالسوق النفطية العالمية، إذ إن أي تغير في أسعار النفط الخام أو في الإنتاج يؤثر في هذا القطاع في الإقتصاد ككل. بالتالي فإن استقرار السياسة المالية والعجز في الموازنة العامة يتحدد في ضوء الإيرادات العامة النفطية، التي تتوقف بدورها على ما يحدث من تغيرات في أسعار النفط الخام العالمية. مشكلة البحث: يعتمد الاقتصاد العراقي على الإيرادات النفطية بشكل كبير في مساهمتها في الناتج المحلي الإجمالي وتمويل الموازنة العامة، وان هذه الإيرادات لم تؤد دورها المطلوب في تحسين معدلات النمو الاقتصادي.

اهمية البحث:

تكمن أهمية البحث في أنها تسلط الضوء على القطاع النفطي في العراق ودورها في التنمية الاقتصادية المتحققة في هذا البلد من خلال استثمار العوائد النفطية في دعم القطاعات الرئيسة غير النفطية كالقطاع الزراعي والصناعي والخدمي لزيادة نسبة مساهمتها في الناتج المحلي الإجمالي.

فرضية البحث:

ينطلق البحث من فرضية مفادها :

أن هناك علاقة طردية بين الإيرادات النفطية والناتج المحلي الإجمالي ومعدل النمو الاقتصادي للعراق.

هدف البحث:

ويهدف هذا البحث :

١- التعرف على حجم الإيرادات النفطية في العراق خلال المدة (٢٠٠٥-٢٠٢٠)

٢- معرفة مدى تأثير الإيرادات العامة على الناتج المحلي الإجمالي .

٣- تسليط الضوء على الأهمية النسبية للقطاع النفطي في العراق.

٤- قياس العلاقة بين الإيرادات النفطية والناتج المحلي الإجمالي في العراق.

منهجية البحث:

اعتمدت الباحثة الى المنهج التحليلي الذي يقوم على الطريقة الاستقرائية في تحليل البيانات والسلاسل الزمنية والمعطيات الجزئية ومن ثم تحليل المؤشرات الكلية بالاضافة الى استخدام الاسلوب الكمي في قياس العلاقة بين الإيرادات النفطية والناتج المحلي الاجمالي.



هيكليه البحت:

تلبية لمطلبات البحت ولغرض اختبار وإثبات صحة فرضيته وتحقيقاً لأهدافه قسم البحت الى ثلاثة مباحث وكانت على النحو الآتي:

المبحث الأول: واقع القطاع النفطي في العراق للمدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥).

المبحث الثاني: علاقة الإيرادات النفطية بالنتائج المحلي الإجمالي.

المبحث الثالث: قياس أثر العلاقة بين الإيرادات النفطية والنتائج المحلي الإجمالي في العراق للمدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥).

حدود البحت: تمتد حدود البحت الى:-

١- تتضمن حدود البحت الزمانية المدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥)

٢- تتضمن حدود البحت المكانية حدود العراق مكانياً.

المبحث الأول: واقع قطاع النفط العراقي في المدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥)

يملك العراق احتياطات مؤكدة من النفط الخام تبلغ ١١٥ مليار برميل، ليحتل المرتبة الثالثة عالمياً، في الوقت الذي يخمن المختصون وجود احتياطات محتملة تتراوح بين ٤٥-١٠٠ مليار برميل، مما قد يرفع من سقف تلك الاحتياطات الى ما يقارب ٢١٥ مليار برميل أو أكثر ولربما سيتصدر العراق بذلك الدول النفطية، بينما بلغ معدل إنتاجه اليومي في عام ٢٠٠٨ (٢٤٢٣) مليون برميل يومياً، والذي يفترض حسب رأي المختصين أن يصل الى (٦) ملايين برميل يومياً أو أكثر، أن هذا التدني النسبي في الإنتاج الى حجم الاحتياطات يعكس بشكل خاص تخلف البني التحتية لكل من الإنتاج والتصدير في ذلك القطاع وكذلك يعكس عدم تحقيق الكفاءة الاقتصادية لأسباب كثيرة تحتاج الى مزيد من الدراسات والتحليل الاقتصادي العلمي. (موسى، ٢٠١٠، ٣٠١)

أولاً: مفهوم القطاع النفطي

يشمل قطاع البترول جميع الأعمال في الاستكشاف والاستخراج والتكرير والنقل (الناقلات وخطوط الأنابيب بشكل أساسي) وتسويق المنتجات البترولية. والجدير بالذكر أن أكثر المنتجات قيمة في هذا القطاع هي زيت الوقود ووقود المحركات (البنزين)، كما أن البترول (الزيت) هو أيضاً مادة وسيطة للعديد من المنتجات الكيماوية، بما في ذلك الأدوية والمذيبات والأسمدة والمبيدات الحشرية والبلاستيك. (الجلبي، ٢٠١٥، ١٢).

ثانياً: أهمية القطاع النفطي في العراق

أن للقطاع النفطي في العراق دوراً مهماً في صياغة الهيكل الاقتصادي منذ اكتشاف النفط الخام فهو يعتبر الممول الرئيسي للموازنة العامة إذ تعتمد الموازنة العامة على الإيرادات النفطية بدرجة كبيرة جداً، إذ ارتفعت الإيرادات النفطية في فترة السبعينيات بسبب موجات التأميم النفطية من الشركات الأجنبية والأزمات النفطية التي أدت الى ارتفاع أسعار النفط الخام مما انعكس على زيادة الإيرادات النفطية والتي ألقنت بظلالها على ارتفاع الإيرادات العامة إلا أنها انخفضت في فترة الثمانينيات بشكل مباشر إلا أن الوضع تحسن بعد عام ٢٠٠٣ وذلك بسبب زيادة العوائد النفطية بسبب زيادة أسعار النفط وزيادة الإنتاج النفطي في العراق (الجلبي، ٢٠١٥، ١٨). ويمكن توضيح أهمية القطاع النفطي في العراق من خلال:



أ-أهمية الإنتاج النفطي في العراق

تعد عمليات الإنتاج النفطي في العراق من أهم العمليات الاستخراجية التي تركز عليها الصناعة النفطية إذ لحقت هذه العملية الكثير من المشاكل والمعوقات قبل عام ٢٠٠٣ بسبب الحروب والعقوبات الاقتصادية وسوء الإدارة الفنية إذ تراجع الإنتاج النفطي بشكل كبير خصوصاً بعد عام ١٩٩١ إلا أن الوضع تحسن بشكل نسبي بعد عام ١٩٩٦ واتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بتصدير كمية محدودة من النفط مقابل استيراداً الغذاء والدواء وأخذ الإنتاج النفطي يزداد تدريجياً فوصل الى أعلى مستوى له (٢,٥٥٠) مليون برميل في عام ٢٠٠٠ (الربيعي، ٢٠٠٦: ٢١). بعد عام ٢٠٠٣ اخذ الانتاج النفطي يتراجع نسبياً وذلك بسبب الاعمال التخريبية التي طالت المنشآت والابار النفطية عقب الحرب الاخيرة مع الولايات المتحدة الامريكية اذ انخفض مستوى الانتاج الى (١٨٥٣,٢) مليون برميل عام ٢٠٠٥ وبسبب اعتماد العراق على القطاع النفطي في تمويل الموازنة العامة ونظراً لحاجة العراق للكثير من الاصلاحات الاقتصادية التي تحتاج الى اموال كبيرة بدأت الامور تتجه نحو استغلال الطاقة النفطية من خلال زيادة الانتاج النفطي وبهذا بلغ ذروة هذه الزيادة (٢٣٣٦,٢) مليون برميل عام ٢٠٠٩ قبل جولات التراخيص النفطية وبهذا تعززت سيطرة القطاع النفطي على النشاط الاقتصادي في العراق بسبب ارتفاع الانتاج النفطي وزيادة اسعار النفط الخام اذ ارتفعت نسبة مساهمة قطاع النفطي في الناتج المحلي الإجمالي بشكل كبير (ناشور، ٢٠١٢، ٥)، وبعد جولات التراخيص النفطية مع الشركات الاجنبية بدأ مفعول هذه الجولات بشكل واضح في زيادة الانتاج النفطي اذ اخذت مقدار الزيادة السنوية في الانتاج بالزيادة التراكمية وساعدتها الزيادة في اسعار النفط الخام والازمة المالية العالمية عام ٢٠٠٨ في تحسين معدلات التبادل الدولي للنفط الخام وزيادة الطلب العالمي ما ادى الى الشروع نحو زيادة الانتاج اخذ الانتاج النفطي بالزيادة التدريجية حتى بلغ (٤٤١٠,٠) مليون برميل عام ٢٠١٨ (كاظم، ٢٠٠٧، ١٧٦). بلغ إنتاج العراق من النفط حده البالغ (١٨٥٣,٢) مليون برميل في العام ٢٠٠٥ استمر إنتاج النفط في التطور والزيادة بسبب ارتفاع أسعار النفط العالمية وزيادة استغلال الآبار نتيجة ارتفاع مستويات الاستثمار في قطاع النفط حتى وصل في العام ٢٠١٥ الى (٣٥٠٤,١) مليون برميل سنوياً بنسبة نمو بلغ ١٢,٦٪، وبحسب آخر الإحصائيات لعام ٢٠١٩ فيحتل العراق مكانة مهمة من حيث الإنتاج النفطي في العالم والمنطقة وله تأثير واضح في أسعار النفط العالمية، فقد بلغ إنتاج النفط الخام العراقي (٤٦٦٢,١) مليون برميل بمعدل نمو بلغ نسبته ٥,٧١٪ وهو يحتل بذلك المرتبة الرابعة عالمياً (القرشي، ١٩٣: ٢٠٢٠). وهذا موضح في الجدول (١) والشكل (١) الذي يوضح تطور حجم انتاج النفط ومعدل نمو إنتاج النفط في العراق للمدة (٢٠٠٥-٢٠٢٠).

جدول (١) تطور حجم إنتاج النفط في العراق للمدة (٢٠٠٥-٢٠٢٠) /مليون برميل

السنوات	إنتاج العراق	معدل نمو %
2005	1853.2	-
2006	1957.2	5.61
2007	2035.2	3.98
2008	2280.5	12.0
2009	2336.2	2.44
2010	2358.1	0.93
2011	2652.6	12.48
2012	2942.4	10.92
2013	2979.6	1.26



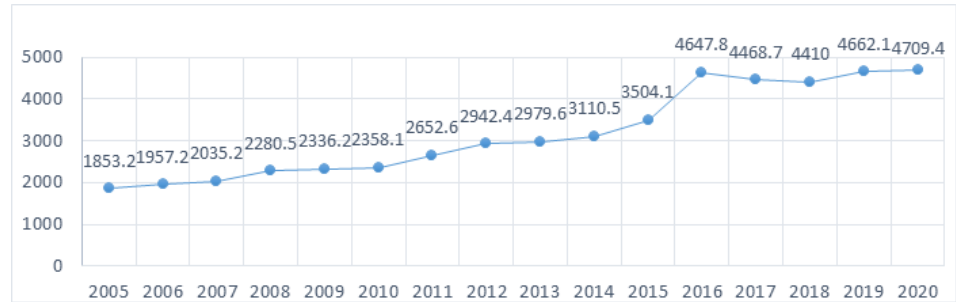
4.39	3110.5	2014
12.6	3504.1	2015
32.63	4647.8	2016
-3.85	4468.7	2017
-1.31	4410.0	2018
5.71	4662.1	2019
1.01	4709.4	2020

المصدر: من اعداد الباحثة بالاعتماد على:

١- وزارة التخطيط، الجهاز المركزي للإحصاء، مكتب الحسابات القومية.

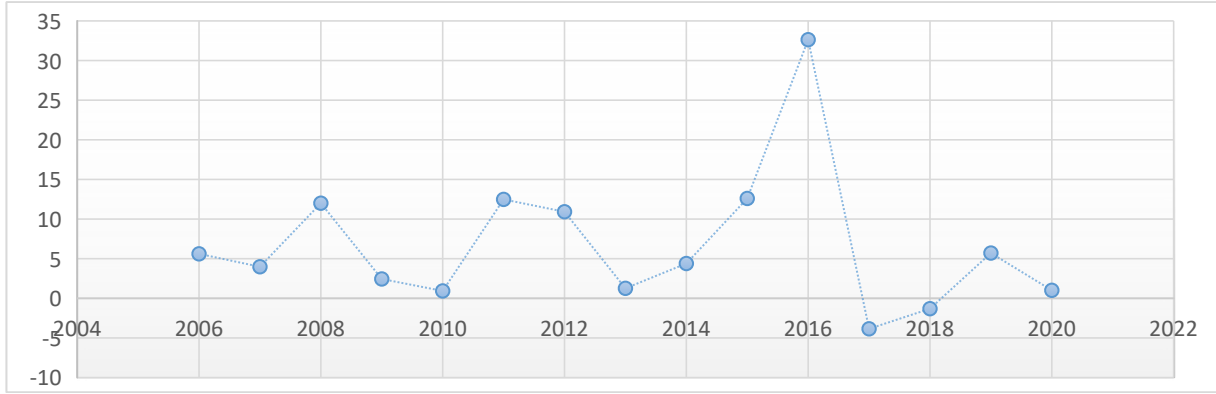
٢- OPEEC: Annual statistical Bulletin-٢٠١٨-٢٠٠٥

٣- (٢٠١٨-٢٠٠٦). world oil outlook



المصدر: نتائج برنامج اكسل بالاعتماد على بيانات الجدول (١)

شكل (١) تطور إنتاج النفط في العراق للمدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥)



المصدر: نتائج برنامج اكسل بالاعتماد على بيانات الجدول (١)

شكل (٢) معدل نمو إنتاج النفط في العراق للمدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥)

ب- أهمية الاحتياطيات النفطية

تعرف الاحتياطيات النفطية بأنها كمية الثروة النفطية الموجودة تحت الأرض، في ضوء المعلومات المتوفرة في عملية البحث

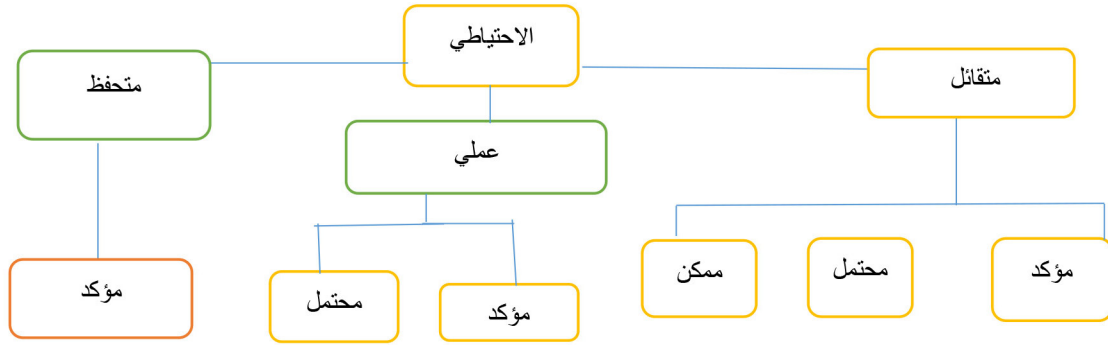
عن المنطقة المستهدفة، وإمكانية استخراجها بوسائل ومعدات الإنتاج المتوافرة والمتاحة (الحلبي، ٢٠٠٨: ١٣).

تعتبر احتياطيات النفط من العوامل الرئيسية المؤثرة في حجم عائدات النفط، واكتشاف احتياطيات نفطية جديدة يمكن



استخراجها بتكلفة اقتصادية تتناسب مع مستوى أسعار النفط، ومقدار الحفر الإضافي وتطوير الحقول النفطية المكتشفة سابقاً التي كانت غير مستغلة بشكل كاف سيؤدي إلى زيادة في حجم عائدات النفط. علاوة على ذلك، ستؤدي التطورات التكنولوجية في حجم الإيرادات أيضاً إلى زيادة عائدات النفط من خلال الوصول إلى طبقات جديدة أو خلال تفضل تكاليف استخراج تؤدي أيضاً إلى زيادة حجم العائدات النفطية (ناشور، ٢٠١٢، ٥)

تعد الاحتياطيات النفطية من المؤشرات ذات الأهمية الكبيرة لبيان درجة استغلال الآبار النفطية وفقاً للشروط الاقتصادية السائدة، إذ يتم تقدير الاحتياطيات النفطية تبعاً لاعتبارات عديدة منها على أساس الملكية ومنها على أساس الطاقة الدافعة. ومنها على أساس درجة التأكد من وجوده واستخراجه فضلاً عن تكاليف استخراجها (كاظم، ٢٠٠٧، ٥٧)، ومن الجلي أن أي تقييم للاحتياطيات يخضع لدرجة من الشك أو عدم اليقين، سواء من الناحية الفنية أم من الناحية الاقتصادية، لذلك لا بد من وضع التقديرات على شكل نطاق أو مجال يعكس هذه الدرجة من الشك بحيث يعبر عن الاحتياطي بثلاث قيم على الأقل تمثل (التقدير الأدنى، والأفضل، والتقدير الأعلى) أو بعبارة أخرى (التقدير المتحفظ، التقدير العملي، التقدير المتفائل). (منظمة الأقطار العربية المصدرة للبترو (أوابك)، الاستخلاص البترولي المحسن، الكويت ٢٠٠٩، ٩). والشكل (٣) يظهر لنا تصنيف الاحتياطي حسب هذا المفهوم.



المصدر: منظمة الأقطار العربية المصدرة للبترو (أوابك)، الإستخلاص البترولي المحسن، الكويت ٢٠٠٩، ص ٩.

شكل (٣) تصنيف الإحتياطي النفطي

جدول (٢) الإحتياطي النفطي العراقي والإحتياطي النفطي العالمي للمدة (٢٠٠٥-٢٠٢٠)/مليون برميل

السنوات	إحتياط العالم	إحتياط العراق	الأهمية بالنسبة للعالم %
2005	1198953	115000	9.6
2006	1209545	115000	9.50
2007	1213008	115000	9.5
2008	1292280	115000	8.9
2009	1332776	115000	8.62
2010	1459765	143100	9.80
2011	1467811	141350	9.62
2012	1480251	140300	9.47
2013	1490134	144211	9.67
2014	1492254	143069	9.6
2015	1490454	142503	9.56
2016	1490661	148766	9.97



9.86	147223	1492160	2017
9.7	145019	1497986	2018
9.67	146020	1508670	2019
9.50	147030	1546098	2020

المصدر: من اعداد الباحثة بالاعتماد على:-

١- OPEEC: Annual statistical Bulletin-٢٠١٨-٢٠٠٥

٢- وزارة النفط العراقية، البيانات للسنوات المختلفة (٢٠٠٩-٢٠٢٠)

عالمياً بلغ الاحتياطي النفطي المثبت للأعوام (٢٠٠٥-٢٠٠٨) ارتفاعاً في الاحتياطي بلغ (١١٩٨٩٥٣) و (١٢٩٢٢٨٠) مليار برميل على التوالي، في حين زادت الاحتياطيات وبشكل كبير خلال المدة (٢٠٠٧-٢٠١٠)، إذ ارتفع الاحتياطي من (١٢١٣٠٠٨) مليار برميل عام ٢٠٠٧ الى (١٤٥٩٧٦٥) عام ٢٠١٠، هذه الزيادة تعزى الى التطورات التكنولوجية المستمرة في عمليات البحث والتنقيب والاستكشاف ومن خلال الوصول الى طبقات جديدة أو من خلال خفض تكاليف الاستخراج في حين لم يرتفع الاحتياطي العالمي في عام ٢٠١٣ ارتفاعاً كبيراً إذ كانت طفيفة جداً حيث بلغ الاحتياطي (١٤٩٠١٣٤).

وتشير آخر الإحصائيات والتقارير العالمية عام ٢٠١٩ الى احتلال العراق المرتبة الخامسة عالمياً من حيث كمية الاحتياطي العالمي البالغة ١٥٠ مليار برميل كاحتياطي مؤكد والذي يشكل ما نسبته ١٠٪ من الاحتياطي العالمي المؤكد. القريشي ٢٠٢٠، (١٩٣،

ويمتاز بطول العمر الافتراضي للاحتياطي النفطي المقدر بحوالي ١٣٤ سنة والذي يحتل المرتبة الثانية عالمياً بعد فنزويلا التي تسبقه بذلك بمعدل ٢٩٦ سنة، كما إنه يتميز بسهولة وانخفاض تكاليف اكتشافه واستخراجه ويقع أغلب الاحتياطي النفطي العراقي في جنوب العراق وبخاصة في محافظة البصرة (عبدالرضا، ٢٠١٦، ٩). ويمكن تتبع التطور في الاحتياطي النفطي العراقي للمدة (٢٠٠٥-٢٠٢٠) من خلال الجدول (٢).

ج- أهمية الصادرات النفطية

إن هيكل الصادرات لأي دولة يتم تقسيمها حسب القطاعات الاقتصادية (الزراعي، الصناعي، الخدمي) أو حسب القطاع العام والخاص وهناك تقسيمات أخرى ومن الملاحظ في الاقتصاد العراقي هو انخفاض نسبة مساهمة القطاع الخاص في قيمة الصادرات مقارنة بالقطاع العام هذا من جانب ومن جانب آخر هو انخفاض نسبة مساهمة كل من القطاع الزراعي والصناعي مقارنة مساهمة القطاع النفطي وذلك لعدة أسباب منها حرب الخليج الأولى وما تلاها ما أثار سلبية أثرت بصورة مباشرة على القطاع الصناعي وحرب الخليج الثانية وما نتج عنها من فرض حصار اقتصادي أثر بشكل كبير على كل مفاصل الاقتصاد الوطني وذلك بسبب الانقطاع شبه التام للصادرات النفطية العراقية والتي كان يعتمد عليها العراق بشكل مباشر في تمويل الموازنة العامة. (موسى، ٢٠١٠، ٣٠٣)

يعتمد الاقتصاد العراقي بشكل مباشر على الصادرات النفطية وانخفاض نسبة مساهمة القطاعات الأخرى مما أثر بشكل سلبي على هيكل الصادرات العراقية من حيث التنوع وأهمية القطاعات الأخرى مما أدى الى وجود حالة اختلال واضحة في القدرة التنافسية للمنتجات الخارجية. بعد عام ٢٠٠٣ احتل القطاع النفطي دوراً مهماً في الاقتصاد العراقي ونسبة كبيرة من الصادرات الإجمالية كما ارتفعت مساهمته في الناتج المحلي الإجمالي وذلك بسبب ارتفاع أسعار النفط وزيادة الإنتاج النفطي بدأت نسبة مساهمة الصادرات النفطية الى إجمالي الصادرات تزداد منذ عام



٢٠٠٣ فبعد أن كانت هذه النسبة تشكل (٩٢,٤٪) أصبحت تشكل (٩٧,١٪) عام ٢٠٠٦ وأخذت الصادرات النفطية في العراق بالزيادة بشكل سريع بعد عام ٢٠٠٩ وذلك يعود الى جولات التراخيص النفطية مع الشركات الأجنبية والأزمة العالمية عام ٢٠٠٨ والتي تجاوز فيها سعر النفط الخام حاجز ١٢٠ دولار. واستمرت الصادرات النفطية بالزيادة بشكل كبير حتى عام ٢٠١٨ إذ بلغت ما نسبته (٩٨,٣٪) من الإجمالي الصادرات (الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات، ٢٠١٨-٢٠٠٦). الجدول (٣) يوضح الصادرات النفطية في العراق للمدة (٢٠٠٥-٢٠٢٠).

جدول(٣)الصادرات النفطية في العراق للمدة(٢٠٢٠-٢٠٠٥)

السنوات	اجمالي الصادرات	الصادرات النفطية	نسبة الصادرات النفطية الى اجمالي الصادرات%
2005	235099	233993	99,5
2006	305179	305071	97,1
2007	409432	397755	93,4
2008	637260	595390	98,2
2009	424054	416686	95,7
2010	545995	522905	96,9
2011	856356	830063	99,9
2012	949315	948612	99,8
2013	897148	895536	99,7
2014	843328	841325	99,6
2015	494025	492115	99,7
2016	437740	436837	99,2
2017	600224	595603	98,3
2018	851818	838149	98,3
2019	886483	867552	97,8
2020	897723	876851	97,6

المصدر: من إعداد الباحثة بالاعتماد على:

-الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات، وزارة التخطيط، النشرة الإحصائية السنوية (٢٠٢٠-٢٠٠٥)

د-الإيرادات النفطية العراقية للمدة (٢٠٠٥-٢٠٢٠)

مفهوم الإيرادات النفطية: بشكل عام تعرف الإيرادات النفطية بأنها (الدخل او الإيرادات التي تحصل عليها بعض الدول المنتجة والمصدرة للنفط في العالم، وذلك مقابل إنتاج وتصدير مورد طبيعي وهو النفط، وتحصل لقاء ذلك على مبالغ نقدية كجزء من القيمة الحقيقية لهذا المورد (إسماعيل، ٢٠٠٤: ٢٤). الجدول (٤) يوضح الإيرادات النفطية وغير النفطية والإيرادات العامة في العراق للمدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥).



جدول (٤) الإيرادات النفطية وغير النفطية والإيرادات العامة العراقية للمدة (٢٠٠٥-٢٠٢٠) مليون دينار

البيانات	الإيرادات النفطية	الإيرادات غير النفطية	الإيرادات العامة	نسبة الإيرادات النفطية الى الإيرادات العامة %	نسبة الإيرادات غير النفطية الى الإيرادات العامة %
2005	39480069	1022821	40502890	97.47	2.52
2006	46524310	2521235	49055545	94.86	5.13
2007	51701300	2898151	54599451	94.69	5.30
2008	75358291	4893891	80252182	93.90	6.09
2009	48871708	6337645	55243526	88.46	11.47
2010	66819670	3358553	70178223	95.21	4.78
2011	98090214	5747527	103989089	94.32	5.52
2012	116597076	8491058	119817224	97.31	7.08
2013	110677542	8144251	113840076	97.22	7.15
2014	97072410	7097912	105609846	91.91	6.72
2015	51312621	8815654	66470251	77.19	13.26
2016	44267060	9603148	54409296	81.35	17.64
2017	65071929	11925397	77422173	84.04	15.40
2018	77160393	10506899	106569834	٧٢,٤	9.85
2019	٨٠٤٥٦٦٢٠	14748005	107566995	٧٤,٧	13.71
2020	٨٥٤٣٥٥١٢	16551201	107877996	79.19	15.34

المصدر: من إعداد الباحثة بالاعتماد على:

-البنك المركزي العراقي، المديرية العامة للإحصاء، التقرير الاقتصادي السنوي، سنوات مختلفة.
الأعمدة (٣) من عمل الباحثة بالاعتماد على بيانات الأعمدة الأربعة الأولى.

يوضح الجدول (٤) الإيرادات العامة والإيرادات النفطية وغير النفطية في العراق، إذ نلاحظ هيمنة الإيرادات النفطية والتي تتسم بالتذبذب بسبب ارتباطها بأسعار النفط العالمية على الإيرادات غير النفطية، وهذا الاعتماد المفرط على مصدر واحد لتمويل الإيرادات العامة للدولة وبالأخص إذا كان المصدر ريعي كالنفط يؤدي إلى اختلالات هيكلية الاقتصاد كالاختلالات التي يعاني منها الاقتصاد العراقي.

في عام ٢٠٠٥ بلغت الإيرادات العامة (٤٠,٥٠٢,٨٩٠) مليون دينار، وبلغت نسبة الإيرادات النفطية من الإيرادات العامة ٩٧,٤٧٪، في السنوات اللاحقة، استمرت الإيرادات النفطية في النمو بمعدلات تجاوزت (٩٠٪)، في حين أن نسبة الإيرادات غير النفطية إلى الإيرادات الحكومية ما زالت متذبذبة ولم تتجاوز (١٥٪)، أي ما زالت الإيرادات النفطية هي الإيرادات المهيمنة على الأنواع الأخرى من الإيرادات (الإيرادات غير النفطية).

تراجعت الإيرادات العامة بشكل ملحوظ في عام ٢٠٠٩، حيث بلغت (٥٥٢٤٣٥٢٦) مليون دينار، يعود سبب هذا التراجع إلى حدوث الأزمة المالية وما ترتب عليها من انخفاض أسعار النفط العالمية إذ بلغت قيمة الإيرادات النفطية (٤٨٨٧١٧٠٨) مليون دينار وكنسبة إلى الإيراد العام (٨٨,٤٦٪) بعد أن كانت قيمتها عام ٢٠٠٨ (٧٥٣٥٨٢٩١) مليون دينار ونسبتها إلى الإيراد العام (٩٣,٩٠٪).

أما خلال الأعوام (٢٠١٠-٢٠١٢) عاودت الإيرادات العامة إلى الارتفاع وذلك بسبب ارتفاع سعر النفط خلال هذه



السنوات، أما في عام ٢٠١٣، انخفضت الإيرادات العامة عن السنوات السابقة بسبب انخفاض سعر النفط مما أدى الى انخفاض الإيرادات النفطية.

كما استمرت الإيرادات العامة بالانخفاض خلال السنوات (٢٠١٦-٢٠١٤)، بسبب انخفاض أسعار النفط في الأسواق العالمية ولأن العراق يعتمد وبشكل رئيس على الإيرادات النفطية قد تأثر وبشكل كبير بهذا الانخفاض إذ بلغت نسبة الإيرادات النفطية الى الإيرادات العامة (٩١،٩١٪)، (٧٧،١٩٪)، (٨١،٣٥٪) على الترتيب ومع تزامن حدوث الحرب مع داعش وما تطلبت من زيادة الإنفاق ومع قصور الإيرادات العامة حدث عجز في الموازنة خلال العامين ٢٠١٥ و ٢٠١٦. أما في عام ٢٠١٧ ارتفعت الإيرادات العامة ومنها الإيرادات النفطية بلغت نسبتها من الإيرادات العامة (٨٤،٠٤٪).

عن طريق البيانات والنسب الواردة في الجدول (٤) نلاحظ أن الإيرادات تتعلق وبالعلاقة طردية مع الإيرادات النفطية والتي بدورها ترتبط بأسعار النفط العالمية حيث تندي بانخفاضه وترتقي بارتفاعه، ما يؤدي الى اختلال وبشكل كبير في الإيرادات العامة بسبب كون الأسعار النفطية تتحدد دولياً وتبعاً لتقلبات السوق العالمية وهذا هو حجة التذبذب في كل من الإيرادات والنفقات العامة.

المبحث الثاني: علاقة الإيرادات النفطية بالنتائج المحلي الإجمالي

أولاً: مدى مساهمة الإيرادات النفطية في تكوين الناتج المحلي الإجمالي.

يقصد بالناتج المحلي الإجمالي مجموع قيمة الإنتاج الإجمالي من السلع والخدمات بعد استبعاد قيمة السلع الوسيطة من المستلزمات السلعية والخدمية. بمعنى آخر مجموع القيم المضافة الإجمالية المتحققة للاقتصاد. ما يُحسب متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي بقسمة قيمة الناتج المحلي الإجمالي على عدد السكان. (السلمان والبكر، ٢٠١٦: ٥)

يُعد الناتج المحلي الإجمالي واحداً من أهم المؤشرات الاقتصادية الأساسية التي تعبر عن مستوى النمو الاقتصادي للبلد، وان تحليل معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي وهيكله القطاعي من النقاط الرئيسية والمهمة لمعرفة مواطن الخلل ومن ثم إمكانية معالجتها. لقد شهد معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي تذبذباً واضحاً خلال المدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥) نتيجة لتراكمات المرحلة السابقة والتي تعرض فيها البلد الى حروب وعقوبات اقتصادية والاحتلال الأمريكي. إن هذا التذبذب الحاصل في معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي مرتبط بتقلبات العوائد النفطية التي تعتمد على الكثير من التغيرات الخارجية التي لا يمكن السيطرة عليها (الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات، سنوات مختلفة).

السنوات	GDP الناتج المحلي الإجمالي	الإيرادات النفطية	مساهمة الإيرادات النفطية الى تكوين الناتج المحلي الإجمالي GDP	معدل النمو السنوي GDP	معدل نمو الإيرادات النفطية
2005	73,533,598.60	39480069	53.6	1.7%	2.9%
2006	95,587,954.80	46524310	48.6	5.6%	27.9%
2007	111,455,813.40	51701300	46.3	1.9%	2.5%
2008	157,026,061.60	75358291	47.9	8.2%	0.8%
2009	130,643,200.40	48871708	37.4	3.4%	35.1%
2010	162,064,565.50	66819670	41.2	6.4%	22.1%
2011	217,327,107.40	98090214	45.1	7.5%	18.8%



17.1%	13.9%	45.8	116597076	254,225,490.70	2012
9.9%	7.6%	40.4	110677542	273,587,529.20	2013
1.6%	0.2%	36.4	97072410	266,332,655.10	2014
-29.1%	4.7%	26.3	51312621	194,680,971.80	2015
-13.9%	13.8%	22.4	44267060	196,924,141.70	2016
-27.1%	-1.8%	29.3	65071929	221,665,709.50	2017
12.4%	2.6%	28.6	77160393	268,918,874.00	2018
۱۳,۲	5.5%	28.9	80456620	277,884,869.40	2019
۱۲,۱	-11.3%	42.9	85435512	198,774,325.40	2020

جدول(۵) الأهمية النسبية للإيرادات النفطية في تكوين الناتج المحلي الإجمالي خلال المدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥) بالأسعار الجارية /مليون دينار

المصدر: من إعداد الباحثة بناءً مايلي:

-وزارة التخطيط والتعاون الإنمائي- الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات- إعداد التقارير الإحصائية السنوية.

من خلال بيانات الجدول أعلاه نلاحظ ما يأتي:

أ-نلاحظ العلاقة القوية التي تربط بين نمو الناتج المحلي الإجمالي وتطورات نمو العوائد النفطية، وذلك بسبب اعتماد الناتج المحلي الإجمالي في العراق على العوائد النفطية بنسبة أكثر من (٣٨٪) كمتوسط للمدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥). وهذه النسبة عالية مقارنة بنسبة مساهمة بقية القطاعات الأخرى مثل(الصناعة، الزراعة، الخدمات) وغيرها في الناتج المحلي الإجمالي. (الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات، ٢٠٢٠-٢٠٠٣)

ب-بدأ الناتج المحلي الإجمالي يرتفع تدريجياً منذ عام ٢٠٠٥ ولكن بوتيرة معتدلة لغاية عام ٢٠٠٨. فبعد أن كان الناتج المحلي الإجمالي (٧٣,٥٣٣,٥٩٨,٦٠) مليون دينار عام ٢٠٠٥ أصبح (١٥٧,٠٢٦,٠٦١,٦٠) مليون دينار عام ٢٠٠٨. والسبب يعود الى أن الصادرات النفطية كانت لاتزال في بداية زيادتها الطبيعية، مع ارتفاع تدريجي في العوائد النفطية. فبعد أن كانت تلك العوائد (١٨٤١٤٥٨٨) مليون دينار أي ما نسبته (٦٢,٢٪) من الناتج المحلي الإجمالي أصبحت (٧٥٣٥٨٢٩١) مليون دينار عام ٢٠٠٨، أي ما نسبته (٤٧,٩٪) من الناتج المحلي الإجمالي.

بعد عام ٢٠٠٩ بدأ الناتج المحلي الإجمالي يرتفع بشكل كبير، فبعد أن كان (١٦٢,٠٦٤,٥٦٥,٥٠) مليون دينار عام ٢٠١٠ أصبح (٢٧٣,٥٨٧,٥٢٩,٢٠) عام ٢٠١٣. والسبب في ذلك يعود الى زيادة الانتاج النفطي على إثر جولات التراخيص النفطية والتي أدت الى زيادة الصادرات النفطية ومن ثم العوائد النفطية من جهة، ونتيجة ارتفاع أسعار النفط الخام في الأسواق الدولية من جهة أخرى. فبعد أن كانت العوائد لنتفوية (٤٨٨٧١٧٠٨) مليون دينار عام ٢٠٠٩، أي ما نسبته (٣٧,٤٪) من الناتج المحلي الإجمالي أصبحت (١١٠٦٧٧٥٤٢) مليون دينار عام ٢٠١٣، أي ما نسبته (٤٠,٤٪) من الناتج المحلي الإجمالي.

بعد عام ٢٠١٤ شهد الناتج المحلي الإجمالي معدلات نمو سالبة نتيجة انخفاض العوائد بسبب الأزمة النفطية العالمية التي أدت الى انخفاض أسعار النفط الخام الى ما دون (٣٠) دولاراً للبرميل فبعد ان كان الناتج المحلي الإجمالي (٢٦٦,٣٣٢,٦٥٥,١٠) مليون دينار عام ٢٠١٤ أصبح (٢٢١,٦٦٥,٧٠٩,٥٠) مليون دينار عام ٢٠١٧. من جانب آخر انخفضت العوائد النفطية فبعد ان كانت (٩٧٠٧٢٤١٠) مليون دينار عام ٢٠١٤ شكلت ما نسبته (٣٦,٤٪) من الناتج المحلي الإجمالي، أصبحت (٦٥٠٧١٩٢٩) مليون دينار عام ٢٠١٧ تشكل ما نسبته (٢٩,٣٪) من الناتج المحلي الإجمالي .



بعد عام ٢٠١٧ تحسنت أسعار النفط الخام في الأسواق الدولية مما انعكس على تحسن الإيرادات النفطية والتي بدورها انعكست على تحسن الناتج المحلي الإجمالي فقدر ب(٢٦٨,٩١٨,٨٧٤,٠٠) مليون دينار عام ٢٠١٨ . نستنتج أن التغييرات في العوائد تعد من العوامل المهمة التي تؤثر على النمو الاقتصادي والناتج المحلي الإجمالي للبلدان المصدرة للنفط. وبعد عام ٢٠٠٣ شهد النمو الاقتصادي في العراق عدة تطورات متمثلة بالتغييرات السياسية والتحديات الأمنية والعسكرية، علماً أن معدلات هذا النمو تعتمد بشكل كبير على التغييرات في إنتاج النفط الخام وأسعاره. لهذا فإن الإيرادات النفطية ترتبط بعلاقة مباشرة وطردية مع معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي في العراق. (معوشي، ٢٠١٩، ١٢٩)

ثانياً: الأهمية النسبية للقطاعات الانتاجية الرئيسية في الناتج المحلي الإجمالي في العراق GDP للمدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥)
جدول(٦) نسبة مساهمة القطاعات الاقتصادية في الناتج المحلي الإجمالي GDP في العراق للمدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥)

السنوات	الناتج المحلي الإجمالي	مساهمة النفط في %GDP	مساهمة الزراعة في % GDP	مساهمة الصناعة في %GDP	مساهمة الخدمات في %GDP
2005	73,533,598.60	63.9	6.9	1.32	8.85
2006	95,587,954.80	53.7	5.8	1.54	11.22
2007	111,455,813.40	53.9	4.9	1.63	12.83
2008	157,026,061.60	56.0	3.7	1.49	12.41
2009	130,643,200.40	55.5	4.4	2.4	17.86
2010	162,064,565.50	54.7	4.8	2.3	15.9
2011	217,327,107.40	58.0	4.2	1.83	13.1
2012	254,225,490.70	52.4	4.1	1.7	14.8
2013	273,587,529.20	41.5	6.5	2.7	16
2014	266,332,655.10	43.5	6.9	2.9	14.8
2015	194,680,971.80	60.0	4.7	1.81	22.48
2016	196,924,141.70	60.4	3.0	2.2	23.8
2017	221,665,709.50	61.5	٣,٢	٢,٣	٢٦,٧
2018	268,918,874.00	44.8	٣,٨	٢,٦	٢٧,٣
2019	277,884,869.40	52.7	٤,١	١,٩١	٢٨,١
2020	198,774,325.40	57.0	٤,٦	٢,٥٢	٢٨,٩

المصدر:

١-التقارير الدورية السنوية لمنظمة الأوبك سنوات متفرقة،(٢٠١٠-٢٠٠٦)

٢-تقارير صندوق النقد الدولي العربي سنوات متفرقة (٢٠٢٠-٢٠٠٥)

يسهم القطاع النفطي في العراق بشكل كبير في الناتج المحلي الإجمالي، الأمر الذي جعل الاقتصاد العراقي اقتصاداً ربيعياً من خلال اعتماده على القطاع النفطي مصدراً رئيسياً للإيرادات العامة، سجلت نسبة مساهمة القطاع النفطي في الناتج المحلي الإجمالي في العام ٢٠٠٥ ، (٦٣,٩٪) وهي أعلى نسبة مساهمة للقطاع النفطي خلال مدة البحث، ومع ارتفاع أسعار النفط وزيادة الإنتاج بسبب زيادة الطلب العالمي من قبل الصين والهند والمضاربات في عقود النفط



الآجلة من أجل تحقيق مكاسب مالية خيالية وانخفاض الدولار أدى ذلك الى زيادة الإيرادات العامة مما ساهم في تشغيل القطاعات الأخرى، وبلغت أدنى نسبة له في العام ٢٠١٣ (٤١,٥٪)، متأثراً بانخفاض أسعار النفط عالمياً عما كانت عليه في العام ٢٠١٢ بسبب امتناع المملكة العربية السعودية المنتج المرجح في الأسواق عن التخلي عن حصتها في الأسواق، ورفع الحظر عن إيران فأدى ذلك الى تهاوي الأسعار، وسجلت نسبة مساهمة القطاع النفطي في الناتج المحلي الإجمالي في العام ٢٠١٥ (٦٠٪) بسبب سيطرة الإرهاب على بعض المحافظات مثل ديالى، الأنبار، صلاح الدين، الموصل، التي ألحقت الضرر بالقطاع غير النفطي من خلال تدمير البنى التحتية والأصول وتعطيل حركة التجارة وتدهور الثقة للمستثمرين.

المبحث الثالث: الدراسة القياسية

قياس أثر العلاقة بين الإيرادات النفطية والناتج المحلي الإجمالي

١- مرحلة توصيف النموذج: يعتمد الناتج المحلي الإجمالي (المتغير التابع y) على متغير الإيرادات النفطية (المتغير المستقل x)، عليه يعتمد الناتج المحلي الإجمالي على متغير الإيرادات النفطية وبالعلاقة طردية. من خلال الجانب النظري والتحليلي في البحث وبالاعتماد على منطق النظرية الاقتصادية والمصادر حصلنا على البيانات المطلوبة والتي تخص المتغير (X) والذي يعبر عن الإيرادات النفطية، وكذلك المتغير (Y) والذي يعبر عن الناتج المحلي الإنتاجي للمدة (٢٠٢٠-٢٠٢٠) كما هو موضح في الجدول (٧).

جدول (٧) متغيرات النموذج القياسي للمدة (٢٠٢٠-٢٠٠٥) / مليون دينار

السنوات	الإيرادات النفطية (x)	الناتج المحلي الإجمالي (y) GDP
2005	39480069	73,533,598.60
2006	46534310	95,587,954.80
2007	51701300	111,455,813.40
2008	75358291	157,026,061.60
2009	48871708	130,643,200.40
2010	66819670	162,064,565.50
2011	98241562	217,327,107.40
2012	111326166	254,225,490.70
2013	105695825	273,587,529.20
2014	98511934	266,332,655.10
2015	57654597	194,680,971.80
2016	44806121	196,924,141.70
2017	65496776	221,665,709.50
2018	96062935	268,918,874.00
2019	92818990	277,884,869.40
2020	97756703	198,774,325.40

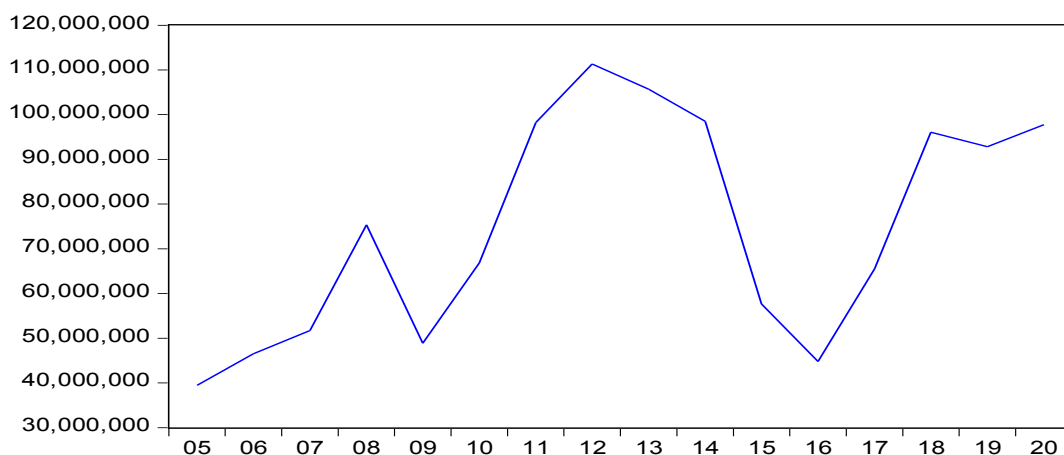


٢- اختبار استقرارية السلاسل الزمنية (Unit Root Test (Stationary Test)

هناك عدة طرق لبيان استقرارية السلاسل الزمنية وسوف نعتمد على طريقتي، الأولى طريقة الاختبار البياني (Graph) والطريقة الثانية اختبار جذر الوحدة (ADF) نبدأ بالرسم السلسلة الزمنية للمتغيرين (x) و (y):
أ- سلسة متغير العوائد النفطية (X):

كما في الرسم البياني (١) ويتضح أن السلسلة غير مستقرة وان هناك ارتفاع عام في اتجاه السلسلة. ومن أجل التأكد من عدم استقرارية السلسلة الزمنية نقوم باختبار جذر الوحدة (ADF) كما هو موضح في الشكل (١) يتضح من خلال مقارنة الجدولية والبالغة (-٢,٤٣٥٠٢٣) بأنها أصغر من (-٣,٠٩٨٨٩٦) المحتسبة تحت مستوى معنوية (٠,٠٥) كذلك بلغت قيمة (P-Value) أكبر من (٠,٠٥) وهذا يعني أننا نقبل فرضية العدم القائلة بوجود جذر الوحدة في السلسلة الزمنية أي أنها غير مستقرة.

رسم (١) رسم السلسلة الزمنية للمتغير (x) عند المستوى الأصلي
المصدر من عمل الباحثة بالاعتماد على برنامج Eviews٩
(x)



شكل (١) اختبار ADF للمتغير X عند المستوى الأصلي

Null Hypothesis: _X_ has a unit root

Exogenous: Constant

(Lag Length: 1 (Automatic - based on SIC, maxlag=3)

	t-Statistic	*.Prob
Augmented Dickey-Fuller test statistic	-2.435023	٠,١٥٠٥
:Test critical values level 1%	-4.004425	
level 5%	-3.098896	



10%
level

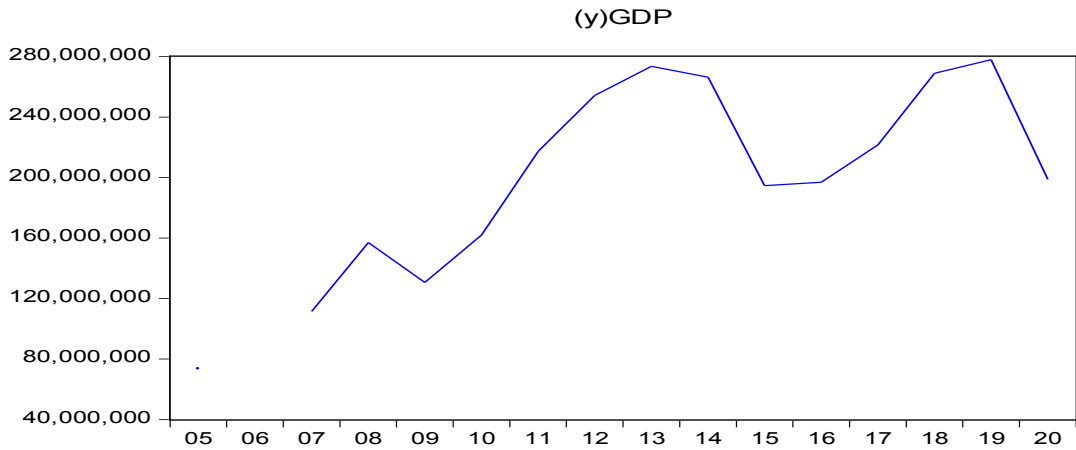
-2.690439

المصدر من عمل الباحث بالاعتماد على برنامج Eviews9

ب- رسم سلسلة متغير الناتج المحلي الإجمالي (y):

كما في الشكل البياني (٢) ويتضح أن السلسلة غير مستقرة حول متوسطها. ومن أجل التأكد من عدم استقرار السلسلة الزمنية نقوم باختبار جذر الوحدة ADF كما هو موضح في الشكل (٢) يتضح من خلال مقارنة (t) الجدولية والبالغة (-٢,٠٢٦٧٣٣) بأنها أصغر من (-٣,١٤٤٩٢٠) المحتسبة تحت مستوى معنوية (٠,٠٥) كذلك بلغت قيمة (p-value) أكبر من (٠,٠٥)، وهذا يعنى أننا نقبل فرضية العدم القائلة بوجود جذر الوحدة في السلسلة الزمنية أي أنها غير مستقرة.

رسم (٢) رسم السلسلة الزمنية للمتغير (y) عند المستوى الأصلي



المصدر من عمل الباحثة بالاعتماد على برنامج Eviews9



شكل(٢)اختبار ADF للمتغير y عند المستوى الأصلي

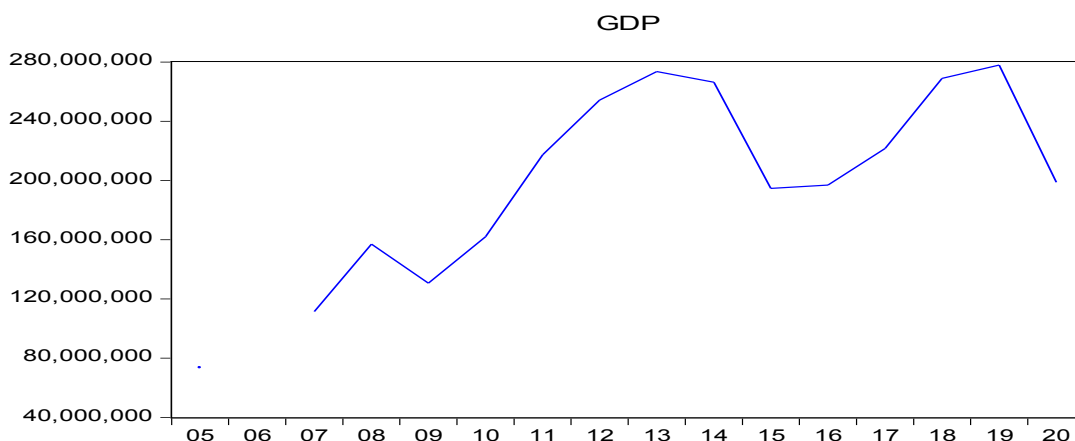
Null Hypothesis: _Y_GDP has a unit root
Exogenous: Constant
(Lag Length: 1 (Automatic - based on SIC, maxlag=3

	t-Statistic	*.Prob
Augmented Dickey-Fuller test statistic	-2.026733	٠,٢٧٢٩
:Test critical values	level 1%	-4.121990
	level 5%	-3.144920
	level 10%	-2.713751

المصدر: من عمل الباحثة بالاعتماد على برنامج Eviews٩

ويتضح من خلال الاختبارات اعلاه ان متغيرات النموذج القياسي غير مستقرة في مستواها الاصيلي اذا يجب التأكد من اخذ الفروق حتى يتم توضيح مدى استقرارية المتغيرات وكما يأتي:
١-المتغير الإيرادات النفطية (x):تم أخذ الفرق الأول للمتغير (x) واتضح أن السلسلة مستقرة حول متوسطها كما في الرسم البياني(٣).ومن أجل التأكد من استقرارية السلسلة الزمنية نقوم باختبار جذر الوحدة ADF كما هو موضح في الشكل (٣) يتضح من خلال مقارنة (t)الجدولية والبالغة (-٤,٣٥٨٩٣٣)بأنها أكبر من (-٣,١١٩٩١٠)المحتسبة تحت مستوى معنوية (٠,٠٥) كما أن قيمة (p-value) أقل من (٠,٠٥) وهذا يعني أننا نقبل الفرضية البديلة القائلة بعدم بوجود جذر الوحدة في السلسلة الزمنية أي أنها مستقرة.

رسم (٣) السلسلة الزمنية للمتغير (x) عند الفرق الثاني



المصدر من عمل الباحثة بالاعتماد على برنامج Eviews٩



شكل(۳)اختبار ADF للمتغير x عند الفرق الثاني

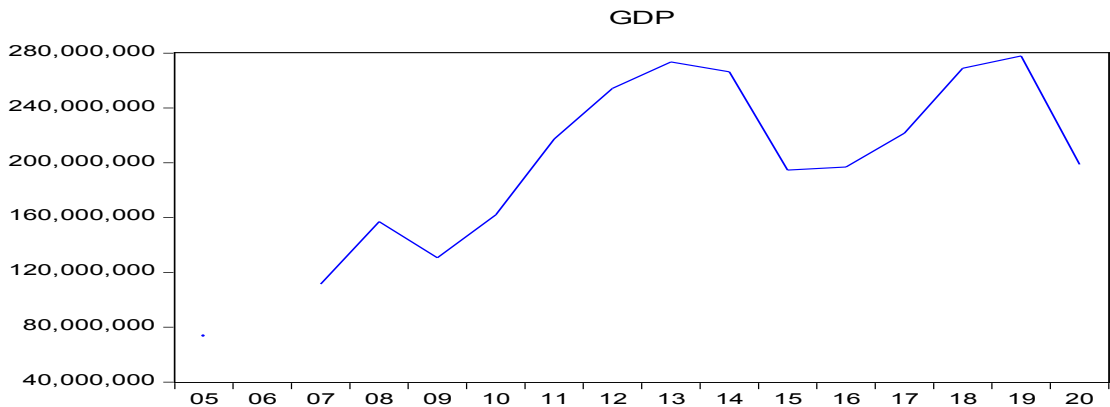
Null Hypothesis: D(_X_2) has a unit root
Exogenous: Constant
(Lag Length: 0 (Automatic - based on SIC, maxlag=3

	t-Statistic	*.Prob
Augmented Dickey-Fuller test statistic	-4.358933	0,0060
:Test critical values		
level 1%	-4.057910	
level 5%	-3.119910	
level 10%	-2.701103	

المصدر: من عمل الباحثة بالاعتماد على برنامج Eviews9

۲- المتغير الناتج المحلي الإجمالي (y): تم أخذ الفرق الأول للسلسلة واتضح أنها مستقرة حول متوسطها كما في الرسم البياني (٤). ومن أجل التأكد من استقرارية السلسلة الزمنية نقوم باختبار جذر الوحدة ADF كما هو موضح في الشكل (٤) يتضح من خلال مقارنة (t) الجدولية والبالغة (- ٢,١٠٩٤٦١) بأنها أكبر من (-٣,١٤٤٩٢٠) المحسوبة تحت مستوى معنوية (٠,٠٥) كما أن قيمة (p-value) أقل من (٠,٠٥) وهذا يعني أننا نقبل الفرضية البديلة القائلة بعدم وجود جذر الوحدة في السلسلة الزمنية أي أنها مستقرة.

رسم(٤)رسم السلسلة الزمنية للمتغير (y) عند الفرق الأول



شكل(٤)اختبار(ADF) للمتغير (y) عند الفرق الأول

Null Hypothesis: D(GDP) has a unit root
Exogenous: Constant
(Lag Length: 0 (Automatic - based on Modified SIC, maxlag=3



	t-Statistic	*.Prob
Augmented Dickey-Fuller test statistic	-2.109461	0.2442
:Test critical values		
level 1%	-4.121990	
level 5%	-3.144920	
level 10%	-2.713751	

.MacKinnon (1996) one-sided p-values*

Warning: Probabilities and critical values calculated for 20 observations

12 and may not be accurate for a sample size of

Augmented Dickey-Fuller Test Equation

(Dependent Variable: D(GDP,2

Method: Least Squares

Date: 07/13/22 Time: 17:20

Sample (adjusted): 2009 2020

Included observations: 12 after adjustments

Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	.Prob
((D(GDP(-1	-0.788477	0.373781	-2.109461	0.0611
C	545385.9	13930289	0.039151	0.9695
R-squared	0.307950	Mean dependent var		-10390066
Adjusted R-squared	0.238745	S.D. dependent var		51335347
S.E. of regression	44790051	Akaike info criterion		38.22388
Sum squared resid	2.01E+16	Schwarz criterion		38.30470
Log likelihood	-227.3433	.Hannan-Quinn criter		38.19396
F-statistic	4.449825	Durbin-Watson stat		1.318499
(Prob(F-statistic	0.061098			

نأتى الآن لبناء نموذج تصحيح الخطأ (Vector Error Correction Estimates) على هيئة فروق لنموذج متجه انحدار ذاتى للمتغير مع اضافة فجوة زمنية متباطئة كما في الشكل (5)



الشکل (0) نموذج تصحيح الخطأ (Vector Error Correction Estimates)

Vector Error Correction Estimates

Time : 22/13/07 Date

(Sample (adjusted

after adjustments 11 :Included observations

[] Standard errors in () & t-statistics in

:Cointegrating Eq	CointEq1	(D(X	(D(GDP
(X(-1	1,000000		
(GDP(-1	0,120998 (0,09809) [1.22729]		
C	-1.08E+08		
:Error Correction	(D(X	(D(GDP	
CointEq1	-0.855104 (0,21004) [-4.07117]	-1.437152 (0,66364) [-2.16557]	
((D(X(-1	-0.104256 (0,04746) [-0.19044]	0,647046 (1,72974) [0.37407]	
((D(X(-2	0,090294 (0,05690) [0.17112]	-0.227270 (1,70909) [-0.12916]	
((D(GDP(-1	0,074451 (0,36900) [1.55680]	0,004001 (1,16088) [0.43229]	
((D(GDP(-2	0,066467 (0,37231) [0.17852]	0,296360 (1,17636) [0.25193]	
C	-.3037786	-.3696677	



(٦٤٢٤٧٠٧) (٠٧+٢٠٠E)
[-0.47283] [-0.18211]

R-squared	٠,٨٣٠٩٧٠	٠,٦٠٨٤٤٦
Adj. R-squared	٠,٦٦١٩٣٩	٠,٢١٦٨٩٢
Sum sq. resids	١٤+٧,٧٤E	١٥+٧,٧٣E
S.E. equation	١٢٤٤١٠١٦	٣٩٣٠٨٥٤٢
F-statistic	٤,٩١٦٠٩٧	١,٥٥٣٩٢٧
Log likelihood	-190.9734	-203.6283
Akaike AIC	٣٥,٨١٣٣٥	٣٨,١١٤٢٣
Schwarz SC	٣٦,٠٣٠٣٨	٣٨,٣٣١٢٧
Mean dependent	.٤٤٤٤٠٩٠	.٦١٩٣٧٣٩
S.D. dependent	٢١٣٩٧٢٧٥	٤٤٤١٩٧٥٥

المصدر: من عمل الباحثة بالاعتماد على برنامج Eviews٩

وبالنظر الى النتائج في الشكل (٥) يتبين أن قيمة معامل التكيف أي المعلمة المقدره لحد التصحيح في متغير الإيرادات النفطية معنوية وسالبة إذ بلغت (-٠,٨٥٥١٠٤)، هذا يعني أن حد تصحيح الخطأ يساعد في تفسير التغيرات في الناتج المحلي الإجمالي .

-اختبار التكامل المشترك

أن اختبار التكامل المشترك (Co-integration test) هو اختبار استباقي لتجنب الانحدار الزائف (Spurious regression) وفي حالة وجود تكامل مشترك بين المتغيرين (x,gdp) يعني وجود علاقة توازنية طويلة الأجل.

شكل(٦) اختبار التكامل المشترك

Dependent Variable: GDP
Method: Least Squares
Date: 07/13/22 Time: 22:56
Sample: 2005 2020
Included observations: 15

Variable	Coefficient	Std. Error	t-Statistic	.Prob
X	2.565942	0.126333	20.31090	0.0000
R-squared	0.616254	Mean dependent var		2.00E+08
Adjusted R-squared	0.616254	S.D. dependent var		63419606



S.E. of regression	39286668	Akaike info criterion	37.87501
Sum squared resid	2.16E+16	Schwarz criterion	37.92221
Log likelihood	-283.0626	Hannan-Quinn criter	37.87451
Durbin-Watson stat	0.839657		

المصدر: من عمل الباحثة بالاعتماد على برنامج Eviews9 وتشير نتائج انحدار التكامل المشترك بين المتغيرين الى وجود علاقة دالية معنوية بينهما وهذا ما يؤكد معنوية الاختبارات الإحصائية (T,F,R²) بمستوى دلالة 1% .

الاستنتاجات:

يعود سبب ارتفاع الإيرادات العامة الى ارتفاع الإيرادات النفطية نتيجة المستوى العام للأسعار النفط العالمية . تم تسجيل مساهمة قطاع النفط في الناتج المحلي الإجمالي عام 2010 (60%) بسبب سيطرة الإرهاب على بعض المحافظات مثل ديالى والأنبار وصلاح الدين والموصل، وقد أضر هذا بالقطاع غير النفطي من خلال تدمير البنية التحتية والأصول وتعطيل التجارة وخفض ثقة المستثمرين. سجل إنتاج النفط العراقي في عام 2005 بحدود (676,4) مليون برميل سنوياً، يستمر إنتاج النفط في التطور والزيادة نتيجة ارتفاع أسعار النفط العالمية وزيادة استغلال الآبار النفطية نتيجة ارتفاع مستويات الاستثمار في قطاع النفط حتى وصل الى (1279) مليون برميل سنوياً في عام 2010. سجلت مساهمة قطاع النفط في الناتج المحلي الإجمالي عام 2005 (63,9%) وهي أعلى نسبة مساهمة لقطاع النفط خلال مدة البحث، مع ارتفاع أسعار النفط وزيادة الانتاج بسبب ارتفاع الطلب العالمي في الصين والهند. بلغ نمو الناتج المحلي الإجمالي (277,884,869,40) مليون دينار في عام 2019 نتيجة زيادة الطلب العالمي على النفط. أدى هذا الى ارتفاع الأسعار وزيادة الناتج المحلي الإجمالي. أن الاقتصاد العراقي يعتمد اعتماداً كلياً على قطاع واحد استخراجي قطاع النفط وهي صفة أحادية الجانب في تمويل ميزانية الحكومية ويهيمن هذا القطاع على الصادرات بحيث تؤثر الصدمات الخارجية تأثيراً كبيراً في الاقتصاد وهي صفة الدولة الريعية. اتضح من تحليل الأهمية النسبية للقطاعات الرئيسية المكونة للناتج المحلي الإجمالي أن ارتفاع نسبة مساهمة قطاع النفط في الناتج المحلي الإجمالي يؤدي الى انخفاض نسبة مساهمة القطاعات الإنتاجية (الصناعة والزراعة) مما يؤكد وجود العلاقة العكسية بين تطور إيرادات القطاع النفطي وانخفاض معدلات النمو في القطاعات غير النفطية للمدة البحث (2005-2020).

تم إثبات صحة الفرضيات من خلال الجانب التحليلي والجانب القياسي حيث إن العوائد النفطية تلعب دوراً رئيسياً في تحقيق النمو الاقتصادي وذلك بسبب اعتماد العراق على الإيرادات النفطية في تمويل الموازنة العامة. لا يزال النفط المورد الحيوي الذي لا يمكن الاستغناء عنه، على الرغم من المحاولات الجادة لإيجاد بدائل مماثلة له، إلا أنه لا يزال محافظاً على مكانته الحيوية في الاقتصاديات العالمية.



العوائد النفطية هي المصدر الرئيسي لتوليد الدخل القومي والنتاج المحلي الاجمالي، حيث أصبح الاقتصاد العراقي اقتصاداً أحادي الجانب بسبب اعتماده المفرط على الإيراد النفطي وعجز الحكومات المتعاقبة عن تنويع هيكله الاقتصادي، والذي من شأنه أن يحقق ترابطاً بين القطاعات الاقتصادية الأخرى.

التوصيات:

- ١- العمل على استثمار الثروة النفطية من الحقول المكتشفة وزيادة الإنتاج وزيادة عدد المنافذ المصدرة للنفط لتلافي الظروف غير الطبيعية التي قد تؤدي الى توقف البعض منها، لديمومة استمرار الإنتاج والتصدير.
- ٢- يمكن تحقيق أنواع النمو الاقتصادي المختلفة وزيادة الإنتاج خلال المدى الطويل بالاستفادة من ارتفاع أسعار النفط والاعتماد على جهاز إنتاجي مرن وإدارة كفوءة لها القدرة على استغلال الفرصة المتاحة .
- ٣- الاستفادة من تجارب الدول الذي تملك موارد نفطية واتجهت نحو تنويع الاقتصاد واعتبرت إيرادات النفط شيئاً ثانوياً، وتطورت القطاعات الأخرى وتجاوزت الصدمات الخارجية وعدم الاستقرار الاقتصادي جراء أسعار النفط.
- ٤- ضرورة تشجيع الاستثمارات الأجنبية بأنواعها لإعادة إعمار المشاريع الزراعية والصناعية، والعمل على توجيه الاستثمار في كافة القطاعات الاقتصادية كقطاع الخدمات، وخاصة في البنى التحتية والطاقة والمواصلات والخدمات الأساسية الأخرى.

پوخته

كهرتى نهوت رۆلئىكى گرنكى ههيه له ئابوورى عىراقدا، كه به داهاته كانى نوينه رايه تى ده كرىت، بة و پييه ي هه نارده كردنى نهوت نزيكه ي ٩٦٪ كۆى هه نارده كردن له سهر هه موو گۆراوه ئابوورى به گه وره كان پيئكه هه پيئت، له وان هه داهاتى نيشتمانى، به رهه مى ناوخۆيى گشتى، بازرگانى ده ره كى، وه به ره پيئان به هه موو جۆره كان ييه وه. وه ديار يكردى رهوتى گه شه سه ندى ئابوورى به نده به هه لاوسانى نرخی نهوتى نيوده وه له تيبه وه، جگه له هۆكارى چاوه روانه كراوى وه ك شوكى ده ره كى. هه نارده كردنى نهوت رۆلئىكى گرنگ ده گيرپيئت له پيئكه اته ي بازرگانى ده ره كى له ولاتانى به رهه مه پيئهرى نهوت، له نيوياندا عىراق، كه پووبه پرووى چه ندين ته حه دا ده پيئته وه كه پيئگرى له پروسه ي گه شه سه ندى ئابوورى ده كه ن كه له نه بوونى سه رمايه ي ئاماده كراو بۆ وه به ره پيئان و نه بوونى پاشه كه وتى ناوخۆيدا خۆى ده بينيئته وه.

تويژينه وه كه له وه دايه كه بزانيه ئايا داهاتى نهوت به شدارى كردوو له زياد كردنى به رهه مى گشتى ناوخۆيى و دابين كردنى دارايى بودجه ي گشتى، و باشتر كردنى ريژه ي گه شه ي ئابوورى. وه ئامانجى تويژينه وه كه به پله ي يه كه م گه يشتن به په وايى گريمانه كه به رۆشنايى خستنه سهر واقيعى كه رتى نهوت له عىراق و توانا ماددى و ئه خلاقيه كان و ئيمتيازاتى نهوت و پوونكر دنه وه ي كاريگه ريبى كه رتى نهوت و رۆلى له باشتر كردنى ريژه ي گه شه ي ئابوورى. پاشان تويژينه وه كه پشتى به رييازى ئينديكتيف به ست بۆ ئه وه ي بگاته ئامانجه كانى تويژينه وه كه به ده ستنيشان كردنى چه مكى كه رتى نهوت و كاريگه ريبه كانى له سهر به ده سه پيئانى ريژه ي گه شه ي ئابوورى خوازراو به به كارهيئانى شيوازي چه ندياه تى ستاندارد له پيوانه كردنى كاريگه ريبى داهاتى نهوت له سهر كۆى به رهه مى ناوخۆيى له عىراق به به كارهيئانى به رنامه ي (Eview٩). پيوه ره كه ئاماژه به وه ده كات كه په يوه ندى نيوان داهاتى نهوت و به رهه مى ناوخۆيى په يوه ندييه كى راسته وانة يه، داهاتى نهوتنيش سه رچاوه ي سه ره كيبه بۆ به ده سه پيئانى داهاتى نيشتمانى و به رهه مى ناوخۆيى، به وه پييه ي عىراق راسته وخۆ پشت به داهاتى نهوت ده به ستيئت، به مه ش



گریمانە که له پێگه‌ی لایه‌نی شیکاری و لایه‌نی ستانداردهوه راست سه‌لمی‌نراوه، چونکه داهاقی نه‌وت پۆلێکی سه‌ره‌کی ده‌گیرێت له زیادکردنی به‌ره‌می ناو‌خۆیی گشتی و به‌م شیوه‌یه‌ پێژه‌ی گه‌شه‌ی ئابووری باشت‌ر ده‌کات.

وشه سه‌ره‌کیه‌کان: که‌رتی نه‌وت، داهاقی نه‌وت، به‌ره‌می ناو‌خۆیی گشتی، ئیمتیازاتی نه‌وت.

Measuring the Impact of Oil Revenues on Iraq's GDP for the Duration (2005-2020)

Abstract

The oil sector has an important role in the Iraqi economy represented by its revenues, as oil exports constitute about 96% of the total exports on all macroeconomic variables, including national income, gross domestic product, foreign trade, investments in all its forms and its determination of economic development trends that depend on fluctuations in international oil prices in addition to the unexpected factors such as external shocks. Oil exports play an important role in the structure of foreign trade in oil countries, including Iraq, which faces many challenges that hinder the process of economic development, represented by the lack of capital prepared for investment and the lack of domestic savings.

The controversy of the study lies in knowing whether the oil revenues contributed to increasing the gross domestic product and financing the general budget, that is, improving economic growth rates or not. The research aims primarily to achieve the validity of the hypothesis by shedding light on the reality of the oil sector in Iraq, the material, moral capabilities, and oil privileges to clarify the impact of the oil sector and its role in improving economic growth rates. Then, the research relied on the inductive approach in order to reach the objectives of the research by identifying the concept of the oil sector and its impact on achieving desirable economic growth rates using the standard quantitative method in measuring the impact of the oil sector on the gross domestic product in Iraq using the (Eview9) program. The benchmark indicates that the relationship between oil revenues and GDP is a direct relationship, and oil revenues are the main source for generating national income and GDP, as Iraq directly depends on oil revenues and thus the validity of the hypothesis was proven through the analytical side and the standard side, as oil revenues plays a major role in increasing the gross domestic product and thus improving the rate of economic growth.

Keywords: oil sector, oil revenues, gross domestic product, oil privileges



المصادر:

- إسماعيل، إبراهيم عبد الحميد، النتائج المترتبة على اتجاهات الاستثمار في اقتصادات دول مجلس التعاون الخليجي، ط١، مركز دراسات الوحدة العربية، ٢٠٠٤.
- التنير، سمير، التطورات النفطية في الوطن العربي والعالم ماضياً وحاضراً، دار المنهل، لبنان، ٢٠٠٧.
- الجلبي، عصام، ندوة مستقبل العراق (صناعة النفط في العراق والسياسة النفطية)، مركز دراسات الوحدة، بيروت، لبنان، ٢٠١٥.
- الحلبي، عبد الجبار، نفط العراق ومستقبله في سوق النفط العالمية، بحث منشور في كتاب الاقتصاد العراقي، النفط، الاختلال الهيكلي، البطالة، مركز العراق للدراسات، بغداد، ٢٠٠٨.
- حميد ونجم، محمد علي، عدنان كريم، الطلب العالمي على النفط وأهم العوامل المؤثرة فيه، مجلة جامعة كربلاء، المجلد السادس، العدد الرابع، ٢٠٠٨.
- الربيعي، فلاح خلف، واقع مستقبل الصناعة النفطية في العراق، الصباح، العدد ٨١٤ نيسان ٢٠٠٦.
- زيني، محمد علي، الاقتصاد العراقي الماضي والحاضر والمستقبل، دار الملاك والفتون والآداب، ط٣، ٢٠٠٩.
- السمك، محمد أزهر، اقتصاد النفط والسياسة النفطية، جامعة الموصل، ١٩٨٧.
- عبد الرضا، نبيل جعفر، اقتصاد النفط، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط١، ٢٠١١.
- عبد الرضا، نبيل جعفر، اقتصاد النفط، دار إحياء التراث العربي، ط١، العراق، ٢٠٠١.
- عبد الرضا، جعفر ومحمد مصطفى عبدالله، المسارات العكسية للنفط العراقي، البصرة، العراق، ط١، ٢٠١٦.
- كاظم، حسن لطيف، النفط ودوره في بناء العراق (رؤية مستقبلية)، مجلة جامعة كربلاء، المجلد الخامس، العدد الرابع، ٢٠٠٧.
- معوشي، عيماد، دراسة تحليلية لانتهاء أسعار البترول، مع قياس أثر الجباية البترولية على الناتج المحلي الجزائري للفترة ١٩٩٠-٢٠١٧، مجلة شعاع للدراسات الاقتصادية، ٢٠١٩.
- مهند بن عبد الملك السلطان، وأحمد بن البكر، مفهوم الناتج المحلي الإجمالي، السعودية: مؤسسة النقد العربي السعودي، ٢٠١٦.
- موسى، عبد الستار، عبد الجبار، دراسة تحليلية لواقع قطاع النفط في العراق وآفاقه المستقبلية، مجلة الإدارة والاقتصاد الجامعة المستنصرية، العدد ٨٥، سنة ٢٠١٠.
- موسى، عبد الستار عبد الجبار، أسعار النفط الخام في السوق الدولية، مجلة الدراسات الاقتصادية، بغداد، ٢٠٠٢.
- ناشور، هيام فرغل، العلاقة بين العوائد النفطية والإنفاق الحكومي في مجلس التعاون الخليجي (٢٠٠١-٢٠٠٨)، مركز دراسات الخليجي العربي، جامعة البصرة، العدد ٣١، المجلد ٨، ٢٠١٢.

المواقع الإلكترونية:

- صندوق النقد العربي، التقرير الاقتصادي العربي الموحد العام (٢٠٠٩-٢٠٢٠)
- منظمة الأقطار العربية المصدرة للبترول (أوابك)، الاستخلاص البترولي المحسن، الكويت، ٢٠٠٩، (٩)
- وزارة التخطيط العراقي، الجهاز المركزي للإحصاء، تقارير الناتج المحلي والدخل القومي لسنوات مختلفة.
- وزارة التخطيط والتعاون الإنمائي، الجهاز المركزي للإحصاء والتكنولوجيا المعلومات، أعداد مختلفة للتقارير الإحصائية السنوية.
- OPEEC: Annual statistical Bulletin ٢٠٠٥-٢٠١٨
- world oil outlook (٢٠٠٦-٢٠١٨)



Impact of Non-Oil Export on Economic Growth in Iraq: An Application of the Bound Test Approach

Asst.Lect.Hawnaz Omer Muhammad

Economic Department, College of Administration and Economic, University of Sulaimani,
Hawnaz.muhammad@univsul.edu.iq

Abstract

The crucial role of non-oil exports in promoting job creations, investments, productions and even infrastructure improvements is well established in the literature, in Iraq, despite the abundant of non-oil resources, non-oil exports accounts for less than 10 percent of total export receipts. This paper aims to examine the impact of non-oil exports on economic growth in Iraq by employing the ARDL model to investigate the long and short-run effects of non-oil exports on Iraq's GDP. To do so, the annual data of GDP, non-oil exports of manufacture, food and agricultural products, and exchange rates have been collected from World Trade Organization and World Bank from (2003-2020). The results reveal a significant impact of non-oil exports on economic growth in both the long and short run. It's recommended for governments and policymakers that promoting non-oil exports and diversifying Iraq's economy is paramount for faster economic growth, greater job creation, and less economic volatility.

Keywords: Non-oil exports, GDP, ARDL, Bound test, Iraqi Economy

Recieved: 17/9/2022

Accepted: 13/10/2022



Introduction

The significant role of exports in economic growth is well established in the literature on international trade and economic growth; however, it remains a topic of interest to economists and policymakers in formulating an effective growth policy. As it backs to the theory of economic growth provided by the classical school of modern economics, and later supported by neo-classical economists, which assumes a strong relationship between exports and economic growth. It emphasizes that any expansion of exports enhances the principle of specialization in export goods. It simply means reallocating resources from low-efficiency non-commercial sectors to highly productive export sectors. Therefore, exports represent an engine of economic growth that could accelerate the expansion of all sectors of the economy.

Exports determine growth in both developed and developing countries. However, the policy trust of the export-led growth hypothesis is non-natural recourse-based goods; still, developing countries cannot produce beyond this. The export-led growth hypothesis is a framework that supports long-run growth in developing economies derived from non-natural resource outputs, although one of the most significant problems of these countries comes from monocularity and their reliance on exporting primary and raw materials, which leaves a negative impact on their economic, social, political and even cultural structures. For instance, oil price rises would potentially lead to positive effects, though their impacts would be negative when the price declines. In terms of economic growth, an increase in oil prices may have positive effects on output in the short-run, while it can induce negative impacts in the long run as it's known as the "resource curse" in economic literature. Oil concentration might negatively affect other sectors and industries and then generate "Dutch Disease".

Iraq is an oil-based economy where a large proportion of its foreign earnings are obtained merely from oil exports. It is more dependent on oil than any other country in the Middle East and Africa (MENA). The implications of the mono-oil- economy are that the dynamic of Iraq's economy is at the caprices and whims of oil prices, which almost have been volatile. This means, that whenever Iraq is exposed to external pressures, it tends to be extremely delicate and fragile at least in the long term. The major fallout of this fragile structure of the Iraqi economy is a situation where the economy is growing without creating jobs and reducing poverty. The economic paradox can be explained by the fact that the oil sector which produces over 90 percent of export receipts is in the hands of less than 3 percent of the Iraq population due to the domination of expatriates and members of political classes who control oil production. It's rightly clear that, for Iraq, promoting non-oil exports is in paramount to enhance new job creations, investments, productions, and infrastructure improvements that can be seen as a key factor to minimize the economic upsets in the country. Non-oil export not only creates job opportunities and facilitate sustainable developments but also, on the international levels, it reduces export imbalances that eventually smooth external pressures and economic volatility.

Due to the adverse repercussion of over-dependency on oil exports and heightening the need to diversify the Iraqi economy away from oil towards the direction of non-oil export sectors this paper empirically examines the impact of non-oil exports on economic growth in Iraq during the period (2003-2020).

The paper is structured as follow. After presenting an introduction in section 1, the section 2 provides review of the literature. In section 3, data, model specification, and methodology are depicted. A descriptive statistics and empirical findings are shown explained in section 4 which followed by summary and concluding remarks.



2. Literature Review

It is rightly established in the hypothesis that export trade is an engine of economic growth due to its significant role in boosting employment generation through the development of export-oriented industries, rising foreign export earnings which in turn supplies the state budget, improves the balance of payment positions, and making the investment climate even more attractive. Many studies in the literature support the claim that exports enhance the economic growth (see, Balassa; Alhajhoj, 2007; Onayemi and Ishola, 2009, Saad, 2012). In addition, Grossman and Helpman (1991) proposed that export encourage technical knowledge transfer via suggestions and experiences shared by foreign buyers. Moreover, export can enhance the efficiency of production inputs by increasing the level of international competition and expanding the local market sizes (Krueger, 1980; Mohsen, 2015; Malhotra and Kumari, 2016). Proponents of this claim also argue that export is essential to growth as it plays a major role in promoting an economics of scale, smoothing barriers to external trade, and facilitating foreign market integrations (Aljebrin, 2017; Priyankara, 2018).

A bulk body of research has investigated export-led growth hypothesis in both developed and developing economies, they acquire substantial support to emphasize the importance of export activities to economic growth notwithstanding still there is no clear consent in the literature regarding the consistency in the export-led growth strategies, especially in developing countries due to their heavy dependency on natural resource exports rather than others (Gylfason, 2001; Mehlum et al, 2006).

However, major studies imply that countries with a strong export concentration of natural resources receive a negative impact on economic growth (Matsuyama, 1992; Auty, 2001; Hodler, 2006). There are other scholars skeptical about the possible negative impacts of natural resource abundance on economic growth (Boschini et al, 2007; Torvik, 2009; Cavalcanti et al, 2011).

The adverse consequences of primary goods exports and over-dependency on oil production heightened the importance of calling for the promotion of the non-oil sector and economic diversification. Studies have shown that a significant positive relationship between export diversification and economic growth has been established (for example, Herzer and Nowak-Lehmann, 2006; Hesse, 2009). A growing body of literature exists to show the impact of non-oil export on economic growth in oil export countries such as Nigeria, Iran, and the Arab world, and their results vary. Many empirical types of research find significant positive relationships between non-oil exports and economic growth (Usman, 2010; Ude and Agodi, 2014; Mohsen, 2015).

In Iran (Parvin Hosseini and Tang, 2014) apply multivariate cointegration and Granger causality methods to determine the impact of oil and non-oil exports on economic growth from 1970 to 2008. The results imply that non-oil exports have a positive effect on economic growth, but oil exports and imports demonstrated a negative relationship. The Granger causality tests show unidirectional causality goes from both oil and non-oil exports to GDP, which in turn supports export-led growth hypothesis in Iran. Their results are in line with (Mehrabadi et al., 2012) who find a positive influence of non-oil and oil exports on economic growth in Iran. Thus, they encourage issuing policies to promote non-oil exports as well as generating new capital and investing in infrastructure to promote production processes for both exports and domestic needs.

Recently, Ogunsanwo et al. (2020) examine the role of non-oil trade export on economic growth in Nigeria for 33 years from 1986 to 2018 by adopting Johannsen co-integration test and error correction model (ECM) to capture the short and long-run effects. The study uses the explanatory variables of a proxy of non-oil total



trade, the balance of trade, exchange rate and inflation rate. As they have found positive and significant effects of non-oil export in both the short-run and long-run on economic growth, they recommend governments and policymakers to pay full attention to the non-oil sector to make Nigerian production competitive in the international market. In contrast, Uzonwanne (2020) and Zulaihatu et al (2021) find no support for the role of non-oil exports in the economic growth of Nigeria.

In the Arab world, Mohsen (2015) investigate the effects of non-oil exports on economic growth in the Syrian economy during 1975-2010. Johansen cointegration test has been used and followed by a Granger causality test, impulse response functions, and a variance decomposition analysis. The results confirm a significant positive relationship between GDP, non-oil exports, and oil exports with bidirectional short-run causality established between non-oil exports and GDP. Moreover, the results show unidirectional causality moving from oil exports to GDP, thus, Oil exports have a more significant influence on GDP, and the author claims to promote non-oil export activities to increase economic diversity in Syria. His findings are obedient to Aljebrin's study (2020) when he utilizes the Johansen cointegration method with a vector error correction model to determine the long- and short-run relationships between non-oil exports and GDP in Saudi Arabia. In addition, Khayati (2019) investigates the impact of oil and non-oil exports on economic growth in Bahrain over the period (1977-2015) by applying the Johansen cointegration test and vector error correction model. He finds that both oil and non-oil exports have a positive and significant long-run relationship with economic growth, while, oil exports have the biggest effect on GDP. Besides, in the short run, oil exports produce economic growth, whereas non-oil export does not.

It's well documented that non-oil exports play an important role in enhancing economic growth in oil exporting countries, however, surprisingly, empirical research concerning the impact of non-oil exports on economic growth in Iraq is still rare. Some empirical papers have been implemented to analyze and understand the economic diversification in Iraq. For example Faraj (2018) and Al-Taii (2021) have utilized Herfindahl-Hirschman Index (HHI) to measure economic diversification in Iraq, and both of them have calculated high economic concentration on oil production. However, Faraj's study shows that the non-oil sector's contributions to GDP increased in the later periods of the study, 2016, still the crude oil exports account for (98 percent) of Iraq's total exports and the decline in HHI can be seen as an economic illusion that comes from oil price rises. Moreover, Al-Taii (2019) who measures economic diversifications in Iraq from 2003-2019, finds a dramatic decline in the indicators of economic diversifications. He finds that the coefficient of HHI enhances economic growth only by (0.00019) percent. He depicts that Iraqi national development plans still stay inefficient in boosting economic diversification in Iraq when he calculates a high value of the HH index which becomes near to absolute one.

In addition, Sabr and Hama Saed (2021) empirically investigate the impact of agricultural, manufacturing, mining, tourism and crude oil sectors on GDP formulation in Iraq over the period (1980-2017) by applying the ARDL model. They detect that all sectors are positively related to GDP but their coefficients, except crude oil, are relatively small which means that they have a small impact on economic growth. Their findings show oil sector domination in Iraq's economic growth followed by manufacturing products, and then agricultural and other products.

To the best of author's knowledge there is no implemented paper works attempt to investigate the impact of



non-oil exports on Iraq GDP by using non-oil export series. This study differs from the formers by estimating an equation that shows the effects of non-oil products which is sold in international market other than showing the contributions of non-oil sectors in GDP formulation as it's seen in Sabr and Hama Saed (2021) paper for instance.

3. Data, Model Specification, and Methodology

3.1: Data

To examine the impact of non-oil export on economic growth in Iraq, annual time series data from 2003 to 2020 of GDP, non-oil exports, and exchange rates have been collected.

GDP is taken as an index of economic growth. Iraq's non-oil exports represent all those commodities excluding crude oil (petroleum products), which are sold through international trade. Based on the (WTO) data, Iraq's non-oil exports sector is structured into three broad constituents which are agricultural exports, food exports, and manufactured exports.

The following function is used: $GDP = F(NONOIL, EX, GFC)$ where GDP is regarded as a measurement of economic growth in Iraq, NONOIL represents Iraq's total non-oil exports, EX is the exchange rate between Iraq Dinar and US dollar, and a Dummy variable of a global financial crisis (GFC).

The dummy variable of GFC shows the presence of a global financial crisis in the world economy which is equal to one for observations belonging to the GFC period (2008) and its aftermaths in 2009.

Non-oil export is expected to have a positive relationship with GDP where an increase in Iraq's non-oil exports would promote economic growth because the more non-oil products are exported, the greater GDP is generated, and vice versa.

Exchange rate is also expected to have a positive relationship with GDP. To determine the expected sign of exchange rate, we shall explain the effects of currency value changes on both exports and imports. Although theoretically exchange rate increase or currency depreciation encourages exports, the currency depreciation here seems to be relatively unrelated to exports because Iraq is a mono-oil economy and almost 95 percent of its total revenues come merely from oil exports which is not responsiveness to changes in Iraq currency values in a hand. On the other hand, Iraq imports goods and services heavily from neighboring countries and the rest of the world that should be discouraged theoretically by currency depreciation. Thus, any rise in exchange rates or any depreciation in Iraqi Dinar may shrink import bills and consequently improves balance of trade and encourages economic growth.

The empirical model for this study is estimated as follows:

$$\text{Log}(GDPT) = \lambda_0 + \lambda_1 \text{Log}(NONOIL t) + \lambda_2 \text{Log}(EXT) + \lambda_3(\text{GFCT}) + \square t$$

Where GDP represents the logarithm of Iraq's gross domestic product in time t; INONOIL is the logarithm of non-oil exports, EX refers to the logarithm of exchange rate and lastly, $\square t$ denotes the error term.



3.3: Methodology

The study conducts the following procedures by utilizing STATA software:

- Time series unit root tests.
- Test the co-integration among the variables.
- Autoregressive Distributed Lag Bound Testing Approach (ARDL).

Before estimating the long-run relationship between the variables of the model, the time series properties of each variable are first determined by using the Augmented Dickey-Fuller (ADF) for unit root testing (Dickey and Fuller, 1979; 1981). After identifying the time series properties of each variable, the Johansen multivariate cointegration test is proceeded to establish the long-run relationships among the variables of the study. After detecting the long-term cointegrating relationships among the variables, an ARDL with an error correction model is estimated to determine the interaction among the variables as well as the speed of adjustment of economic growth back to the equilibrium state whenever the explanatory variables are changed.

4. Descriptive Statistics and Empirical Results

4.1. Descriptive Statistics for Indicators

Table 1 provides descriptive statistics for the variables based on STATA software 15. It can be seen from table 1 that the mean for GDP, non-oil exports, and exchange rates are 25.548, 19.035, and 7.117 respectively. On average the median for GDP, non-oil exports, and exchange rates are 25.839, 19.093, and 7.075 respectively. It is clear from the table that the highest value for GDP over the study period is 26.181million, and peak values for non-oil exports and exchange rates are 19.650 and 7.294 million respectively. Whereas, the minimum values for GDP, non-oil exports, and exchange rates in Iraq are 23.810, 18.281million, and 7.061 Iraqi dinars per US dollar respectively.

Table 1. Descriptive Statistics for Variables

Log of Variables	GDP	Non-Oil Exports	Exchange Rates
Observations	18	18	18
Mean	25.54821	19.03567	7.117791
Median	25.83939	19.09361	7.07528
Minimum	23.81074	18.28142	7.061334
Maximum	26.18131	19.65032	7.294377
Std. Dev.	0.7029737	0.3904048	0.0864193
Skewness	-1.183899	-0.3687443	1.34307
Kurtosis	3.320251	2.151977	3.063114
Jarque-Bera	4.282	0.9473	5.414
Probablity	0.11	0.6227	0.0667

Source: STATA 15 outcomes.



Skewness statistic detects that both GDP and non-oil exports are negatively skewed which means that the series is skewed left and have a longer or fatter tail on the left side of normal distribution, whereas the exchange rate series are positively skewed. The Kurtosis statistics show that all variables have a positive Kurtosis which exhibits a heavy-tail distribution. Both GDP and exchange rate have a Kurtosis of bigger than 3, while non-oil export has a small Kurtosis of smaller than 3 which means that it is platykurtic and its distribution is flat relative to normal distribution. Jarque-Bera test for Normality shows that all the variables are distributed normally since their probability or P values are bigger than (0.05).

4.2. Empirical Results

For reporting the results, the paper starts with a stationarity test of variables. Table 2 depicts the results of the ADF unit root test to examine the time series properties of each variable.

Table 2: Augmented Dickey-Fuller Test

Variables	Level	First difference
***(IGDP	-1.871(0)	-2.661(0
***(INon-oil	0.271(0)	-3.944(0
***(IEx	-0.684(0)	-3.108(0

Notes: lGDP is a log of GDP, lnon-oil is a natural log of non-oil exports, and lEx is a log of the exchange rate. Asterisks (***) indicate a significance level of 1 per cent. The lags are in parentheses and have been selected based on (FPE), (AIC), (SBIC), and (HQIC) criteria

Source: STATA 15 outcomes.

Table 2 concludes that the null hypothesis for having a unit root is rejected for all variables at the first difference, and the null hypothesis is rejected at a 1 percent significant level for all, indicating that all the variables are integrated of order one, or I(1).

After identifying that, all variables GDP, Non-oil exports, and exchange rates are integrated of order I (1), the next step is to establish the long-run cointegration relationship by conducting the Johansen and Juselius multivariate cointegrating test. Johansen and Juselius’s multivariate cointegrating test results have been summarized in table 4. As it’s depicted in table 2, given the optimal lag length, lag (0), the paper proceeds to test for the long-run relationship among the variables by applying lag one since STATA does not accept zero lags in estimation models.

Table 3: Johansen and Juselius Multivariate Co-integration Test

.Null Hypothesis	Alternative Hypothesis	Trace Stat.	Max Stat
(r = 0	r = 1	39.0093(29.68)	28.7341(20.97
(r ≤ 1	r = 2	10.2752(15.41)	7.3299(14.07
(r ≤ 2	r = 3	2.9453(3.76)	2.9453(3.76
--	--	r ≤ 3	r = 4



Note: r is the number of co-integrating vectors. The critical values are in parentheses and the asterisk (*) indicates significance at the 5 percent level. A dummy variable of GFC is not included in the estimation, because the purpose of the cointegration test is to check whether the variables have relationships in the long run. Hence no spurious relationship exists, since it is not a continuous variable

Source: STATA 15 outcomes.

It can be seen from table 3, that the results of the Johansen and Juselius multivariate cointegrating test imply that there is one cointegrating vector in the model. The null hypothesis of having a zero cointegrating vector is rejected by both trace statistics and maximum eigenvalue at a 5 percent significance level. Nevertheless, the null hypothesis of at most one cointegrating vector cannot be rejected. Thus, it allows us to admit that a long-run relationship exists among the variables of the study.

Having identified the long-run relationship between the variables, the paper proceeds to investigate the role of non-oil exports on Iraq's economic growth by implementing an ARDL bound test to capture the long-run and short-run effects. The Error Correction Mechanism (ECM) is used to validate the presence of a long-run relationship and incorporate the short-run dynamics into the long-run equilibrium relationship.

Before running the ARDL model and implementing a Bounds test, it is initial to determine the optimal lags for each series. Since, the optimal lag in this study was lag zero, by regressing the ARDL model with a maximum of one lag, STATA will automatically report lag length selection based on (SIC) and (AIC) criteria for each series in the estimated model. Throughout utilizing [matrix list e(lags)] command, the selected lag length is (1 1 0 0) for lGDP, lnonoil, lEx, and GFC respectively.

After identifying the optimal lags for each variable in the study, the next step is to establish the long-run and short-run relationships between variables by conducting the ARDL bound test.

Table 4. ARDL Bounds Testing Results

(Model Estimated:	Model: lGDP = f (lnonoil, lEx, GFC		
(Selected Lag Length:	(1 1 0 0		
F-Statistics	9.684		
(M. H. Pesaran et al. (2001			
Critical Bound Values	Lower Bound Value	Upper Bound Value	
5.61	2.72	1%	
4.89	3.69	2.5%	
4.35	3.23	5%	
3.77	2.72	10%	

Source: STATA 15 outcomes.

Table 4 illustrates that the variables are co-integrated at a one percent level of significance since the Wald F-statistics, 9.684, is greater than the critical lower and upper bounds which confirm the long-run relationships provided by Johansen and Juselius multivariate cointegrating test.



Table 5 reports the ARDL results for long-run and short-run relationships between the variables as well as the speed of adjustment of GDP to its equilibrium state when non-oil exports and exchange rates are changed.

Table 5. ARDL Model Long-run and Short-run Results

Variables	Dependent Variable: GDP		
	Long-Run Results		
	Coefficient	t-Statistic	Prob. Value
Lnonoil	0.5151536	1.95	0.077
IEx	-4.392028	-4.01	0.002
GFC	-0.1694974	-0.66	0.520
Short-Run Results			
ECM	-0.4616596	-4.40	0.001
GDP (-1)	0.5383404	5.13	0.000
Inonoil	-0.0044988	-0.05	0.964
Inonoil(-1)	0.2423244	2.59	0.025
IEx	-2.027622	-2.29	0.043
GFC	-0.0782501	-0.63	0.539
C	21.82145	2.40	0.035
Diagnostic Tests			
R-squared	0.9678		
Adjusted R-squared	0.9532		
Durbin-Watson stat	1.972567		
Breusch-Godfrey LM Test	0.2723		
White Test for Heteroskedasticity	0.3856		
Ramsey RESET specification test	0.2572		
Jarque- Bera normality test	0.3696		



VIF Test	No Multicollinearity
CUSUM	Stable
CUSUM- squared	Stable

The long-run regression results at the top of table 5 show that the coefficient of non-oil exports is positively related to GDP and statistically significant at the 10 percent level. Meaning that any increase in non-oil exports by one percent will lead to an increased GDP by (0.51) percent with *ceteris paribus*. This suggests that non-oil exports can support Iraq's economic growth by providing foreign currency to cover expenses incurred for infrastructure and productivity improvements. The positive relationship between non-oil exports and GDP confirms our earlier expectation about the sign of non-oil exports and the result is in line with previous literature (see, for instance, Mohsen, 2015 and Aljebrin, 2017).

The coefficient of the exchange rate is statistically significant at the 5 percent level and, unexpectedly, identified to have a negative relationship with GDP, thus, when the exchange rate increases by one per cent, GDP declines by (4.39) percent if other variables are constant. This might be due to the fact that Iraq is an importing country, any currency depreciations may causes exhausting the country's general revenues to cover the continuous rise in import bills. The negative coefficient sign of the exchange rate with Iraq's GDP is in parallel with previous studies (see, i.e. Ahmed and Ibrahim, 2019 Saud et al., 2021). Moreover, the coefficient sign of a dummy variable of the global financial crisis (GFC) is also negative and statistically insignificant. Applying that it has no effects on Iraq's economic growth.

In a lower part of table 5, the short-run regression results are presented and it started by depicting the estimated error-correction term (ECT) which is correctly estimated with a negative sign and statistically significant at a 1 percent level of significance. This result further re-emphasizes that the variables in the model are co-integrated in the long run. The estimated coefficient of (ETC) detects that roughly (46.16) cent of short-run deviations in GDP will be adjusted towards the long-run equilibrium state per annum.

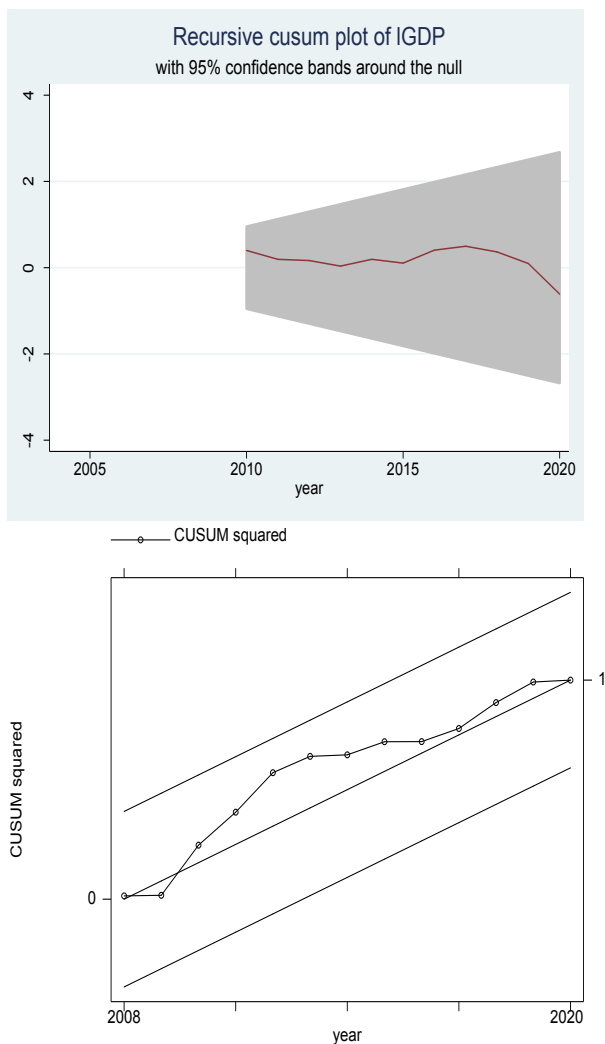
In addition, the results of short-run regression show that GDP has a convincing relationship with its one-period lag value i.e., in the short-run, economic growth depends on its previous value. Meaning that, in the short-term, a one percent rise in GDP at time $t-1$ is preparatory to a (0.53) percentage increase in growth at the current time. The result also illustrates that current non-oil exports have no significant effect on GDP, while its one-period lag value has a positive and significant effect on economic growth in the short run. This result confirms the positive impact of non-oil exports on economic growth, but such an effect occurs gradually and it appears at a later time. In contrast, exchange rates have a negative and significant effect on GDP in the short run i.e. a percentage increase in the exchange rate causes a (2.02) diminishes in GDP in the short run. Finally, a dummy variable of GFC is not significant and has no impact on Iraq's economic growth in the short run.

From the diagnostic tests at the bottom of table 5, the R-squared of value of 0.96 and the adjusted R-squared value of 0.95 imply that about 96% and 95% percent of the variations in economic growth are explained by the regressors and the adjusted R-squared value of 0.95 indicates that 95% percent of the variations in economic growth is explained by the explanatory variables in the model respectively. The F- Statistic probability value of 0.0000 indicates that all the explanatory variables are jointly significant in explaining economic growth in Iraq in the short term.



It's also clear from table 5 that the model is good fitted. The Durbin-Watson Statistics of (1.972567) implies that this model is free from serial correlation. The LM test of (0.2723) reveals no existence of serial correlation. The White Test of (0.3856) indicates homoscedasticity, as well as Ramsey RESET test of (0.2572) for model specification, shows that the regressors can explain GDP. The Variance Inflation Factor (VIF) for multicollinearity identifies that there is no multicollinearity in the model since the highest centered VIF is (6.11) in the model and they are all less than (10). Jarque- Bera test of (0.3696) indicates that the residuals are normally distributed. Custom and Cusum- squared test shows that the parameters are stable, as they are illustrated in figure 1.

Figure 1: Parameters stability tests of short-run model



5. Summary and Concluding Remarks

It's well documented that non-oil exports play an important role in promoting economic growth in oil exporting countries, however, surprisingly, there is little empirical research implemented to show the impact of non-oil exports on economic growth in Iraq. In this paper, an (ARDL) model has been utilized to examine the short-run and long-run relationships between non-oil exports and economic growth.



After identifying that all the variables are integrated of order one, or I (1), the multivariate Johansen and Juselius co-integration test has been implemented and it implies that there is one cointegrating vector in the model. This result of a long-run relationship has been confirmed by the Bound test when the Wald F- statistics indicate co-integration between variables at a one percent level of significance. Moreover, the (ARDL) model results reveal that non-oil exports are significantly contributed to economic growth in Iraq both in the short-run and long run. While exchange rate hurts economic growth in Iraq in both the short and long terms.

Iraq's Government should understand the fact that the oil sector merely cannot offer high and real economic growth in a country. Consequently, boosting non-oil exports such as manufacturing, agriculture, food, financial and other selected services, which are tradable and value-adding is centrally important. In a wake of slow and numeric economic growth in Iraq, policymakers have to reap from a dramatic increase in the working population in the economy through successful non-oil sector diversification programs that guarantee job-producing private sector growth to enhance the quantity and quality of jobs. Thus, it's recommended that non-oil export expansion through building well-designed public investments and effective policy reforms is imperative for sustainable development in Iraq.

Moreover, promoting non-oil products and increasing its share in GDP formulation help Iraq's economy to manage its volatility much better than what exists in the case of heavy reliance on the oil sector since it's noticeable that Iraq's economy is at the caprices and whims of oil prices, which almost have been volatile. To do so, it's completely impervious to the government to improve the oil revenue management to be able to allocate some or even most of it to encourage infrastructure and productivity enhancements by saving in a sovereign wealth fund like Norway and other Arab oil-exporting countries such as Kuwait and the United Arab Emirates.

(The Bound Tes) أثر الصادرات غير النفطية على النمو الاقتصادي في العراق: تطبيق منهجية

الملخص:

ARDL تبحث هذه الدراسة في تأثير الصادرات غير النفطية على النمو الاقتصادي في العراق من خلال استخدام نموذج بغرض البحث عن الآثار طويلة وقصيرة المدى للصادرات غير النفطية على الناتج المحلي الإجمالي. للقيام بذلك، تم جمع البيانات السنوية للناتج المحلي الإجمالي، والصادرات غير النفطية من التصنيع، والمنتجات الغذائية والزراعية، وأسعار الصرف من منظمة التجارة العالمية والبنك الدولي من (2003-2020). تكشف النتائج عن تأثير كبير للصادرات غير النفطية على النمو الاقتصادي على المدى الطويل والقصير. اوصت الدراسة الحكومة وصانعي السياسات بتشجيع الصادرات غير النفطية وتنويع الاقتصاد العراقي، وخلق فرص عمل أكبر و انتهاج سياسات اقتصادية فعالة تعمل على تقليل التقلبات الاقتصادية و زيادة معدلات النمو الاقتصادي.

الاقتصاد العراقي، GDP، ARDL، The Bound Test، الكلمات المفتاحية: الصادرات غير النفطية.



كارىگهري هه ناردەي نا نهوتى له سه ر گه شه ي ئابورى له عيراق: به به كارهيئانى رېگاي The Bound Test پوخته:

ئەم توێژينه وهيه تيشك ده خاته سه ر كارىگهري هه ناردە نانهوتيه كانى عيراق له سه ر گه شه ي ئابورى به مه به ستي پيشاندانى كارىگهريه كان له ماوه ي كورت خاياند و دريژ خاياند. به (ARDL) به كارهيئانى رېيازى هه ناردەي نانهوتى وه ك كالاي پيشه سازه ي و خواردمه نه ي و كالاي و GDP بۆ نه نجامدانى ئەمه، داتاي سالانه ي كشتوكالى وه داتاي نرخى ئالويىرى دينارى عيراقى به رامبه ر به دۆلارى ئەمريكى له بانكى نيوده وه لته ي و رېكخراوى بازرگانى نيوده وه لته ي كۆكراوه ته وه له ماوه ي نيوان سالانى (۲۰۰۳ بۆ ۲۰۲۰).
ده رئه نجامه كانى توێژينه وه كه ده ريخستوه كه هه ناردە نانهوتيه كان كارىگهريه كى به رچاويان هه يه له سه ر گه شه ي ئابورى هه م له ماوه ي دريژ خاياند هه م له ماوه ي كورت خاياند. توێژينه وه كه پيشنار ده كات كه حكومه ت و سياسه ت دارپه زه ره كان پيوسته گرنكى گه وه ربه دن به به رزكردنه وه ي هه ناردە نانهوتيه كان و جۆراوجۆر كردنى ئابورى عيراق بۆ به ده ست هيئانى گه شه يه كى ئابورى خيراتر و دروست كردنى هه لى كارى زياتر و ئابوريه كى جيگير تر.

ئابورى عيراق , GDP , ARDL , The Bound Test , كلييله وشه كان : هه ناردە نانهوتيه كان ،

References:

- Ahmed, Y.A. and Ibrahim, R.R., 2019. The Impact of FDI Inflows and Outflows on Economic Growth: An Empirical Study of some Developed and Developing Countries. *Journal of the University of Raparin*, 6(1), pp.129-157.
- Alhajhoj, H., 2007. Exports and economic growth in Saudi Arabia: A VAR model analysis. *Journal of Applied Sciences*, 7(23), pp.3649-3658.
- Aljebrin, M.A., 2017. Impact of non-oil export on non-oil economic growth in Saudi Arabia. *International Journal of Economics and Financial Issues*, 7(3), pp.389-397.
- Auty, R.M. ed., 2001. Resource abundance and economic development. Oxford University Press.
- Balassa, B., 1985. Exports, policy choices, and economic growth in developing countries after the 1973 oil shock. *Journal of development economics*, 18(1), pp.23-35.
- Cavalcanti, T.V.D.V., Mohaddes, K. and Raissi, M., 2011. Growth, development and natural resources: New evidence using a heterogeneous panel analysis. *The Quarterly Review of Economics and Finance*, 51(4), pp.305-318.
- Dickey, D.A. and Fuller, W.A., 1979. Distribution of the estimators for autoregressive time series with a unit root. *Journal of the American statistical association*, 74(366a), pp.427-431.
- Dickey, D.A. and Fuller, W.A., 1981. Likelihood ratio statistics for autoregressive time series with a unit root. *Econometrica: journal of the Econometric Society*, pp.1057-1072.



- Faraj, M. M., 2018. Measuring and Analyzing Economic Diversification in Iraq during the Period (2004-2016). *UHD Journal of Science and Technology*, special number for researches in 6th international conference in 2018, pp. 162-178.
- Grossman, G. and Helpman, E., 1991. *Innovation and growth in the global economy* Cambridge. Mass. and London.
- Gylfason, T., 2001. Natural resources, education, and economic development. *European economic review*, 45(4-6), pp.847-859.
- Herzer, D. and Nowak-Lehmann D, F., 2006. Is there a long-run relationship between exports and imports in Chile? *Applied Economics Letters*, 13(15), pp.981-986.
- Hesse, H., 2009. Export diversification and economic growth. *Breaking into new markets: Emerging lessons for export diversification*, 2009, pp.55-80.
- Hodler, R., 2006. The curse of natural resources in fractionalized countries. *European Economic Review*, 50(6), pp.1367-1386.
- Khayati, A., 2019. The effects of oil and non-oil exports on economic growth in Bahrain. *International Journal of Energy Economics and Policy*, 9(3), p.160.
- Krueger, A.O., 1980. Trade policy as an input to development (No. w0466). National Bureau of Economic Research.
- Malhotra, N. and Kumari, D., 2016. Revisiting export-led growth hypothesis: An empirical study on South Asia. *Applied Econometrics and International Development*, 16(2), pp.157-168.
- Matsuyama, K., 1992. Agricultural productivity, comparative advantage, and economic growth. *Journal of economic theory*, 58(2), pp.317-334.
- Mehlum, H., Moene, K. and Torvik, R., 2006. Cursed by resources or institutions? *World Economy*, 29(8), pp.1117-1131.
- Mohsen, A.S., 2015. Effects of oil and non-oil exports on the economic growth of Syria. *Academic Journal of Economic Studies*, 1(2), pp.69-78.
- Mehrabadi, M. S., Daneshgahi, M. P., Nabiuny, E., and Moghadam, H. E., 2012. Survey of oil and non-oil export effects on economic growth in Iran. *Greener Journal of Economics and Accountancy*, 1(1), pp.008-018.
- Ogunsanwo, O.F., Obisesan, O.G. and Olowo, S.O., 2020. Short-Run and Long-Run Effects of Non-Oil Trade Export on Economic Growth in Nigeria. *Acta Universitatis Danubius. (Economica)*, 16(2).
- Onayemi, S.O. and Ishola, R.A., 2009. Diversifying the productive base of Nigeria, an econometric approach to the assessment of non-oil export promotion strategies. *International Research Journal of Finance and Economics*, 24(1), pp.209-222.
- Parvin Hosseini, S.M. and Tang, C.F., 2014. The effects of oil and non-oil exports on economic growth: A case study of the Iranian economy. *Economic research-Ekonomska istraživanja*, 27(1), pp.427-441.
- Priyankara, E.A.C., 2018. Services exports and economic growth in Sri Lanka: Does the export-led growth hypothesis



hold for services exports? Journal of Service Science and Management, 11(04), p.479.

Saad, W., 2012. Causality between economic growth, export, and external debt servicing: the case of Lebanon. International Journal of Economics and Finance, 4(11), pp.134-143.

Sabr, S.G. and Hama Saed, Sh. J., 2021. The Impact of the Economic Sectors Activity Diversification on the Economic Growth in Iraq During the Period (1980-2017). 2)41 (المجلة العربية للإدارة), pp.245-263.

Al-Taii, B.H., 2021. The Role and Importance of Economic Diversification in Iraq: Conditions and Measurement Mechanisms A Quantitative Study for Year (2003-2019). North Africa Economic Review, 26(17), pp.47-64.

Torvik, R., 2009. Why do some resource-abundant countries succeed while others do not? Oxford review of economic policy, 25(2), pp.241-256.

Ude, D.K. and Agodi, J.E., 2014. Investigation of the impact of non-oil revenue on economic growth in Nigeria. International Journal of Science and Research, 3(11), pp.45-58.

UZONWANNE, M.C., 2020. Non-oil export and economic growth in Nigeria: A disaggregated analysis. Turkish Economic Review, 7(1), pp.1-15.

Zulaihatu, A.Z., Danjuma, S., & Emily, G. (2021). Impact of Non-Oil Foreign Trade on Economic Growth in Nigeria. International Journal of Comparative Studies in International Relations and Development, 7 (1), pp. 153-167.

Appendix (1) The Data used for estimation

Year	GDP in US dollar	Non-oil Export in US dollar	Exchange rate Iraq dinar per US dollar	GFC
2003	21,921,569,479	204200000	1349.62	0
2004	36,627,901,762	165000000	1453.41	0
2005	49,954,890,353	152000000	1472	0
2006	65,140,147,197	208000000	1467.42	0
2007	88,837,055,195	195000000	1254.61	0
2008	131,614,433,712.25	87000000	1193.08	1
2009	111,657,581,662.35	122000000	1170.03	1
2010	138,516,722,649.57	268500000	1170	0
2011	185,749,664,444.44	197000000	1170	0
2012	218,002,481,737.69	246000000	1166.16	0
2013	234,637,675,128.65	190000000	1166	0
2014	228,415,656,174.96	104000000	1166	0
2015	166,774,109,673.73	108000000	1167.33	0
2016	166,602,488,747.89	145000000	1182	0
2017	187,217,660,050.68	280000000	1184	0
2018	227,367,469,034.03	265000000	1182.75	0
2019	233,636,097,800.34	285000000	1182	0
2020	184,369,797,315.44	342000000	1192	0



The Effect of Export on Economic Growth in Iraq for the period of (2004-2019)

Lect. Ranj Tahir Abdullah

College of Commerce -University of Sulaimani. Iraq,

ranj.abdullah@univsul.edu.iq.

Asst. Prof. Dr. Ali Jalal Husain

College of Administration and Economics-University of Sulaimani, College of Administration-
Cihan University of Sulaimani. Iraq

ali.hussian@univsul.edu.iq

Abstract

There are many factors which can affect the process of economic growth. The objective of this article is to reveal the impact of export sector on economic growth in Iraq. To do that, data has been gathered for variables such as (oil-mining share to export sector, oil prices). ARDL model is applied to show the impact of export, oil price and financial crisis on economic growth for the period of (2004-2019). Findings show that the coefficient of export is positively significant in short and long-run. It affects economic growth by 0.24% and 1.57% respectively. However, FC has a negative impact in the short-run by 0.06%. Iraqi's government should reconsider about the structure of export sector and diversify that sector due to the sensitivity of this sector to the changes in the price of oil. Future study is needed with different time interval, different models, and economic situation.

Keyword: Economic Growth, Export, ARDL

Received: 25/9/2022

Accepted: 12/10/2022



Introduction:

The aim of nations is to have a sustainable economic growth with all resources that is available in order to promote income per capita or gross domestic production as aggregate to achieve economic welfare (Mankiw 2018). There are many factors contribute in that process such as technological improvement (Younus 2021), diversification of economic sectors (Canh and Thanh 2022), skilled workers (Oliinyk et al. 2021; Zhang and Wang 2021), inequality (Abdullah 2021; Evans, Sargent, and Evans 2018; Menyelim et al. 2021; Michálek and Výboštok 2019; Panzera and Postiglione 2022) including economic growth and the distribution of its effects. This article aims to classify European Union (EU, illiterate (Omodero and Nwangwa 2020), and right population growth (Karra, Canning, and Wilde 2017) which convy with economic growth, regardless of the role of fiscal and monetary policy that boost the process. In this article, the effect of exports on economic growth will be focused on. This topic is one of the most debated topics in economic growth, especially for developing countries.

There are two basic areas in this article, first one; is the economic growth. One of the measurements of economic growth commonly is annual rate of increment for country's gross domestic product (GDP) (Aghion and Howitt 2009; Keita 2018). The second one; is export sector. To connect these two variables the component of gross domestic product (GDP) for open economy has to be revised. One of the primary components of GDP is trade balance, which is the difference between export and import for a country. Thus, the more export surplus the greater GDP the country will have. Greater GDP compared to previous year means greater growth rate. But price adjustment should be considered in order to measure real GDP growth (Kanas and Zervopoulos 2021).

Based on World Trade Organization in 2020 developing economies had (\$8,779) billions of export and the share of least-developed countries from that were \$193 billion in 2019. Iraq had \$92,831 billion as export value, 71.6% of that export were fuel and mining products in 2019. For the same year Iraq had \$234.1 billion as GDP. If the ratio of export to GDP is taken that would be 82.44% of GDP. This is relatively high rate of share of export sector to GDP. However; as it can be seen that Iraq experiences a lot of economic issues such as, poverty (22.5%) in 2019, external debt (65.7%) of GDP, Fiscal balance (-16.8%) GDP ratio, and inflation expected to reach 09% in 2020 (www.worldbank.org, 2020).

Many researches have been done in this area (Ambreen FATEMAH and QAYYUMa 2018; Bakari and Mabrouki 2017; González-Pernía and Peña-Legazkue 2015; Saad 2009), all reveals that export participate in economic growth in positive way. Based on the research which has been done by AKTUĞ, Mehmet, and STAR (2019) has come to the result that Iraq highly depends on one sector in its export, which is oil sector, and needs to be diversified.

Then, it can be concluded from the above data and researches, Iraq's export sector is a great participant of its GDP. This can have a great role and enhancement in economic growth process. However; till now Iraqi economics is in downturn. That may be due to the dependence on one sector in great part in its export sector which is fuel commodity market. This is very sensitive market to the global changes. Previously, world market for fuel price experienced a downturn shock due to corona virus. That led to fall in energy price and the value of export has decreased rapidly. Iraq has experienced a very difficult situation in its economy because the government revenue has fallen significantly just in oil export revenue \$6.1 billion has fallen to \$1.4 billion from January to April in 2020 (www.oxfordenergy.org, 2020).



For Iraq, because its fuel export portion for its total export is relatively high to other sectors (agricultural, industrial, Tourism, and service), it can be said that the change in the price for this commodity will affect the export value by a great manner. Thus, it is vital to study and do research on that sector to determine the effectiveness of export on its GDP and from there to its economic growth.

The main purpose of this article, therefore, is to give more comprehensive empirical analysis for the influence of export sector on economic growth by its effect on GDP growth. In the export sectors, oil and mining export is focused on, because Iraq is highly relies on oil-mining export.

The outline of this article structured as; the existing literature about the impact of export on economic growth. Methodology part; this explains the empirical framework which will be done. At the end there will be a discussion, conclusion and recommendation based on the findings.

Literature Review:

The topic of the effect of export sector on economic growth has taken many aspects in literature. The purpose of this part is to introduce most recent studies which carried out in order to reveal this impact in different countries. In the aim of giving a right recommendation to the policymakers to preserves the main goal which is the economic growth.

Jetter (2017) in his empirical study on the impact of export on economic growth, proposed that "if the world market for a certain good is highly concentrated with few exporting countries, then exporting such a good would allow a country to enjoy higher growth rate, everything else equal". This statement is related to monopolies and oligopolies markets. The argument comes from that, although there are many researches about export diversification and the curse of natural resources, however, there are countries that rely on natural resources in their export and still enjoy considerable economic growth rate. In this study, 157 countries for the period of (2000 to 2010) in the main model have been conducted as a sample.

The average export concentration (AEC) index as a measurement of export level and GDP per capita as economic growth rate indicator have been used. This is the main model. For the sub model; some other aspects has been considered, such as; inflation, GDP per capita, population growth, investment government size, openness, life expectancy, and polity index.

For the main model, findings support that a country with higher AEC experiences better economic performance relative to other countries. To be more precise, one standard deviation toward the market of a concentrated good, to be exported, will lead to increase 0.885 percent in its economic growth. For the sub model all variables have affected economic growth by different degree, instead of life expectancy and population growth indicator because of their level of significant.

Although in the sub model many other factors which may explain the impact of export on economic growth has been considered. However, a crucial factor is not determined. That is the price of concentrated good in the global market. A country may have a high ACE index for a good (for example oil) and experiences a high rate of economic growth. But this is only if the price level of that good is in a proper level to serve the economic growth. The reverse will happen to the economic growth when the price is fall to a level which is not in the favour of economic growth. AEC index may be is a good measure to indicate the sensitivity of economic growth



to the change in the concentrated goods' price in the global market especially for those countries which their GDP relies in high proportion on export of natural resources.

Bakari and Mabrouki (2017) in their empirical study on (impact of exports and imports on economic growth: New Evidence from Panama), data range from 1980 to 2015 for GDP, export, and import of goods and services in their current US\$ value has been used to estimate the effect of them on GDP. The model has been estimated by using Vector Auto-Regression (Unrestricted VAR). After test for stationarity, causality, and co-integration, results reveal that there is no co-integration between variables, no causality exists, and from VAR model result export and import have no effect on economic growth in Panama.

According to Kaliappan, Ahmad, and Ismail (2017) in their empirical study on (service export and economic growth in the selected developing Asian countries) for the period of 1985 to 2012 observed data about import and export sectors to estimate the role of export on economic growth. Panel data with dynamic OLS has been run to estimate the parameters. Findings show that there is a positive relationship between export and economic growth and all economic variables which are used in the model have a long relationship. They recommended that Asian developing countries should have an appropriate policy measures in the aim of service export sector enhancement for economic growth stimulation.

Furthermore, Sajo and Li (2017) in their study on (Financial development, Export and Economic Growth in Nigeria) for the period of 1994-2013, data has been gathered for GDP, financial structure, export, transportation, energy and Cons to estimate their effect on economic growth. OLS model has been run to estimate parameters. Results show there is a positive relationship between export and economic growth. They recommended the government of Nigeria has to diversify export sector and reduce the dependence on oil sector.

Based on (Zheng 2018) study on (Analysis on Factor Decomposition Effect of Export on Economic Growth in China) for the period of 1995 to 2009 new method to calculate Export Contribution to GDP and Value-added export ratio has been used. The results show that export volume and its contribution to GDP have overestimated significantly. The recommendation is that Chinese government has to support financial services to enhance export sector and shifts from quantity expansion to quality expansion.

At the last not the least, Kibria and Hossain (2020), in the time series analysis for testing the effect of export on economic growth, their findings reveals that, for the period of 1980 to 2018, Bangladesh changed the philosophy of its economic to expand the export market to focus on traditional and manufacturing product. And Granger Causality test reveals that there is a unidirectional causal effect from export and terms of trade to economic growth. However, from economic growth to export and terms of trade there is no causal effect. Nevertheless, bidirectional causal relationship exists between export and terms of trade.

To sum up, based on the literature review, it can be said there are many approaches have been used to show the impact of export sector on economic growth. All approaches depend on quantitative and statistical methods to analyse the impact of export on economic growth. Time series and panel data for two or more variables have been used in quantitative method. Almost all of them declare that export will affect economic growth positively and claim that export diversification is important to enhance export sector. Others introduce new methods to calculate the value of export in the proper way to decrease the error in measurement.

However, the limitation of these studies is that they tied up with; using only one model in their study to estimate parameters, the ignorance of economic fluctuation can be seen in most of them. There is no mention



about the cons of export in the studies. This makes a country more dependence on global market and vulnerable to international market changes. Thus may due to the idea of having more pros than cons.

Further research is needed in this area, especially for Iraq, by using more than a model and different time elapse. Regardless of including dummy and control variables, which make the effectiveness be more precise.

Methodology and Data Collection:-

There are many studies which are conducted with this subject, for instance (Sajo and Li 2017; Ambreen FATEMAH and QAYYUMa 2018; ErkiŞi and Boĝa 2019; Canh and Thanh 2022) and many others. In this article four variables have been conducted in the econometrics model which are; gross domestic production, the ratio of Iraqi oil export to aggregate export sector (OER), oil price and financial crisis for the period of (2004 to 2019).

For the first variable (GDP) has been chosen to indicate the economic growth in the Iraqi economy. This is due to inclusion of all activities in the country in the total value. However, this indicator has a limitation that do not represent each sectors in their growth but take all of them together which cannot tells so much about the growth in other sectors individually. Also the non-market transactions have been excluded. Furthermore, it cannot represent the degree of income inequality (Khanacademy.org, 2020) Data has been obtained from the World Bank data stream (data.worldbank.org, 2020).

Regarding to the second variable OER, is the ratio of what country export from oil and mining products and what has been exported as aggregate of products in dollars value. Regarding to Iraq, OER is the ratio between the values of oil and mining export during a year to a value of all exported goods for the same year. This ratio tells the rate of market share of Iraq in exporting oil and mining to its export sector. Oil and mining products are chosen instead of all products because although there are many studies claims that countries should diversify its export sector (Azretbergenova 2020; Fosu and Abass 2019; Mania and Rieber 2019; Munir and Javed 2018), however, many countries continue to rely on one or two products to be a primary resource for its export sector. Iraq is one of those countries which is relies in great portion on oil and mining export (energy goods).

The third variable is oil price as a controlling variable. It has been chosen because the export sector of Iraq highly depends on oil product which is sensitive to the world market.

The fourth variable in this article is the financial crisis. This is included in the model because Iraq has gone through a financial crisis due to a sharp decrease in energy especially in oil and mining price from 2014.

To determine the effect of export, oil price, and financial crisis on economic growth many econometric models can be used. In this research Auto-regressive Distributed Lag (ARDL) model will be used to test the hypothesis. The hypothesis of this article is that OER positively impacts the rate of growth in Iraq. There will be also a comparison between these two models and the good one will be chosen to determine the effect of export on GDP growth in Iraq. Also, there will be forecasting for what will happen for next five years in economic growth. E-View V.9 will be used to modelling this estimating.

Data collection has been done by gathering them from official sites which their data is reliable, for instance, data about Iraq's GDP and export of oil has been collected from World Trade Organization and World Bank data stream. The oil Price has been obtained from (Macrotrends.net) site. Both are trusted and reliable sites



and organization.

Before engaging into the models statistical tests will be done for variables after transforming them to log type. Tests are; stationarity (this is crucial condition in time series which it is the case in this article), co-integration to reveal the long relationship between variables (Johanson test) at least should have one co-integration between variables to enable the procedure of models, correlation (to determine the relationship between variables), and Granger causality which tells which variable has granger cause to another variable.

Main Econometrics Model will be:

$$t = 1, 2, 3 \dots T$$

LDGDp_t = Lagged, Differenced of Gross Domestic Production as Growth indicator.

(Dependent Variable).

DOER_t = Lagged, Differenced of Oil Export Ratio (Independent Variable).

DPOIL_t = Lagged, Differenced of Oil Price. (Independent Variable).

FC_t = Financial Crisis. (Dummy variable).

β_i = Coefficient factor (The Effectiveness of Variables).

t = observed data for a specific time.

There are some testes which should be carried out to the model like multicollinearity, heteroskedasticity, autocorrelation, identification, normality, and stability in order to make the model reliable.

Results:-

The first test is stationarity test by using Philips-Perron methodology. GDP has been transformed to log type, but OER and POIL is remained as it is. The below table shows the results for all variables at level and first difference:

Table (1) Result of PP test for all variables

PP test at level			PP test at first difference		
Variables	Adj.t-stat	.Prob	Variables	Adj.t-test	.Prob
LGDP	-1.74377	0.6801	LDGDP	-7.35474	***0.0001
OER	0.04674	0.9492	DOER	-4.79945	***0.0029
POIL	-2.26245	0.1949	DPOIL	-13.3274	**0.0000

.Note: D with variable's name is notation for differenced variable

.L: is denoted as a log indicator for variables

significant at 10%, **significant at 05%, ***significant at 01%*

As it is illustrated in the table (1), after the stationarity test for variables by the method of Philip Perron (PP), shows that all variables at level are not stationary (05% level of significant). First difference method is applied to transform observed data for all of variables to be stationary. After transformation, PP test indicates



that those variables are stationary at the 1% level of significant. The next procedure is to determine the correlation between variables as has been shown in the table (2):

Table (2)

The result of Correlation test for all variables

Variable	GDP	OER	POIL	FC
GDP	1.000000	-0.176900	0.430885	0.365694
OER	-0.176900	1.000000	0.464111	-0.655978
POIL	0.430885	0.464111	1.000000	-0.409364
FC	0.365694	-0.655978	-0.409364	1.000000

The test of correlation has been proceeded to indicate relations between variables. The result shows that a negative and weak relationship can be seen between GDP and OER. However, weak and positive relationship between GDP, POIL and FC can be found. Positive relationship between POIL and OER can be found, however, the negative relationship between FC can be found with OER and POIL, which are consistence with economic theory.

Next test is Co-integration test by using Johanson test method. This is more preferred in multiple regressions than Engel Granger Cointegration test (Faik B.1998). The result is illustrated in the table (3):

Table (3) Result of Johanson Test for Co-integration

Sample (adjusted): 2006 2019				
Included observations: 14 after adjustments				
Trend assumption: No deterministic trend				
Series: LDGDP DOER DPOIL FC				
Lags interval (in first differences): 1 to 1				
Unrestricted Cointegration (Rank Test (Trace				
Hypothesized		Trace	0.05	
(No. of CE(s)	Eigenvalue	Statistic	Critical Value	** .Prob
* None	0.999767	142.5341	47.85613	0.0000
* At most 1	0.865159	33.79494	29.79707	0.0164
At most 2	0.448809	7.747352	15.49471	0.4928
At most 3	0.000276	0.003595	3.841466	0.9511
Trace test indicates 2 cointegrating eqn(s) at the 0.05 level				
denotes rejection of the hypothesis at the 0.05 level *				
MacKinnon-Haug-Michelis (1999) p-values**				



Unrestricted Cointegration Rank Test (Maximum Eigenvalue)				
Hypothesized		Max-Eigen	0.05	
(No. of CE(s)	Eigenvalue	Statistic	Critical Value	** .Prob
* None	0.999767	108.7391	27.58434	0.0000
* At most 1	0.865159	26.04759	21.13162	0.0094
At most 2	0.448809	7.743757	14.26460	0.4053
At most 3	0.000276	0.003595	3.841466	0.9511
Max-eigenvalue test indicates 2 cointegrating eqn(s) at the 0.05 level				
denotes rejection of the hypothesis at the 0.05 level *				
MacKinnon-Haug-Michelis (1999) p-values**				

The result shows that there are two Cointegration at the level of 5% of significant (p-value = 0.0000, 0.0164 <trace>, 0.0000, 0.0094 <maximum Eigenvalue>). Means two of variables in the long run are related to other variables. Or, there are long relationships between two of variables.

The next test is to see the directional effect of variables through the causality test. The causality test has been illustrated at the table (4):

Table (4) Granger Causality Test Result

Pairwise Granger Causality Tests			
Sample: 2004 2019			
Lags: 2			
:Null Hypothesis	Obs	F-Statistic	.Prob
DOER does not Granger Cause LDGDP	14	4.97787	0.0474
LDGDP does not Granger Cause DOER		0.39103	0.5445
DPOIL does not Granger Cause LDGDP	14	132.511	E-07.2
LDGDP does not Granger Cause DPOIL		0.00516	0.9440
FC does not Granger Cause LDGDP	14	1.67330	0.2223
LDGDP does not Granger Cause FC		0.49024	0.4984
DPOIL does not Granger Cause DOER	14	0.02815	0.8698
DOER does not Granger Cause DPOIL		0.82209	0.3840
FC does not Granger Cause DOER	14	1.91024	0.1944
DOER does not Granger Cause FC		0.00679	0.9358
FC does not Granger Cause DPOIL	14	1.46149	0.2520
DPOIL does not Granger Cause FC		0.01422	0.9072

The result suggests that there is a Granger cause for DOER-LDGDP (prob. = 0.0474). Now, after all those tests for variables, the regression model is been applied for ARDL model as it has been shown in table (5):



Table (5) ARDL Estimation Model

Short-Run			Long-Run		
Variable	.Coeff	.Prob	Variable	.Coeff	.Prob
DOER	0.240405	***0.0066	DOER	1.579301	**0.0478
DPOIL	0.000018	0.9409	DPOIL	0.010261	**0.0000
FC	-0.066781	***0.0003	FC	0.019895	0.3354
(CointEq(-1	-0.749662	***0.0000	C	0.051963	***0.0049
R-squared	0.984525	Bound Test F-Statistic 68.67395 10% 5% 2.5% 1%	.Sig	I(0) Bound	I (1) Bound
Adj. R-squared	0.966471		2.72	3.77	
S.E. of regression	0.040839		3.23	4.35	
.Sum squared resid	0.010007		3.69	4.89	
F-statistic	54.53278		4.29	5.61	
(Prob(F-statistic	***0.000052				
significant at 10%, **significant at 05%, ***significant at 01%*					

In the ARDL regression model, as it has been shown that; in the short-run, the coefficient of LDOER (0.24) significant with a positive sign and as it is for FC (-0.06) with negative sign. However, DPOIL coefficient statistically is not significant at all. For the long-run, the results indicate that LDOER and DPOIL coefficients (1.57, 0.01) are significant with a positive effect on LDGDP, but FC is not.

CointEq(-1), is negative with an associated coefficient estimate of -0.7496 and statistically significant (p-value = 0.000). This implies that about 74.96% of any movements into disequilibrium are corrected for within one period. Regarding to bound test, the F-value of 68.67 which is much greater than I(I) bound value, the null hypothesis of no long-run relationship can be rejected. Means there is a long relationship between variables.

Furthermore, adjusted R-square (0.9664) indicates that those variables relatively explain dependent variable in a high ratio, or those can explain 98% deviation of dependent variable. S.E. and sum of squared residual relatively are very low which implies that the model has a very low rate of error. The good fitness of the model can be seen through F-Stat with value of (54.27) with a p-value of (0.0000) which indicates the statistical significant of it at 1% level.

The ARDL model has to pass a number of critical problem tests in order to test its reliability and validity. The upcoming tests are; Autocorrelation, Multicollinearity, Heteroskidasticity, Identification, Normality, and stability for the model.

Table (6) Autocorrelation Test

:Breusch-Godfrey Serial Correlation LM Test			
F-statistic	0.436993	(9, 2) Prob. F	0.6735
Obs*R-squared	2.510433	(2) Prob. Chi-Square	0.2850



Based on B-Godfrey method, the result indicates that under the 05% level of significant ($H_0 =$ No Autocorrelation) there is no autocorrelation. As it can be seen that Obs R2 has a Chi-sq Prob of (0.0803).

Table (7) Multicollinearity Test

Variable	Coefficient Variance	Uncentered VIF	Centered VIF
DOER	0.541173	1.305537	229963, ¹
DPOIL	5.96E-06	1.212244	208646, ¹
FC	0.009048	035150, ²	221090, ¹
C	0.003186	1.791714	NA

In the table (7), which it is the illustration for the multicollinearity test based on the Uncentered and Centered variance inflation factor (VIF), indicates that the model has not multicollinearity because the values are less than 5.

Table (8) Heteroskedasticity

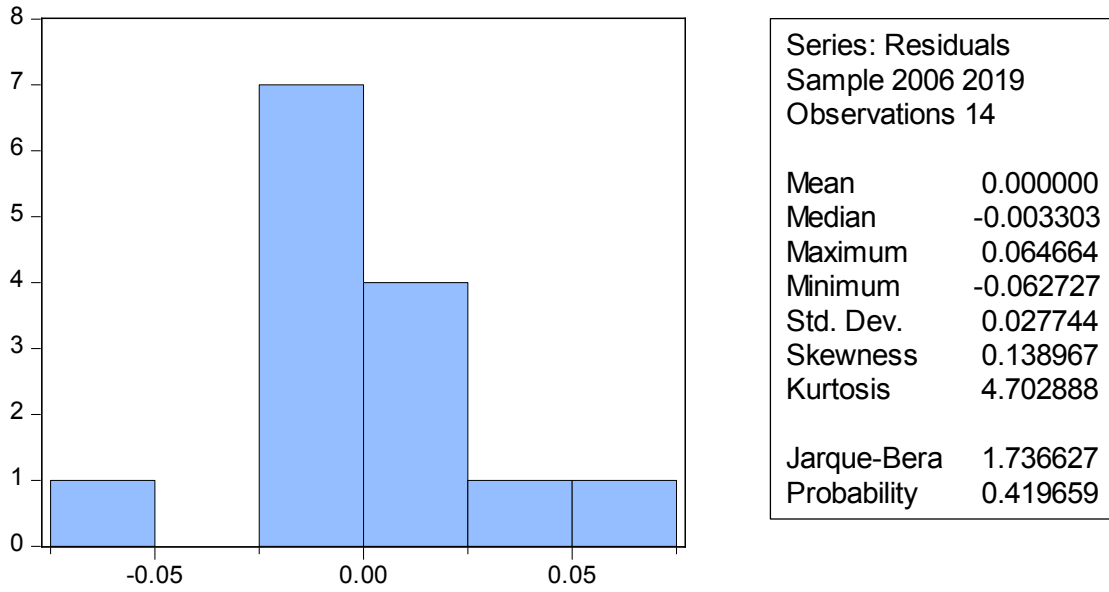
Heteroskedasticity Test: ARCH			
F-statistic	0.005366	(Prob. F(1,11	0.9429
Obs*R-squared	0.006338	(χ^2)Prob. Chi-Square	0.9365

The test of hetero has carried out by using ARCH method. H_0 in this test is no hetero. Based on the result in the table (8) it can be concluded that the Null. Hypothesis cannot be rejected. Thus there is no hetero in the model because obs.R2 has Prob. Chi-squ. with a value of (0.9365). Nest test is to perform the identification of the model to tell whether the model is linear or not.

Table (9) Identification Test

Ramsey RESET Test			
	Value	Df	Probability
t-statistic	1.065735	5	3353, [•]
F-statistic	1.135792	(5,1)	3353, [•]

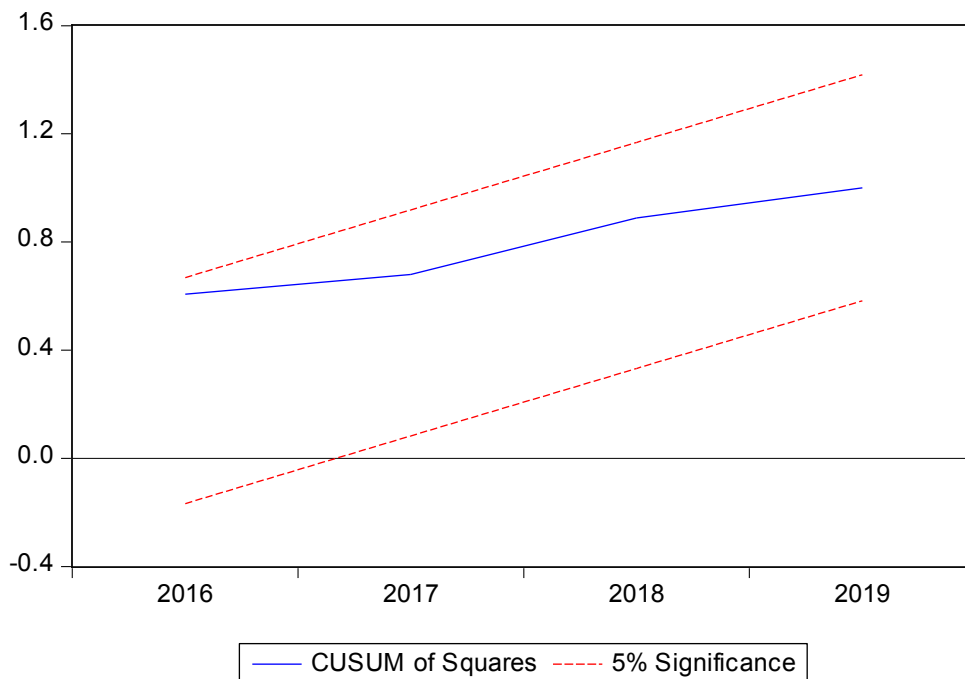
Table (9) indicates that the model is well identified. Null hypothesis cannot be rejected due to the insignificance of F-static under any level of significant. The identification test has been done by using Ramsey reset test. In this test, the null hypothesis is; the original model is correct and the alternative hypothesis is that the model is not correct. Another test which shall be preceded is the normality of the data. The most famous method is Jarque-Bera test, as it has been shown in the following chart:



The Normality Test.

Based on the illustrated result in the Chart (1), it can be seen that the distribution of the residuals are normal. p-value is equal to (0.6227), thus null hypothesis cannot be rejected. Final test of the model is the stability test for residuals. This test tells were the residuals drifting from mean or out of control.

Graph (1) Stability Test



From the graph (1), it can be observed that the model is stable. Because the line of squared cumulative sum of recursive residuals does fall inside the critical bounds of 5% significant level, so the coefficients of the model are stable.



Now, the coefficient effects can be explained and relied on after that the model passed all problem tests. Based on the ARDL result, DOER affects LDGDP positively. Means any increase in this variable by 1% will increase the LDGDP by 0.24% and 1.57% in the short and long-run respectively. Although the coefficient effect of DPOIL in short-run is not significant, but in the long-run DPOIL will affect LDGDP by 0.01% positively, which that is not a significant effect. For FC in the short-run it has a negative impact on LDGDP with a size of 0.06%. However, the long-run effect statistically is not significant.

Discussion:

Based on statistical results, it reveals that GDP, which is considered to be the indicator for growth, is affected positively by oil-mining export ratio in short-term by 0.24% and in long-term by 1.57%, means that OER in long-run has a greater effect, this may due to using those revenues from oil-mining exports to investment in other sectors, which will increase productivity and performance and thus increment in GDP. This tells that growth can be achieved by increasing oil-mining export ratio. However, this is subject to the price of oil and mining products in the world market as it has been realized in the past five years or as it has been seen due to Ukraine war.

Regarding to financial crisis (FC), if all other things being fixed, it has a negative effect on GDP by 0.06% in short-run. But in the long-run, it has no effect on GDP because its coefficient is not significant. Or, due to government actions toward financial crisis to solve it and in the long-run financial crisis tend to disappear, it has no effect on GDP. This is consistent with theory and reality, because when there is a financial crisis there will be the decrease in the rate of the growth.

All in all, the export sector of Iraq is highly relied on oil-mining products. Export sector can boost economic growth in Iraq. However it is sensitive to the oil price in the world market. The results are convoy with economic situation in Iraq.

Conclusion:

Main objective of this article was to examine the impact of oil export sector on economic growth of Iraq for the period of 2004 to 2019. Findings show that the coefficient of OER and FC are significant at the 05% level in short-run, but FC in long-run is not significant.

Economic growth in Iraq is positively affected by Oil-Mining export share and negatively by financial crisis. This is convoy with the economic situation in Iraq. This sector can boost the economic growth but very sensitive to the oil price. Then, Iraq's government should reconsider about the structure of export sector and diversify that sector. This work has a several limitations such as, having a short time intervals and relatively low number of observations. Future work is recommended in further detail with a different models and measurements with more stable situations in Iraq.

As a recommendation for Iraq government, policymakers should take to account the sensitivity of their GDP to oil-mining share in the export sector. Because what happened in the last five years that the price of oil has rocketed down and Iraq economy was one of those economy's which struggled in solving the budget deficit and continuing its economic growth. So, export diversification should be one of the primary goals of Iraq economy. Future work is recommended in further detail with a different models and measurements.



References:

- Abdullah, Ranj Tahir. 2021. "Economic Growth and Inequality : The Role of Fiscal Policy , Iraq as an Example for the Period of 2004-2019 ." : 1-18.
- Aghion, Philippe, and Peter Howitt. 2009. *Journal of Chemical Information and Modeling The Economic of Growth*.
- AKTUĞ, Semih Serkant, D A Ğ Mehmet, and Hawar Rafaat STAR. 2019. "THE IMPACT OF OIL PRICE ON ECONOMIC GROWTH: AN INVESTIGATION ON IRAQI ECONOMY." *R&S-Research Studies Anatolia Journal* 2(6): 273-85.
- Ambreen FATEMAH, By, and Abdul QAYYUMa. 2018. "Modeling the Impact of Exports on the Economic Growth of Pakistan." *Turkish Economic Review* 5(1): 56-64. www.kspjournals.org.
- Azretbergenova, G Ž. 2020. "The Dependence of the Kazakhstan Economy on the Oil Sector and the Importance of Export Diversification." 670216917.
- Bakari, Sayef, and Mohamed Mabrouki. 2017. "Impact of Exports and Imports on Economic Growth: New Evidence From Panama." *Journal of Smart Economic Growth* 2(1): 67-79.
- Canh, Nguyen Phuc, and Su Dinh Thanh. 2022. "The Dynamics of Export Diversification, Economic Complexity and Economic Growth Cycles: Global Evidence." *Foreign Trade Review* 57(3): 234-60.
- Erkişi, Kemal, and Semra Boğ̃a. 2019. "High-Technology Products Export and Economic Growth: A Panel Data Analysis for EU-15 Countries." *Bingöl Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*.
- Evans, David, Thomas J Sargent, and David Evans. 2018. "Inequality, Business Cycles, and Monetary-Fiscal Policy."
- Fosu, Augustin Kwasi, and Abdul Fatawu Abass. 2019. "Domestic Credit and Export Diversification: Africa from a Global Perspective." *Journal of African Business* 20(2): 160-79.
- González-Pernía, José L., and Iñaki Peña-Legazkue. 2015. "Export-Oriented Entrepreneurship and Regional Economic Growth." *Small Business Economics* 45(3): 505-22.
- Jetter, Michael. 2017. "The Impact of Exports on Economic Growth: It's the Market Form." *World Economy* 40(6): 1040-52.
- Kaliappan, Shivee Ranjane, Siti Asiah Ahmad, and Normaz Wana Ismail. 2017. "Service Export and Economic Growth in the Selected Developing Asian Countries." *International Journal of Economics and Management* 11(2): 393-418.
- Kanas, Angelos, and Panagiotis D Zervopoulos. 2021. "Systemic Risk, Real GDP Growth, and Sentiment." *Review of Quantitative Finance and Accounting* 57(2): 461-85.
- Karra, Mahesh, David Canning, and Joshua Wilde. 2017. "The Effect of Fertility Decline on Economic Growth in Africa: A Macrosimulation Model." *Population and Development Review* 43: 237-63.
- Keita, Lansana. 2018. "Models of Economic Growth and Development in the Context of Human Capital In-



vestment: The Way Forward for Africa.” *Africa Development* 43(3): 159–84.

Kibria, Md. Golam, and Md. Sabbir Hossain. 2020. “Does Export Affect the Economic Growth?: An Empirical Investigation for Bangladesh.” *American Journal of Economics and Business Management* 3(1): 219–25. <https://www.globalresearchnetwork.us>.

Mania, Elodie, and Arsène Rieber. 2019. “Product Export Diversification and Sustainable Economic Growth in Developing Countries.” *Structural change and economic dynamics* 51: 138–51.

Mankiw, N Gregory. 2018. *Principles of Economics*, 8th Ed. Eight. United State of America.

Menyelim, Chima M, Abiola A Babajide, Alexander E Omankhanlen, and Benjamin I Ehikioya. 2021. “Financial Inclusion, Income Inequality and Sustainable Economic Growth in Sub-Saharan African Countries.” *Sustainability* 13(4): 1780.

Michálek, Anton, and Ján Výboštok. 2019. “Economic Growth, Inequality and Poverty in the EU.” *Social Indicators Research* 141(2): 611–30. <https://doi.org/10.1007/s11205-018-1858-7>.

Munir, Kashif, and Zanib Javed. 2018. “Export Composition and Economic Growth: Evidence from South Asian Countries.” *South Asian Journal of Business Studies*.

Oliinyk, Olena et al. 2021. “The Impact of Migration of Highly Skilled Workers on the Country’s Competitiveness and Economic Growth.” *Montenegrin Journal of Economics*.

Omodero, Cordelia Onyinyechi, and Kanalechi C K Nwangwa. 2020. “Higher Education and Economic Growth of Nigeria: Evidence from Co-Integration and Granger Causality Examination.” *International Journal of Higher Education* 9(3): 173–82.

Panzer, Domenica, and Paolo Postiglione. 2022. “The Impact of Regional Inequality on Economic Growth: A Spatial Econometric Approach.” *Regional Studies* 56(5): 687–702.

Saad, Muna Sulaiman; Norma MD. 2009. “An Analysis of Export Performance and Economic Growth of Malaysia Using Co-Integration and Error Correction Models Author (s): Muna Sulaiman and Norma Md . Saad Published by : College of Business , Tennessee State University Stable URL : <Http://Www.Jsto>.” *The Journal of Developing Areas* 43(1): 217–31.

Sajo, Ismaila Ahmed, and Bin Li. 2017. “Financial Development, Export and Economic Growth in Nigeria.” *Theoretical Economics Letters* 07(07): 2239–54.

Younus, Ahmed Muayad. 2021. “Technological Advancement and Economic Growth For The Business Sector.” *Academic Journal of Digital Economics and Stability* 10: 56–62.

Zhang, Xiaobei, and Xiaojun Wang. 2021. “Measures of Human Capital and the Mechanics of Economic Growth.” *China Economic Review* 68: 101641.

Zheng, Guojiao. 2018. “Analysis on Factor Decomposition Effect of Export on Economic Growth in China: Global Value Chain Perspective.” 264(Icemaess): 644–50.

WORLD TRADE ORGANIZATION(WTO)[2020], *International Trade Statistics 2020*. Geneva: WTO Publications. Accessed at 22/11/2020: https://www.wto.org/english/res_e/statis_e/daily_update_e/trade_profiles/IQ_e.pdf



www.worldbank.org can be accessed at: <http://pubdocs.worldbank.org/en/527001554825517687/mpo-irq.pdf>.

www.khanacademy.org. can be accessed at: <https://www.khanacademy.org/economics-finance-domain/ap-macroeconomics/economic-indicators-and-the-business-cycle/limitations-of-gdp/a/lesson-summary-the-limitations-of-gdp#:~:text=However%2C%20it%20has%20some%20important,growth%20is%20sustainable%20or%20not>

Appendix: List of data and variables:-

Year	GDP	POIL	FC	OER
2004	9.5596245E+13	41.51	0	0.98777356
2005	9.980307E+13	56.64	0	0.991871973
2006	1.09941264576E+14	66.05	0	0.990805144
2007	1.114558134E+14	72.34	0	0.992732277
2008	1.206265171E+14	99.67	0	0.996816649
2009	1.247028479E+14	61.95	0	0.994622377
2010	1.326870286E+14	79.48	0	1
2011	1.42700217E+14	94.88	0	0.995922381
2012	1.625875331E+14	94.05	0	0.995284365
2013	1.74944185616E+14	97.98	0	0.996195858
2014	1.76168794915E+14	93.17	1	0.997990069
2015	1.80533666813E+14	48.72	1	0.995999596
2016	2.07997283599E+14	43.58	1	0.996993166
2017	2.0280849405E+14	50.84	1	0.997994987
2018	2.01665434E+14	64.9	1	0.998681937
2019	2.10540555098E+14	57.05	1	NA

الملخص

هناك العديد من العوامل التي يمكن ان تؤثر على عملية النمو الاقتصادي، الهدف من هذا البحث هو الكشف عن تأثير قطاع التصدير على النمو الاقتصادي في العراق. للقيام بذلك تم جمع البيانات للمتغيرات (حصة النفط من قطاع التصدير ، اسعار النفط). تم استخدام نموذج ARDL لظهار تأثير الصادرات واسعار النفط والازمة المالية على النمو الاقتصادي للفترة (٢٠٠٤-٢٠١٩). واطهرت النتائج ان معلمة تصدير لها تأثير إيجابية في مدى قصير و طويل ويؤثر على النمو الاقتصادي بنسبة ٠,٢٤% و ١,٥٧% على التوالي. لكن الازمة المالية لها تأثير السلبي في المدى القصير بمقدار ٠,٠٦%. على الحكومة العراقية أن تعيد النظر في هيكل قطاع التصدير وتنويع ذلك القطاع بسبب حساسية هذا القطاع للتغيرات في أسعار النفط. هناك حاجة للدراسات اخرى حول هذا الموضوع باستخدام نماذج الاخرى، و الوقت اطول و حالة الاقتصادية مختلفة.



Application of (SCS-CN) Method in Runoff Estimation in Qoratu Watershed Using (GIS & RS) Techniques

Hemin Nasraldin M.Amim

hemin.nasraldin@garmian.edu.krd

Prof. Azzadeen Jumaa Darwish

azzadeen.jumaa@garmian.edu.krd

Department of Geography, College of Education, University of Garmian, Kurdistan, Iraq

Abstract

The method of Soil Conservation Service Curve Number (SCS-CN) was applied to assess runoff in Qoratu Watershed, Garmian Administration, (NE-Iraq). Digital Elevation Model (DEM-12.5m) and (Landsat OLI) were both utilized as the stuff of Geographic Information System (GIS) and Remote Sensing (RS) techniques analyzed to obtain accurate hydrological data. Qoratu watershed is a mutual (Iran-Iraq) watershed located within the Iraqi Kurdistan Region adjacent to the Sirwan River. Topographically, the study area is known as the sub-mountain area of the Kurdistan Region. At its sixth order, the watershed drains into the Sirwan River. The total area of the Qoratu watershed Was found to be (808.34 Km²); so, approximately (44.9%) of this area is located within the Iraqi Kurdistan Region. This study aimed to (i) Estimate the Runoff of the Qoratu watershed for dam construction purposes, (ii) estimate the water harvest of the Qoratu sub-watershed to achieve the best state of water management in the study area, (iii) estimate groundwater levels rise, and (iv) to control floods during the rainy season. The study concluded that the water inflow is high; thus, the possibility of constructing a dam and/or ponds in the area is beneficial.

Keywords: (GIS & RS) techniques, LU/LC, Qoratu watershed, Runoff estimation, (SCS-CN) method.

Recieved: 27/9/2022

Accepted: 13/10/2022



1. Introduction

Water is the greatest natural gift to humanity; it has become a limited resource that needs to be preserved by water resources management. Precise runoff estimation is essential and critical for water resource management. Runoff is one of the main factors used in watershed control, as it is the drainage of the water precipitated into a stream in the watershed, after achieving the losses of both sub-surface and surface water (Hashim & Sayl, 2022). Runoff is one of the most important hydrological variables that are widely used in most water resource equations and their applications. Its occurrence and quantity are relying on the rainfall event characteristics; for example, the intensity distribution and duration. Regardless of the mentioned characteristics, many catchment-specific factors directly affect the runoff occurrence and its amount. Those factors include vegetation cover, type of soil, slope and the type of watershed (Bansode & Patil, 2014). Nowadays, the method of (SCS-CN) is considered one of the common methods which are used widely to compute the quantity of runoff for a specific rainfall. Independently, the (SCS) is regarded as an experimental model which only needs a parameter - Curve Number which makes up together the land use hydrological effects. Therefore, the structure of the method is simplified, the calibration of the model can be easily obtained and the functions' surface characteristics can be reflected well on the runoff. However, due to its low input data requirements, it can also be applied to hydrological forecasts of ungagged watersheds (Wang et al., 2015). Recently, the water scarcity issue is becoming more serious due to several factors. They include increasing water demand, high population rate, recurrence of drought phenomena, the effect of global warming and lack of management and planning of water resources during the last four decades. Moreover, water policies of the upstream countries enforced another burden where mega water projects and dams have been constructed on the upper parts of the rivers within their borders. Thus, this has led to the reduction of the inflow rate of rivers inside of Iraqi Kurdistan Region. Therefore, it is essential to construct dams in suitable areas to guarantee water reserves for drought seasons.

2. Study Area

The Qoratu watershed extends from Kermanshah Province in the Islamic Republic of Iran to the Kurdistan Region of Iraq, and in the sixth order, it flows into the Sirwan River in the Qoratu Sub-district in Garmian Administration. Also, it is located between the Hawasan watershed in the north and the Alwand watershed in the south. This watershed is one of the permanent sources of feeding the Sirwan River in the sub-mountainous area or the plateaus and hills areas (figure 1). The Qoratu watershed's total area is (808.34 km²); while, about (362.92 km²) or (44.90%) of this area is located within the Iraqi Kurdistan Region. Astronomically, the watershed lies between two latitudes (34° 29' 55"30 ‹43 34° - ") north and longitudes (45° 26' 50"30 ‹04 46° - ") east.

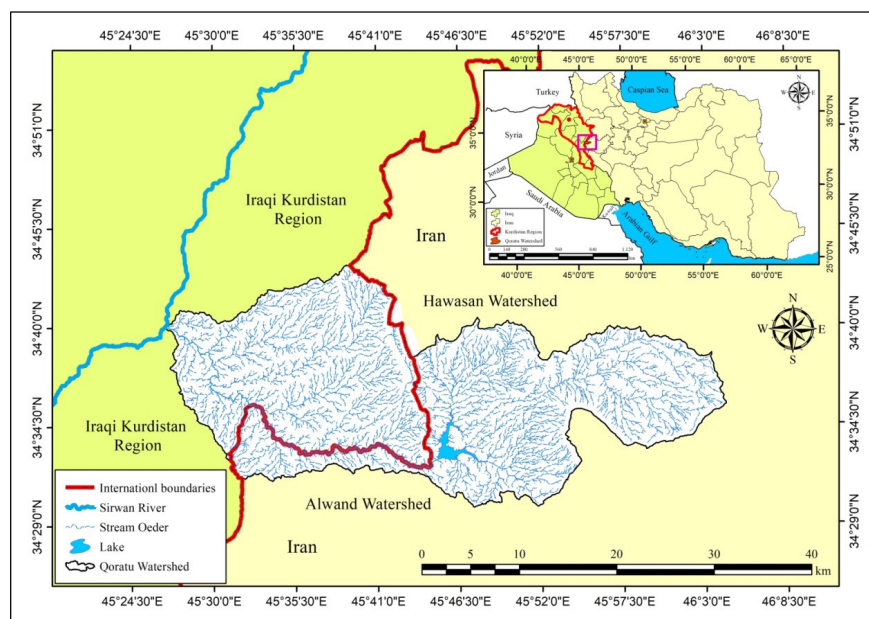




Fig. 1. Location Map of the Qoratu Watershed

3. Methodology and Data Source

The present research relies on the Soil Conservation Service Curve Number (SCS-CN) method, which is regarded as one of the common methods for computing the quantity of water surface coming from rainstorms. The data have been extracted from several sources including (1) Digital Elevation Models (DEM-12.5m) which have been used to retrieve the map of the watershed by using Arc Map GIS (10.8), (2) land cover and land use data which have been obtained from a satellite image by (Landsat8-OLI) with (30 m), this is provided by the United States Geological Survey (USGS), Earth Explorer website (<https://earthexplorer.usgs.gov>). The spatial resolution was extracted in August 2020 (figure 2).

To obtain accurate results, image pre-processing has been utilized using the (Gram-Schmidt Pan Sharpening) technique to improve spatial resolution from (30m) to (15m) through (A panchromatic Band - 15m). The atmospheric and radiometric correction has been utilized to remove the impacts of the atmosphere and shades that have direct effects on the signal measured by the satellite sensor. Moreover, the type of LULC of the study area has been extracted; then, Hydrologic Soil Groups (HSGs) have been obtained from a Group of Global Hydrological Soil from (NASA): (https://daac.ornl.gov/SOILS/guides/Global_Hydrologic_Soil_Group.html). The curve number (CN) and Antecedent Moisture Condition (AMC) for LULC types (prepared by the United States Department of Agriculture USDA 1956), however, the rainfall data as the most significant parameter in the (SCS-CN) method in (Kalar and Sarpol Zahab) Districts were analyzed (table 1). SCS-CN method does not take evapotranspiration into account, especially at the annual level. Therefore, unlike other research, in this research evapotranspiration was calculated to obtain accurate results. Finally, (Statistical Package for Social Sciences - SPSS-26) was used to show the correlation between rainfall and runoff depth.

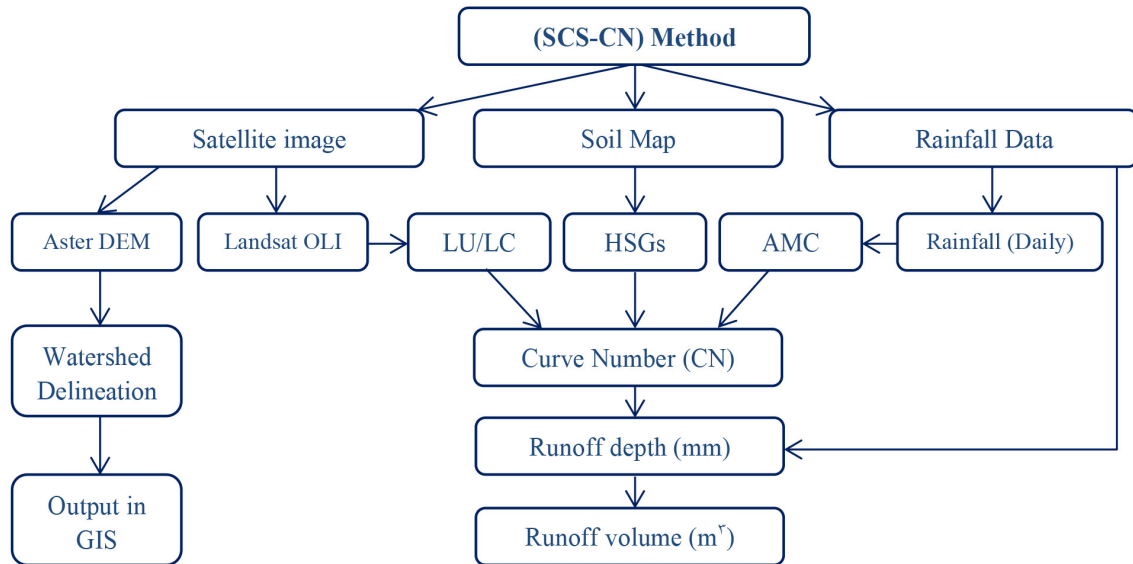


Fig. 2. Flowchart in Methodology

Table 1. Detailed data used from the Qoratu watershed



Data	Type of data	Date	Spatial Resolution	Band used	Definition of satellite images
Land-sat8-OLI	Raster	August 2020	m 30	& (1-4) (8) & (6)	LC08_L1TP_168036_20200814_20200822_01_T1
Aster DEM	Raster	2020	m 12.5	1	
Study Area	Vector ((Polygon	2020			
Climatic data of Kalar and Sarpol Zahab stations					
Climate Data	Rainfall ((mm	-2020 2000			

4. (SCS-CN) Method Application

As mentioned before, the (SCS-CN) method is common because it is easy, simple, and understandable, its stability, as well as takes into account most of the characteristics of runoff-producing watersheds including the type of soil, land use, hydrological condition and past moisture condition. Originally, the (SCS-CN) was applied to small watersheds; subsequently, it was developed and used for both rural and urban forest watersheds. Also, this method recently received more concern, especially in the hydrological aspects. (Mishra & Singh, 2003). The presumption of proportion between retention and surface water flow in a form is the factor on which this method is based. The (SCS) normally computes direct runoff by using the following equations: (Pathan & Joshi, 2019).

$$Q = \frac{(P-Ia)^2}{P-Ia+S} \dots\dots\dots (1)$$

P: precipitation (mm).

Ia: (initial abstraction) or all the losses before the runoff begins and is given by the following (empirical) equation:

$$Ia = 0.2S \dots\dots\dots (2)$$

So equation (1) changes to this form:

$$Q = \frac{(P-0.2S)^2}{P+0.8S} \dots\dots\dots (3)$$

S: the (potential infiltration) after the runoff begins given by the following equation.

$$S = \frac{25400}{CN} - 254 \dots\dots\dots (4)$$



4. 1. Curve Number (CN)

The Curve Number (CN) is a dimensionless number ranging from '0 to 100' that can be determined according to land use and land cover from a given table. Based on values of CN were applied, hydrologic soil groups (HSGs), land use and land cover types (LU/LC) and antecedent moisture condition (AMC). The equation of Weighted CN is given in the following (Tailor & Shrimali, 2016).

$$Q = \frac{(P-0.2S)^2}{P+0.8S} \dots\dots\dots (3)$$

CNw: weighted curve number.

CNi: curve the number from 1 to any number.

Ai: area with curve number CNi.

4. 1. 1. Hydrologic Soil Groups (HSGs)

The hydrologic soil conditions were classified by the soil scientists into four categories including (A, B, C, and D) depending on runoff and storage capacity (table 2). The runoff features of each soil type can be described as the following: (A): strong permeability, low runoff potential, high infiltration rate and hydraulic conductivity when fully saturated. (B): relatively strong infiltration capacity or an impermeable layer in a certain depth of the soil profile, high penetration rate when fully saturated. (C): moderate permeability, sandy soil with an impermeable layer in a certain part of the soil profile, secondary infiltration average that wetted. (D): weak permeability, and high runoff (Wang et al., 2015; Askar, 2013; Satheeshkumar, et al., 2017; Ross, et al., 2018). To determine the hydrological soil groups of the Qoratu watershed, the soil classification system developed by (SCS-CN), showed two (HSGs) in the studied area including (C and D) (figure 3).

Table 2. Hydrologic Soil Groups

Soil Group	Runoff potential	Infiltration rate	The Minimum Infiltration rate ((mm/h	Soil texture
A	Low	High	7.26 <	.Sand, loamy sand and sandy loam (sand and <10% clay 90%<)
B	Moderately low	Moderately high	7.26 - 3.81	Powder sand and loam (sand and 10-20% clay 50-90%)
C	Moderately high	Moderately low	3.80 - 1.27	.Sandy clay loam (sand and 20-40% clay 50%>)
D	High	Low	1.26 >	Clay loam, silty clay loam, sandy .clay, silty clay and clay (sand and >40% clay 50%>)

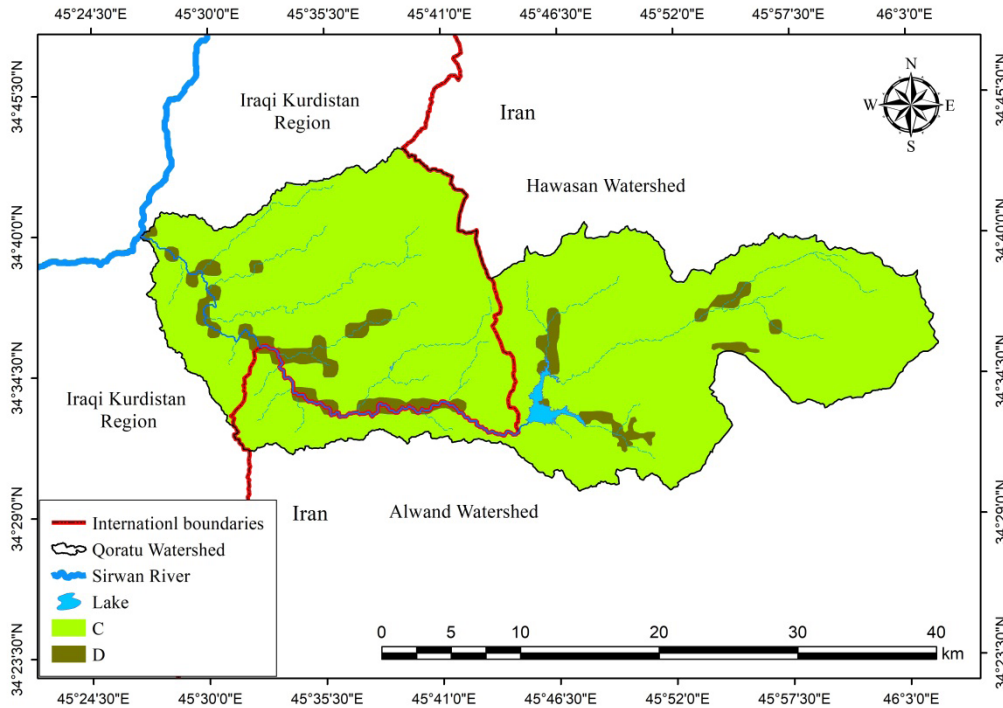


Fig. 3. Hydrologic Soil Groups in Qoratu Watershed

4. 1. 2. Land use and land cover (LU/LC)

LU/LC types influence the hydrological function of the watershed, particularly concerning the runoff (Sujarwo, et al., 2022). To obtain the LU/LC types of Qoratu Watershed, an image of (Landsat8-OLI) for August 2020 with a spatial resolution of 30m was used. The accuracy assessment of the result is 92.4% which is higher than acceptable standards (85%). The Qoratu Watershed LU/LC is classified into 13 classes as shown in (figure 4) and (table 3).

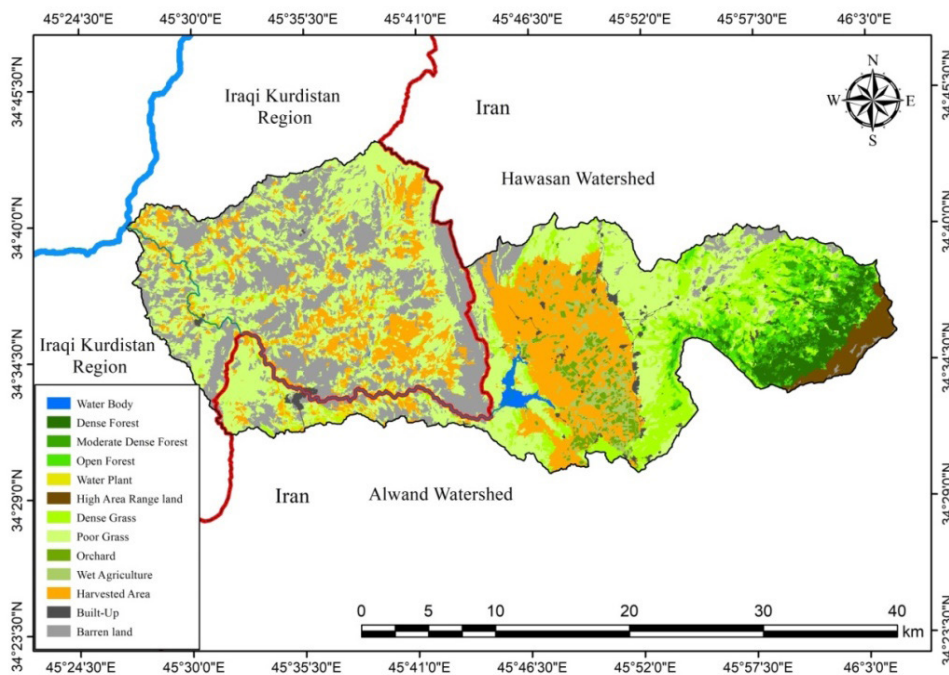




Fig. 4. LU/LC in Qoratu Watershed

Table 3. LU/LC in Qoratu Watershed

Land Use & Land Cover Types	(Area (Km ²	(%) Percentage of Area
Water Body	4.35	0.54
Dense Forest	25.65	3.17
Moderate Dense Forest	16.58	2.05
Open Forest	25.07	3.10
Water Plant	10.04	1.24
High Area Range land	14.67	1.81
Dense Grass	75.34	9.32
Poor Grass	279.19	34.54
Orchard	14.96	1.85
Wet Agriculture	16.29	2.02
Harvested Area	143.76	17.78
Built-Up	10.57	1.31
Barren land	171.87	21.26
Total Summation	808.34	100

4. 1. 3. Antecedent Moisture Condition (AMC)

AMC refers to soil moisture content from the beginning of the rainfall/runoff event. The curve number of runoff has three levels of antecedent moisture as shown in (table 4) based on the total rainfall in a period of (5) days. Three classes of AMC are recognized by SCS in terms of practical application uses. For various land conditions, the variation of curve number under AMC II is called CNII. Based on the equations (6, 7), CNII can be converted to the other two AMC (Tailor & Shrimali, 2016; Askar, 2013). Soil moisture variations are noticed in the arid area because of two critical factors; which are environment and structure; the environmental factor includes rainfall, humidity and temperature. This factor has influenced the soil moisture content at the base of the seasonal changes. The structural factor occurs due to topography, soil types, and structures. (Al Jassar & Rao, 2015).

Table 4. Antecedent Moisture Conditions' classification (AMC)

AMC	Soil characteristics	Total (5) day antecedent rainfall ((mm	
		Dormant sea- son	Growing season
I	Soils are dry not to the wilting point, Cultivation has < 13 mm < 36 mm taken place	mm 13 >	mm 36 >
II	Average Condition	mm 28 – 13	mm 53 – 36
III	Heavy or light Rainfall and low temperatures have occurred within the last 5 days; saturated soils	mm 28 <	mm 53 <



$$CNI \text{ for AMC - I} = \frac{CNII}{2.281 - (0.01281 * CNII)} \dots\dots\dots (6)$$

$$CNIII \text{ for AMC - III} = \frac{CNII}{0.427 - (0.00573 * CNII)} \dots\dots\dots (7)$$

5. Results and Discussions

5.1. CN value in the study area

The CN for the study area is calculated for each pixel, through a combination of LULC and HSG, by using (Arc Map GIS 10.8) (Combines Multiple Raster). Then, the (CN) value for each of the LULC classes in the hydrological soil group of the watershed was obtained from a specific table as shown in (figure 5) and (table 5). The (38mm) rainstorm of (28th-03-2020) was the rainiest rainstorm of the study period of Kalar climatic station used for (AMC) determination. The amount of rainfall 5 days before the rainstorm was less than (13mm); so, the soil condition of the watershed was in a dry state before the rainstorm (AMC-I). The average value of (CNI for AMC-I) for the two groups (C and D) was (60.63) and (67.80) respectively, and their average value was (61.10).

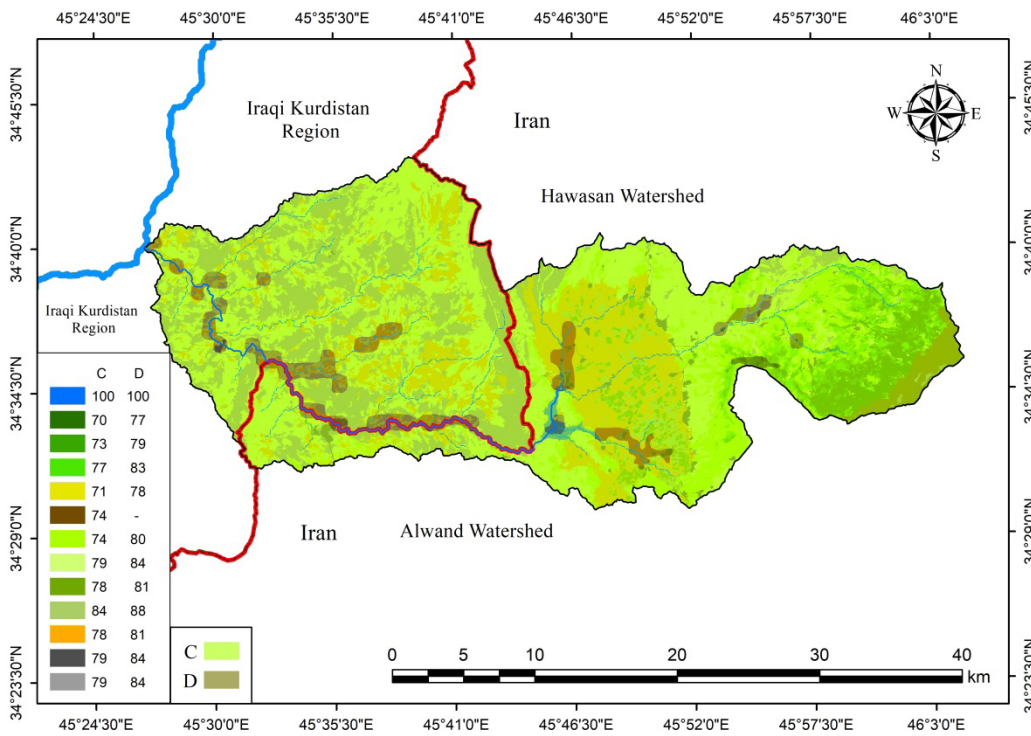


Fig. 5. Values

of Curve Number (CN) in Qoratu Watershed



Table 5. (CN) value, (CNw) and (CNI for AMC-I) for each Hydrologic Soil Group in Qoratu watershed

LU/LC Types	C				D			
	Area Km ²	CN	CNw	CNI for AMC-I	Area Km ²	CN	CNw	CNI for AMC-I
Water Body	2.85	100	77.85	60.63	1.50	1.50	82.78	67.80
Dense Forest	25.54	70			0.11	0.11		
Moderate Dense Forest	16.04	73			0.54	0.54		
Open Forest	24.05	77			1.02	1.02		
Water Plant	6.31	71			3.73	3.73		
High Area Range land	14.67	74			-	-		
Dense Grass	72.40	74			2.94	2.94		
Poor Grass	265.91	79			13.28	13.28		
Orchard	13.82	78			1.14	1.14		
Wet Agriculture	15.04	84			1.25	1.25		
Harvested Area	126.67	78			17.09	17.09		
Built-Up	9.61	79			0.96	0.96		
Barren land	162.88	79			8.99	8.99		
Total Sum	755.79							
(S (inch	6.49				4.75			
(Ia (inch	1.30				0.95			

5.2. Runoff depth (Q) and Runoff volume (Qv)

As the results of the SCS-CN Method and the annual Runoff depth value (Q/mm) have been calculated by utilizing equations (1 and 3); while runoff volume (Qv/m³) has been found through equation (8) for the study period (2000-2020) as shown in (table 6). The results indicate that the highest (Q) and (Qv) values come with the highest amount of rainfall, which is shown as a scatter plot in (Figure 6). The (R²) value between Rainfall and Runoff depth is (0.9243). Pearson Correlation Coefficient between Rainfall and Runoff depth is (+0.961).

..... (8) (Hashim & Sayl, 2022).

Qv: Runoff volume (m³).

Q: Runoff depth (mm).

A: Area (m²).



Table 6. Annual average runoff depth (mm) and Runoff volume (m3)

Year	Kalar Station water surplus (mm)	Sarpel Station water surplus ((mm	Average water surplus of both stations ((mm	Runoff depth (Q) mm	Runoff volume (Qv) m ³
2000	224.41	183.52	203.97	88.37	71430144.15
2001	179.80	222.35	201.08	86.16	69648646.96
2002	288.56	352.32	320.44	184.52	149157365.08
2003	110.38	235.56	172.97	65.41	52873771.61
2004	170.42	185.67	178.05	69.06	55824783.59
2005	165.79	260.08	212.94	95.28	77019207.17
2006	134.25	292.37	213.31	95.57	77251616.47
2007	85.62	185.75	135.69	40.30	32572529.02
2008	56.25	178.48	117.37	29.30	23685100.73
2009	58.60	157.33	107.97	24.10	19479809.16
2010	137.09	188.97	163.03	58.41	47215673.90
2011	81.49	255.56	168.53	62.26	50326810.88
2012	239.79	264.06	251.93	126.46	102221778.72
2013	245.19	247.16	246.18	121.76	98422637.79
2014	141.19	156.68	148.94	48.85	39486191.61
2015	193.06	208.89	200.98	86.09	69587177.15
2016	167.47	274.42	220.95	101.54	82082034.32
2017	172.88	180.51	176.70	68.09	55036816.22
2018	419.18	516.42	467.80	317.54	256677723.96
2019	385.50	478.13	431.82	284.36	229863161.29
2020	139.46	289.39	214.43	96.44	77956000.43
Average	180.78	253.03	216.90	102.37	82753284.77

Fig. 6. plot showing the rainfall and runoff depth in (2000-2020)

6. Conclusion

The results showed a clear change in a runoff with various land cover - land use/ and soils with certain conditions. The (CNI to AMC-I) ratio calculated in the current study is (61.10). Based on (SCS-CN), the maximum depth of runoff for the Qoratu watershed was speculated by (317.54 mm) and the runoff volume was (256677723.96 m3) in the year (2018); however, the minimum runoff depth of (24.10 mm) and runoff volume (19479809.16 m3) in the year (2009). The Annual total rate in runoff depth in Qoratu watershed is (102.37 mm) and the runoff volume is (82753284.77 m3). For effective watershed management, the (SCS-CN) method can be used in connection with (GIS) technique, as well as this method can be used for unmeasured watersheds. The present study concluded that the water inflow in the study area is high, and the possibility of constructing a dam and water harvesting is a beneficial matter.



جىبه جىكردى مېتۆدى (SCS-CN) بۆ خەملاندنى ئاوى رۆيشتووى سەر زهوى له ئاوزيلى دۆلى قۆرهتوو

به به كارهيتناني تهكنىكى (GIS & RS)

هيمن نصرالدين محمد امين پ عزالدين جمعه درويش

به شى جوگرافيا، كۆليجى پهروهردە، زانكۆى گرميان

پوخته

له م توپژينه وه يه دا مېتۆدى (SCS-CN) جىبه جىكراوه بۆ خەملاندنى قه باره ي ئاوى رۆيشتووى سەر زهوى له ئاوزيلى دۆلى قۆرهتوو، كه ده كه ويته ناوچه ي گرميان له باكورى رۆژه لاتى عىراق، هه ريه كه له فايلى مۆديلى به رزى و نزمى (۱۲,0m-DEM) و وينه ي ئاسمانى (Landsat OLI) به كارهيتراوه، وه كو ره گه زى سهره كى سيسته مى زانباريه جوگرافيه كان (GIS) و هه ستركدن له دوره وه (RS)، ئه وه ش له پيئاو ده سته كه وتنى داتاي هايدرؤلوجى ورد له ئاوزيلى كه دا، ئاوزيلى دۆلى قۆرهتوو هاوبه شه له نيوان (عيراق - ئيران) دا، و له خاكى هه ري مى كوردستان له پله ي شه شه مي دا ده رژيته رويبارى سيروانه وه، له روي به رزى و نزميه وه ئه م ناوچه يه به ناوچه ي نيمچه شاخاوى هه ري مى كوردستان ناسراوه، روي به رى گشتى ئاوزيلى كه (۸۰۸,۳۴ كم ۲) كه ريزه ي (۴۴,۹۰%) ده كه ويته خاكى هه ري مى كوردستانه وه، ئامانج له م توپژينه وه يه خەملاندنى قه باره ي ئاوى رۆيشتووى سەر زهوييه به مه به ستي دروستكردى به نداو، له گه ل خەملاندنى ئاوى سالانه ي ئاوزيلى لاهه كيه كان به مه به ستي به رپوه بردنيكى ته واوى ئاو له ناوچه كه دا، به مه ش ده بيته هۆى به رزبوونه وه ي ئاستى ئاوى ژير زهوى و كۆنترۆلكردنى لافاو له وه رزى بارانبارين له ناوچه كه دا، توپژينه وه كه گه يشته ئه و ئه نجامه ي كه داهاى ئاوى سالانه ي ئاوزيلى كه به رزه و دروستكردى به نداو له ناوچه كه دا سوديكى زورى ده بيت.

كليله وشه كان: تهكنىكى (GIS & RS)، به كارهيتنان و رويپوشي زهوى، ئاوزيلى قۆرهتوو، خەملاندنى ئاوى رۆيشتوو، مېتۆدى (SCS-CN).

تطبيق طريقة (SCS-CN) لتخمين الجريان السطحي في حوض وادي قورةتوو باستخدام تقنيات (GIS & RS)

هيمن نصرالدين محمد امين أ. د. عزالدين جمعة درويش

قسم الجغرافية كلية التربية، جامعة گرميان

المخلص

تم تطبيق طريقة (SCS-CN) في هذه الدراسة لتخمين حجم الجريان السطحي في حوض وادي قورهتوو، يقع الحوض في منطقة گرميان في شمال شرق عراق، تم استخدام كل من نماذج ارتفاعات الرقمية (۱۲,0m-DEM) و صور الجوية (Landsat OLI) كأدات رئيسية لبرنامج نظم المعلومات الجغرافية (GIS) والاستشعار عن بعد (RS) و ذلك لأجل حصول على بيانات هيدرولوجية دقيقة في الحوض، يعد حوض وادي قورهتوو حوض مشترك بين (عراق - ايران)، و في مرتبته السادسة في اراضي اقليم كوردستان يصب في نهر سيروان، ومن ناحية التضاريس تعرف بمنطقة شبه الجبلية في اقليم كوردستان، المساحة الكلية للحوض (۸۰۸,۳۴ كم ۲) والنسبة (۴۴,۹۰%) منها تقع في اراضي اقليم كوردستان، يهدف هذا البحث الى تخمين حجم الجريان السطحي لأجل إنشاء السدود، وايضاً تخمين



الجريان السنوي للأحواض الثانوية لأجل الإدارة المتكاملة للمياه في المنطقة، وفي هذه الحالة يرتفع مستويات المياه الجوفية ويزيد قدرة السيطرة على الفيضان في فترات المطيرة في المنطقة، توصلت الدراسة الى ان الواردات المائية السنوية في الحوض عالي، و بهذا فإن بناء السدود في المنطقة امرٌ مفيد.
الكلمات المفتاحية: تقنيات (GIS & RS)، استخدام والغطاء الاراضي، حوض قورهتوو، تخمين الجريان السطحي، طريقة (SCS-CN).

Reference

- Al Jassar, H.K. and Rao, K.S., 2015. Assessment of soil moisture through field measurements and AMSR-E remote sensing data analysis over the Kuwait desert. *Kuwait Journal of Science*, 42(2).
- Askar, M.K., 2013. Rainfall-runoff model using the SCS-CN method and geographic information systems: a case study of Gomal River watershed. *WIT Transactions on Ecology and the Environment*, 178, pp.159-170.
- Bansode, A. and Patil, K.A., 2014. Estimation of runoff by using SCS curve number method and arc GIS. *Int J Sci Eng Res*, 5(7), pp.1283-1287.
- Hashim, H.Q. and Sayl, K.N., 2022. Incorporating GIS Technique and SCS-CN approach for runoff estimation in the ungauged watershed: A case study west desert of Iraq. *Iraqi Journal of Civil Engineering*, 14(2), pp.1-6.
- Mishra, S.K. and Singh, V., 2003. Soil conservation service curve number (SCS-CN) methodology (Vol. 42). Springer Science & Business Media.
- Pathan, H. and Joshi, G.S., 2019. Estimation of runoff using SCS-CN method and ArcGIS for Karjan Reservoir Basin. *Int. J. Appl. Eng. Res*, 14, pp.2945-2951.
- Ross, C.W., Prihodko, L., Anchang, J., Kumar, S., Ji, W. and Hanan, N.P., 2018. Global hydrologic soil groups (HYSOGs250m) for curve number-based runoff modelling. ORNL DAAC, Oak Ridge, Tennessee, USA.
- Satheeshkumar, S., Venkateswaran, S. and Kannan, R., 2017. Rainfall-runoff estimation using SCS-CN and GIS approach in the Pappiredipatti watershed of the Vaniyar sub-basin, South India. *Modeling Earth Systems and Environment*, 3(1), pp.1-8.
- Sujarwo, M.W., Indarto, I. and Mandala, M., 2022. The impact of land use and land cover change on hydrological processes in Brantas watershed, *Kuwait Journal of Science*, V49(1), East Java, Indonesia.
- Taylor, D. and Shrimali, N.J., 2016. Surface runoff estimation by SCS curve number method using GIS for Rupen-Khan watershed, Mehsana district, Gujarat. *J. Indian Water Resour. Soc*, 36(4), pp.1-5.
- Wang, D., Bao, L.Q., Wang, M. and Zhang, W., 2015, November. Application of SCS-CN model in runoff estimation. In *International Symposium on Material, Energy and Environment Engineering* (pp. 50-54).



Investigating Anxiety in Speaking Skills among Kurdish EFL Basic School Students: A Case Study of 7th, 8th and 9th Grades

Asst.Lect. Rabar Azad Mahmood

English for Specific Purposes (ESP) department, National Institute of Technology

rabar.Mahmood@nit.edu.krd

Abstract

The present study highlights anxiety in the speaking skills of Kurdish EFL learners of the 7th, 8th, and 9th grades of basic schools in Suliamani city. The study hypothesizes that after studying English for 6 years, the majority of the students are unable to speak English appropriately; this could be attributed to a number of factors such as self-preparation, teacher's teaching style, lack of conducting different activities in the classroom, etc. To investigate this, a questionnaire is designed and given to 100 basic school students. Moreover, a mixed method study is used, which is adapted and modified from the speaking anxiety framework of Young (1990). The study questionnaire consists of four parts: three closed-ended and one open-ended question. To analyze the data, SPSS 25 is used. Furthermore, the study concludes that basic school students need self-preparation before joining classes and the teachers should change/modify their teaching style and focus on speaking skills rather than writing. The majority of basic school students express their uncomfortable feelings and anxiety when they speak, even when it is for a very specific period of time. The teachers should attempt to decrease learners' anxiety by engaging them in different inside-class activities.

Keywords: Speaking Skills, Foreign Language Anxiety, EFL Students, Classroom Activities.

Received: 1/9/2022

Accepted: 13/10/2022



1. Introduction

Attitudes and feelings play a major role in learning foreign languages and learners face anxiety and stress in doing some specific activities such as talking about daily activities and certain topics. For this purpose, equivalent research focuses on Foreign Language Anxiety, henceforth (FLA) since some students face difficulty in learning foreign languages more than others even in semi-identical learning environments, (Kralova, 2015).

Commonly, anxious learners worry about others' impressions towards them, most accurately while speaking. Those students with anxiety believe that they cannot perform tasks properly and have negative expectations. Thus, this leads them to withdraw from performing specific activities and not participate daily due to the fear they have while they confront their classmates. Furthermore, those types of learners often have an incorrect evaluation of their own performance in classrooms. Although, they expect negative reactions and threats whenever they make any mistake or show poor performance, in reality, does not need this sort of expectation instead they need to cope with the situation.

2. The aims of the study

The aim of this research is to find out the level of anxiety for Kurdish basic school students. Furthermore, it wants to discover the role of teachers of English in mitigating the speaking anxiety level. Furthermore, it intends to figure out Kurdish learners' attitudes toward speaking anxiety.

2. Theoretical Background

2.1 Foreign Language Anxiety

The FLA has been deeply studied in the 1980s when Krashen hypothesized the affective filter (1981), which includes motivation, anxiety and self-confidence in relation to success in learning a foreign language. Due to conducting rigorous studies in FLA, anxiety took the highest place to do research, and the majority related to the role of anxiety in language classrooms, specifically in non-native English-speaking countries (Horwitz, 2001).

Kralova and Soradova (2015) mentioned that the results of early studies of language anxiety were controversial as some studies found a negative impact of anxiety in the learning process while others got a positive impact on anxiety. Generally speaking, there are two models to deal with it. Firstly, anxiety is one of the basic human feelings that may consist of conditional factors (Macintyre and Gardner, 1989; Macintyre, 1995). Secondly, a combination of general anxiety with academic anxiety makes a new formula for language learning anxiety, (Horwitz, 2001).

Sparks and Ganschow (1991) believed that FLA occurs due to the learners' insufficient ability in the target language. In the same vein, anxiety negatively impacts FL when learners spread their attention between self-related and task-related cognition, leading to inadequate cognitive performance (Eysenck, 1979). Furthermore, Gregersen (2005) anxious learners enjoy less in learning languages less. Also, Pappamihel (2002) found out that learners who feel under stress and anxiety are unenthusiastic in the learning process.

Horwitz, et al(1986) further explained that anxious learners have some clinical symptoms such as; freezing, forgetfulness, going blank, trembling, fear, sweating, avoidance behaviour and palpitations, etc. They categorized the FLA into three major sections namely, communication anxiety, test anxiety and fear of negative evaluation. They believe these three categories of anxiety have a major role in the hardness of activities for



learners. Parallel to this, Hashemi and Abbasi (2013) mentioned that anxious learners usually struggle with staggering voices, either too slow or too fast, blushing, rubbing their palms, less eye contact with the audience due to reading on the paper or screens, poor performance, etc.

According to Horwitz (2001), anxiety is the negative feeling of learners toward acquiring a foreign language learning. Horwitz, Horwitz and Cope (1986) declared that anxiety in foreign language learning is complex and includes sub-phenomenon of beliefs, self-perception, behaviour and feelings regarding FL learning in classes. Scovel (1991) also defined anxiety as a discomfort feeling that affects learners accidentally, including this definition, Scovel (1978) declared that we all as learners experience the feeling of anxiety it is not easy to define it in a single sentence. He further argued that anxiety is related to worry, frustration, self-doubt and uneasiness (as cited in Brown, 2000). Brown (2001) believed that the uncomfortable feeling of anxiety happens to learners when their spoken performance is dumb, meaningless or incorrect. Horwitz et al (1986) believed that speaking with someone in EFL classes is one of the most stressful points that students face and it may cause anxiety. In addition, Young (1990) explained that speaking anxiety is considered the most stressful producing skill by students

2.2 The effect of Foreign Language Anxiety on learners

The major focus of research regarding anxiety was on its effect on learners in language classrooms but the results were controversial. Some researchers declared the negative impact of anxiety on language learners, (Mahmoodzadah, 2012). Young (1991) conducted a study and the result showed that foreign language is not the source of anxiety but speaking in front of the class is. Also, Saito and Samimy (1996) did a study concerning anxiety on skills and the findings showed that anxiety in parallel to motivation was among the major factors that have an effect on learners and learners feel anxious regardless of their self-preparation for in-class activities and think towards others reaction about them. Furthermore, Dörnyei (2001) discovered that anxiety affects learners in making mistakes during tests and test assessments, fear of communication and participation. In the same vein, Asyisyifa et al (2019) mentioned that learner's speaking anxiety is when he/she speaks with the teacher, or classmates in performing specific in-class activities, and in front of a class. This leads to some negative influence on the learner in mastering the foreign language and the process of acquisition.

From a different point of view, Roa et al (1999) explained that anxiety is a part of the language learning process and we cannot disregard this emotional aspect in acquiring and learning a foreign or second language and being anxious is a signal that the learner has the courage to speak and may work hard to overcome or lessen the level of anxiety or try to cope with the condition. Here, it is clear that anxiety has a positive impact as well. In a nutshell, anxiety has both positive and negative influences on the process of learning a foreign language, but the majority declares its negative impact more on the process.

3. Methodology

3.1 Research design

In order to find out the answers to the research questions, the researcher chose a mixed method to get more accurate results, consisting of a three-part questionnaire except for the first section, which is background information. The next two sections are quantitative, and the last is an open-ended questionnaire that goes to the qualitative method. Shorten and Smith (2017) declared that a mixed method in research design is a study where qualitative and quantitative research are used simultaneously. They also expressed that an amalgamation of both methods helps researchers in the process of data collection and analysis to get fruitful and purposeful



information to better understand their research landscape.

3.2 Research questions

This study tries to find out the answer to the following questions:

- 1-What is the level of anxiety in in-class speaking activity in English classes by Kurdish basic school pupils?
- 2-What do teachers do to decrease the speaking anxiety level of students in English classes?
- 3- What are the Kurdish basic school students' attitudes toward speaking anxiety?

3.4 Instrument and procedure

The researcher adapted and used the Young (1990) speaking anxiety scale questionnaire, which consists of four parts. Furthermore, the first part is background information about gender and age. The second part consists of 24 close-ended item questionnaires with five Likert scales arranged from strongly agree to strongly disagree, which wanted to find out the in-class speaking activities. Moreover, the third section searches to determine the teachers' role in decreasing speaking anxiety, consisting of 11 close-ended item questionnaires. Finally, part four is an open-ended question that asks students' attitudes toward anxiety speaking. In addition, SPSS 25 has been used to analyze the data and the current questionnaire has 0.7 Cronbach alpha reliability.

Furthermore, after finding out the appropriate questionnaire, the researcher asks permission from the headmaster of all the schools from which the data has been collected. Then, the participants signed the consent form that they are voluntarily participating in the questionnaire and it is used for the research purpose only. Then, the researcher answers any question that participants have and translate it into their mother tongue in case of misunderstanding.

3.5 Participants

The participants of the study are basic school students from 7th, 8th and 9th grade in six basic schools in Sulaimani city. In addition, the participants and schools are randomly chosen by the researcher. The participants consist of 50 males and 50 females in multi-level English classes in basic schools. Their age range was between (11-18), and the most frequent age is 14.

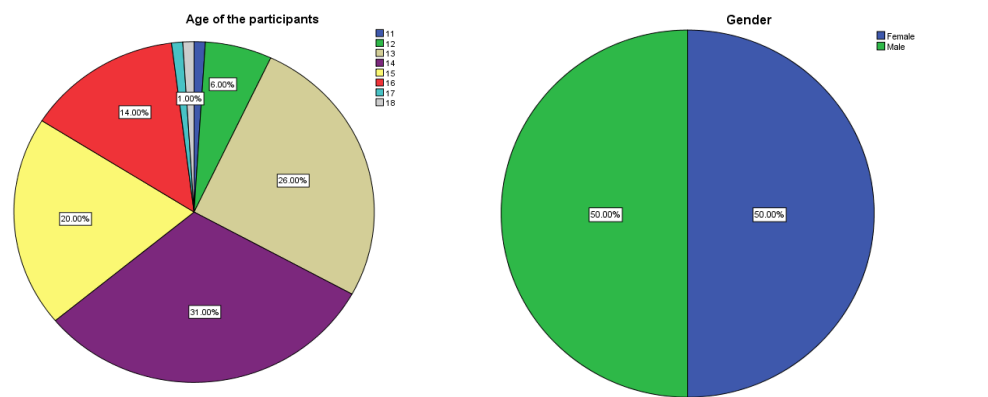


Figure1. The age and gender of the participants



3.6 Results and discussion

Analyzing the results of the questionnaire are divided based on the items and the research questions. In order to answer the first question, which deals with in-class speaking activities so as to find out the anxiety level of students. For the purpose of analyzing data well, the following criteria have been done:

-A mean score of 4.21 – 5.00 indicates the lowest level of anxiety.

-A mean score of 3.41 – 4.20 indicates a low-anxiety level.

-A mean score of 2.61 – 3.40 indicates a medium-anxiety level.

-A mean score of 1.81 – 2.60 indicates a high-anxiety level

-A mean score of 1.00 – 1.80 indicates the highest level of anxiety.

Generally speaking, the first research question discusses the level of anxiety in in-class speaking activities. To answer this question, 24 close-ended items will be analyzed. Table1. Shows in-class speaking anxiety activities

Table 1: Students' Level of Anxiety

.No	Items	Mean
1	.I would feel more confident about speaking in class if we practised more	1.60
2	.Working in a group of 3 or 4 helps me to feel more relaxed while speaking	2.18
3	I feel less anxious speaking with the teacher in English alone in the teacher's room	2.27
4	.I am less anxious in class when I am not the only person answering a question	1.70
5	.I think I can speak a foreign language pretty well, but when I know I am being graded, I mess up	2.58
6	I would be more willing to volunteer answers in class if I wasn't so afraid of saying the wrong thing	1.50
7	.I enjoy the class when we work in pairs	2.26
8	I feel more comfortable in class when I don't have to get in front of the class	2.58
9	I would enjoy class if we weren't corrected at all in class	4.33
10	.I am more willing to speak in class when we discuss current events	1.98
11	I would get less upset about my class if we did not have to cover so much material in such a short period .of time	2.52
12	.I enjoy the class when we do skits in class	1.86
13	.I would feel better about speaking in class if the class were smaller	1.76
14	.I feel comfortable in class when I come to class prepared	1.20
15	.I am more willing to speak in class when we have a debate scheduled	1.62
16	.I would feel less conscious about speaking in class in front of others if I knew them better	1.79
17	.I like going to class when we are going to role-play situations	1.77
18	I would not be so self-conscious about speaking in class if it were commonly understood that everyone .makes mistakes, and it was not such a big deal to make a mistake	1.59
19	.I prefer to be allowed to volunteer an answer instead of being called on to give an answer	1.67



20	.I am more willing to participate in class when the topics we discuss are interesting	2.26
21	I would be less nervous about taking an oral test in a foreign language if I got more practice speaking in .class	1.56
22	I enjoy reading silently inside the class	2.47
23	.I would feel uncomfortable if the teacher never corrected our mistakes in class	1.99
24	.I feel uneasy when my fellow students are asked to correct my mistakes in class	3.06

To start from the lowest anxiety level item, which is number 9 I would enjoy class if we weren't corrected at all in class has got 4.33 mean and indicates that students feel less anxious when there is no correction; this might refer to the way their errors will be corrected, or feeling humiliating by others if they do make a mistake, or correcting every single mistake that they do by the teacher(s). Also, both items 22,24 have anxiety mean (2.47, 3.06), which their level is medium anxiety when students say I enjoy reading silently inside the class and I feel uneasy when my fellow students are asked to correct my mistakes in class. This statistical finding shows that students in Kurdish do not speak aloud and feel uncomfortable whenever the teacher asks one of their classmates to correct their mistakes. The reason behind that may be the fear they have inside themselves of making errors when they read aloud, or they have poor self-esteem that they do not believe in themselves. In addition, both items 20 and 7 have the same anxiety mean 2.26 and item 3 (2.27) which is close to them, I am more willing to participate in class when the topics we discuss are interesting, and I enjoy the class when we work in pairs, I feel less anxious to speak with the teacher in English alone in the teacher's room. These indicate that when the students like the subject discussed, they feel less worried and fearful inside themselves, also, they enjoy when they work with their partners in the pair works due to being more sure about their information and less fear of making mistakes and voiding embarrassment by others.

The same is true when they feel more comfortable talking with their teacher alone and not in front of others due to the negative feelings they have when they speak aloud in class. Furthermore, items 8 and 5 have the exact high mean anxiety of 2.58. I feel more comfortable in class when I don't have to get in front of the class, I think I can speak a foreign language pretty well, but when I know I am being graded, I mess up. This might refer to fear in public speaking and negative evaluation of themselves as well as when they find out there is a grade in their daily participation and doing activities they feel more anxious but if the teacher helps them and lets them express and develop their ability without being graded they do feel more relaxed. Also, item 11 has nearly the same high anxiety mean of 2.52 I would get less upset about my class if we did not have to cover o much material in a such short period of time, this might refer to the huge materials that teachers obliged to teach within a specific period of time. Thus, students will be more stressed and they take care of their results and how to pass the exam, not the process of learning the language. The discussed 10 items are arranged from lowest level of anxiety to medium then to highest. The rest close-ended items are 14 and the ranged anxiety means between high anxiety to the highest anxiety that some items will be explained as a sample of others, as well. For instance, item 6 gets an anxiety mean of 1.5, indicating the highest level of anxiety in which I would be more willing to volunteer to answer in classes if I wasn't so afraid of saying the wrong thing. This might be due to the student's preparedness for the subjects if they feel they know the correct answer, they don't have anxiety or even if they have it, it will be at a low level. In the same vein, items 14 and 15 have mean anxiety of 1.2 and 1.62 both items related to students' self-preparedness before coming to the class and justify that if they do not prepare themselves, they do feel anxious while speaking, I feel comfortable in class when I come to class prepared, I am more willing to speak in class when we have a debate scheduled. All in all, Kurdish basic school students have high anxiety in in-class activities, although, barely decreased to a medium and low level.

Furthermore, to answer the second research question which concerns the teacher's role in reducing anxiety in



the classroom. The following data reveals the anxiety mean of eleven close-ended items.

Table 2. Teacher's role in reducing speaking anxiety

.No	Items	Mean
1	.A teacher has an attitude that mistakes are no big deal	1.49
2	.A teacher has an attitude that mistakes are made by everyone	1.50
3	.A teacher does not make you feel stupid when you make a mistake	2.34
4	.The teacher's manner of correction is not harsh	1.59
5	.A teacher does not overreact to mistakes	1.97
6	“.Students are not put “on the spot	2.38
7	.Students can volunteer answers and are not called on to provide responses	2.19
8	.Students are asked to work in groups or pairs	2.72
9	.All students are called on equally	2.18
10	.a teacher prepares the class well and reviews it	1.35
11	.Students get to practice speaking	2.13

The overall anxiety mean of the data shows that students have a high level of anxiety, including the attempts that teachers make to reduce it. Generally speaking, the five close-ended items of the questionnaire got the highest anxiety based on the mean, while the rest of the 6 close-ended items are just considered high speaking anxiety. For instance, the first and second items nearly have the same anxiety mean of 1.49 and 1.50 concerning teachers having an attitude that mistakes are not big deal, and teachers having an attitude that everyone makes mistakes. This may refer to the teacher's attitude that they don't react to the errors normally and do not see it as a natural process in the language. Or it may refer to the numerous lessons teachers have in the schools and must cover the topics within a specific period. In addition, the anxiety mean of item 10 is 1.35, students get practice in speaking, this item is among the ones which got the highest speaking anxiety in the data and shows the reality that students do not have time to practice speaking inside the classrooms. This may refer to the short time of the lessons usually between 30 to 40 minutes and teachers do not have sufficient time to let them practice. The overload work of teachers can be counted in this regard as they have to finish and cover as much material as they should be based on the instructions of the Ministry of Education.

According to the obtained data, what is quite clear is the fear of making errors and the way of correcting the mistakes got the highest anxiety in speaking students. Furthermore, the students feel less anxious if the teachers volunteer to participate in them not to mention their names inside the classroom as item 7 has an anxiety mean of 2.19 students can volunteer answers and are not called on to provide responses. This may refer to students' interests and take individual differences into account. Meanwhile, item 9 provides a similar meaning in in-class speaking activities in letting students participate equally and not focus on some particular students. Thus, students prepare themselves if they recognize that the teacher let them participate in the same amount. When the students realize that the teacher focuses on certain students, they are going to neglect the lesson and not participate as in item 9 All students are called on equally and got anxiety mean of 2.18. In a nutshell, students have the highest anxiety in relation to making mistakes and correcting them. Moreover, Students feel more relaxed if the teacher calls on their names equally without differentiating between them and doing group and pair activities to help them relax more inside classrooms.

The last research question which is the third one and it is an open-ended question. This item asks students about their feelings when they speak in front of their classes. The majority of the students among hundred ones



feel stress and worry when the teacher asks them to read something aloud in front of their class or in doing group works when one of them will be the leader and should read the answer aloud and explain their answer to the students make some negotiation among themselves about who should do that job. Another point that students focus on is the teacher's concern with covering materials rather than letting them speak, at the same time, they also said there is no test to evaluate our speaking level to feel if we are academically good or not, as a participants 33, 41, 50,59, 61,62,68,71, 83,91 stated:

The teacher concerns with completing the textbook and not helping us to speak and we don't have any practical test to evaluate our level.

Another point that students expressed is that they feel more stressed and anxious because their English level is not good and they do not believe in their ability as a participant (1) explained:

My English level is insufficient, so I feel anxious when speaking.

Some others feel anxious while speaking because they are afraid to make mistakes and their classmates laugh and feel humiliated about them, so they are afraid of their reactions as participant 2 mentioned:

When I start speaking, I feel so anxious because if I or one of my classmates make any mistake in English the others will laugh which is a miserable feeling.

Some participants feel negative evaluation of themselves as participants 7, 13, 16, and 20 said:

I feel so worried because my level is not that good and I am afraid that I couldn't answer the questions that others ask.

Some others refer to their anxiety as a part of their personality and they do not blame the teacher, textbook or the educational system as participants 28, 44, 63, 78 and 93 summarized and said:

Although the English teacher is good and does not laugh at us when we make mistakes, we are still afraid to speak in English.

Some participants want to cope with the situation in order to reduce their speaking anxiety if the teacher and their classmates cooperate him\her while speaking as participants 11, 29, 55, 73, 81, 82 and 96 mentioned that:

Speaking in English is an unhappy feeling but if the teacher helps me control the class and my classmates help me to be quiet and not laugh at me, I will be much better.

Despite all the negative feelings that students face from a different point of view but still, some other students feel relaxed and proud while they speak participants 23, 31, 40, 51, 56, 62,85,87, 92 and 97 explained:

I feel happy when I speak in English because my level is good and feel proud of myself when I talk in English in front of my teacher and classmates. It is amazing to know a foreign language and practice it.

All in all, students feel anxious about making mistakes and afraid of others' reactions, also they feel less confident while they speak. At the same time, some others feel so good when they speak.



Conclusion

Speaking anxiety in basic schools in the Kurdish context is the main concern in this study. This study aims to determine the answer to some questions regarding the level of anxiety, the teacher's role in reducing anxiety in in-class activities and students' attitudes in speaking about whether they feel comfortable or anxious. Regarding the findings of the study that was obtained from the analysis of the collected data and statistically analyzed by using SPSS 25, the majority of Kurdish basic school pupils have high anxiety in making mistakes, fear of other's reaction, embarrassment and humiliated by others, the way of correcting their errors, covering a lot of materials and do not have sufficient time to practice speaking. Also, teachers have the main role in reducing speaking anxiety in in-class activities, such as correcting student's mistakes in a good way, controlling the class in terms of not letting students laugh at others while speaking, choosing topics based on their interests and doing pair work and work in groups. The majority of students, also, feel anxious due to negative evaluations of themselves and do not believe in their capacity to confront others while speaking, the classes pay more attention to grammar and readings other than to speaking and listening to this concerns most students as they do not have time to practice speaking.

Implication and Future Studies

These findings can be paid attention to in educational contexts in order to apply in a beneficial way. To start with, the majority of the teachers still use the grammar-translation method which means using Kurdish as a mother tongue a lot and paying attention to grammar and translation instead of listening and speaking, regardless of whether the textbook (sunrise) is based on communicative methods which is designed to help students to use the language for the purpose of communication. So, teachers should apply communicative language teaching (CLT), communicative language learning (CLL) and suggestopedia or the teachers should eclectic approach or adopt other approaches to suit their context. The teachers should also pay more attention to speaking and let students participate based on their interests and participate volunteer, until they get used to the situation and help others to face their anxiety. Furthermore, teachers should pay attention to correcting students' mistakes and not allow other classmates to correct their mistakes because based on the current data, students feel more anxious when their classmates correct them.

Regarding the suggestion for future research, it will be a good opportunity to conduct research regarding the effect of gender on speaking anxiety in in-class activities. Also, to figure out if the students' in-class anxiety is the same as outside-class anxiety when they speak with foreigners. Furthermore, it is better to relate the age factor with anxiety when students feel more anxious.

پوخته

ئهم توێژینهوهیه جەخت دەکاتە سەر کاریگەری نێگەرانی لە کاتی قسەکردندا بۆ فێرخوانی کورد که به ئینگلیزی قسە دەکەن بۆ قۆناغی ۷ و ۸ و ۹ بڤهتە هاتە کاتی قوتابخانه کانی پارێزگای سلێمانی. توێژینهوه که گریمانه له سەر خوێندنی وانهی ئینگلیزی پاش ۶ سال له خوێندنی ده کات، که زۆربهی فێرخوازهکان ناتوانن به باشی به ئینگلیزی قسە بکەن؛ ئەمەش پەيوەندی به چەند فاکتەرێکەوه هەیه لهوانه ئاماده کاری خود، شیوازی وانه وتنهوهی مامۆستا، کهمی هەمهجووری ئه و چالاکیانهی مامۆستا له پۆلدا ئه نجامی ده دات، هتد. بۆ لیکۆلینهوه له مەهسته راپرسییهک دانراوه و دراوه به ۱۰۰ فێرخوازی بڤهتە هاتە کاتی. له گه ل ئه وه شدا، توێژینهوهیه کی هەمه جوهره له مۆدیلی یۆنگ (۱۹۹۰) وه رگیراوه و گۆرانکاری تیاکراوه. راپرسییه که له چوار به ش پیکهاتوه: سۆ پرسیار



داخراو و پرسىارىكى كراوه. بۆ شىكردنهۋەى داتاكة بهرنامەى SPSS۲۵ بهكارهينراوه. له گه ل ئەوه شدا توپۆينەۋەى كه بهوه كۆتايى ديت كه فيرخوازانى بنهپهتى پيويستيان به خوئاماده كردن ههيه پيش ئەوهى بچنه پۆله كانيان و مامۆستاكانيش پيويسته شيوازي وانه كانيان بگۆرن/ گۆرانكارى تيدا بكنه و جهخت بكنه سه ر قسه كردن زياتر وهك له نوسين. زۆرينهى فيرخوازانى بنهپهتى ههست به نيگه رانى و ناسوودهى دهكهن له كاتى قسه كردنياندا، تهنايهت ئەگه ر بۆ كاتيكي زۆر كه ميش بيت. مامۆستايان پيويسته ههولئى كه مكردنهۋەى نيگه رانى فيرخوازن بدهن كه به شدارى بكنه به بهكارهينانى چالاكى ناوپۆلى جۆراوجۆر.

المخص

تۆكد هذا البحث على التأثير القلق أثناء التحدث الطلاب الأكراد باللغة الإنجليزية للصف ۷ و ۸ والثانوية في المدارس المحافظة السليمانية. تفترض هذا البحث على الدراسة اللغة الإنجليزية طيل ۶ سنوات، فإن الاغلبية الطلاب غير قادرين على التحدث باللغة الإنجليزية؛ و ذلك له العلاقة بعدد من العوامل مثل الإستعداد الذاتي، أسلوب التدريس لدى المعلم، عدم تنوع الأنشطة التي يقوم بها المعلم في الفصل وما إلى ذلك. وللتحقق من ذلك، تم الاعداد استبيان و تقديمه إلى ۱۰۰ طالب الثانوي. ومع ذلك، البحث الماخوذ من النمذجة المختلطة والتي تم تعديلها ليونغ (۱۹۹۰) يتكون استبيان من أربعة أجزاء: ثلاثة أسئلة المغلقة وسؤال مفتوح. لتحليل البيانات تم استخدام برنامج SPSS ۲۵، مع ذلك ينتهي الدراسة إلى أن الطلاب المدارس الثانوية يحتاجون إلى الإستعداد لانفوسهم قبل الانضمام إلى الفصول الدراسية ويجب على المعلمين التغيير/ تعديل أسلوب التدريس والتركيز على التحدث اكثر بدلا من الكتابة. و اغلبية الطلاب المدارس الثانوية يشعرون بالقلق و عدم الارتياح عندما يتحدثون، حتى لفترة زمنية قصيرة، و على المعلمون ان يحاولون التقليل القلق الطلاب من خلال إشراكهم في النشاطات الصف المختلفة.

References

- Eysenck, H. J. (1979). Anxiety, learning and memory: a reconceptualisation. *Journal of Research in Personality*, 13, 363-385.
- Hashemi M., Abbasi M. (2013). The role of the teacher in alleviating anxiety in language classes. *International Journal of Applied and Basic Sciences*. Science Explore Publications, 4 (3), 2251-838X.
- MacIntyre, P. D., Gardner R. C. (1989). Anxiety and language learning: Towards a theoretical clarification. *Language Learning*, 39, 251-75.
- MacIntyre, P. D. (1995). How Does Anxiety Affect Second Language Learning? A Reply to Sparks and Ganschow. *The Modern Language Journal*, Vol. 79, No. 1 (Spring, 1995), 90- 99.
- Scovel, T. (1991). The Effect of Affect on Foreign Language Learning: A Review of the Anxiety Research, in Horwitz, E. K. – Young, D. J. (eds.) *Language Anxiety: From Theory and Research to Classroom Implications*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall, 15-24.
- Sparks, R. L., Ganschow, L. (1991). Foreign language learning differences: Affective or native language aptitude differences? *The Modern Language Journal*, 75, 3-16. Spielberger, C.D. (1983). *Manual for the State-Trait Anxiety (From Y)*. Consulting Psychologists Press, Palo Alto, CA.



Horwitz, E. K., Horwitz, M. B., Cope, J. A. (1986). Foreign Language Classroom Anxiety. *The Modern Language Journal*, Vol. 70 (2), 125-132.

Horwitz, E. K. (2001). Language anxiety and achievement. *Annual Review of Applied Linguistics*, 21 (1), 112-126.

Young, D. J. (1990). An investigation of students' perspectives on anxiety and speaking. *Foreign language annals*, 23(6), 539-553. YOUNG, D. Creating a Low-Anxiety Classroom Environment: What Does Language Anxiety Research Suggest? *The Modern Language Journal*, 1991,75, 426- 439.

Mahmoodzadah, M. (2012). Investigating Foreign language speaking Anxiety within the EFL learner's inter-language system: the case of Iranian Learners. *Journal of language teaching and research*, Vol. (3), 466-476.

Gregersen, T. S. (2005). Nonverbal cues: Clues to the detection of foreign language anxiety. *Foreign Language Annuals*, 38, 388-400.

Pappamihiel, N. E. (2002). English as a second language students and English language anxiety: Issues in the mainstream classroom. *Proquest Education Journal*, 36(3), 327-355.

Saito, Y., & Samimy, K. K. (1996). Foreign language anxiety and language performance: A study of learner anxiety in beginning, intermediate, and advanced-level college students of Japanese. *Foreign Language Annals*, 29(2), 239-251.

Dörnyei, Z. (2001). *Motivational strategies in the Language Classroom*. Cambridge: Cambridge University Press.

Shorten, A & Smith, J. (2017). Mixed methods research: expanding the evidence base. *Research made simple*, 74-75.

Kralova,z & Soradova,D. (2015). Foreign Language learning anxiety. *Researchgate*. A teacher trainee handbook: Constantin philosopher university.

Asyysfa, Handayani, A&Rizkiani, S. (2019). Students' speaking anxiety in EFL classroom. *Journal of Project*, Vol (2), pp581-587.

Rao, U. M. A., Hammen, C., & Daley, S. E. (1999). Continuity of depression during the transition to adulthood: A 5-year longitudinal study of young women. *Journal of the American Academy of Child & Adolescent Psychiatry*, 38(7), 908-915.

Appendix

Part one: Background information

Gender:

Age:

Part two: please, tick the correct option.



.No	Item	Strongly agree	agree	D o n ' t k n o w	disagree	Strongly dis- agree
1	I would feel more confident about speaking in class if we practised .more					
2	Working in a group of 3 or 4 helps me to feel more relaxed while .speaking					
3	I feel less anxious speaking with the teacher in English alone in the teacher's room					
4	I am less anxious in class when I am not the only person answering .a question					
5	I think I can speak a foreign language pretty well, but when I know .I am being graded, I mess up					
6	I would be more willing to volunteer answers in class if I wasn't so .afraid of saying the wrong thing					
7	.I enjoy the class when we work in pairs					
8	I feel more comfortable in class when I don't have to get in front of the class					
9	I would enjoy class if we weren't corrected at all in class					
10	.I am more willing to speak in class when we discuss current events					
11	I would get less upset about my class if we did not have to cover so .much material in such a short period of time					
12	.I enjoy the class when we do skits in class					
13	.I would feel better about speaking in class if the class were smaller					
14	.I feel comfortable in class when I come to class prepared					
15	I am more willing to speak in class when we have a debate sched- .uled					
16	I would feel less conscious about speaking in class in front of others .if I knew them better					
17	.I like going to class when we are going to role-play situations					
18	I would not be so self-conscious about speaking in class if it were commonly understood that everyone makes mistakes, and it was .not such a big deal to make a mistake					
19	I prefer to be allowed to volunteer an answer instead of being called .on to give an answer					
20	I am more willing to participate in class when the topics we discuss .are interesting					
21	I would be less nervous about taking an oral test in a foreign lan- .guage if I got more practice speaking in class					
22	I enjoy reading silently inside the class					
23	I would feel uncomfortable if the teacher never corrected our mis- .takes in class					
24	I feel uneasy when my fellow students are asked to correct my mis- .takes in class					

Part three: Please, choose the correct choice.

What does your teacher do to decrease any anxiety you may have in your foreign language class?

.No	Item	Strongly agree	agree	D o n ' t k n o w	Strongly dis- agree	disagree
1	.A teacher has an attitude that mistakes are no big deal					



2	.A teacher has an attitude that mistakes are made by everyone					
3	.A teacher does not make you feel stupid when you make a mistake					
4	.The teacher's manner of correction is not harsh					
5	.A teacher does not overreact to mistakes					
6	“.Students are not put “on the spot					
7	Students can volunteer answers and are not called on to provide re- sponses					
8	.Students are asked to work in groups or pairs					
9	.All students are called on equally					
10	.a teacher prepares the class well and reviews it					
11	.Students get to practice speaking					

Part four: Please write your answer below.

How do you feel when you speak English in front of your classmates?

.....

.....

.....

.....

.....

.....



پاشكۆى تايبەت به:

گۆقارى كوردستانى بۆ لىكۆلىينەوهى ستراتىيىجىيى

بۆ:

–رىنووسى كوردىيى

–رىنمايى بلاوكردنهوهى توپژىينەوهكان به پىي ستاندهردى گۆقارى كوردستانىي و
ستاندهردى هارقەرد

–پروسةى هەئسەنگاندىن



رینووسی دهستهی کوردستانی بۆ دیراساتی ستراتیجیی

تویژه و هه‌سه‌نگینه‌ر ده‌توانن سوود لهم کورته رینمایانه وهر بگرن بۆ، رینووسی کوردیی:

یه‌که‌م:

زمانی کوردیی وه‌ک چۆن ده‌وتریت ئاوه‌هایش ده‌نووسریت، مه‌گه‌ر له‌و وشانه‌دا که گۆرانکاری ده‌نگیان تیدایه، دواتر باسیان ده‌که‌ین.

پیتی (و):

نیشانه‌ی (و) له‌ زمانی کوردیی دا به‌م شیوانه‌ی خواره‌وه ده‌نووسریت:

یه‌که‌م- پیتی (و)ی کورت، واته (و)ی بزوینی کورت : هه‌ر وشه‌یه‌ک به‌ پیتی (و) ده‌ستپیکات به‌ یه‌ک (و) ده‌نووسریت.

بۆ ئه‌وه‌نه: ورد، وتی، وس، وریا، وره، وزه، واژه، وژه، ورته، ون، وه‌چه، ورچ، وشه، وهرد، وینه، وته، وپینه، ورشه، وینا، وتار، ویزه، واخلوو، ولاح، وینجه، وجوو، وازی، وارماوه، کون، کورکه، هتد..

هه‌ندی‌کجار له‌ ئاوه‌راستدا به‌ ”و“ دپت:

کونه، کولانه، بوخچه، بویر، بلویر، دوینن، گول، گول، گول، کول، کول، کور، کورد، کورت، کوشت، گوند، گورگ، کوردستان، نه‌وت، هوشیار، نویر، ره‌وت، سره‌وت، پیشکه‌وت، گورج، گوم، روبار، هه‌ور، هونه‌ر، خونچه، قورگ، قول، قولاپ، قور، ته‌ور، مه‌وج (جۆریکه‌ له‌ پۆشه‌ر)، هه‌وین، نه‌ویی، مراویی، که‌ول، کوز، خاوس، ئاوس، شه‌ونم، گوش، هوشیار، گوریس، زویر، نه‌وزاد، نوین، نه‌وشیروان، نه‌وبه‌هار، هتد..

دووه‌م: پیتی (وو)ی دریز، واته (وو)ی بزوینی دریز:

بۆ ئه‌وه‌نه: سوور، چوو، چوون، خوو، بوون، نه‌بوونی، توون، توو، دوو، شوو، میژوو، مردوو، موچه، باکوور، باشوور، سه‌روو، وه‌کوو، خواروو، قوول، لوول، کووپه، ره‌ژوو، بیژوو، ته‌زوو، ده‌زوو، درووست، نووستوو، به‌ستوو، بیژوو، سوود، زوو، بازوو، رووت، بزووت، سوو، برزوو، میروو، سروشت، بزووت، بزووتنه‌وه، جوولانه‌وه، پرپوشه، کوله‌که، تووله، تووتکه، هه‌ژوو، ئالوو، په‌موو، پوو، ئابووری، ته‌ندرووستیی، شاره‌زوور، تینوو، که‌رکووک، رووسیا، رووس، سووریا، نه‌وروپا، گوو، قه‌ره‌بوو، میرووله، جوو، بوو، بنوو، لووت، موو، روو، ماندوو، پاروو، سه‌ردوو، که‌وتوو، نوژدوو، که‌نوو، که‌پوو، نووسین، جووین، فوو، دوور، دووز، به‌پوو، پووش، لووش، رووش، لووره، تووره، کوور، توور، کووزه‌له، که‌ره‌وو، پووچ، قووچ، قازوو، شوولک،



قوۋچەك، شووتىي، رووداۋ، بووران، ببورە، سوورپژە، سووتماك، سووتا، سور، سووراۋ، لو، بانو، رەنو، تەنوور، ەتد..

- ەەر ”و“ ىك دوا پىتى وشەيەك بىت و بە دواى ”ا“، ”ى“، ”ئى“ ھاتبىت، بە يەك”و“ دەنووسرىت و، ئەوانى تر ەھەموويان ”وو“ دەبن. ەك لەو ەمونە زۆرانەى پىشوو دا (لە زاىەلەى ۲) ھاتوون.

بپوا، دوا، لوا، داۋ، باۋ، راۋ، جاۋ، خاۋ، گەناۋ، نىيو، پىيو، ەرىيو، بارىيو، تپرىيو، شىيو، گەنىيو، سىو، دىو، بزىو، جنىو، لىو، ەتد..

- پىتى (ۆى كراۋە:

بۆ ەمونە: دۆل، گۆپ، نو. درۆ، برۆ، مجرۆ، دۆراۋ، كۆ، لاكوۆ، زۆك، ئاسۆس، پۆزش، دردۆنگ، بالۆرە، بەستۆرە، قۆرىي، قۆرىي، تۆبەكار، مامۆستا، مۆخ، رىپۆق، بۆق، تلۆق، شلۆق، دۆخ، گرۆ، مەردۆخ، شارۆچكە، بۆز، دۆز، كۆزى كارەگەل، شەپۆر، بۆياخ، بۆشناخ، ەتد..

- پىتى (و) ەك ئامپازى پىوەندىي دەبىت بە سەربەخۆيانە و بەبى لكاندن لە ئىوان دوو وشەكەدا بىت، ناىت بە دوا يان بە پىش ەيىچ وشەيەكەۋە بلكىزىت:

كوپ و كچ، ژن و مال، دل و گول، شار و دىھات. قاچ و قول، كەوش و كلاش، رەش و سىپى، من و تو، ئارەزوو و وريا، پىيس و پۆخل، پىيسكە و رەزىيل، زرت و زىيت، وت و وريا، سەير و سەمەرە، كەپ و كویر، خاك و خۆل، ەلەبەز و دابەز. شوخ و شەنگ، خوار و ژوور، خىر و شەپ، خاۋ و خلىچك، چرچ و لۆچ

نە لە شار و نە لە دى : نەمدى كەس ەك تو جوان بى
تۆيت و بەس!

داخل نەبى بە ەنەرى سارايى خاك و خۆل
ھەتا نەكەى بە خاكى سولەيمانىيا عوبور

شەوى ەيجرەت كە ئەدا زۆرى ەينا، مشتە خاكى بوو
پيا چەندن، دەبەنگ و كویر و كەپ مان ئەو لەعینانە

كاكە گيان لاوى كوردى شوخ و شەنگ
تا كەنگى دەبى وا بى ەست و دەنگ دىلى،
ژىر دەستى، ئەسىرى، تا كەى؟



عه كسى چاوى تۆ له چاويدا به خوارى تىده گه
كهچ نه زهر كهى فهرقى خوار و ژورور و، خىر و شهر ده كا؟!

به لام هه ندىك وشه هه ن كه بوون به زارواه، يان به يه كه وه ده لاله تىكيان هه يه ده كرپت به يه كه وه به
جووتى به كاربه ئيرين كه بوون به زارواهى مانادار، وه ك:
مشتومر، گورجوگۆل، توندوتۆل، سه روبهر، كاروبار، تارومار، كردوكۆش، ده نگوپاس، ئه لفوبى، هاتوچۆ،
ده موچاو، چروچاو، سه روپن (سه روپخانه)، مه رومالات، پۆشته وه پهرداخ، قاچوقوچ،

چون چروچاوى نىشتمان
هه وا گرژه و... گه ره ك مۆنه و
چه ند "هه زار" يكي چرچ و لۆچ
له گىرفانى پانتۆل يكي غه مگىنمايه و
ئه لپى پشيله ي به رگه رمای بيتاقه تم
خاو و خلىچك
له ماله وه ئه جمه ده رى.

- يه كىك له وه هه له گه ورا نه ي كه له لاي هه ندىك كه س و ده ستگاي چاپه مه نييه كانه وه ده كرپن، لاساي كردنه وه ي
نووسىيى زمانى عه ره بييه به لكانى "و" به وشه ي پيش خۆى يان دواى خۆيه وه، به پاساوى به رده وامى
هه بوون له رسته كه دا، وه ك ئه م نمونانه كه له مه تنى نووسىيى توپزه ره كانه وه ده رمه ئان:
من وئازاد چوو ين بۆ بازار (وئازاد؟)

خواستو پيدا وىستيه كان، يان خواست و پيدا وىستيه كان (خواستو؟ و پيدا وىستيه كان؟)

رۆژگارو سه رده ميكي جياواز ده گوزه رپت (رۆژگارو؟)

له پارو به شه كانى ترى كتيبه كه دا (پارو؟)

ئه م چه واشه كارىيه سنوورو كاتى بۆ نييه (سنوورو؟)

په يوه ست به ئازادو نا ئازاده وه (ئازادو؟)

كۆمه لپك ياساى ديارىكراوى هه يه و بنه ماي ديارىكراوى هه يه (هه يه و؟)

به هاتنه ئاراي سۆشپال ميدياو دۆخى كارى ميدياوى (ميدياو؟)

رپكاره كانى خستنه كارو په ره پيدانى (خستنه كارو؟)

وتم هۆو پاساوه كانت چيىن؟ (هۆو: وشه ي بانگ كردنه له دووره وه بانگى كه سيكى نه ناس بكرپت كه ناوى

نازانرپت.. هۆو زه لام، يان هۆو كابر!)

به هه زاران رسته ي بيمانا و نابه جيى تر، كه توپزه يينه وه ي پى نووسراونه ته وه و مايه ي تيگه يشتن نيىن!



ئەگەر بڕوانییت، ئەو وشانەی که “و” چووێتە سەریان لە بەردەمەوه یان لە دوایانەوه، پێکھاتە ی وشە که گۆپراوه و بووه به وشە یه کی تر که ههیه چ مانایه کی نییه، رهنکه هه ندیکجار وشه یه کی تری مانا جیاوازیش درووستبکات:

رۆژگارو چیه؟ سنوورو چیه؟ یان پارو چیه؟ هه ندیک کهس رهنکه به تیکه ی نان و بابۆله تیبگات (هه چهنه پاروو به “وو” ده نووسریت).

ئهم ته رزه نووسینه له تیکدانی زمان زیاتر هه یچی تر نییه، که بارگرانی و ناروونیه ک درووست ده کهن بۆ نووسین که له سرووشتی زمانی کوردیی دووره، ئەوه له گه ل سرووشتی خویندنه وه ی زمانی عه ره بیی راسته که ئەو هه موو نیشانه ی خویندنه وه یه یان داناهه له سه ر وشه کان و ئەو لکاندن ی “و” به وشه کانی دوا ی خۆیانەوه ته واو که ری خویندنه وه که یه له نووسیندا ره چاویان کردوو، به لام سه یری زمانی ئینگلیزی بکه هه یچ وشه یه کی یارییده ده ر نالکیریت به وشه کانه وه (and , with, by, at , on, in, under, above, etc)

زایه له ی داها توو باس له هه ندی ئامرازی پوه ندیی ده که ین که به ناهه ق لکیراون و، ئامرازه کان که سی تی خۆیان ونکردوو به ده ست ئەمجۆره بۆ چوونه هه له یه وه!

ئەو که تنه ی به سه ر رینووسی کوردیی دا هینراوه، نه ک هه ر “و” ده لکیرن به وشه ی پش یان پاش خۆیه وه، به لکو هه موو ئامرازه یارییده ده ره کانی تریش ده لکیرن به وشه کانه وه، که له هه یچ زمانیک ی تر دا ئەمه نییه!! وه ک (به، بهو، له، که، هتد)

ئموونه بۆ ئەم هه له لکاندانه: به شیوه یه ک، له یه کتر، له دوور، له به رزیی، به وناوه، به گه نجیی، به په له، به با، به وجاره، به وناوه خته، به ناوی، به یه کسانیی، به خه یالی، به وپییه، به ومانایه ی، که زانیم، که وه ستام، له ناکه س، که به م

به لام کورد هه ندیک له م ئامرازانه ی لکاندوو به وشه وه، ئاوه لئاو بیت یان ئاوه لفرمان و وشه یه کی لیک دراوی لی پیکه پناوه هه تا ببیت به زاراوه یه ک، یان وشه یه کی سه ره به خۆ له مانادا. به لام وشه ی لیک دراوم نه بیستوو “که” درووستیکرد بیت، به گویره ی “بهو” ته نها “بهوپه یری” و “به وناوه دا- بۆ شوین” م بیستوو، به لام بلییت “بهو ناوه وه ئەو نانا سم” ده بیت “به” به جیا له “ناوه وه” بنووسریت چونکه “ناو” مانای ته واوی خۆی ده گه یه تیت به بی “بهو”!

وه ک: به ریز، به سه ر، له سه ر، له وساوه، له ناکاو، له کۆلپوونه وه، له ناو، که وابوو، که چیی، که واته، له به ره وه، لیره (له ئیره)، له وی (له ئه وی)، به جاری (به مانای هه مووی)، به کۆ (فرۆشتن به تاک و به کۆ)، به خیرایی، به په له، له ناکاو، هتد



به لأم له باری تر دا که وه ک یاریده دری ته واو کردنی رسته و مانا به کار بهیتریت، وه ک پیکه وه به ستنی دوو کورته رسته، ده بیته به جیا له وشه که ی دوای خوئی بنووسریت. ئه وه ی پیی دهوتریت خالبه ندیی، ئه م کیشانه ی چاره سهر ده که ن و هه ناسه سواریی ئاخاوتن یان خویندنه وه ناهیلن.

وه ک: بلین به به ختی خه والوو به سه ئه توو بی خودا... (به)

که رابوردی به ئه سپایی، له سه ر ئه م گوڤه پیی دانئ
که مه هتاییکی تیدایه، مه گه ر ئه و خوایه بیزانئ (که، به)

بلین به و یاره وه فاداره، که چاوی له ریمه... (که)

له ناکه س کاریا خاکم به سه ر روئی به با عومرم... (له، به)

به پارێک نامه ویی ده رمان، له نه شه ی چاوییه عیله ت
به پوولیک ناکرم عه نبه ر، له گه ل زولفی ئه وه سه ودا (به، له، به)

له یه که م ساته وه زانییم، له کئ پرسم دلئ بو پر له هه سه رته یاقووت (له، له، له)

له ده وری دووریا په ستم ده روون پر ده رد و زوخاوم... (له، و)

روژی ئه ووه ل بوو که زانییم من ده بی دیوانه بم... (که)

په روانه نیم که عاشقی شه معی کوژاوه بم،
تا که ی غه م هه لکیشی وان بم، چاو به گریه و گریانم (که، به "و")

ره قیب ده رکه، ئه م به رده رکه پاکه پیس ئه کا، فه رمووی:

که به م به ر قاییه لازم سه گیکي وایه، بو پروا! (که)

سێیه م

کیشه ی گه وره ی کورد له نووسیینی ده نگی (ی) دایه له به کاره یێنانی (ی، ی، ی، ی) دایه که ته نها یه ک
ته رزی رینووس به کار دینن که یه ک (ی) بو هه موو ده نگیکي (ی). واته؛



۱. بو دهنگی (ی) کورت و دهنگی (ی) درێژ هه مان شت به کاردینن.
۲. بو (ی) ئیزافه، ئامپازی پیوهندی و بو (ی) ناو یان ئاولناو هه ر یه ک (ی) به کاردینن که هه له ی مانایی و ستراکچهری وشه کان تیکده ده ن. بویه ده بیته به پپی کورتیی و درییی ده نگه که، یان به پپی فه نکشنی وشه که بنوو سرت.

با ئه مانه یه که یه که روون بکه ینه وه:

۱. یه ک (ی) له سه ره تا و ناوه راستی وشه دا:

* یه م - نایه م (به زاری سو رانی - له شاری سلیمانی واته ”دیم“)

کچ: گۆل نه بی بو سه رم ئال چه پکئ، زه رد چه پکئ
نایه م بو زه ماوه ن، نایه م بو هه لپه رکئ!

نازانم ئه مجا دیت بو شایی و هه لپه رکئ؟
کچ: نایه م، گۆل ماویه تی بو سه رم سوور چه پکئ!

* یه م وه ک ده ریا به کارهاتوو له ئه ده بیاتی کوردیی دا:
غه م وه کوو یه م هاته جو ش و که ومه گیزاوی به لا
ئاوی هائیلزایه که شتی که ومه حالی هه لوه لا

* یه ک یان یه که م بو نووسینی ژماره ی ” ۱ “، یان یانزه بو نووسینی ژماره ” ۱۱ “
* یار، یارۆ، یاوه ر، یاریی، یاخیی، یاخوا، یه خچال، یاد، یاقووت، یاسا، یه سنا، یه خسییر، یه خه، یه لدا، یه کانه، یاقووت، یانه،

یار یار شیرین له نجه ولار
بلین به یار بلین به یار
یاری نازدار سه د هه زار جار خۆزگه م به پار

چونکه لوتفی هه ق یاوه رم نه بوو
به ته ره قی خۆم باوه رم نه بوو



* وشه و ناوی زمانه کانی تر که بهرینووسی کوردیی ده نووسرین، وهک: یاسین، یهزیید، یه عقووب، یوسف، یونس،

- نووسینی (ی، یی) له ناوه پراستی وشه:

له سرووشتی زمانی کوردیی، دهنگی (ی) له ناوه پراستدا، زۆر به یجار درێژه و کهم حالهت ههیه که کورت بیت:

کورت تهکان: ئه و کاتانهن که به دوایدا بزوینه کان دین:

وهک:

دیوار، دیار، به دوایدا، به روویدا، میوان، هه یوان، سه یوان، سهیران، ههینیی، سهیر، قهیره، تهینال، پهیهه، جهیران (ئاسک)، ههیران، فهقی تهیران، ریش، مهییاز

دیارم دهیری عیشقه جی به سووتن بۆ لهوئی دهگرم
ئه من مشتێ چل و چپوم به چیی بم که لکی کئی دهگرم

سهرت پێ لازمه، مهییازه مه حوی

ده بۆ دولبهر که هات ئیمه به سهه چین

- یهک (ی) له زمانی کوردیی دا، وهک ئامرازی پێوهندی بهم شپوهی خواره وهیه:

پیتی (ی) ئامرازی په یوهندی، واته ته و او کردنی مانای وشه که به پیدانی خاوه ندریت بۆ ئاوه ئناویک پێویستی به (ی) ئیزافه (خستنه سهه) ههیه:

بۆ نمونه: نیشتمانی کورد، دهستهی کورد، گوڤاری گه لۆیژ، مامۆستای وانه بیژ، ئازادی رۆح، رهوشی سیاسی، که لکه لهی گهنج، کانی پانکه، کانی سپیکه، قه لای دمدم، شاخی گوێژه، روبراری ئه لوهن، چه می تانجه رۆ،

دهشتی شاره زوور، په لهی هه ور، بارانی پاییز

*

ئه ی لاوی کورد! کورێ ئازا:

دانانه وینێ بۆ قهزا:

بۆ زولم و زۆر، ملی پهزا!

(لاوی کورد (ی) بۆ خاوه ندریتی لاو، یان بۆ دیاریکردنی چ لاویک)

(کورێ ئازا، (ی) بۆ ئاوه ئناویک که چۆن کورپک؟ وه لمه که ی کورپ ئازا)

* دهوتریت:

ئازادی رۆح (واته مه به ستت له که سیکه که ناوی ئازاده و وه سفی ئه و لای تۆ رۆحه له خوشه یستییدا)



*ئاوہلناوېك دەدرېتە پال ناوېكى تر و پېكەوہ دەكرېن بە ناوى شوپېنېك:

كانى پانكە (كانىيەكەى پان لەو گوندى ھەيە و ناوى گوندىكەى پېزاوہ)
شاخى گويژە (شاخېكە و دارى گويژى زۆرى ھەبووہ و ناوى شاخەكەى پى جياكراوہتەوہ لە شاخەكانى تىرى
دەوروہەرى)

چەمى تانجەرۆ (چەم زۆر ھەبووہ لەو ناوہدا و ئەو چەمەيان بە ناوى تانجەرۆ ناساندووہ كە جياپكرېتەوہ
لە چەمەكانى تر)

۲. وەك دەنگ: دوو (پى) بۆ ھەموو دەنگىك كە درېژبېتتەوہ ئىتر لە ھەر كويپەكى رستەدا بېت:

بۆ ئوونە: چىي، بۆچىي، زەويى، جوانىي، خۆشەويستىي، كوردىي، جىھانىي، تەندرووستىي، ئابوورىي،
نىشتمانىي، مزگىنىي، براپەتىي، بەرايى، كۆتايى، سياسىي، پارتايەتىي، حزبايەتىي، ديموكراسىيىي، كوردايەتىي،
رەسەنايەتىي، خويشايشايەتىي، پارتىي، مەردىي، سىپىتىي، برسپىتىي، تىنوويىتىي، دلدارىي، ھوشيارىي، رزگارىي،
ئازادىي، بەختيارىي، سەرورەيى، نەگبەتىي، نەھامەتىي، نەدارىي، بى دللى. دلگەرمىي، پەرۆشىي، گشتگىير،
ھەويير، ئاگرىين. نەزانىين، برىين. ئەويين، پاييز، رىنمايى، برسىي، كەشتىي، پەستىي، ھەستىي، وردىي،
رازىي، وازىي، شياويي، نەدارىي، وريايى، بىزارىي، قورەكارىي، كرىكارىي، شۆفېرىي، تايپەتىي، ئاسنگەرىي،
نانەوايى، جۆماليي، وەرزيىي، ئەندازيارىي، كشتوكالىي، بازركانىي، مزگەرىي، گاوانىي، شوانىي، منالىي،
گەنجىي، توورەيى، رووخۆشىي، جەنجاليي، شارەزايى، پاتالىي، دەستبەتالىي، شەرمەزارىي، بوژرىي، ئاسوودەيى،
راستىي، درووستىي،

لە نووسىنى نەسەب بۆ شوپن و تىرە و نازناو بە دوو (پى) دەنووسرېت:

ھەلەبجەيى، ھەولېرىي، ئابلاخىي، ئىرانىي، ھەمەوہندىي، گەردىي، شارەزوورىي، كوردستانىي، ھەولېرىي،
سابلاخىي، عەربەتىي، كەركووكىي، پشەدەراپەتىي، ھەكارىي، خۆشناوہتىي، شارەزوورىي، چەمچەماليي،
پىنجوئىي، بەرزنجىي، ھەمەوہندىي، ھەورامىي، مەردۆخىي، عازەبانىي، زەنگەنەيى، كافرۆشىي، قاجارىي،
گەردىي، بزەينىي، مەلايى، جەلالىي، سەلەفىي، زەردەشتىي، كاكەيى، يەزىيدىي.

- بەكارھىنانى (پى) بۆ دەنگە درېژەكانى (ى)

پىيس، پىير، رىيز، پاييز، ئازىيز، بارىين، ئالىين، خىيش، مىيز، دىيزە، پىيزە، ئامىين، دارىين، پەرژىين، رووگىير،
پەرگىير، جىگىير، كەوگىير، زىين، ناويين، بەريين، ئاويين، دارىين، كىيژ، سىي، دىيو، زىيو، پىيو، نىيو، كولىيو،
ترييو، قىيژە، قىپرە، قىيوہ، قايم، قايل، قايش، تايين، شىيو، شىير، گەنىيو، پەرپىيو، تەنىيو، جەرپىيو، زايين،
زەرپىين، پژمىين،

ھەرچىي ئەو ناوانەي كە بە دوو (پى) كۆتايان دېت، كاتىك دەناسىترىن، پىتى (ھ) ى دەچىتەسەر و ھەر

بە دوو (پى) دەمىننەوہ، يان ئەگەر ئاوەلفرمانى لى درووستبكرېت ھەر بە دوو (پى) دەمىننەوہ:

وہك: نىيە، چىيە، ديارىيەكە، زەوييەكە، پياوہ شارەزوورىيەكە، زەوييە كشتوكالىيەكە، بە رووخۆشىيەوہ، لەو



جەنجالئىيەدا چىيى بىكەم، بە بوئىيەۋە بچۆ بە دەمىەۋە، بە وريايىەۋە ۋەرە و بچۆ، ئەرئى ئەم قورەكارىيە نەبىرايەۋە، مالمان لە گەرەكى رزگارىيە، حەزم لە ئازادىيە، ئەمە بۆ خۆى نەگبەتئىيە.

چوارەم: گىروگرفتى پىتى (ر)ى گران، واتە (ر)ى نىشانەدار. لەم دوايىانەدا ئەم دەنگە لە سەرەتاشدا نىشانەى حەۋتەكەى خراۋەتەسەر بەبى ئەۋەى پىۋىست بىت، چونكە ئەم نىشانەى خۆى بۆ جياكردنەۋەى دوو خويئندەۋەى دەنگەكەى بە ئاسانى يان بە گرانىيى. بۆيە، لە سروۋشتى ئاخاۋتنى ئەم دەنگەدا لە زمانى كوردىيى دا، لە سەرەتاي ھەر وشەيەكدا خۆى بە گران (قەلەۋ) دەخويئىتەۋە، ئىتر ھىيىچ پىۋىست بە ھەبوۋنى ئەو نىشانەى ناكات كە وشەكەى ناشىين كىردوۋە. ھەندىك پاساۋى ئەۋەيانە ئەۋە دوو دەنگە (فۆنمە) و پىۋىستە ۋىنەكەيان ۋەك خۆيان بنووسىت، نەخىر دوو دەنگ نىيە بەلكو دووبارەبوۋنەۋەى ئەۋ دەنگەيە لەسەر يەكتىرى و بە قەلەۋ دەخويئىتەۋە. پاساۋىكى تىشىم بىستوۋە كە مندال لە سەرەتاي فىربوۋنى نووسىندا پىۋىستى بەۋ نىشانەى ھەيە بۆ ئەۋەى بىخويئىتەۋە، ئەمەش ھەلەيەكى مەنھەجىيە كە مندال بەرە بەرە فىرى ئاخاۋتنى دەنگى وشەكان دەبىت لە گوئىگرتنەۋە لە زارى گەرەكانەۋە نەك لە كىتب يان لە نووسىنەۋە!

بۆيە، ئەم پىتە لە سەرەتاي وشە بە (ر) دەنووسىت چونكە دەنگەكەى بە قەلەۋ دەخويئىتەۋە و لە ناۋەپاست و كۆتايى بە (ر) يان (ر) دەنووسىت بە پىي وشەكە:
ۋەك لە سەرەتادا بە (ر): رزگار، راز، رۆژگار، راۋ، رىۋار، راژ، رابوۋن، رەۋت، رىين، رەۋش، رىنمايى، رەگ، رىشە، ران، رىۋىي، رەۋشت، رەۋش، رىگا، رۆژ، رىشەنە، رەش، رەۋت، رەخەر، رست، راست، رىنۋىن، رەنوۋ، رەشەبا، راپەرىن، رادەست، رەھىل، روۋ، رىناس، رەچەلەك، رەچەلەكىن، رەبازىي، راژان، رەۋشەن، رۆشن، رىنۋار، رىبەندان، رىزان، رانان، رەز، رشك، رەشكە، رەژوۋ، روبەھەنار،

لە ناۋەپاست و لە كۆتايىدا بە (ر) ۋەك: برىا، فرىشتە، كرۆشتن، مرىشك، گورىس، كىردن، مەرگ، گرەمە، سەرەتەرە، سەر، ۋرگ، گورگ، دار، دوور، بەران، بەر، سەيران، سەير، كەر، تەرىيو، خار، تىر، بىر، خىر، تىر، پىرى، پىير، بىير، مىير، ژىر، زەنوئىر، مر، گر، گىير، فۆرم، جۆر، خۆر، كورد، شۆرد، سوئىر، كوئىر، ورد، ۋردەۋالە، دەۋرىي، سروود، سەرۋو، خواروۋ، باكوور، باشوور، بەركاۋ، سەركاۋ، دراۋ، دروئىنە، تەۋر، بەۋر، قەبر، قەۋر، ھۆرە، مۆر، لوورە، زىنگ، درەنگ، برىنگ، باران، جاران، جار، بەران، پەردوۋ، ھەنار، كوورە، نالەبار، لەبار، دوورىين، دووراۋ

كوورەى جەھەنەم ھاتە جۆش و ئاۋ

زوۋ حازركرا بۆ مەلاى بەدناۋ

شىخ محمدى حىلمىي



له ناۋەپراست و له كۆتايىدا به (پ): بىريار، گور، دراو، شۆرش، دارمان، گۆرەوشار، پىرمە، تىر، كىر، قىر، مىر، دىر، زىر، گىر، پىر، فېرنەگولە، بىرپىرە، بۆرە، قۆرە، توورە، قارە، بارە، جەرييو، دىر، جەرگىر، قىرەقىر، كەر، تەر، مەر، لەر، ھۆر، گەر، پىر، ۋەپىيىن، سەگەر، پىر، تىر، تىر، ھوورە، زىر، گور، ھارە، گاران، خىستىنەپروو، بەپروو، كەپروو، شەر، كوور، شۆر، دىر، گىر

ئەو ۋەختە زانام بەختەكەم شەر بى
غىلەكەم ھامساي غىل سەگەر بى
(شەر، سەگەر) مەۋلەۋى

لەبار و قىت و قۆزە خاۋەنى زىر
ئەگەر كوورە و ۋەگەر گۆجە و شەل و گىر

بەژن بارىك و شووش و شۆرەلاۋە
ئەگەر پىرىكى خوينتالە و ورگ تىر

پىنجەم: پاشگرى (دا):

ۋەك پاشگرىك لە دۋاي ھەندى ناۋيان ئاۋەلناۋەۋە دىت و دەيكات بە فرمان، ئەۋا پىۋەي دەلكىت، بەلام ھەندىكىان ھەندىكى تىران لە نىۋان ناۋيان ئاۋەلناۋەكەۋە لە رىي ئامراز يان پىيىتى پىۋەندىيەۋە دەلكىتىن:

۱- ئەۋانەي راستەۋخۆ دەبن بە پاشگر، زياتر فرمانە رابردۋەكانن، ۋەك:

-روويدا (نەك رووى دا)، دەمىكە ئەۋە روويداۋە

-رىيدا (نەك رىي دا): ھەر خۆي رىيدا بەيانى نەيەنەۋە

-رادا: ئاۋىكى تى رادا- گايەلەكەيان رادا

-بەكۋشتدا

بە تەحرىكى تەلىكى سەد ھەزار نەفسى بەكۋشتدا

پەئىسى حىلە كاران، شاي قومار بازانە ئەم پىشە

-بەكرىدا: خانوۋەكەم زوۋ بەكرىدا

-نىشاندا، پىشاندا:

حەقە كە ۋەكوۋ ۋەفايى شىت و شەيدا و سەۋدايى

مەلەكان خۆيان نىشاندام، پەرييان دەستيان لىتداۋم

ۋەفايى



-قانگدا: ژوورەكەي بە دووكل قانگدا
-رەنجدا: زۆرى رەندا بى سوود بوو
-دەنگدا: بە براكەي ئەوانى دەنگدا كە چيىتەر نەيەن بەويادا
-پالما: ئيتەر پالما بە ديوارىكەوہ و تۆزىك حەسامەوہ
-پەندا يان پەنگدا: بە قسەي كەسى نەكرد ھەتا خۆي بە پەنگدا (پەندا)
-خەبەردا يان خەبەرداوہ: ھەوالداوہ
لە ئادام تا مەسيحا، ئەنييا يەك يەك بە قەومى خۆي
خەبەرداوہ لە دواي ئيمە كە دى ئەو فەخرى ئەكوانە
مەحويى
-تتپەردا يان تى بەردا بە ھەردووكى ئەنووسرئيت:
دلى خۆم ئاورى تى بەردا تا لە تاى زولفان پرووى دامى

شەو ھەتا نەگەرام بە چراوہ، شەوچرا نەھاتە بەرچاوم

وہ فايى

پيدا (نەك پى دا): جنپوى پيدا ، باوہشى پيداكرد، ئاويان پيداكرد،

چەند دەترسم

كە ديمەوہ

ھەوالىكى تالت پى بى

چەند دەترسم

كە باوہشت پيدا دەكەم

بۆنى نامۆيەكت لى بى

پەشيو

وہعدى پيداوہ: ئەو وەعدى پيداوہ كە بيكات بە بەرپوہبەر

بايدا: سووراندى شتيك (وەك برغو، سەرقاپىك، يان رۆژگار و زەمانە)، يان وەك سووراندى ناوقەد و سمت

بۆ نمايشى سەماكردن

شەوانە ھاونشيني جامى بادەم

بە بادە تا پەژارە و خەم بەبادەم

كە دەستى رۆژگار بايدا سەرى من

سەرى شوشەي شەراب وا چاكە بادەم

ھيمن



بەردا، بەرداۋەتەوئە:

ۋتم با بەس و جۋوۋدى بىي و جۋوۋدم بارى خاتر بىي
لەگەل دل گۆشەيىكەم گرت، ئەوم بەردا بە يەكبارة

مەھۋى

گەر دەمبىنى ۋەكو سۆفى
چۆن ريشم بەرداۋەتەوئە
ئاهى ھەسرت خۆزگەي نەبوو
لەدەرۋوما تۋاۋەتەوئە
ھەمە جەزا

۲-ئەوانەي بەبىي لكانى راستەو خۆ دىن و لە چاۋگەوئە كە ”دان“ پاشگرەكەيەتى و لە فۆرمى ئەدا، نادا، بدا
(لەگەل ”ت“ يش بەكار دىت و دەبن بە ئەدات، نادات، بدات) و چاۋگەكە دەكەن بە فەرمان و بەتايبەتیی
فەرمانى رانەبردوۋ: بە ماناي شتىك بدرىت، يان كارىك بكرىت مادىي بىت يان مەعنەويى.
ۋەك : قولپدان-قولپ ئەدا، چەخماخەدان-چەخماخە ئەدا، لەدەرگادان-يان لىدان-لەدەرگا ئەدا، لە
لووتدان- لە لووتى دا، ئاۋدادان-ئاۋنادا، روۋدان-روۋبدا، سەردان-سەربدا، ھتد..

بەللى، كاتى كە ئەو دەرکەوت، ئىتر من بى سەر و شوينم
بە تيشكى خۆرى جوانى ئەو، بە جارى قولپ ئەدا خوينم
يان

بەلام كاتى كە با چمكى عەباكەي لا ئەدا، تاۋى
ئەپرىژى پووزى نايابى، لە سىحرى خوايى، لافاۋى

ھەردىي

بۇ چۋار ۋەرزى سالى نايىتە پايز
تا نىگاي ئەوم ھەردەم نيشاندا
ئەو نىگاي لە سىنگما ئەسوتى
چەخماخە ئەدا لە ناخى گيانا

محمد عومەر عوسمان

بۇ ترپەي دلمان نارژىتە ناۋ يەك
ۋا دەستى زستان لە دەرگا ئەدا؟
ئاخ.. لە سووچىكا سەر ئەنيمەوئە
مەرگىكى خامۆش ۋەك مەرگى گەدا

محمد عومەر عوسمان



بۇ شيوهن، دلم كانگه و ئەساسة
(كۆست)ى كهوتووه بازار كه ساسة
بۇ شيوهن بهرزه (نهوئاواز)ه كهت
شادىي دهست نادا له دهروازه كهت

شىخ سەلام

-لیدا، يان لیدا، يان لیداوه(نهك لى دا)

به سەرپييه كه وه سەرم لیدا.
هەر كه دهستی گەيشتی، لیدا هەمووی برد.
سەرى لیداوه، هەيچی به سەر هەيچه وه نه ماوه.

لهو دەمهى پرا دلم لیداوه بۇ ژوان
من ديوانهى چاوى جوانم چاوى جوان
گەرچی خەلكى ولاتی چاو جوانانم
چاوى جوانم نه دی تیر به چاوانم
هیمن

مه گەر ساقى له من تۆراوه، بهر ناکات بهم لاوه؟
بلى خو کووپه نه پرژاوه به جامى بات تهسکینم
به یاری مهى نه بى تهى نابى ئەم دهشته خه ته رناکه
بدا به و باده ته خفیفی، به وه زنى باری سهنگینم
زارىي

بلىن به و شوخه بابەس په رچه مى چين چينى دا بىنى
مه کان و مهسکهنى دلمه نه وهک ریشهى بپچرینى
ئه کهم گيانم به قوربانى دەم و لیوی شه که ربارى
ئه گەر لوتفى بى ئەو مهه جه بینه پیم بدا جوینى
که مالیي

۳- "دا" وهک پيشگریک و له گەل فرمانى داتاشراو له چاوگ، ماناکهى دابه زيين، نزمبوونه وه يان
کهوتنه خواره وهى بگه يه نیت



-هەياران و مەياران ياخوا داکاتە باران (-دابکاتە)
 -سەرت دانئى لە پیناوى نیشتمان! (-دابئى)
 - که ربوردى بە ئەسپايى لەسەر ئەم گۆرە پىن دانئى
 که مەهتابيکى تىدايه مەگەر ئەو خوايه بيزانئى (دانئى)
 گۆران

-داپما؛ ديواره کهيان بەسەردا داپما
 -داپرووخا؛ کاتيکتىکيان زانى ديواره کهيان داپرووخا
 -داوهراند، داوهرى: هەنارى داوهراند و بە چنگ خواردمان
 -داسەپاند؛ قسەکانى داسەپاند بەسەر هەموواندا.
 -داچەقاند؛ ستوونە کارەباکەيان لەوديو شۆستەکەو داچەقاند.
 -دانهواند؛ هەموو بۆ ئالا سەريان دانهواند
 -دايته کينه. دايه زينه، دايچکينه وە،

-دايان داوہ يان داداوہ واتە پيادا کيشا، يان داپوشيوہ
 -سەرت داى لەبەرد!
 -دايکەم بۆ دەرەوہ عەباى داوہ بەسەردا
 -هەورى خەفەتە بەفرى غەمى داوہ بەسەرما
 يا سەرسەرى تەوريتە کە لىي کردمە سەرما
 حەريق

-لە دەرياوہ قەتارى هەورى بارشت کەوتە دووى پيشەنگ
 بەسەر سنگى چيادا چۆکى داداوہ کش و بیدەنگ
 گۆران

٤. ئەگەر بە دواى ناوى زانراو يان ديارىکراودا هات ئەوا بە جيا دەنوسرئىت، چونکە بۆ ديارىيکردنى ئەو ناوہ يە کە باسەدەکرئىت:

ناوى و لات، ناوى مرؤف، ناوى شاعير و نووسەر و سياسەتکار و هتد، ناوى کۆمپانيا و زانکۆ و حيزب و روژنامە و تەلەفيزۆن، هتد... ناوى کتیب و شيعر و تيؤريى و مۆسيقا و شانۆيى و، سەدە و مانگ و روژ و کاژيىر و وەرز، گەپەک و شەقام و شار و يانە و تەلار و هتد..



له کوردستان دا، نهوتی سپیی دهستناکهوئیت
 له عیراق دا، یاسا سهروهه ر نییه
 له شیعرهکانی مهحوی دا، خوداناسیی زاله
 له زانکۆی سلیمانی دا، بهشی فهلسهفه ههیه
 له رۆژنامهی ژین دا، پیره میژد به ناوی ترهوه بابتهتی بلاوکردۆتهوه
 له رزای ته نیایی دا، ئەحمەد هەردیی ئەشقیکی راستهقیینه ده نووسیت
 له رشتهی مراوریی دا، عهلا دین سه جادیی سه رگوزه شتهی کورد ده گیریتتهوه
 له ئەهی ره قیب دا، ده ئیت: کهس نه ئۆ کورد مردووه، کورد زیندووه
 له هاوین دا، شووتیی خو شه
 له سه دهی بیست دا، دوو جهنگی جیهانیی روویاندا
 له مانگی تشرینی دووهم دا، چووم بۆ له ندهن
 له جادهی مهولهوی دا، قه سا بخانه نییه
 له گه په کی کورد سات دا، یه ک بنکهی ته ندر ووستیی هه یه
 له یانهی رۆژه لات دا، مه له وانگهی گه وره هه یه

5. ئەگەر له دواى ناوى گشتی، راناو، یان ئاوه ئناو، یان ئاوه لفرمان هات ئەوا بۆ بهردهوامیی مانای
 رسته که یه و له گه ل هه ندى ئامپازى پتوه ندى دین، وه ک (له...دا، به...دا):

له چاوی ئەودا من فریشته م
 له خراپیدا وینهی نییه
 له چالدا بیشاره وه
 له زووخواو دا مردم
 له وه رزی سه رمادا ئاو خور دنه وهی زۆر پتو یسته

له ناو به زمی هه ریفاندا، له زومره ی به زمی په نداندا
 له نالینی غه ربیاندا، ده وای ده ردی دلان با بن
 تاهیر به گی جاف

هه رچه نده له سلیمانی دا ئەو "د" ه له "دا" که دا نه له خویندنه وه و نه له ئاخواتندا فه رامۆشکراوه، وه ک
 له ناکه س کاریا خاکم به سه ر رۆیی به با عومرم
 خودا! تۆ بمژیننه تا له بار قاپی که سی ئەمرم
 مه حوی



زهرده سۆزه ی دَل له دوورییدا و نزیکه به فهوت
دهفعهیی ریگی دیداری نه دامی بهختی چهوت

زاری

به ناویاندا مهیه و مهچۆ
به ری خراپدا خه لک مه به
به ههردووکیاندا ناردم
به شاردا چاوم گپرا

شه شه م:

به کارهینانی پاشگری (او)

۱- چاوغ + ئاو = بهرکاریکه بۆ شتیک له دۆخیکی گۆراودا، (ئ) قووت نه دریت له نووسین و له ئاخوتن
دار، وه ک:

کولاندن + ئاو = کولاو (ههر خواردنیک که به ئاو و ئاگر نه کولینریت و بۆ خواردن ئاماده نه بیت)

۲- ناو + ئاو = دۆخی شلی

گول + ئاو = گولاو

قاز + ئاو = قازاو (جگه له وهی به ئاوی کولای قاز نه وتریت، ناو گوندیکه له باشووری شاره زوور)

پياز او، رۆناو، رینگاو (به ئاویکی روونی شله نه وتریت، ئه مه بۆ زه مکردنه که مانای ئه وهیه شله که
خه ست نییه)، ماستاو، به فراو، نوکاو، قه لاو، فپووجاو، خویناو، هاللو (هه لَم + ئاو = هاللو؛ زیاتر بۆ گه رمییه
چونکه هه لَم له ئاوی گه رمه وه به ”شَ” وه هه لته سیت)

۳. هه ندیکی تر هیه مه عنه ویین، به لام ئاوی له گه لدایه، به و مانایه ی که وه ک شله مه نیی زوو رۆنه چیته
خواره وه:

وه ک:

- تالو (تالی + ئاو = تالو به مانای ئه وهی زوو به قورگیا رۆچووه ته خواره وه و تووشی خه م و په شیوی
کردوه)

هه له یا خود گونا هت کرد، له کاتیکا که بیهوشی

سزا و تالوی هه رچی بن، ئه بی وه ک باده بینوشی

ههردی

- زووخوا: کیم و پیسی برین

- تاماو (تام + ئاو = تاماو که تام خه سله تیکه له ماده دا هیه و له ده مدا هه ستی پنی نه کریت، کاتیک
تامی هه ر شتیک



له گهل ئاودا يه كئه گرىت، ئاوه كه تام وه رئه گرىت و پىي ئه وترىت تاماوا)

۴. سيفهت + ئاوا ناويك كه سيفهت تاييهت به خووى هه لده گرىت، وهك:

- چال + ئاوا = چالوا (واته چاله به لام ئاوا تيايه و چيتر چالئىكى به تال نيه و ئاوا تيايه، چونكه چال هه شتىكى تريشى تى ئه كرىت؛ وهك چاله نهوت، چاله گوو، چاله ترخينه، چاله گه نم، چاله به فر،

۵. هه نديك به ركاز هه يه به پاشگرىكى (اوا) داده پىزرىت وه

- هاپراوا (هاپرين + اوا = واته شتىك كه هاپراواييت)

- ئاراوا بو تى هه لكيشانىكى ترى پۇشاكىكى شوراوا ئه وترىت

- بپراوا (بپرين + اوا = بپراوا) هه شتىك كه رتكراييت، هه پارچه يهك له پارچه يهكى تر كراييه وه، هه منالئىك

له شير براييه وه: له شير بپراوا، نان بپراوا، نان و دو بپراوا، قهره چۆلبپراوا (كه سيك هه يچ كه سوكارئىكى نه بييت)،

دابپراوا، دوا بپراوا

كه رى بوو كلكى له بندا بپراوا

له بهر بى كلكى ده روون پر زووخاوا

زارىيى

- پلاوا (پالاوتن + اوا = پلاوا؛ به جورىك له برنجى لىنراوا ده وترىت كه ئاوه كه لى ئه گرىت و زياتر پلاوا پالئىو به كاردينن، برنجىكى سووكه بو هه رسكردن)، په رده پلاوا، خه يال پلاوا.

- بلاوا (له بلاوا بوونه وه وه هاتووه)

شوراوا (شوردن + اوا = سيفه تىكه بو ئه و شمهك و جلو به رگانه لى كه به ئاوا پاكده كرپنه وه له پىسى يان خه وش)

- داماما (دامان + اوا = به كه سيك ئه وترىت كه توانا لى نه شكيت به سه ر كارئىكدا و دامپىت بو جىبه چيكردى)

- دپراوا (دپران + اوا = دپراوا؛ واته كراوه به لام بى جله و؛ ده م دپراوا واته هه رچىي له دلا بييت ئه يلىت. يان هه شتىك تووشى دراندن بييت واته لىكجىابوونه وه يهكى ناشرين بووييت)،

گول كه ياغى و ده م دپراوا بوو، كه وته لاف و رهنگ و بووى

باغه بان گووى گرت و، وا هيناي به ده ستى به سته بووى

نالى

- نموونه لى تر: گلاوا، كولاوا، ترشاوا، خه وينراوا، به نجكراوا، مريئراوا، كوژراوا، جه پراوا، فه وتاوا، ريساوا يان ريسراوا، برژاوا، پيشاوا، گه پراوا، به راوا، زاوا، تاساوا. رژاوا، كشاوا، سووتواوا، ته نراوا، به سراوا، سه وزاوا، شكاوا، گولاوا، ئالاوا،

شىواوا

له روومهت تكاوه پزاوه ته ئاوا

له به رپىي نه مامى چواله دا سه وزاوا

به كولميا دپته خوار ئارهق له گولاوا،

گولباغى گه شاوه لى گه لا تىك شكاوا

به گوپچر، ده ربا زبووى شان و قز شىواوا!

وهك يارى شه رمنى ده س له مل ئالاوا

گوران



- چاوگه باوهکان وهک (کردن+او=کراو، بردن+او=براو، خستن+او- خراو...) وهک:
 تپۆکراو، دهکرکو، نهکرکو، پاککراو، لهباربراو، ناوبراو، لیخراو، ریخخراو، دوورخراو یان دوورخراوه، تاساو...
 بهلام، نراو که له چاوگی کردن (تۆ کردن) یان خستن (تۆ خستن) هاتوووه و، چهن تهرزیکێ تریش
 وهرتهگری وهک: تۆ نراوه، ناوی نراوه، تیی ئاخراوه..

داویکه له پرووی دانیهی خالت تهنراوه
 زنجیره له پتی مائیلی ئه و پرووته نراوه

نالی

یان له چاوگی مانهوه: ماو، من ماوم لیتره، ههر یهک کهسیان ماوه. به تهززی "ماوتهوه" ش ئهوتریت:
 زۆر کهمی لۆ ماوتهوه. تهنیا مائیک بهو بهرزیهوه ماوتهوه.

له دهردی دووریا، پهستم، دروون پر دهرد و زووخواوم
 ئهجهل دی بکوژی، نامناسی، چی بکه، نامرم ماوم

پیره میرد

6. ههندیک ناوی شوین ههیه که وهها هاتوووه و چهسپاوه و دیاره لهو شوینه له کاتیک ناوانیدا
 خهسلهتیک زالی ههبوو بۆ ناسینهوهی لای خهلکانی تر وهک:

-باراو (باراو یهکیکه له گوندهکانی ناحیهی سوچک، دهکهووته باکوری پۆژههلاتی شاری سلیمانی
 لهناوچهی شارباژێر)
 -سهراو (سهراو گوندیکه، کهوتوووته ناحیهی سیروان، قهزای ههلهبجه، پارێزگای ههلهبجه، باشووری
 کوردستان.)

- ریشاو (گوندیکه له ناوچهی ههلهبجه، پارێزگای ههلهبجه)

-سهنگاو (سهنگاو شارهدییهکه، کهوتوووته ناحیهی سهنگاو(ناوهند)، قهزای چهمچهمال، پارێزگای سلیمانی،
 باشووری کوردستان)

-قازاو (قازاو گوندیکه، کهوتوووته ناحیهی تانجهرۆ، قهزای سلیمانی، پارێزگای سلیمانی، باشووری کوردستان)

-قپناقاو (گوندیکه، کهوتوووته ناحیهی سهنگهسه، قهزای پشده، پارێزگای سلیمانی، باشووری کوردستان)

-گهناو (گهناو گوندیکه، کهوتوووته قهزای پشده، پارێزگای سلیمانی، باشووری کوردستان)

-سارداو

-چالادو

-دهیانی تریش

7- ههندی وشه تر ههن، که مانا و دۆزینهوهی ریشهکانیان شروقهی زۆر ههلهگرن و، پپویست بهو
 درپژهیه ناکات لهم رینوووسازییهدا، وهک:

-راو، دراو، پیشاو، پیاو، چاو، داو (له دهزووهوه هاتوووه که قوئفی بۆکراوه و تهنراو)، ناو، جاو، قاو، لاو، باو،
 داو، چاو، تهواو، گلاو،



- تاو: بۇ باران و گريان به كاردېت به ماناي رېژنه

به پهنكى ئەشكى خوئىنم كه پروسوورم له قاپى حهق

له فهيزى تۆوهيه ساقى به جۆشه تاوى گريانم

حهريق

به لأم له مانايه كى تردا واته: زۆرى بۆ هينا، له مه دا ده رئه كه وپت كه لىكدانه وهى به ”رېژنه“ زۆر ته واو نيه

و به لكو ”زۆربۆهينان“ درووستتره به ماناي ئەوه نده زۆره و چره:

برسيئى (تينوئىتى) تاوى بۆ هينا.

تاويكى هينا (مه به ست بارانه كه به لىزمه هاته خواره وه)

باران تاو تاو ئەبارى. ليره دا واته بچر بچر

وهك بووك ئەنداميان له سووراو نابوو

له نهجى تاو تاويان بۆ چيهى با بوو

گۆران

بۆ ئەسپسواريى: دهوترىت تاوى ديه ئەسه په كهى. واته: به خيرايبه كى زۆر تپه پرى

تاوى داوه ئەسپى غيرهت شپره كهى ژيانى كورد

تا بكا عىلاجى دهردى به سو و بى ئامانى كورد

ناتىق

به ماناي كاتىكى كورت يان جارېك - يهك جار - (دنيا نيم كاميانه)

تاوى نه گه را چه رخی موخالىف به حيسابم

بى ناله نيه سانيبه يهك تارى پوبابم!

گۆران

۸- (ا) به كاردېت وهك پيشاندانى زيادله پيوست بۆ ئيشىك، يان وهك شتىك زۆرتريين بىت له شوئىكدا،

وهك:

رهنگاوپرهنگ: رهنگه كان زۆرن و هه موو پانتايى شته كهى گرتۆته وه: گه لا وه ريووه كان رهنگاوپرهنگن.

ئەم لا يهك په له، ئەولا يهك په له: هه وري رهنگاوپرهنگ؛

له ناوه پراستا: به دەم ئاسۆوه رۆژى شوخ و شهنگ!

گۆران



دووراودوور: واته دووربييه كه ههر وهك خۆي به زۆرىي ماوه ته وه: دووراودوور به دوايدا رۆشتم.

خۆ منيش دووراودوور ههر فه رمانبه رم،
بۇ بالۆيز خانه كان خه فاوه سه رم،
به دوو چاوى تىژ و جووتى گويچكه ي سووك
هه ميشه هه لپه مه و خزمه تى بچووك

گۆران

ده ماوده م: گپرانه وه يهك به رده وام بيت له ده مي ئه م بۇ ده مي ئه و: قسه كان ده ماوده م هاتوون. ئه م
چيروكه ده ماوده م گپراوانه ته وه.

پراوپر: واته به هيندى ئه و شته ي پيوسته هه يه، يان كراوه، يان به رده سته: پراوپرى ماله كه راخه ريان
داخستوه.

ژيراوژير: شتيك به ته واوى له ناوبريت، سه رو ژيرى بدرت به سه ر يه كا، يان سه روژيرى هه لبالر يت.
شه واوشه و؛ ليره دا ماناي دووباره بوونه وه ي كار يكه ته نها له شه ودا.

گه رماوگه رم:

هه رداوه رده:

حه وته م: وشه ي ئاويته وهك ناو يان زاراوه، ئه بيت به سه ريه كه وه وه كوو يهك وشه بنووسرين. وهك:

۱. ناو يان نازناو، ناوى گوند و شار و شاروچكه و گه رهك: چه مچه مال، بيكه س (ته نها بۇ فايه ق بيكه س
و شيركو بيكه س و به ناماله كه يان وا ئه نووسريت، به لام بۇ يه كيك كه پرزه براو بيت، ئه نووسريت بى كه س،
دلشاد، بيخال، چوارچرا، خوشناو، پشتتاشان، ئاوباريك، كيله سپي، سه يدساق، ئه حمه دبرنه، كۆزه ره قه،
ته په زپر يينه، سووره قه لات، قه لاچوالان، خورمال، برادوست، كلكه سماق، هه زارميرد، سه دوويست، دووكانيان،
دووكان، نوڊى، په نجاعه لى،

۲. زاراوه: هه رچيى زاراوه كانه، زۆربه يان تازه هاتوونه ته ناو فه رهه نكي نووسين و راگه يان دنه وه، وهك:

رينوس، ريبوان. رۆشنيير، نيشتمانپه روه ر. ده ستنوس، به رزه فته كردن، ئاشتبيخواز، شه پرئه نكيژ، نه ته وه سازيى،
زانستخووزيى، چوارپريان، شارى، ريگاوبان، هاتوچو،

۳. ئه ندام يان به شى جه سته: بناگوئى، قورقوراگه، كه لله سه ر، كونه لووت، ناوچه وان، ده موچاو، سه روسه كووت،
چروچاو، لولاق

۴. فرمان و ئيش: جو مال، كئومال، كر يكار، به رگدروو، كۆپاندروو، پيلاودروو، عه ريزه نووس، خوشنووس،
ياربيكه ر، ياربيزان، كاربه ده ست، بيزووكه ر، راوكه ر، داگيركه ر، ريكپوش وهك به كارها تووه، به لام كورده واريى

ئه ليين ته رپوش (بو پياو) و ته رلان (بو ژن)، زريپوش، شيركوژ

۵. شتومهك و شوين: به رمال، كوله بال، ره شمال، پينوس، تيانوس، چايخانه، خه سته خانه، نه خوشخانه، ئاسنى
حه وتجووش، زه رده چه وه، به فرمال، هه وره بان،



۶. ئاۋەلفرمان و ئاۋەلئاو: ئەمانىش زۆرىك لە دارپژراۋى نوپيان تىدايە: دەستبەجى، جىبەجىكردن، راستەوخۇ، راستەوراست، يەكسەر، مشتومر، تەنگەتاو، پرزەبپراو، تەنيابال، رۈوسۈور، رۈوزەرد، رۈورەش، زەردەھەلگەپراو، ژىلەژاۋ، نابەدل، ژانەسك، لىۋەلەرە، دلەكزى، چاۋباز، دلپىيس، گۈولەسك، كەويار، رەشنووس، توولەپرى، كۆپرەدى، بزنەپرى، لارپى، سەرەمەرگ، كاروانسەرا، باوكەپرۇ، سەرپۇش،

لە سەرەمەرگا دىيىتە تەنگانە

گيانى فرزندىش لەلات قەلغانە

پىرەمىرد

دنياكەي فانى كاروانسەراي رەنگ

نيۋەي دلشادە و ئەو نيۋەي دلئەنگ

پىرەمىرد

۷. كەسوكار و خزم و خويشايەتى: برازا، خوشكەزا، ئامۆزا، خالۆزا، پوروزا، كوپەزا، كچەزا، ئامۆزا، برازا، خوشكەزا، زېبرا، زېمام، زېخال، دايىكبرا (برا لە دايىكەو)، باوكبرا (برا لە باوكەو)، ژن برا، ژن خوشك، براژن، برادەر، مىردمنال،

لە بازاردا

لە مىردمنالدىكىم پرسى

- نوقلت ئەوئى يان شىعيرىكى

ترش و شىرين؟

-نوقل

شىركۆ بىكەس

۸. كات: نىيۈەرۇ، نىيۈەشەو، يەكشەو (مانگى يەكشەو)، تارىكەشەو، چىشتەنگاۋ، بەرەبەيان (بەلام بەرى بەيان بەجيا ئەنووسرىت)، رۆژەپرى، سالەپرى، چىە ئەو گرىە بى غايە، كپووزەي نىۋەشەو، خورپىن؟ چىە ئەو قەترە ئالانەي لە چاوت بى مەئال ئەپرژىن؟

گۆران

بۇ يەك شەو لاي دايە ئەم دىيە رىي وىلم

بەيانى رۆژ ھەلھات سوار ئەبم جىي دىلم

وھك ساۋاي يەكشەو كە دى پاش نەمانى

چۆل ئەبى بە يەكجار لە ناو و لە نىشانى

گۆران



تارىكه شهوئى: نوقمى رهشى چيهره يى دنيا،
ديلى ته مى ئه سرار بوو دهر و دهشتى هه قايق،
چووبوونه په نا په رده يى خه و، كهون و خه لايق
موسته غرىقى ئه ندىشه ئه بوو ساھىرى ته نيا!

گۆران

ئەلئىن مورغى سلیمان ئاو لە ژێر خاكا ئەيىنئ ئەو
مىنش ههوت سألە پرى دوور بئ، به چاوى دل ئەيىنم ئەو
پىره مئرد

به رى به يانه رووناكه ئاسۆ
ئاسۆ هيوای كورد مژده بئ له تۆ
گۆران

۹. ئەو دوو وشانهى كه به يه كه وه ئه وترئىن (مانا ته واوئە كه ن) و، بزويئى (ه) جىيان ئە كاته وه به يه كه وه
ئە نووسرىن:

شه رە تۆ پەل، قسە و باس، شىرە به فرىينه، په له هه ور، شه سته باران، چه پكه گۆل، كونه درۆ، سه ره قەل، كۆله پشت،
قپه قپ، داله كه رخۆره، قوله قاپه، به رده پرىژ، فير نه گوله، شىخه په رۆ، په رده پلاو، كۆله فپه، به رده نوئىژ، موزه چركئ،
مله قوتئ، ده سته جه مئى، نووكه قەلەم، سه ره داو، ره شه رپچانه، به رده پئى، نىرگسه جار، ته خته شو، جله كه ر،
ئىسكه نه رمه. گۆله به رۆژه، له په ساوهر،

دهمىك بوو چاوه پرى به فرىكى وابووم ، مژده بئ بارى
سه رم به فره كه چىي هئىشتا شه رە تۆ پەلەم بۆ يارى
پىره مئرد

هه شته م: وشه ي جگه كوردىي، كه له نووسىنى كوردىي دا دئت، به رىنووسى كوردىي ده نووسرىت.
وه ك: عىراق: رۆبسون، شانزلىزئى، وئست مىنستهر، كۆشكى بئكنهام، يانه ي لىقه رپوول، يانه ي مانچستهر
يوناتد، بورجى ئىفل، فىنلەند، ئەنقەرە، شه يكسپىير، جورج بوش، قەلەم، ئىحسان، عوسبەت وئومەم،
موحهمدى بن سه لمان، وه زارەت، يانه ي زه ورا، يانه ي شورته، بىابانى ره بىع و لخالىي، رووبارى نىيل، رووبارى
ديجله، به سره، به غداد، ناسرىيه، قەتەر، سوډان، جه زائىير، زانكوؤ عه ين شه مس، زانكوؤ قاهىره، ئوم
ولقورا، حاته مى تائىي، سینه ماى هه دبا، كۆمپانىاي فىر ده وس، بورجى ئىفل، يانه ي به رشه لوئنه، هه دبا، بانكى
شىمال، هه مئيد جبوورىي، سه عد ئەل ياسرىي، ته يىب ئەل موته نه بىي، جاحز، به در شاكر ئەل سه يىاب،



نزار قەبانىي.

دەيەم: جىناۋى نىشانەى ۋەك: ئەم

ئەگەر ئاماژە بوو بۆ كاس يان شوين يان شتومەك ئەۋا بەجيا دەنووسرئت، ھەندىكجار ۋا دەخوازئت بە

(ئەمە) بنووسرئت:

ۋەك:

عادەتى ئەم چەرەخە ۋاپە، ئەھلى دل غەمگىن ئەكا

شا ھەمىشە مائە، پيادە مەيلى جىي فەرزىن ئەكا

يان ئەلن:

ئەم دلەم ۋا ديارە مەيلى رووى گولئى يارى ھەيە

بولبولئاسا بۆيە دايم نالە ۋ زارى ھەيە

ئەحمەد موختار جاف

ئەم روژى، سالى تازەيە نەورۆزە ھاتەۋە

جەژنىكى، كۆنى كوردە ۋ بە خۆشىي ۋ بەھاتەۋە

پىرەمىرد

ئەم قەرارى عوسبەيە خەلقى ئەلن بۆ كورد ئەبن

ھەر قسەى رووتە ۋ قسەش ناچئتە ناو گىرفانەۋە

ئەحمەد موختار جاف سەبارەت بە (عوسبەت ئەلئومەم)

ھەزار ئەفسوون ۋ جادووى پئوۋە ئاۋىزانە ئەم پىشە

علاجى گەر بىن يا گوۋزە يا گوۋزانە ئەم پىشە

شىخ رەزاي تالەبانى

- بەكارھىنانى ئەمە، بۆ ناساندنى كەسى دوۋەم يان ھەر شتېك لە بەردەم دائىرائىت، يان ھەر

باسىك، بابەتتىك ئاماژەى پېدريئت ۋ لە ئارادابىت، لەبرىي ئەۋەى ناۋنىشان يان كرۆكى باسەكە بوتريئت.

ئەمە منالى منە.

ئەمە مالى ئىمەيە.

ئەمە باسەكە نىيە.

ئەمە تا دۆزىيمەۋە.

ئەمەت بۆ ھەلئەگرم.

ئەمەت بىير نەچئت.



بهلام: ئەمهوێ یان ئەمهوێت، ئەتهوێت و ئەتانهوێ، ناتهوێت، ناتانهوێت له چاوگی ویستن سهراوه
ئەگریت و فرمانی رانهبردووی لی دهتاشریت. ههچۆن فرمانی رابردوووه که گۆرانکاری ریشهیی تیدا نییه:
ویستم، ئەموست، ویستیان، ویستت، ئەتانویست.

ئەمه بوێ نەسیمی بههاره، یا خه بهری سرووشی ههواپییه
دهمی رۆحه خشی نیگاره، یا نه فهسی مه سیحی سه ماییه

بێخود

شمشاده ئەمه، یا قه ده، یا سه روی په وانه
یا عه ره ره یا نه خلی مرادی دل و جانە!
داخۆ ئەمه ئەگرچه په خشاوه به سه ردا
یا سونوله کردوویه سه با زولفی به شانە!

مه حوی

یاران وه سیه تم ئەمه بی لاتان
هه رچه ن که وتوو مه دووره ولاتان

وه لی دیوانه

ئەم لا یه ک په له، ئەو لا یه ک په له
له ناوه راستدا هه وری ره نگاوپه نگ

گۆران

ئەملاولا، ئەم لا و ئەو لا

۲. ئەگەر ئاوه لکاری (کات، شوین، ئاوه لفرمان) به دواي (ئەم) دا هات، به یه که وه ده لکینرین و ده بن به یه ک
وشه ی سه ره به خو.

وه ک؛ ئەمیتا، ئەمشه و، ئەمپۆ، ئەمسال، ئەمجاره، ئەمبه ر و ئەوبه ر.
هه له کان:

(ئەموئه و) هه له یه، (ئەم و ئەو) راسته

(ئەمبه روئه و به ر) هه له یه، (ئەمبه ر و ئەوبه ر) راسته

هه تا تۆم ئاشنا بووی، ئاشنام بوون

ئەمیتا موو به مووم ئەغیاره بی تۆ

نالی



نەمردم من ئەگەر ئەمجارە بى تۆ
نەچم، شەرط بى، ھەتا ئەم خوارە بى تۆ

نالى

ئەگەر ئەمجارە بيمەوہ :
ناھيلىم لاوان گول بچنن
بۇ گولدانى مردووى سەر ميژ .
فيريان دەكەم ،
كە چوونە ژوان ،
لە بەرۆكى كچانى دەن ،
ئەوسا بيان كەنە ئاميز !

پەشيو

كە يارم دى دلم زور شادە ئەمشەو
لە بەندى غەم دەروون ئازادە ئەمشەو
بە ليوى پر لە خەندى حالى پرسيم
ئەگەرچى پيى نەداوم وادەى ئەمشەو

عەلى عارف ئاغا

دلم ئەمشەو نەخوشى نيسبەتى چاويكى بيمارە
جگەر غەلتانى خوئينى ھەسرەتى ليويكى خوونخوارە

مەھوى

قىيلەم ديدارت ...

ئەمشەو ۋەكارەن، جيلوہى ديدارت
نيم نيگاي ۋە ناز، جيلوہى ديدارت
ئيشارەى ئەبرۆى سيای تاتارت

بييسارانى

چيژتم ئەمپرو ژەھرى مار و رۆحى شيرينم نەھات
زامى كۆنەم ھائە ژان و مەرھەمى برينم نەھات

كوردى



كە دەلئىن ئەمپۆ دەشت و كىو شىنە
چەندە مەلبەندى ئىمە شىرىنە
بچۆ سەر گردى يارە بىينە
لە جىھاندا گولئىكى رەنگىنە

پىرەمپۆرد

ئەمبەرە و ئەۋبەرە، ناسكە دولبەرە
لەسەر ماچئىكى شەرە خەنجەرە

فۆلكلۆر

۳. ئەمى: ۋاتا ئىرە

سوۋرەتگەرى چىن بىتە ئەمى سەنەتەتى نابى
ھەر يەك مەلەكى خارىجى ئىدراك و خەيال

زىۋەر

نۆيەم: پاشگرەكان بۇ نىشانەكانى ناسراۋىي و نەناسراۋىي ۋەك (..يەك.. ئىك.. ەك) بەم شىۋەيەي خوارەۋە
دەچنە سەر وشەكانى پىش خۆيان:

۱- ئەگەر وشەكان بە پىتە بزۋىنەكانى (ا، ي، ھ، ئ) تەۋاۋ بوۋىن، ئەۋا نىشانەي (..يەك) يان دەخرىتەپال
ۋەك: چىا: چىايەك.

زەۋىي: زەۋىيەك.

تاقانە: تاقانەيەك

دى: دىيەك.

۲- ئەگەر وشەكان بە پىتە بزۋىنى (وو)، يان ھەر پىتئىكى دەنگدار (نەبزۋىن: كۆنسۆنانت) تەۋاۋبوۋىن، ئەۋا
نىشانەي (يەك) دەچىتە سەر. ۋەك:

خانوو: خانوۋيەك. جوانوو: جوانوۋيەك

گوند: گوندىك

ژن: ژنىك، دل: دلىك

۳. (..ەك) ۋەك بەرزەك، زۆلەك، دەلەك، كەلەك، خەرەك، توۋلەك، شەۋەك، كشتەك، ئاۋەكىي،

ۋەك بەرزەكى بانان بۆي دەرچوو

مەپرى ئاۋەكىي گورگ ئەيخوات



له سايهى دهورى چهرخى سوفله پهروهه لهك به لهك ده دوئ
سهگى ئاواته خوازي ئيسكى وشتر له شهك ده دوئ
ده بىنم شىرى شىر ئه فگهن ده لهك كه ولى ده كا، ده بىهم
به كۆلن كلكه وه پىوى له گه ل كه ولى ده لهك ده دوئ
مه حوى

-نه برايه وه هه ر ئه ئىي خه ره كه

وهك خه رهك چهرخى فه لهك دايم خه ريكه با ئه دا
دوو كلافه ي ميهر و ماهى خاوي باي دوولا ئه دا
وا سه ري بازا ري كۆنى گرتووه وهك مشته ري
چاكي ناسيوه به دنيا تا قه د و هه ودا ئه دا
حه مدي

يانزه يه م: پيشگره كانى (هاو، هه ل، را، وه، ده ر).
ئهم پيشگرانه كاتيك ده چنه سه ر ناو، چاوك، يان فرمان يان حاله تىكى تر پىيانه وه ده لكين. وهك:
۱. هاو:

هاوده رد، هاوكار، هاورپى، هاونا، هاوبه ش، هاوشان، هاوسه ر، هاوسى، هاوده نگ، هاوده م، هاورده، هاوبير،
هاوده مى فه رمووى: له به رچى كرده وه ت گريانه هه ر
تافى لاويتته، لاويى، قه لبه زه ي سه يرانه هه ر
من وتم سه يران و خو شى پيشكه شى شادانه هه ر
«ئه شكى حه سه رت لازمى جه معى سيابه ختانه هه ر
شه وئى سوبحه ده لىلى قه تره يه ك گريانى شه و»
پىنج خشته كى مامؤستا ئه حمه د هه ردى له سه ر غه زه لىكى شىخ نورى شىخ صالح.

پايز! پايز / بووكى پرچ زه رد
من مات تۆ زيز / هه ردوو هاوده رد.

گۆران

۲. هه ل: هه لكردن، هه لگرتن، هه لكورمان، هه لكيشان، هه لگه پان، هه له وه ر، هه له پاس، هه له داوان،



هه ئخه له تان

دا: دابران، داخستن، دارپان، داکردن.

را: راگرتن، راکیشان، راپه پین.

وه: وهرگرتن، وهرسوپا، وهرچهرخان، وهردان

وه: وهرگره، وهرسوپینه. وهرده، زیندهوه، گیانهوه،

ده: ده ریینه، دهرخه.

هه لکشاو، هه لئه کشاو. دانراو. راپه پریو. رانه په پریو. وهرگرتوو. وهرگرته. دهرخراو. ده رکراو.

دوانزه یه م: ئه گهر دوو وشه پیکه وه فرمانیک بگه پهنن و، وشه ی دووهم له دۆخی فرماندا بوو، به جیا

ده نووسرین:

ریک ده که وین. پیکیان هیناینه وه، پیک نه هاتین، یه کیان نه گرتوو، ده ستمان نه که وت. قایل ده بین،

به لام ئه گهر وشه ی دووهم له دۆخی چاوگ یان حاله تی تردا بوو، ئه وا هه ردوو وشه که به یه که وه

ده لکیترین.

وه ک: ریککه وتن، پیکه اتن، یه کگرتن، ده سخستن، یه کگرتوو، ده ستکه وتوو، پیکه اته. ده ستکه وتن، داهاتن،

یه کگرتوو، لیکه وتوو، سه رکه وتن، مانگرتن، ریگرتن، دنیا بیین، رووناکیبیر،

سیانزه یه م: دانانی فاریزه (،) له دوا ی وشه کانی (که، به لام، له بهرئه وه ی، چونکه، یان).

چوارده یه م: دانانی یه ک بۆشایی (سپه یس) له دوا ی فاریزه (،) و خال (.) به لام سپه یس نییه له گه ل وشه ی

پیش خۆیانه وه



رېنمايىيە كان بۇ بلاوكردنهۋەى توڭزىپىنەۋەى له «گوڤقارى كوردستانى بۇ لىكۆلىپىنەۋەى ستراتىيىجىيى»

يەكەم: رېنمايىيە سەرەكپىيە كان:

۱. رېنمايىيە كان بۇ توڭزىپىنەۋەى نووسىن

توڭزىپىنەۋەى نووسىن بەشدارىيىكىردنى توڭزىپىنەۋەى لە بەرھەمھېنئانى مەعرفەدا و بەرپرسىيارىتپى زانستى دەگرېتەئەستۆ. ديارە، پىۋەرى توڭزىپىنەۋەى نووسىن ۋەك بونىاد (ستراكچەر) و پىكھاتەكانى، كۆكبوتىك ھەيە لەسەريان، بەلام جياۋازىيەكى كەم ھەيە لە شىۋازى خستەپرودا بۇ پىسپۆرىيە جياۋازەكان، يان بۇ جورى توڭزىپىنەۋەى كە بەۋەى ۋەسفىيى، يان كىردارىيى، يان پىداچوونەۋەى وڭزەيى بىت. بەرپرسىيارىتپى سەرەكىي لە برىارداندا دەربارەى توڭزىپىنەۋەى نووسىن دەكەۋىتە ئەستۆى ئەو توڭزەرانەى، كە خاۋەندارىتپى توڭزىپىنەۋەى كەيان لە ئەستۆيە. توڭزەران دەبىت دەستپەنگىن بن لەناو پىسپۆرىيە وردەكەى خۇياندا و، دەبىت ھەمىشە پابەندبن بە جىپەجىكىردنى ھەر داۋاكارىيەك، كە گوڤقارەكان ۋەك رېنمايىيە بلاوكردنهۋەى لە توڭزەرانى داۋادەكەن.

۲. دانەرانى توڭزىپىنەۋەى:

ھەر كەسپك، كە ناۋى ھاتبىت ۋەك دانەر يان دانەرانى توڭزىپىنەۋەى كە، دەبىت پەسەندى دوا قىرئىنى توڭزىپىنەۋەى كە بكات و، بەرپرسىيارىتپى ھەلبگرېت لە ئاگاداربوونى لە ناۋەرۆك و ھىندى بەشدارىيىبوونى لەو توڭزىپىنەۋەى كەدا.

دەبىت لە كۆتايى توڭزىپىنەۋەى كە، بەشى «پىزانىن» ھەبىت بۇ ناۋىردنى ھەموو ئەو كەس و لايەن و دەستگايانەى كە بەشدارىيانكىردوۋە لەو توڭزىپىنەۋەى كە، ۋەك كۆمەكى دارايى، ھاۋكارىيى زانستى و چاپەمەنىيى و كۆمپوتەرىيى و ھەرچۆرە پىشتىۋانىيەك، كە دەستيان ھەبوۋە تىايدا. (ئەم پىزانىنە ئەندامانى گوڤقارەكە ناگرېتەۋە).

ئەگەر توڭزىپىنەۋەى كە يەك كەس بەجىپھىنابوو، ئەوا ئەو كەسە تەنھا خاۋەن و دانەرى توڭزىپىنەۋەى كە، كە بە ھەموو كارى توڭزىپىنەۋەى كە ھەستاۋە. بەلام ئەگەر لە يەك كەس زىاتر ناۋى ھاتبىت لە لىستى دانەرانى توڭزىپىنەۋەى كە، بە پىي پىۋەرە زانستى و نىۋدەۋلەتپىيەكان، سەرۆك تىم Team Leader رىزبەندى دانەرەكان دىارىدەكات، ئەۋىش بەپىي ئاستى بەشدارىيان لە توڭزىپىنەۋەى كە و نووسىپىنەكەدا. لە گوڤقارى كوردستانى بۇ لىكۆلىپىنەۋەى ستراتىيىجىيى مەرجى ھەبوونى توڭزەر لە كۆدانەران (co-author) دا، ئەۋەيە، كە دانەرى بەشدار دەبىت لە كۆى پرۆسەى بەجىپھىنئانى توڭزىپىنەۋەى كە بەشدارىيى بكات، ھەر لە كۆكردنهۋەى داتا و سەرچاۋە و شىكارىيىكىردن و لىكدانەۋەى و ھەموو بەشەكانى توڭزىپىنەۋەى كە بە پىي رىككەۋتنى دانەران و، دواچار برىار لاي دەستەى نووسەرانى گوڤقارە بە پەسەندكىردنى ھىند و قەبارەى ئەو بەشدارىيىكىردنە، ۋە ناپىت بەدەر بىت لە بەشدارىيىكىردنى زانستى توڭزىپىنەۋەى كە. ھەر كەسپكى تىرى بەشداربوو لە توڭزىپىنەۋەى كەدا، كە مەرجەكانى دانەرى بەشدار نايانگرېتەۋە، ئەوا لە بەشى «پىزانىن»



ناو و نازناۋى زانستىي و شوئىنى كاركردن و كورته يەك له به شدارىيە كەى دەنووسرئت.
 -گوڤارى كوردستانى بۇ لىكۆلئىنەۋەى ستراتىيىجىيى مكوورپه له سەر خاۋەندارئىتىي توئۇيىنەۋەى زانستىي،
 كه قۇرخنە كرئت بۇ مەبهستى كه سىي و خوئشايەتىي له تېهەلكىشكردى كه سائىك كه به شدارىيان له
 توئۇيىنەۋەى كه دا نىيە، كه وهك نەرىتئكى گەندەلىيى زانستىي گىراۋەتەبەر و خاۋەنە راستەقىينەكان دىارنىن.
 بۇيە، گوڤارى كوردستانى له زۇربەى بارەكاندا، تەنھا دوو دانەر پەسەندەكات بۇ ھەر توئۇيىنەۋەى يەك
 و، ئەگەر توئۇيىنەۋەى يەك پىپۇرئىيەكى ترى پئويست بئت جيا له بابەتى توئۇيىنەۋەى يەك، يان جياواز له
 پىپۇرئىيە دانەر يان دوو دانەرەكەى تر، ئەوا دەكرئت دانەرى سئىمە زىادبكرئت دواى پەسەندكردى
 دەستەى نووسەرانى گوڤار.

- ديسانەۋە بۇ رىگرتن له كارى ساختەكارىي، گوڤارى كوردستانى ئەو توئۇيىنەۋەى پەسەند ناكات، كه
 پىپۇرئىيەكەى جياۋازە له پىپۇرئىيە توئۇرەكان و به تايەتى دانەرى يەكەم.

دوۋەم: رىئوومايىەكانى نووسىين و پىشكەشكردن و بلاوكردنەۋە

پىشكەشكردى توئۇيىنەۋەى كان. له رىگەى سائىتى دەستەى كوردستانى بۇ دىراسائى ستراتىيىجىي و
 توئۇيىنەۋەى زانستى دەبئت. پئويستە توئۇرە ره چاۋى ئەم مەرج و رىئىمايانە بكات له نووسىين و
 پىشكەشكردن (باربۇكردى ئەلىكترؤنىي) توئۇيىنەۋەى كەدا:
 ۱. ژمارەى لاپەرەى توئۇيىنەۋەى پئويستە له (۲۵) لاپەرە تىپەرنەكات.

۲. توئۇيىنەۋەى پىكديت له:

- ناۋىشانى توئۇيىنەۋەى كە

- ناۋى توئۇرە يان توئۇرەكان (نازناۋى زانستىي، بهشى زانستىي و كۆلئىز و زانكو و ولات و
 ئىمەيل)

-پوختە

پوختە دەقئىكى سەرەخۇي كورته بۇ كارئىكى گەۋرەترى وهك توئۇيىنەۋەى به مەۋنە. ھەمىشە له سەرەتاي
 توئۇيىنەۋەى كە دادەنرئت راستەوخۇ له دواى ناۋىشانى توئۇيىنەۋەى كە و دانەر يان دانەرانى توئۇيىنەۋەى كە.
 ئەم كورته نووسىينە رىئىشانەرىكى گرنگە و چەند مەبهستىك دەگەيەئىت، لهۋانە: بەردەستكردى خالە
 سەرەككەىهكانى توئۇيىنەۋەى و، لىرەۋە رىگە به خوئنەران دەدات ھەتا بىرارىدەن بۇ خوئىندەۋەى سەرتاپاي
 توئۇيىنەۋەى كە و تەرخانكردى كاتى پئويست بۇي. خوئنەران ئامادەسازدەكات بۇ بەدواداچوونى زانبارىي
 و شىكردەۋە و مشتومپى ورد و پىپۇرئانە له سەرتاپاي توئۇيىنەۋەى كەدا.

ئەۋە زانراۋە كه يەكئىك له و شتانەى كه بزۋىنەرى گەران له ئۇنلاين بەكارىدەھئىئىت بۇ دۇزىنەۋەى
 بابەتئىك يان توئۇيىنەۋەى يەك برىتئىيە له «پوختە»، بۇيە ناۋەرۆك و زاراۋە و وشەكانى ناو پوختە
 گرنگىيەكەى ئەۋەيەكە دەبن به رىئىما بۇ دۇزىنەۋەى توئۇيىنەۋەى كە به دىارىكرائىي.

به شىۋەيەكى گشتىي، پوختە ئەم زانبارىيانەى تىدايە (۲-۴ دىر بۇ ھەر پىكھاتەيەك):

۱. پاشخانئىك بۇ توئۇيىنەۋەى كەت؛ برىتئىيە له ناساندنى توئۇيىنەۋەى كە كه لهسەر چ بابەتئىك يان كىشەيەكە؟



خستنه پرووى پرسىيار و ئه گهر و گریمانە كان له سهر ئه و بابه تهى كه مايهى بايه خى توئۆئىنەۋه كه يه
 ۳. ناوبردنى میتۆدى توئۆئىنەۋه يان ئه و رىنگه زانستىيهى كه به كاره پىنراوه و متمانهى كراوه ته سهر، ئه وونه
 پشكنىنە كان (سامپل) و هئىند يان قه باره يان. ههروهها سه رچاوه و داتا به رده سته كان له كوئوه هاتوون،
 يان چهنندن، يان چۆن به ده سته اتوون؟

۴. ده رئه نجامه كان، به كورتىي و به به لگه وه (وهك ئه نجامه ژمىره يى و ئامارىيه كان و، راپرسىيه كان).
 ۵. لىكه وه ته كانى ئه و ده رئه نجامانه چىي ده بن له كاتى به كاره پىنراوان له لايه ن لايه نه پيوه ندىداره كانه وه،
 يان سنوورى ئه و ده رئه نجامانه چىين كه ده بىت ره چاوبكرىن له كاتى توئۆئىنەۋه يى زياتر له و بواره يان
 به كاره پىنراوانى ئه و رىسا يانهى كه ليوه ي پىكه پىنراون.

۶. له پوخته دا ئاماژه به سه رچاوه و ناوى هىيچ كه سىك نادرىت.
 ۷. به يهك ده سته واژه (په ره گراف) ده نووسرىت و، به شىوه ي نادىار نهك به كاره پىنراوانى راناي (من، ئىمه،
 هتد) و، فرمانى رابردو و به كاردىت له خستنه پرووى كاره پىشوووه كان و فرمانى رانه بردو و بۆ نووسىينى
 توئۆئىنەۋه كه.

۸. قه باره ي پوخته له نزيكه ي ۲۵۰ وشه دا ده نووسرىت.

-كلىيله وشه كان

ئه و وشانه ن يان زاراوانه ن، كه رىنوئىنى توئۆئىنەۋه كه ده كه ن بۆ خوئنه ران له رىيى بزوينه ره گه پانه
 ئىننه رىتته كانه وه وهك گوگل سكوئلر به ئه وونه. ئه م وشانه مسوگه رىيى زۆرتريين ساپته يشن ده كه ن بۆ
 توئۆئىنەۋه كه له خپراترين كاتدا. دياره، توئۆر ده بىت شاره زايى له دانانى ئه و وشانه په يدابكات كه
 ده يانكات به كلىيله وشه و، باشتره ئه وانه بن كه خوئنه ر زووتر به خه يالىدا دىن بۆ گه پان.

ئه م وشانه كورتن و تاك بن باشتره، به لام ئه گه ر هاوچه شنىي يان چه ندىنباره درووستبكات، باشتر
 وه هايه كه ئاوپته بكرىن، يان له يهك وشه زياتر بن بۆ پىدانى تايه ته ندىتتىيى زياتر، كه مسوگه ربىت
 له هه لاوردندا بۆ گه پان. ههروهها گرنگه ئه و وشانه له بابه تى توئۆئىنەۋه كه وه نزيك بن، به ئه وونه:
 ئه گه ر بابه ته كه كوومه لابه تىيى بوو ئه و وشه كان هه لگه رى جوئرى كوومه لگه، كيشه ي كوومه لگه، ره هه ندى
 كوومه لگه، به هاى تايه تىيى كوومه لگه، ده ردى كوومه لگه، زاناكان، بىردۆزه كان، هتد..

-كلىيله كان له نيوان ۷-۴ وشه دا گونجاون.

-پيشه كىي

پيشه كىي هه لىكى گرنگه بۆ كردنه وهى ده رگا به رووى توئۆئىنەۋه كه و شروقه و ده رئه نجامه كانىدا. پيشه كىي
 برىتتىيى نيه له قسه ي گشتىيى و سه رپىيى و خوئنه رى پى ده سته خه رۆ بكرىت و، دووباره و چه ندىجاره ي
 جووينه وهى قسه وباسى ناو كىتبه به رده سته كان بن، به لكو تواناي مه عرفىيى و لوجىكىيى توئۆرره له
 گه ياندىنى تيزه كان و جىگىير كردنى بابه ته كه ي له زيهنى خوئنه ر و، به سه رچاوه كردنى توئۆئىنەۋه كه ي
 بۆ ئه و بواره ي تايىدا نووسىيوه تى. لىره وه، توئۆر به هه ندىك زانبارىيى پشتراست به سه رچاوه وه
 باسه كه ي ده كاته وه، پاشان ده سته كات به راكيشانى خوئنه ر بۆ مه به سته سهره كىيى توئۆئىنەۋه كه ي.
 پيشه كىيى ده قىكى سهر به خوئنه له پوخته و ده رئه نجام و به دارشتنىكى زمانه وانى جياوازتر نووسراوه،



ئەگەرچىسى ئۇ ۋە زانىارىيانەش كە باس دەكرىن ھاوبەش بن لە گەلىان.

دەكرىت پىكھاتەكانى پىشەكىي ئەمانە بن:

۱- ناساندنى بابەتى توۋىيىنەوہىكە:

يەكەم ھەنگاۋى توۋىزەر لە پىشەكىي دا، ناساندنى توۋىيىنەوہىكە يە بە مەبەستى ئاشناكردن و رىنوۋىيىيىكردنى خوۋنەر بۇ ناو جەرگەي بابەتەكە. پاشان ھەولبىدات بۇ قايلكردنى بەوہى كە بابەتەكەي گرنگە و بايەخى بەرچاۋى ھەيە لە كاتى ئىستادا و، لىكەوتەكان دەستىشان بكات كە تواناى گۆرانكارىيى ھەيە لە بوارەكەدا.

۲- پاشخاننىكى ورد و تۆكەي بابەتەكە باسدەكرىت كە پىوہندىيەكى راستەوخۇي بە بابەتى توۋىيىنەوہىكەوہ ھەبىت، بەجۆرىك كە سەرچاۋەبن بۇ پرسىار و گریمانە و ئەگەرەكانى توۋىيىنەوہىكە. واتا، دەبىت ئۇ سەرچاۋانە بەشىكى ئۇ كىشە يان ئالۆزىيى يان رىگەچارە باۋەكان يان شكىستىك لەخۆبگرن كە توۋىزەر بىيانكات بە بنەما بۇ پىوۋىستبوونى ئۇ توۋىيىنەوہىيە. ھەر لە پىشەكىيدايە كە پىداچوونەوہ دەكرىت بەو ئىشە پىشوووانەدا و دەخرىنە بازنەكانى گومان و كەمووكوورىيى و رەتكردنەوہو، ياخود سەرنانىكى (ئىزافە) تر دەبن بۇ ئۇ كۆشسانەي كە كراون و دەبىت بە فراوانتركردن و گەشەپىدانىكى سەردەمىيانە. ۳. پرسىار و گریمانە و ئەگەرەكان بە روونى باسدەكرىن لە مشتومپرئىكى زانستىيانە و لۆجىكىيانەدا، كە ئىش لەسەر ئۇ بۆشايى و ناۋەلامانە بكرىت كە توۋىيىنەوہ پىشووۋەكان جىيان ھىشتوۋە. يان كەمتر بەلايدا چوون، يان سنوورىك ھەيە لە كارەكانىاندا.

۴. چوونە ناو وردەكارىيى و تايبەتمەندىيىيەكانى توۋىيىنەوہىكەوہ كە لە ئارادىيە لە لايەن توۋىزەرەوہ. لىرەوہ، ئامانچ و فاكتەرەكانى توۋىيىنەوہىكە باسدەكرىن. ئۇم ھەنگاۋە بە پىي جۆرى توۋىيىنەوہىكە دەگۆپرئىت، ئايا توۋىيىنەوہىكەي ۋەسفىيە و گریمانە و تىزى راستەوخۇ دەسەلمىنىت يان پىداچوونەوہى وىزەيىيە و بەرواردكارىيى و پۆلئىنكارىيى بابەتەكان و ھەلكۆلىيىنى چەمك و مەعرفىيە و زياتر لەوہش بۆشايى و بابەت و پرسە جىھىلپراۋەكان دەستىشانەكات، يان ئەزموونكارىيى و تاقىيگەيى و رووپىويىيە و بەدۋاى ۋەلامى پرسىارەكاندا سۆراخ دەبىت. ئۇوہ گرنگە بزانىرت كە توۋىزەر لە درىزەدان و مشتومپر خۇي بەدوور دەگرىت و پىش بەشە كرۆكەكانى توۋىيىنەوہىكە ناكەۋىت لە ھەلمالىين يان راشكاۋىيى تىز يان دەرئەنجامەكانىدا.

۵. نەخشەسازىيى توۋىيىنەوہىكە:

پىش دۋايىن بەشى توۋىيىنەوہىكە تەرخاندەكرىت بۇ باسكردنىكى كورت بۇ بەشەكانى توۋىيىنەوہىكە لە دۋاى پىشەكىيەوہ (باسى پوختە و كلىيلەۋشە و پىشەكىيى ناكرىتەوہ). ئەمەش بۇ ئاگاداركردننى خوۋنەر لە بەشەكانى تر، ۋەك بەشى دووہم؛ تيورىينامە، بەشى سىيەم؛ بەشى كردارىيى، بەشى چۋارەم شىيىكردنەوہ و شروڤەكان و، دۋا بەشيش بۇ دەرئەنجام و پىشنىياز و راسپاردەكان. زۆرترىنى توۋىزەرەكان پىشنىياز و ھاسپاردەكان تىكەل دەكەن ھەرچەندە بەجىاش دەينووسن! پىشنىيازەكان ئەوہىيە كە چىيى بكرىت بۇ پركردنەوہى كەموكوورپىيەكان و نەھىشتنى كۆسپ و تەگەرەكان و شتى ترىش، بەلام راسپاردەكان بۇ قسەكردنە لەسەر لىكەوتەي ئەنجامەكانى توۋىيىنەوہىكە و سنوورى جىيەجىكردن و كارىگەرىيەكانى بەھەر بارىكدا



كە مەبەستە لايەنى پۈتۈندىدار لە بەكارھېتائىدا ھۆشيار بىت.

۶. كۆتايھېتائان بە پېشەكىي: زۆر بە كورتى بىنوسرىت، ئايا لىكۆلئىنەۋە پېشۋەكان لە چ ئاستىكدا ۋەستاون، يان دوا شت كە پىي گەشتوون چىيە؟ ياخود ئىستا ئىش بە چىي دەكرىت لەو بوارەدا كە مايەي پىداچوونەۋە، يان رەتكردنەۋە بىت؟ ئايا توئزەر بابەتتىكى نوئى تاقىيدەكاتەۋە؟ بۆچى ئەو بابەتە شايەنى تاقىيكردنەۋەيە؟ ئايا توئزەر بۆشايەك پىر دەكاتەۋە، كە لە توئزىنەۋەكانى پېشۋودا جىمابىت؟ ئايا بەكارھېتائى شىۋازى نوئى لە ئارادايە بۆ سەيركردى بىرۆكەكان يان بۆ شىيكردنەۋەي داتاي بەدەستھاتوۋى نوئى؟ ئايا ھىيچ چارەسەركردنىكى نوئى دىيوەتەۋە بۆ ھەر ناكۆكبوونىك لە نىو وئزەي بوارەكەدا؟ ئا لەمجۆرە رەھەندانەي مەبەستى توئزىنەۋەنوسىن دەكرىت باسبكرىن

۷. پىناسەي چەمك و زاراۋەكان:

رەنگە چەمك و زاراۋەيك لە توئزىنەۋەكەدا بەكارھېتائىن نوئى بن، يان باو و بىستراو بن بەلام روونكردنەۋەي زياتريان بوئت بۆ خوئنەران، بەۋەي كە ھەندىك تايبەتەندىي و سنوورى جياوازترىان ھەيە و خوئنەرى لى ئاگادارنەكەن كە چۆن چۆنىي و بۆچىي ۋەھا بەكارھېتائون لە توئزىنەۋەكەدا.

- دەقى توئزىنەۋەكە

- ئەنجام و پىشنىيازەكان

- پوختە و كلىلە ۋەشەكان، بە دوو زمانى ترى جياواز لە زمانى توئزىنەۋەكە دەنوسرىت و لە كۆتايى توئزىنەۋەكەۋە دادەنرىت، لەپىش سەرچاۋەكانى توئزىنەۋەكە.

- سەرچاۋەكان

۳. تىمپلەيتى نووسىنى توئزىنەۋە:

أ- ناونىشانى توئزىنەۋەكە لەسەرۋەي لاپەرەي يەكەمى توئزىنەۋەكە، لەناۋەرەست دەبى بە فۆنتى (۱۸) و بە بۆلد ئەنوسرىت. فۆنتى قەبارەي (۱۶) بۆ ناونىشانە لاۋەكىيەكان، و (۱۴) بۆ ناۋەرۆك و (۱۲) بۆ لىستى سەرچاۋەكان و پەراۋىز و روونكردنەۋەكان.

ب- فۆنت بۆ توئزىنەۋە كوردىي و عەرەبىي و فارسىيەكان لە جورى فۆنتى Adobe Arabic بۆ ناۋەرۆك و بۆ ناونىشانە لاۋەكىيەكان.

ت- فۆنت بۆ توئزىنەۋە ئىنگلىزىيەكان يان بۆ ئەبستراكت نووسىن بە زمانى ئىنگلىزىيى، بە فۆنتى جورى Times New Roman دەبىت، بە قەبارەي (۱۶) و بۆلد بۆ ناونىشانى سەرەكى و قەبارەي (۱۴) بۆ ناونىشانە لاۋەكىيەكان و پىۋانەي (۱۲) بۆ ناۋەرۆك و قەبارەي (۱۰) بۆ لىستى سەرچاۋەكان.

پ- ماۋەي جىھىتلراۋى نىۋان دەستەۋازەكان (پەرەگرافەكان) لە دەقى نووسىنەكە، (۱ سم) دەبىت.

ح- ماۋەي جىھىتلراۋى ھەر چوار لاي پەرەكە (سەر و خوار و راست و چەپ) (۲ سم) ئەبىت.

ناۋى توئزەر يان توئزەرەكان بە فۆنتى قەبارە (۱۴) لە ژىر ناونىشانى سەرەكى، لە لاي راست بۆ توئزىنەۋە كوردىي و عەرەبىي و فارسىيەكان و لە لاي چەپ بۆ ئىنگلىزىيەكان. ناونىشان و شوئنى كار (بەش و كۆلپىز و زانكۆ) لەگەل ئىمەيل لە ژىر ناۋى توئزەردا بە فۆنتى قەبارە (۱۲) دەبىت.

۴- پەپرەۋكردى سىستەمى ھارڧارد دەكرىت بۆ نووسىنى سەرچاۋەكان و ھەر سايەتەشنىك كە لە



تویژیننهوه که دا به کارهاتییت.

5. تویژیننهوه که ده بییت به پیتی رینووسی گوڤاری کوردستانی بییت که له سایتی گوڤار دانراوه، یان ده توانییت داوا بکرییت.

5. تویژیننهوه که له دوو ته رزدا پیشکه شیده کرییت: له یه کهم پیشکه شکر دنا، فایلی تویژیننهوه که که باربۆی (ئه پلۆد) ناو سیستهم ده کرییت، پۆیسته هییچ زانیارییه کی تویژهر یان تویژهرانی له سه نه بییت (ناوی تویژهره کان و شوینی کارکردن و ئیمه یل)، چونکه بهو شیوهیه ئه نیردرین بۆ هه لسه نگاندن ئه مهش به مه بهستی رۆشنگاریی (شه فافیهت) ی هه لسه نگانده که. ته رزی دووه میان. تویژیننهوه که به هه موو پیکهاته کانیه وه پیشکه شیده کرییت.

6. له میانه ی «قوناغی هه لسه نگاندن» دا، سه رنج و تییینییه کانی هه لسه نگیته ره کان له سایتی گوڤار و له خانه ی تویژیننهوه که (که ته نها تویژهر ئه توانییت به ناوی چوونه ژووره وه یان به کاره یته ر (Username) و وشه ی تپه رپوون (Password) ی تاییهت به خو ی بچپته ئه و خانه یه وه) دا ئه نرییت. ئه مهش، به مه بهستی ئاگادار کردنه وه ی تویژهره بۆ چاککردن و روونکردنه وه و گوپین به پیتی داواکاریی هه لسه نگیته ره که و، دووباره پیشکه شکر دنا وه ی چاکراوه کان به مه بهستی په سه نکردنی له لایه ن هه لسه نگیته ره وه.

7. داواکاریی و بریاری هه لسه نگیته ران، بریاری کۆتایی نیین بۆ په سه نکردن، به لکو دهسته ی گوڤار یان سکرتری نووسین بۆی هه یه، که داواکاریی تریان هه بییت له سه ر چۆنییتی و ئاستی نووسینی تویژیننهوه که، وه ک پوخته و سه رچاوه و رینووس و هه ر که موکوورپیه کی تر که بوونی هه بییت. له به جیه یانی ئه م داواکارییه نه دا، بۆردی گوڤار په سه نکردن ده داته هه ر تویژیننهوه یه ک بۆ بلاوکردنه وه. 8. له دوا ی گه رانه وه ی له هه لسه نگاندن، بریاری کۆتایی به په سه ندن یان نا په سه ند له لایه ن دهسته ی گوڤاره وه، له سایتی گوڤاری دهسته، له خانه ی تاییهتی تویژیننهوه که دا ئه نرییت، که ته نها تویژهر ئه توانییت بیینییت (ئه و په ری نه یینی و تاییه ته نه دیتییه) دا ئه نرییت، یا خود تویژهری سه ره کیی ئاگاداره کریته وه له بریاری بۆردی گوڤار له ری ئه و ئیمه یله وه که تویژیننهوه که ی پئ نیردراوه.

9. له قوناغی پیشکه شکر دن (باربۆکردنی له سایتی ئه لیکترۆنیی گوڤار)، پۆیسته راسته وخۆ پارهی بلاوکردنه وه بنیردرییت بۆ گوڤار به و ئیمه یله ی له سایتی گوڤار دا دانراوه، بۆ چۆنیه تی ناردنی پاره که. هییچ تویژیننهوه یه ک ناچپته قوناغی هه لسه نگانده وه هه تا پارهی تپچوونی بلاوکردنه وه نه درییت، پارهی تپچوونی بلاوکردنه وه (250) دوو سه د و په نجا هه زار دیناره، به پیتی رینماییه کانی وه زاره تی دارایی هه ری می کوردستان.

10- نابییت پاره بدرییت پیش ئه وه ی به فه رمیی داوا بکرییت، چونکه ره نگه له تاوتویکردنی به راییدا تویژیننهوه که ره تبکریته وه، ئه گه رنا ئه و پارهی ناگه رینریته وه.

10. له کاتی په سه نندنه کردنی هه ر تویژیننهوه یه کدا له دوا ی بریاری پرۆسه ی هه لسه نگاندن، بری پارهی راده سترکراو ناگه رینریته وه.

11. پیشکه شکر دن به یه کیک له م دووریگه یه ده بییت: یه کهم به ئه لیکترۆنیی، به پیتی ئه و هه نگاوانه ی، که پۆیست بگریته به ر له سایتی ئه لیکترۆنییه که ی گوڤاری کوردستانی دا. دووه م: له ری ئه و ئیمه یلی



- سێیه م: هه لسه نگاندى توێژینه وه كان:
- هه لسه نگاندى به سى قوناغ جیهه جیده کریت:
- قوناغی یه كه م: هه لسه نگاندى به رایى
- توێژینه وه كان, له لایه ن دهسته ی به رپوه بردنى گۆڤاره كه وه هه لسه نگاندى تىكى به رایان بۆ ئه کریت:
- هه لسه نگاندى زمانه وانى توێژینه وه كه ئه کریت و رهنگه بنیردریت بۆ پسه پوری زمانه وانى بۆ هه لسه نگاندى
 - وردبوونه وه له شیوه نووسینی پیره وکراوى گۆڤاره كه
 - له ناوه روکی گشتی توێژینه وه كه دا, كه پى به پى رینماییه كانى بلاوکردنه وه و ستراتییجی دهسته ی كوردستانی بیت
 - بۆ هه ر كه موکووریه ك, توێژینه وه كه ده نیردریته وه بۆ توێژه ر, بۆ چاککردن و ریکخستنه وه, یاخود رته ده کریته وه به شیوه یه كى كۆتایى
 - سه رجه م توێژینه وه كان به پرۆسه ی وردبینی «پروفیلی زانستی Plagiarism» ده روات. بۆ ئه م مه به سه ته, به لاینامه یه ك له لایه ن توێژه ره وه پرده کریته وه, به رپرسیاریتی ناوه روک و زانیاریه كانى ناو توێژینه وه كه هه لده گریت.
 - قوناغی دووه م: هه لسه نگاندى زانستی
 - دواى په سه نکردنى قوناغی به رایى, توێژینه وه كان له لایه ن ئه كادیمیستی پسه پوری ورد هه لسه نگاندى ان بۆ ئه کرین, كه بۆ دوو هه لسه نگینه ر ئه نیردرین و له بارى رته کردنه وه ی له لایه ن یه كى له و دوو هه لسه نگینه ره, توێژینه وه كه بۆ هه لسه نگینه رى سێیه م ئه نیردریت. هه موو توێژینه وه یه ك به په سه نکردنى دوو هه لسه نگینه ر په سه نده ئه کرین.
 - قوناغی سێیه م: پرۆسه ی بریاری هه لسه نگاندى
 - هه لسه نگینه ره كان, چه ند بژارده یه كیان له به رده مده یه:
 - په سه نده نکردن و رته کردنه وه ی ته واوه تى توێژینه وه كه.
 - په سه نکردنى مه رجار: بۆ پینداچونه وه و چاککردن و روونکردنه وه ی زیاتر, كه پيوسته جیهه جیه کرین له لایه ن توێژه ره وه و, جارىكى تر پيشكه شى هه لسه نگینه ر ئه کریته وه بۆ وردبینى و بریاری كۆتایى.
 - په سه نکردنى وه ك خۆى, رهنگه هه ندى ورد هه رنجیشى له گه لدا بیت بۆ چاککردن و به بى پيشكه شکردنه وه. له م باره دا, ته نها ده سه ته ی گۆڤار ئاگادارى توێژه ر ئه كات بۆ ئه و چاککردنه وان ه.
 - هه ر توێژینه وه یه ك ئه م رینمایانه ی تیدا جیهه جى نه كرايیت, ئه وا ناچیته پرۆسه ی هه لسه نگاندى وه و رته ده کریته وه.



فۆرمی راستاندنی توێژینهوه

ئهم فۆرمه به مه بهستی راستاندنی خاوه ندرایتیی ئهم توێژینهوهیه بۆ بلاوکردنهوه له گۆڤاری کوردستانی بۆ لیکۆلیننهوهی ستراتیجیی (JKSS) به ناونیشانی:

.....

من به پلهی زانستیی به پلهی زانستیی

۱. دانهری یه کهم (یان تهها دانهر) ی ئهم توێژینهوهیه و وهک به پررسی یه کهمی توێژینهوه که، به پرسیارم به رامبهه هه موو زانیاری و داتاگان، که درووستن و راسته قینهن و له ریی----- به دهسته تهینزاون.

۲. به ئاگایی خۆم هه ریهک له و ناوانه ی له خشته که دا هاتوون، به شداری راسته قینهن له دانانی ئهم توێژینهوهیه له هه موو لایه نه کانیدا، هه ر له کۆکردنهوهی زانیاری و سه رچاوه و شوڤه و ده رته نجامه کاندایا.

۳. به پرسم له تیچوونی بلاوکردنهوه و وه لامدانهوه و ئه رکه کانی تری پرۆسه ی هه لسه نگاندن به ئیمه یل یان به هه ر شیوازیکی تر که داوا بکریت له لایه ن گۆڤاره که وه.

بۆیه واژۆی ئهم راستاندنه م کرد.

ریزه نندیی ناو پلهی زانستیی ده ستگای کارکردن جۆری به شداری دانهری یه کهم

ورده کاریی ئیش له توێژینهوه که -

دانهری به شداری ۱

ورده کاریی ئیش له توێژینهوه که -

دانهری به شداری ۲

ورده کاریی ئیش له توێژینهوه که -

-

-

ناوی به پررسی توێژینهوه:

واژۆ

ریکهوت

تعریف بالمجلة

مجلة الكوردستاني للدراسات الاستراتيجية الخاصة بالدراسات الإنسانية، مجلة دورية فصلية تصدر باللغات الكوردية و العربية و الفارسية و الانجليزية، تُعنى بنشر أهم البحوث و الدراسات الاستراتيجية في



شتى حقول العلوم الإنسانية ذات الأصالة والأهمية والفاعلية و التأثير في التخصصات الدقيقة، مع الحرص على الالتزام بالمواعيد، و تيسير التواصل العلمي، و المواضيع القيمة، و نتائجها المتميزة العالية؛ و هي تواكب التطورات الآنية، و تقدم كل ما يلبي طموحات الباحثين من التحليلات و التفسيرات العلمية داخل الإقليم و خارجها.

للمجلة أهداف رئيسية، الأول: زيادة الأبحاث الاستراتيجية في كوردستان، و خلق مساحات شاسعة من التحليلات العلمية التي تهتم الأكاديميين و الباحثين في الدراسات الإنسانية، و دعم القطاعين العام الحكومي و الخاص بالأبحاث العلمية، فضلاً عن رفدهم بالمعارف العلمية، و النقاش الأكاديمي، و الفكر النيّر، و النقد البنّاء، في كل الفرص المواثية، في حقول العلوم الإنسانية كلها، في السياسة، و الاقتصاد، و الإدارة، و علم الاجتماع، و علم النفس، و الإعلام، و حقوق المرأة، و العنف و الإرهاب، و المجتمع المدني، و الفلسفة، و التاريخ، و الجغرافيا، و الديمقراطية، و حقوق الإنسان، و غيرها.

والثاني: التأكد من تعميم المعرفة، ووصول نتائج البحوث و الدراسات لرأي عامة القراء باللغات الكوردية و العربية اينما كانوا في هذا العالم، بأسلوب عصري قوامه تحقيق ما تطمح إليه المراكز العلمية و البحثية من جديد العلم و الثقافة و المعرفة الحضارية.

المجلة تقبل الأبحاث غير المطروقة و المبحوثة التي لم تنشر من قبل في المجلات و المطبوعات و المواقع الأخرى، مراعيّاً الشروط و الضوابط التي تبناها الهيئة الكوردستانية للدراسات.

مجلة الكوردستاني للدراسات الاستراتيجية مجازة من قبل وزارة التعليم العالي و البحث العلمي في إقليم كوردستان، و معترفة بها كمجلة علمية أكاديمية محكمة، بحسب الكتاب المرقم (٦٤٩٧ في ٢٠٢٠/٨/٩) الصادر من مديرية الشؤون العلمية / دائرة البحوث و التطوير في وزارة التعليم العالي و البحث العلمي / إقليم كوردستان.

(الأول): تعليمات الكتابة و التقديم و النشر:

يكون تقديم البحث عن طريق موقع الهيئة الكوردستانية للدراسات الاستراتيجية و البحث العلمي، و على الباحث مراعاة الشروط و التعليمات الواردة في الموقع الإلكتروني في كتابة و تقديم البحث بالتحميل الإلكتروني، كالآتي:

1- ينبغي أن لا يتجاوز عدد صفحات البحث عن (٢٥) خمس و عشرين صفحة (A4).

2- يتضمن البحث:

- عنوان البحث.
- اسم الباحث أو الباحثين، (القسم العلمي، الكلية، الجامعة، البلد)، و البريد الإلكتروني (الإيميل).
- ملخص البحث.
- الكلمات المفتاحية.



- محتوى البحث.
- النتائج وخاتمة البحث
- ملخص البحث والكلمات المفتاحية بلغتين أخريين غير لغة البحث في نهاية البحث، قبل المصادر والمراجع
- المصادر والمراجع.

3- قالب كتابة البحث:

(١)

- أ- يكون عنوان البحث في أعلى الصفحة الأولى وفي المنتصف بحجم (١٨ غامق)، وحجم (١٦) غامق، للعناوين الفرعية، وحجم (١٤) للمتن، وحجم (١٠) للمصادر والحاوية والتوضيحات.
- ب- تكون كتابة اسم الباحث أو الباحثين (القسم العلمي والكلية والجامعة والبلد والعنوان الإلكتروني) بحجم (؟) تحت العنوان الرئيسي (بعد ترك فراغ اسم) من الجهة اليمنى للبحوث باللغة العربية، ومن الجهة اليسرى للبحوث باللغة الإنجليزية.
- ج- يستعمل للبحوث باللغة الكوردية والفارسية خط (Unikurd Goran)، وخط (Uni-kurd Jino)، للعناوين الرئيسية والفرعية.
- د- يستعمل للبحوث باللغة العربية خط (Unikurd-Goran)) للمتن، وخط (Ali-A- Sa- mik) للعناوين الرئيسية والفرعية.
- هـ- يستعمل للبحوث والأبستراكت باللغة الإنجليزية خط (Times New Roman) للمتن، بحجم (١٦ غامق) للعنوان الرئيسي، وحجم (١٤) للعناوين الفرعية، وحجم (١٢) للمتن، وحجم (١٠) للمصادر والهوامش.
- و- تكون المسافة بين الفقرات في المتن (١ اسم).
- ز- ترك فراغ (٢ اسم) من الجهات الأربعة من كل صفحة.

(٢) اتباع نظام هارفرد لكتابة المصادر والمراجع، والإحالات إليها داخل المتن.

(٣) كتابة ملخص البحث في حدود (٢٥٠) متتين وخمسين كلمة في فقرة واحدة فقط، قبل المتن، ثم يترك بعده فراغاً بمسافة (١ اسم) للكلمات المفتاحية، وتتكون الكلمات المفتاحية من (٥-٧) كلمة منفردة.

(٤) يقدم البحث في نمطين مختلفين: في الأول يحذف اسم الباحث أو الباحثين و(القسم العلمي، والكلية، والجامعة، والبلد، والعنوان الإلكتروني) عند تحميل البحث في النظام الإلكتروني، من أجل أن تسير عملية التقييم في السر، للحفاظ على عدالة التقييم بعيداً عن المحاباة والأهواء الشخصية.



(5) بعد إجراء تقييم البحث من قبل المقيّم، وكانت النتيجة قبول البحث مشروطاً بتعديل وتصحيح، عندئذ تقوم هيئة التحرير بإعادة البحث إلكترونياً إلى الباحث عن طريق بريده الإلكتروني (الإيميل الشخصي)، وعليه الملاحظات والمطالب التي دونها المقيّم، فيطلب من الباحث القيام بتصحيح الأخطاء وتلبية طلبات المقيّم من التوضيح والتعديل، ثم إعادة البحث إلى المجلة إلكترونياً بعد إجرائه التعديلات والتصحيحات اللازمة من أجل أن يكتسب البحث درجة القبول عند المقيّم.

(6) عند استكمال التقييم ورجوع البحث من لدن المقيّمين، تقوم هيئة المجلة بالحكم على مجمل نتائج التقييم (التحكيم) بالرفض أو القبول، وحينئذ يُبلّغ الباحث بقبول البحث أو رفضه.

(7) عند تقديم البحث عن طريق (التحميل الإلكتروني في موقع المجلة)، يجب دفع تكاليف النشر البالغة (٢٥٠) مئتين وخمسين ألف دينار، حسب تعليمات وزارة المالية لإقليم كردستان العدد () في (/ / ٢٠٢٠)، ولا يأخذ البحث مجراه في عملية التقييم من دون ذلك.

(8) التقديم يكون إلكترونياً، عن طريق موقع المجلة الإلكتروني، باتباع المراحل اللازمة لذلك.

(الثاني): تقييم البحوث

تجري عملية التقييم في مراحل ثلاث:

المرحلة الأولى: التقييم الأولي (التمهيدي):

يتم تقييم البحث من قبل هيئة إدارة المجلة تقييماً أولياً (تمهيدياً)، لمعرفة توفر الشروط اللازمة التي تؤهله للتقييم، وسيكون كالآتي:

- تقييم لغة البحث، وقد يرسل إلى المقوم اللغوي المختص إذا لزم الأمر.
- التدقيق في أسلوب الكتابة المتبع في المجلة.
- مطابقة المحتوى العام للبحث لتعليمات النشر واستراتيجية الهيئة الكوردستانية للدراسات.
- عند وجود نقص أو خلل في البحث، قد يعاد البحث إلى الباحث من أجل تصليحه او تنظيمه، أو يرفض رفضاً نهائياً لعدم صلاحيته للتقييم.
- تمر الأبحاث كلها بعملية (تدقيق التحايل العلمي plagiarism checker)، ولتحقيق ذلك يؤخذ من الباحث تعهداً تحريراً إلكترونياً يتحمل فيه صحة محتوى البحث، و ما يتضمن من المعلومات.

المرحلة الثانية: (التقييم العلمي)



بعد أن يجتاز البحث مرحلة التقييم التمهيدي، يرسل البحث إلى مقيمين (اثنين) من الأكاديميين المختصين، حيث يُقيّم البحث بدقة، وعند رفض البحث من أحدهما، يرسل البحث إلى مقيّم ثالث، لأن البحث لا يقبل إلا بقبول مقيّمين اثنين.

المرحلة الثالثة: (إقرار التقييم)

يختار المقيّم أحد الخيارات الثلاثة:

- 1- الرفض: الرفض التام والنهائي للبحث.
- 2- القبول المشروط: يقبل بشرط المراجعة للتعديل والتصليح، والتوضيح، فيعاد البحث إلى الباحث لإجراء ما يلزم من التعديلات وغيرها. ثم يقدم أخيراً إلى المقيّم نفسه للتدقيق والحكم النهائي عليه.
- 3- قبول البحث كما هو: قد ينه الباحث إلى تعديلات طفيفة من قبل هيئة المجلة نفسها، ولا يخضع البحث للمراجعة والتدقيق.

Introduction to the Journal

The Kurdistan Journal of Strategic Studies for Humanitarian Studies is a quarterly journal published in the Kurdish, Arabic, Persian and English languages, concerned with publishing the most important research and strategic studies in various fields of human sciences of originality, importance, effectiveness and influence in subspecialties, while being keen to adhere to deadlines, facilitate scientific communication, and valuable topics and its high outstanding results; It keeps pace with current developments, and provides everything that meets the aspirations of researchers in terms of scientific analyzes and interpretations inside and outside the region.

The journal has main objectives, the first: pioneering strategic research in Kurdistan, creating vast areas of scientific analysis of interest to academics and researchers in human studies, and supporting the public and private sectors in scientific research, as well as providing them with scientific knowledge, academic debate, enlightening thought, and constructive criticism, in all the favorable opportunities, in all fields of the human sciences, in politics, economics, management, sociology, psychology, media, women's rights, violence and terrorism, civil society, philosophy, history, geography, democracy, human rights, and others.

The second: Ensuring that knowledge is disseminated, and that the results of research and studies reach the opinion of the general readers in the Kurdish and Arabic languages wherever they are in this world, in a modern way based on achieving what the scientific and research centers aspire to, a new in science, culture and civilized knowledge.

The journal accepts unreported and researched papers that have not been previously published in journals, publications and other websites, taking into account the conditions and regulations adopted by the KISSR.



The Kurdistan Journal of Strategic Studies is licensed by the Ministry of Higher Education and Scientific Research in the Kurdistan Region, and recognized as a refereed academic scientific journal, according to the approval letter numbered (6497 on 8/9/2020) issued by the Directorate of Scientific Affairs / Department of Research and Development in the Ministry of Higher Education and Scientific Research /Kurdistan Region.

First: Instructions for writing, presenting and publishing:

The article is submitted through the Kurdistan Institute for Strategic Studies and Scientific Research (KISSR) website, and the researcher must observe the conditions and instructions contained on the website in writing and submitting the article by electronic download, as follows:

1- The number of article pages should not exceed (25) twenty-five (A4)

pages.

2- The article includes:

- Search title.

- Name of the researcher or researchers, (scientific department, college, university, country), and e-mail (email).

- Article Summary.

- Key words.

- Article content.

- Results and conclusion of the article

- Summary of the article and key words in two languages other than the article language at the end of the article, before the sources and references

-Sources and references.

3- Article Writing Template:

(1)

A- The title of the article is at the top of the first page and in the middle in size (18 bold), volume (16) bold for subheadings, volume (14) for the body, and volume (10) for sources, annotations and explanations.

B- The name of the researcher or researchers (scientific department, college, university, country and electronic address) should be written in size (?) Under the main title (after leaving a 1 cm space) on the right side for article in Arabic, and on the left side for article in English.

C- Unikurd Goran and Unikurd Jino are used for article in the Kurdish and Persian languages, for headings



and subheadings.

D- For Arabic-language article, the font (Ali-A-Alwand) is used for the body, and the line (Ali-A-Samik) for the main and subheadings.

E- For article and abstracts in English, the font (Times New Roman) for the body, size (16 bold) for the main title, size (14) for the subheadings, volume (12) for the body, and volume (10) for the sources and margins.

F- The space between the paragraphs in the text is (1 cm).

G- Leave a gap (2 cm) on the four sides of each page.

(2) Following the Harvard system for writing sources and references, and

references to them within the text.

(3) Writing a summary of the article within (250) two hundred and fifty words in one paragraph only, before the text, then leaving a space after it with a space of (1 cm) for the keywords, and the keywords consist of (5-7) single words.

(4) The article is presented in two different modes: in the first, the name of the author or authors and (scientific department, college, university, country, and e-address) are deleted when uploading the article to the electronic system, in order for the review process to run in secret, to maintain fair review. Away from favoritism and personal whims.

(5) After conducting the review of the article by the reviewers, and the result was acceptance of the article conditional on an amendment and correction, then the editorial board electronically re-searches the author via his e-mail (personal e-mail), and he has the notes and demands that the reviewer wrote, and he asks the author to correct the errors And satisfy the reviewer's requests for clarification and amendment, then re-search the journal electronically after making the necessary amendments and corrections in order for the article to acquire the degree of acceptance by the reviewer.

(6) Upon completion of the review of the article by the reviewers, the journal committee shall judge the overall results of the review (arbitration) as either the rejection or acceptance, and at that time the author is informed of the acceptance or rejection of the article.

(7) When submitting the article via (electronic download on the journal's website), publishing costs amounting to (250) two hundred and fifty thousand dinars must be paid, according to the instructions of the Ministry of Finance for the Kurdistan Region, issue () in (/ / 2020), and the article does not take its course in evaluation process without it.

(8) Submission is made electronically, via the journal's website, following the necessary stages for that.

Two: Article review

The review process takes place in three stages:

The first stage: Initial (Preliminary) review:



The article is review by the journal's management body in a preliminary (preliminary) assessment, to find out the availability of the necessary conditions that qualify it for review, and it will be as follows:

- review of the article language, and it may be sent to the competent linguist if necessary.

- Checking the writing style used in the journal.

Matching the general content of the article to the publishing instructions and the strategy of the Kurdistan Institute for Strategic Studies and Scientific Research (KISSR).

- When there is a deficiency or defect in the article, the article may be returned to the author in order to reform or organize it, or a final rejection may be rejected for its unfit for review.

- All articles goes through a process (plagiarism checker), and to achieve this, the author takes an electronic editorial undertaking in which he/she bears the validity of the article content and the information it contains.

The second stage: (scientific review)

After the article passes the preliminary review stage, the article is sent to two (two) reviewers from specialized academics, where the article is reviewed accurately, and when the article is rejected by one of them, the article is sent to a third reviewer, because the article is only accepted with the acceptance of two reviewers.

The third stage: (Approval of the evaluation)

The reviewer chooses one of three options:

1- Rejection: The complete and final rejection of the article.

2- Conditional Acceptance: It is accepted under the condition of reviewing the amendment, repair, and clarification, so the article is returned to the author to make the necessary amendments and others. It then finally submits to the reviewer himself for scrutiny and final judgment.

3- Accepting the article as it is: The article may be alerted to minor amendments by the journal body itself, and the article is not subject to review and scrutiny.

حكومة اقليم كردستان - العراق
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
الهيئة الكردستانية للدراسات الاستراتيجية و البحث العلمي

المجلة الكردستانية للدراسات الاستراتيجية

كانون الاول ٢٠٢٢

العدد (٧)

DOI: <https://doi.org/10.54809/jkss.vi7>

E-ISSN: 2790525-X

P-ISSN: 27905268

Copyright © Open access article with CC BY-NC-ND 4.0